Tesis de Grado

La construcción mediática del conflicto del campo

De la 125 al Voto no positivo. Un análisis de la prensa entrerriana

Evangelina Ramallo

Director: Lic. Leandro Drivet
Co-director: Mg. Mariano Dagatti

Universidad Nacional de Entre Ríos

UNER Facultad de Ciencias de la Educación

Para la Nona

Índice

Introducción 13

Capítulo uno
Cuestiones teóricas y abordaje metodológico
1.1 El análisis de los discursos 25
1.2 Teoría de los discursos sociales 27
1.3 El discurso de la información 28
1.4 El "Conflicto del campo". Corpus y abordaje 32

Capítulo dos
Los medios en la sociedad mediatizada
2.1 La empresa periodística. La lógica comercial 37
2.2 El contrato de lectura 43
2.3 La agenda 47
2.4 La puesta en escena. El espectáculo político 50
2.5 Los diarios en Entre Ríos 52

Capítulo tres
Los discursos bajo la lupa. Construcción de una polémica
3.1 La escenificación de la polémica 67
3.1.1 La polémica en la tinta 68
3.2 El "campo" 76
3.3 El Gobierno 86

Capítulo cuatro
El pueblo
4.1 El pueblo en la ruta 99
4.2 El pueblo en la plaza 113
4.3 El pueblo en el Congreso 129
4.3.1 El debate: Diputados 133
4.3.2 El debate: Senado 137
4.3.3 El desenlace 145
4.4 Entre la desobediencia y el entendimiento 152

Capítulo cinco
El conflicto en las portadas
5.1 La configuración visual: lo paratextual 165
5.2 Las imágenes del conflicto 179

Conclusión 211
Anexo: Frases después del conflicto 219
Bibliografía 223

"La ética debe acompañar siempre el periodismo,
como el zumbido al moscardón"
Gabriel García Márquez

Introducción

Los acontecimientos de 2008 y la construcción mediática

En conjunto o por separado las entidades agropecuarias reclamaron por sus intereses económicos durante la mayoría de los Gobiernos del siglo XX. Se manifestaron en democracia y también durante regímenes de facto. Así lo hicieron ante Juan Carlos Onganía o frente a Ricardo Alfonsín a poco de finalizada la dictadura de los 70. En esa oportunidad, en marzo 1985, Confederaciones Rurales Argentinas (CRA) organizó un *camionetazo* contra lo que consideraban "una tibia política intervencionista". Y tres años después durante la exposición de la Sociedad Rural Argentina (SRA), productores ganaderos dedicaron una fuerte silbatina al entonces presidente Alfonsín. Al respecto Norma Giarracca y Miguel Teubal (2010) explican que "en aquellos años, los ganaderos no encontraban formas claras de acercarse a los productores agrarios que ya estaban entusiasmados con la soja (aún sin la semilla transgénica) y sus precios internacionales en alza" (p. 255).

Un nuevo paro con movilizaciones en todo el territorio nacional fue organizado conjuntamente por la Federación Agraria Argentina (FAA) y la Confederación Intercooperativa Agropecuaria (CONINAGRO), el 19 y 20 de marzo de 1991. A estas dos se sumó la CRA en noviembre de 1992 con medidas que movilizaron el interior del país. Ocho meses después, en julio de 1993, se llevó a cabo un *tractorazo* y marcha a la Plaza de Mayo de Buenos Aires promovido por la FAA, la CRA y CONINAGRO. Mientras que en 1994 "hubo un fuerte paro agrario en el que, nuevamente, la única entidad que se diferenció fue la SRA dada la excelente relación con el Gobierno menemista gracias a la privatización de los puertos y los estrechos contactos de los presidentes de la entidad con el Secretario de Agricultura. A fines de los noventa nuevamente el 'campo' llegó a Buenos Aires y en esos años el problema fundamental fue el peligro de los activos por el endeudamiento del sector" (Giarracca y Teubal, 2010, p. 255). En esa tradición de acciones corporativas se inscribieron los hechos ocurridos en 2008.

"Derechos de exportación. Fórmula de determinación aplicable a determinadas posiciones arancelarias correspondientes a cereales y oleaginosas"[1], así se introducía el nuevo esquema de retenciones móviles para las exportaciones de granos. La Resolución Nº 125 del Ministerio de Economía de la Nación fue anunciada el 11 de marzo de 2008 y provocó una reacción inusitada de los sectores nucleados en las entidades agropecuarias más importantes del país. Si bien existía al momento una relación tensa debido a la creciente intervención estatal en las cuotas y los derechos de exportación de carnes, esta resolución desencadenó un enfrentamiento que se prolongó por cuatro meses y se convirtió en uno de los episodios más

1 - Resolución 125/2008. Ministerio de Economía y Producción de la Nación. Disponible en http://www.boletinoficial.gov/Inicio/Index.castle

significativos en términos políticos de la última década.
"La Presidenta Cristina Fernández de Kirchner sufrió su primera protesta por parte del campo", señaló *Diario UNO de Entre Ríos* en el artículo del 12 de marzo titulado: "El Gobierno se quedará con casi la mitad del valor de la soja". En tanto, en su portada de *EL DIARIO de Paraná* publicó aquel día, "Retenciones: polémica por el nuevo esquema" e introdujo una nota relacionada en la que consideró que "el campo le hizo ayer la primera protesta callejera a la Presidenta, a tres meses de haber asumido".
La norma publicada el 10 de marzo en el Boletín Oficial, y anunciada un día después por el entonces Ministro de Economía Martín Lousteau, establecía un incremento de las retenciones a la exportación de soja del 35% al 44%, de girasol del 32,1% al 39,1%, mientras que se reducían las alícuotas para el maíz y el trigo en un 1%. Un rasgo característico de esta nueva modalidad impositiva era su movilidad: el porcentaje de los tributos quedaba atado proporcionalmente a la evolución de los precios internacionales.
El titular de la cartera de Hacienda realizó estos anuncios días antes del comienzo de la época de cosecha por lo que productores rurales agrupados en la SRA, la FAA, CRA y CONINAGRO confluyeron en una protesta que se caracterizó por impedir el tránsito por las principales rutas del país dejando a los diferentes centros urbanos al borde del desabastecimiento de todo tipo de productos.

> "El acontecimiento mediático tuvo como fecha de nacimiento el día siguiente al anuncio oficial."

El acontecimiento mediático tuvo como fecha de nacimiento el día siguiente al anuncio oficial. Desde entonces los medios organizaron su propia escena. El nuevo producto/noticia ya había sido para entonces bautizado; la obra se llamó: *"El conflicto del campo"*, un acontecimiento que, con origen en una disputa por intereses económicos, se potenció a través de una escenificación construida desde y para los medios.
Quienes estuvieron al frente de la protesta colaboraron de gran manera en la espectacularización. La presencia de representantes del agro en las rutas impidiendo la circulación se convirtió rápidamente en un hecho noticiable/vendible. Y allí estuvieron los medios una vez más atentos a posicionar este episodio en el puesto número uno de la agenda mediática. Las estrategias fueron exitosas al menos en cuatro meses. Por la contundente intervención mediática el hecho se convirtió en acontecimiento público y la tarea de este trabajo será analizar aquel relato construido.
Si bien en la redacción de una noticia existe un intento por borrar las huellas de su construcción[2], la lucha por el sentido queda en evidencia a partir de las inclusiones o exclusiones, las presencias

2 - Los acontecimientos se elaboran ateniéndose a una ideología de la representación cuyo eje fundamental sigue siendo la "objetividad". Esta pretensión de objetividad se manifiesta en el intento de borrar las huellas de la presencia en el enunciado del sujeto de la enunciación.

y las omisiones, la selección de los actores a los que se les otorga la palabra, la calificación o descalificación, la representación, la legitimidad, la jerarquización de la información, el uso del léxico y el manejo de las fuentes informativas.

El accionar de los medios permitió la rápida instalación del conflicto en la escena pública nacional. A través de noticias, entrevistas, crónicas, artículos de opinión, encuestas, cartas de lectores y editoriales presentaron el tema como objeto de debates y polémicas. Dos bandos quedaron establecidos y el enfrentamiento fue abrumador. "Chacareros", "retenciones", "oligarquía", "golpistas", "desabastecimiento", "soja", "distribución del ingreso", "lock out", "diáologo", "tensión", "tregua", "represión", "piquetes de la abundancia", "cacerolazo espontáneo", "voto no positivo". Palabras más, palabras menos, los sentidos circularon sin cesar y el papel de los diarios fue una zona privilegiada del campo de batalla.

Sin intenciones de hacer evaluaciones moralistas sobre el comportamiento de los actores políticos que configuraron la escena, ni de evaluar la pertinencia de las medidas oficiales o la forma de protesta implementada (en todo caso quienes protestaron serán considerados desde la perspectiva de ciudadanos que ejercen su derecho a peticionar frente a las autoridades), este trabajo se propone concretar un abordaje semiótico del acontecimiento desentrañando los procesos productivos a partir de las huellas en los discursos de la información de la prensa gráfica. Las unidades de análisis provendrán de la cobertura realizada por dos medios escritos de tirada provincial: *de Diaio UNO de Entre Ríos* y *EL DIARIO de Paraná*.

La tarea de investigación comenzó tres años atrás aunque el tema había sido definido con anterioridad en el taller de tesis de la Facultad y a través del diseño del proyecto. La conformación del corpus se extendió por varios meses (más de lo previsto) y la visita al Archivo Histórico de la provincia de Entre Ríos se convirtió en salida habitual en los tiempos libres. Cientos de páginas y fotocopias comenzaron a dar forma a la base de datos que pasaría luego a ser foco de análisis. La gran cantidad de unidades implicaron cambios en el esquema originalmente imaginado. El acercamiento al corpus definió las nuevas estrategias que finalmente dieron forma al producto final.

El trabajo que aquí se presenta se encuentra dividido en cinco partes. En el primer capítulo se introducirá la temática a través del marco teórico y el abordaje metodológico. Para ello se trabajará el origen del análisis de los discursos y su aplicación; la teoría de los discursos sociales formulada por Eliseo Verón mediante la cual se plantea la condición social de toda producción de sentido; la prensa escrita (un recorrido histórico) y su rol en la sociedad mediatizada; la especificidad del discurso de la información y la construcción de

los acontecimientos mediáticos. Y finalmente a modo de introducción al conflicto seleccionado para su análisis, se realizará una presentación del corpus abordado y su justificación.

En el segundo de los capítulos se trabajarán específicamente aspectos vinculados a la lógica mediática y comercial en el marco de una sociedad mediatizada caracterizada por el surgimiento de la empresa periodística; la relación que los medios proponen a su público a través del contrato de lectura y la construcción de una agenda mediática que incluye la puesta en escena de determinados acontecimientos que forman parte, en gran medida, del espectáculo político. Sobre el cierre de la segunda parte se presentará una reseña histórica de los medios entrerrianos elegidos para llevar a cabo el trabajo.

Desde la tercera parte en adelante se abordará el análisis de las piezas comunicacionales que integran el corpus. Para ello (y debido a la cantidad de material) se aplicarán recursos que nos permitirán trabajar transversalmente el conflicto: las categorías "polémica" y "pueblo", y el dispositivo "tapas".

En el capítulo tercero se ofrecerá una lectura sobre el modo en que los diarios analizados presentaron la polémica y la manera en que construyeron las dos partes de esa disputa: el "campo" y el "Gobierno". Precisamente una de las particularidades que se dio en el conflicto fue que en el debate se extremó esa dicotomía. Consideramos que tanto a nivel nacional como provincial los medios de comunicación masiva optaron por profundizar esa rivalidad estableciendo una equivalencia entre los actores en disputa, recurso propio de la polémica.

En el capítulo cuarto el concepto "pueblo" nos será de ultilidad realizar un recorrido transversal por las diferentes escenas del conflicto. Así se presentará al pueblo en la ruta (la interrupción del tránsito y sus consecuencias), el pueblo en la plaza (las manifestaciones sociales en el espacio público por excelencia) y el pueblo en el Congreso (el debate legislativo que dio cierre al acontecimiento). Además se planteará un abordaje del conflicto desde Jürgen Habermas y sus consideraciones respecto de la democracia, la desobediencia civil y su legitimidad. A través del discurso de los medios intentaremos describir las formas de legitimidad a las que apeló el "campo" en su protesta, y por otra parte, los argumentos de ilegalidad sostenidos desde el Gobierno respecto de la medida impulsada por el sector agropecuario.

En la quinta y última parte serán motivo de análisis las estrategias aplicadas por los medios en las portadas y los recursos utilizados en cuanto a las imágenes con las que se escenificó el conflicto.

La principal motivación para llevar a cabo esta tarea radica en el convencimiento de que la compresión crítica de los medios fomen-

ta la conciencia, el análisis de lo público y la participación social democrática. La información debe ser entendida como un bien social y el simple acceso a ella no es suficiente. Solamente preguntándonos acerca del modo en que los medios producen significados, podremos comprender la manera en que modifican e influyen sobre nuestras percepciones de la realidad.

La elección de este acontecimiento en particular se debe a que, en clave mediática, fue uno de los sucesos de mayor difusión en la última década, tanto a nivel provincial como nacional. Entre Ríos ocupó un lugar de protagonismo en la escena planteada por los medios y por ello la importancia de centrar el análisis en los artículos periodísticos que circularon en el territorio provincial.

La finalidad de la investigación es contribuir al interés por la injerencia social de los medios de comunicación masiva y así generar nuevos aportes acerca de la práctica periodística. Por ello entre los objetivos generales se destaca la posibilidad de investigar el papel de los medios en la construcción social de la realidad. Nos proponemos asimismo trabajar respecto de la comprensión de la circulación social de los acontecimientos mediáticos teniendo en cuenta el campo de efectos posibles generados por los discursos informativos. Y, además, aportar a un estudio de la escenificación de los acontecimientos mediáticos que tengan en cuenta -a partir de un enfoque contrastivo- las variantes ideológicas de la construcción de lo real.

> **“Fue uno de los sucesos de mayor difusión en la última década, tanto a nivel provincial como nacional.”**

Particularmente creemos que es de interés indagar la manera en que los medios construyeron en Entre Ríos el acontecimiento mencionado centrando la atención en las huellas presentes en los textos como consecuencia de las condiciones de producción, en los modos de organización de los discursos y los elementos paratextuales. Asimismo reconocer los temas y tópicos predominantes en la construcción diferencial del acontecimiento con atención en los criterios de noticiabilidad[3] de ambos medios. Además analizar el campo de efectos posibles con el fin de volver reflexivos los condicionamientos ideológicos que organizan los modos de construcción mediática del acontecimiento. Y también comparar las características textuales de cada medio gráfico en la construcción de lo noticiable a fin de avanzar en un estudio de lo ideológico.

Para llevar a cabo esta tarea servirán de guía tres hipótesis centrales. Por un lado, que (siguiendo una línea nacional difundida a

3 - Los criterios de noticiabilidad son los que llevan a un medio a definir qué es noticia, cúando debe ser publicado y con qué despliegue. Se habla de que un hecho es “noticiable” por su condición de hecho construido y los criterios de noticiabilidad son la base de todo el proceso productivo. Constituyen el prisma a través del cual los periodistas interpretan la realidad y por consiguiente la presentan ante el público. Cada medio realiza una adecuación de los acontecimientos a los criterios de noticiabilidad. Las cualidades que hacen a un hecho noticiable cobran sentido en el marco de una cultura y de un momento histórico, y en relación con el contrato de lectura de un medio con su público.

través de los principales medios de Buenos Aires) la construcción del episodio estuvo fundada en el diseño lingüístico y gráfico de una polémica entre el "Gobierno" y "el "campo" que implicó la homologación de las posiciones en pugna. Además sostenemos que se estableció la preponderancia de este tema en la agenda mediática, desplazando a otros y, a su vez -al interior del conflicto-, se dio una inclusión/exclusión de los diferentes temas relacionados con la Resolución Nº125 que se concretó a través de la tematización del episodio y el manejo de las fuentes de información. Asimismo se abordará en la caracterización el lector modelo de cada medio y a partir de ello las consecuencias en el tratamiento y en la focalización de los temas principales en torno al conflicto. Ello requiere de una interpretación de los mecanismos de producción discursiva, del tipo de contrato de lectura propuesto, la presentación de los actores, las formas de narración de las noticias y los mecanismos que tienen que ver con un cierto universo pasional.

En cuanto a los antecedentes interesan en especial ciertos estudios recientes referidos específicamente al acontecimiento elegido para el análisis. En momentos en que el "conflicto del campo" estaba en pleno auge Mario Caffiero (ex Diputado Nacional) junto a Ricardo Monner Sans (Presidente Honorario de la Asociación Civil Anticorrupción con sede en Santa Fe) solicitaron al Juez Federal una investigación de naturaleza penal en referencia a la Resolución Nº125 del Ministerio de Economía de la Nación y presentaron sus argumentos.

"Un deber de conciencia nos obliga a presentarnos ante V.S. para que disponga lo conducente a fin de que se investiguen aspectos que consideramos trascendentes y vinculados con el tema que se ha dado en llamar 'Gobierno versus el Campo'. Es que más allá de la soberbia del Gobierno y más allá de las medias verdades pronunciadas desde algunos representantes del Campo, creemos que no se ha profundizado en aspectos centrales", señalaban en la introducción. Caffiero y Monner Sans propusieron la investigación de una serie de temas a través de argumentos que consideramos importantes a tener en cuenta como marco del debate que en aquel momento se estaba llevando adelante en el ámbito político de nuestro país. Los autores del escrito refieren a un "sistema impositivo distorsivo y centralista", "las necesidades de caja del Gobierno nacional, de aumentar el superávit fiscal", "las necesidades de la deuda externa", la transferencia de "formidables riquezas desde la producción y el interior hacia sectores concentrados y trasnacionales" y, entre otras cosas enumeran las empresas extranjeras (cerealeras) que "dominan el comercio exterior argentino", sus ventas y estrategias.

Por otra parte, en 2010 se publicó *Campos de batalla: Las rutas, los medios y las plazas en el nuevo conflicto agrario*, un compilado reali-

zado por Ricardo Aronskind y Gabriel Vommaro tras una serie de jornadas de exposición y debate en la Universidad Nacional de General Sarmiento acerca de investigaciones que refirieron al conflicto desde diversas disciplinas.

En la introducción de la obra, los compiladores destacan que "el lanzamiento de la Resolución 125 el 10 de marzo de 2008 generó un movimiento de resistencia social y político de una magnitud sorprendente (...) A medida que pasaban las semanas, nuevos sectores se veían involucrados en el mismo, tensionando muchos de los aspectos de la vida cotidiana de los argentinos y no dejando demasiado margen para la indiferencia individual" (Aronskind y Vommaro, 2010, p. 11).

En el compilado se destaca que debido a la "complejidad del evento, nuestro proyecto fue realizado por un equipo interdisciplinario de investigadores (...) La política, la comunicación política y la economía del acontecimiento formaron parte de las indagaciones" (Aronskind y Vommaro, 2010, p. 13).

Aronskind (2010) en su artículo titulado *Cambio estructural y conflicto distributivo: el caso del agro argentino*, asegura que la población no tuvo claro el impacto de la aplicación o no de las retenciones sobre su calidad de vida y "más lejano aún de la comprensión colectiva fue el argumento oficial sobre el impacto negativo de la 'sojización' sobre otros cultivos necesarios para garantizar la seguridad alimentaria. Tampoco se entendió el problema del desplazamiento de los pequeños productores y de los pueblos originarios de sus tierras, ni se alcanzaron a visualizar los peligros potenciales de desertificación de la tierra en el largo plazo" (p. 337).

Otra visión acerca del conflicto ofrece Beatríz Sarlo (2011) en un apartado titulado *El estallido: campo y medios*, incluido en su libro *La audacia y el cálculo, Kirchner 2003-2010*. Sarlo refiere a la Resolución Nº125 como uno de los acontecimientos que resultaron cruciales en el Gobierno kirchnerista. Para referir al conflicto con el campo, la autora analiza el discurso pronunciado por el ex presidente Néstor Kirchner el 15 de julio de 2008: "Kirchner recurrió a una oposición que de un lado ubicaba a todos los argentinos y del otro lado, a muy pocos. La operación retórica e ideológica definió un Todo (los Argentinos), del cual quedó excluida una Parte minoritaria (los Agrarios). Las dimensiones nacionales y populares del Todo enfatizan el carácter siniestro de la Parte que pretendía subordinarlo, haciéndole padecer las consecuencias del lucro que la Parte cree únicamente suyo. El perjuicio que la Parte impone al Todo ha encontrado (avanza Kirchner en su discurso) el obstáculo de que el Todo tiene jefes dispuestos a enfrentar la Parte. La legitimidad del enfrentamiento se demuestra por el hecho de que la Parte, al defender sus ganancias exorbitantes, lastima derechos hu-

manos básicos, como el precio y el acceso a los alimentos" (p. 212). En las palabras de Kirchner, Sarlo (2011) destaca la construcción de un par de opuestos que "tiene un fundamento histórico. Remite, aunque no se la nombre invariablemente, a una contraposición con densa historia: la del Pueblo y Oligarquía en la versión más esquemática y difundida del peronismo (...) Para todos (amigos y enemigos del Gobierno) el conflicto con el campo evoca otra Escena" (p. 213), es decir, remite a los golpes de estado de 1955 y 1976. Sarlo considera que el conflicto se convirtió en una escena abiertamente ideológica en la que el ex presidente, en la voz del Gobierno recurrió a ciertas razones históricas para concretar aquella asociación entre los agrarios y el golpe. La autora entiende que el conflicto se convirtió en una guerra con un sentido políticamente rico. Además consideró que el Gobierno construyó al "campo" como una especie de "enemigo principal" y cometió allí un error "fortaleció a sus enemigos por llevarlos a unirse con los que no debían ser inevitablemente sus amigos; consolidó el frente de quienes habría debido encarar por separado; incluso empujó a ese frente a organizaciones agrarias que habrían podido ser aliadas del Gobierno" (Sarlo, 2011, p. 213).

Así, según Sarlo (2011) se llegó a lo menos pensado: "En el centro de un enfrentamiento de carácter económico, se vivió otro de carácter político en el que se implicaron las capas medias urbanas que no tienen raíces ni intereses rurales, pero que se movilizaron expresando un repudio a los modos en que el conflicto agrario fue tramitado por el Ejecutivo" (p. 216).

Asimismo durante el desarrollo del conflicto circularon artículos que no tuvieron difusión mediática. En lo que refiere al ámbito académico y específicamente en torno a nuestra Facultad, el Cr. Luis Lafferriere (docente de las cátedras Economía y Periodismo económico, director del Proyecto de extensión Por una economía humana y sustentable) ofreció sus reflexiones acerca del episodio. En un artículo titulado *Patria sojera, renta de la tierra y proyekto dominante* Lafferriere explica las características del contexto económico en el que se suscitó el conflicto. Además presenta su propia visión acerca de la manera en que los medios de comunicación masiva y al mismo tiempo brinda datos y argumentos que permiten abordar aquel acontecimiento de una forma diferente.

Lafferriere vio "con preocupación cómo se desató una lucha intersectorial que no fue explicada de manera adecuada por los grandes medios de comunicación". En sus constantes artículos (entre otros, a 100 días del inicio del conflicto difundió un escrito al que denominó *Compartir preocupaciones* y a cuatro meses otro artículo al que tituló *Agro vs. Campo*: el falso debate del ojo tuerto), Luis Lafferriere puso el acento en lo siguiente: "No es 'campo vs Gobierno' el prob-

lema central. Es la continuidad o el cambio del modelo de sociedad que tenemos. Y con ello, incluir el debate sobre qué economía, qué eduación, qué comunicación, qué cultura, qué sistema científico-tecnológico, etc., necesitamos para una nueva sociedad".

Si bien en nuestra Facultad se han presentado diversos trabajos de tesis vinculados al análisis del discurso, en el archivo actual se cuenta solamente con dos tesinas de grado referidas específicamente al tema aquí seleccionado abordado a través de dicha disciplina.

Juan Manuel Rimoldi tituló su trabajo: *En el medio, los diarios. Construcciones diarias de una actualidad. El caso del conflicto por la renta agraria en los diarios locales*. La tesis de Rimoldi ofrece un interesante panorama respecto de la cobertura realizada por *Diario UNO* y *El Diario* acerca del episodio ocurrido en 2008. Sin embargo considero deja espacio para un abordaje más exhaustivo debido a que en el corpus incluyó solamente el primer mes del conflicto (desde el 12 de marzo), con un total de 60 unidades de análisis teniendo en cuenta que se trata de dos medios gráficos.

Por su parte, María José Cargnel presentó en 2008 *La construcción mediática del conflicto agrario argentino realizada por Clarín Digital*. Cabe destacar el esfuerzo realizado por Cargnel al presentar un análisis de un hecho que por aquel entonces era muy reciente. El propósito de su investigación fue "indagar acerca de la manera en que Clarín en su versión Digital, construyó el acontecimiento denominado conflicto agrario, entre el Gobierno nacional y las cuatro entidades rurales a principios de 2008".

En tanto en 2009 Danila Joannás abordó este mismo acontecimiento y presentó su tesis denominada *El conflicto agropecuario. Una lectura*. Si bien su trabajo refirió al mismo episodio su mirada fue reflexiva, a partir aspectos sociales e históricos, prescindiendo del análisis del discurso.

Presentado el tema, los objetivos e hipótesis, los antecedentes y la motivación de esta investigación, es tiempo de dar paso al desarrollo. La pretensión de "contar la verdad de los hechos" es, según Lucrecia Escudero (1996), la fuerza de los medios como institución social. Aquí se trabajará en el sentido contrario y la de-construcción del relato construido será nuestro modo de proceder.

"La de-construcción del relato construido será nuestro modo de proceder."

Capítulo Uno

Cuestiones teóricas y abordaje metodológico

"El lenguaje es simultáneamente lo que permite que se establezcan intercambios entre los miembros de un grupo social dado, que se construya la identidad de estos miembros como sujetos hablantes y que, en dichos intercambios, se construya, por medio de la palabra proferida, sentido simbólico puesto que no hay sentido más que en la simbolización".
Patrick Charaudeau

1.1 El análisis de los discursos

Desnaturalizar los efectos de sentido es, a nuestro modo de entender, el propósito más interesante del análisis de los discursos[4]. La construcción discursiva que logra convertirse en hegemónica confiere aspecto de necesidad a los acontecimientos para que sean reconocidos como naturales y necesarios, es decir, como parte del estado de cosas. Pero el análisis de los discursos tiene por objeto poner en discusión esta naturalización. Es una herramienta teórico-metodológica que mediante un abordaje cualitativo e interpretativo permite observar que aquello a lo que se llama "realidad" es una construcción.

Analizar los discursos que circulan en la sociedad se ha convertido en un objetivo importante en el marco de las Ciencias Sociales y Humanas incluso en áreas del saber diferentes a la lingüística o la semiótica. Por citar algunos ejemplos, en el revisionismo histórico, la sociología del conocimiento o la psicología social, los investigadores se topan con textos, imágenes, diálogos que requieren de un análisis para su correcta interpretación. La dificultad reside en que los signos no son inocentes y el lenguaje no es transparente, muestra pero también distorsiona y oculta (Barbero, 1988). La comunicación humana no puede ser entendida en términos de un proceso de codificación-decodificación porque la opacidad del lenguaje nos exige comprender que existe un componente inferencial que coloca al significado literal en un segundo plano. El origen del análisis de los discursos se basó en la necesidad de estudiar el lenguaje en uso superando el principio saussuriano[5] de inmanencia que se interesaba en el sistema formal -llamado Lengua- y no en el habla. A ello se sumó la valoración de lo que Eliseo Verón y otros autores de la llamada segunda semiología denominaron la materialidad de los signos, es decir, los efectos sobre la realidad social que tienen los discursos[6] que pueden estar constituidos por signos de diferente

4 - En Fragmentos de un tejido (2004) Eliseo Verón explica que utiliza el plural para diferenciar el discurso producido socialmente de "El Discurso" como una especie de homólogo de "La Lengua". Según Verón lo que circula son discursos.

5 - El objeto de Saussure es la Lengua. Sus teorías operaron como condiciones de producción de la semiótica estructural. Entre las características generales cabe destacar que ha considerado a la Lengua como un sistema de signos (abstracto y homogéneo), esto quiere decir, un conjunto de elementos solidarios que tienen diferentes relaciones. El enfoque para los estudios es descriptivo: analizan las estructuras y sus relaciones. Utilizan un método inductivo, construyen teorías a partir de un análisis del corpus como tal, sin tener en cuenta la influencia del medio o el contexto.

6 - Esta convicción de considerar útil leer los discursos para leer la realidad social, se relaciona directamente con el denominado giro discursivo que plantea una perspectiva nueva y alternativa a la de la filosofía de la conciencia respecto de los objetos de estudio y la objetivación de lo conocido. Podríamos decir que con el giro discursivo se pasa de un paradigma que ponía las ideas y la introspección racional en el centro de la observación certera del mundo, a otro que prioriza los procesos de diálogo y el análisis de los discursos. Esto implica un cambio epistémico radical en la mirada científica.

naturaleza[7]. El análisis discursivo no puede reclamar "inmanencia" y precisamente la primera condición para un trabajo de este tipo es la puesta en relación con sus condiciones productivas.
Los discursos deben ser entendidos como síntomas, no como espejos que reflejan de manera transparente la realidad social, ni los pensamientos o intenciones de los seres humanos. Así, lo que ocurre en el nivel de la circulación no es un reflejo de lo ocurrido en el nivel de su producción. Lo que quedan son huellas, pistas, síntomas que el analista debe saber describir e interpretar.
Justamente la posibilidad de todo análisis de sentido descansa sobre la siguiente hipótesis: el sistema productivo deja huellas en los productos y el primero puede ser (de forma fragmentaria) reconstruido a partir de una exégesis de los segundos. No pudiendo estudiar directamente el acto de producción, debemos identificar y describir las huellas del acto en el producto. Es decir, analizar los productos apuntando a procesos.

Una superficie textual está compuesta por marcas. Esas marcas pueden interpretarse como las huellas de operaciones[8] discursivas subyacentes que remiten a las condiciones de pro cción del discurso y cuya economía de conjunto definió el marco de lecturas posibles, el marco de los efectos de sentido de ese discurso (...). Las operaciones no son visibles en la superficie textual: deben reconstruirse (o postularse) partiendo de las marcas de la superficie (Verón, 2004, p.51).

"

Los discursos son productos que circulan y engendran efectos en el seno de una sociedad.

"

Los discursos son productos que circulan y engendran efectos en el seno de una sociedad. Su análisis nos permitirá comprender que todo lo dicho es una construcción y que todo discurso es una acción social. El lenguaje no es solamente un vehículo para expresar y reflejar nuestras ideas, sino un factor que participa y tiene injerencia en la constitución de la realidad social. Es lo que se conoce como la concepción activa del lenguaje, que destaca su capacidad de hacer cosas[9] y nos permite entender lo discursivo como un modo de acción. Por consiguiente lo social como objeto de observación

7 - La noción de "discursos" no designa únicamente a la materia lingüística, sino a todo conjunto significante considerado como tal, sean cuales fueren las materias significantes. Estas pueden ser: el lenguaje propiamente dicho, el cuerpo, la imagen, entre otros (Verón, 2004, p. 48).

8 - Verón (2004) explica que cuando se analizan discursos se describen operaciones que no son visibles en la superficie textual pero que pueden reconstruirse.

9 - La teoría de los actos de habla es una de las primeras teorías en pragmática de la filosofía del lenguaje. Su formulación original se debe a John Langshaw Austin en su obra *Cómo hacer cosas con palabras*. Austin refiere al "acto ilocutivo" y explica que se da en la medida en que la enunciación constituye, por sí misma, cierto acto, entendido como transformación de las relaciones entre los interlocutores. Un ejemplo clásico es que al decir "sí, acepto" (en una ceremonia matrimonial) estamos, a la vez que hablando, realizando el acto. Un acto de habla es un tipo de acción que involucra el uso de la lengua natural y está sujeto a cierto número de reglas convencionales generales.

no puede ser separado ontológicamente de los discursos que circulan en la sociedad. Estos, además y a diferencia de las ideas, son observables y, por lo mismo, constituyen una base empírica más certera que la introspección racional. En otras palabras, el conocimiento del mundo no radica en las ideas, sino en los enunciados que circulan.

Nos encontramos entonces con dos importantes consideraciones que justifican y explican el análisis de los discursos que se producen y circulan en nuestra sociedad: por un lado, son una práctica social, es decir, nos permiten realizar acciones sociales -analizar los discursos nos faculta a tratar de leer la realidad social-; por otro, dada la opacidad que acompaña a los procesos discursivos, el análisis no sólo es útil, sino que se hace necesario.

Al entender la opacidad llegamos a la justificación del análisis, y al comprender que el discurso es una forma de acción, encontramos el sentido y el propósito de la tarea que aquí se trata de emprender. Para ello tomaremos la teoría de los discursos sociales dado que propone una serie de hipótesis acerca del análisis del discurso en una sociedad mediatizada.

1.2 Teoría de los discursos sociales

La doble hipótesis de Eliseo Verón es ya conocida: toda producción de sentido necesariamente se construye de forma social, y todo fenómeno social es un proceso de producción de sentido. La teoría de los discursos sociales es un conjunto de hipótesis sobre los modos de funcionamiento de la semiosis[10] social entendida como la dimensión significante de los fenómenos sociales. Esto implica a su vez reconocer a los fenómenos sociales como procesos de producción de sentido y a la red semiótica como un *sistema productivo*.

La hipótesis central de la que parte la teoría de los discursos sociales formulada por Eliseo Verón tiene una doble vía. Por un lado el autor refiere a la dimensión social de toda semiosis: "La producción discursiva de sentido (y nada hay que no sea discursivo) es enteramente social: uno trata con discursos y no con el discurso" (Verón, 1995, p. 20); y por otro lado -de manera complementaria- entiende que todo fenómeno social presenta una dimensión semiótica y propone "comprender la semiosis necesariamente investida en toda forma de organización social (porque) sin esta semiosis no puede concebirse ninguna forma de organización social" (Verón, 1995, p.p. 23 y 24). El fundamento de la teoría de los discursos sociales es justamente que el sentido se produce socialmente y que es en la semiosis donde se construye la realidad de lo social.

10 - El término semiosis -tomado de Peirce- designa la red interdiscursiva de la producción social de sentido. La semiosis es ternaria, social, infinita e histórica (Verón, 2004, p. 56).

El acceso a la red semiótica implica un trabajo de análisis que opera sobre fragmentos extraídos del proceso semiótico. Se trabaja sobre pequeñas porciones del tejido de la semiosis social que es una red significante infinita. El recorte da lugar a productos que conservan huellas del sistema productivo. Allí radica la posibilidad de todo análisis de los discursos.
Pueden confluir las huellas del autor, del trabajo inconsciente, las de los vínculos con las condiciones sociales bajo las cuales se ha producido y las de las operaciones que permiten el acople del texto en una red de relaciones sociales determinadas.
En el contexto del proceso de mediatización de las sociedades industriales[11], la prensa escrita ha representado un dominio excepcional para el analista de discursos en su afán de hallar un campo propicio para poner a prueba sus hipótesis teóricas y los instrumentos de descripción.
La teoría de los discursos sociales no considera a la prensa escrita como lugar de manifestación de las reglas de la lengua, sino como uno de los terrenos donde se diseñan, bajo una forma dominante específica -la de la materialidad de la escritura- los objetos que le son propios: los discursos.

La prensa es, por un lado, una suerte de laboratorio para el estudio de las transformaciones socioculturales de los grupos sociales y para el estudio de las relaciones entre estas transformaciones y la evolución y el entrelazamiento de los géneros discursivos: admite una red de producción de discursos cuya complejidad aspira a poner en acción un cuadro conceptual de múltiples niveles, capaz de enfrentar tal complejidad (Verón, 2010, p.1).

El fenómeno de la información es por excelencia el fenómeno humano y social que depende del lenguaje. "La información es una cuestión de discurso", dice Patrick Charaudeau (2003, p. 38) y este será entonces nuestro marco de acción.

1.3 El discurso de la información

Si bien los medios de comunicación masiva comprenden numerosos tipos de discursos, de géneros y de subgéneros, el discurso de la información es al que aquí se le dará centralidad.
Antes de avanzar en cuestiones referentes a este tipo de discurso, cabe destacar que el término "medio" señala según Verón, no solamente un dispositivo tecnológico particular, sino la conjunción de un soporte y de un sistema de prácticas de utilización (de produc-

11 - Verón (2010) sostiene la hipótesis del pasaje de las sociedades mediáticas a las sociedades mediatizadas.

ción y reconocimiento).
El "medio de comunicación" es un concepto sociológico y no tecnológico. Y en ese marco el discurso de la información es el que tiene por objeto la "actualidad", la noticia es su eje y en ambos casos son construcciones.

Los acontecimientos sociales no son objetos que se encuentran ya hechos en alguna parte de la realidad y cuyas propiedades y avatares nos son dados a conocer de inmediato por los medios con mayor o menos fidelidad. Sólo existen en la medida en que esos medios los elaboran (Verón, 2002, p. 2).

La voluntad de los medios sería la de informar al ciudadano y en la democracia radica el justificativo. Precisamente el discurso que los medios construyen de sí mismos tiene su eje en el "postulado de la democracia" (Charaudeau, 2003, p. 38).
Los medios obtienen su legitimidad a partir de una serie de argumentos. El deber de informar surge como correlato "natural" del derecho del ciudadano a construir la verdad "civil". Sin la intervención de los medios, los ciudadanos no tendrían forma de acceder a la complejidad del mundo porque esta obstaculizaría aquel acceso. Asimismo, los medios se atribuyen el rol de descubrir lo que está oculto. Formar al ciudadano y luchar por la transparencia son en resumen los objetivos subrayados por el discurso legitimador de los medios y su rol en la sociedad.
Pero la inocencia así planteada es imposible. La información no es algo que existe por sí misma, exterior al hombre. Su existencia no es independiente de la acción humana.

La información es pura enunciación. La información construye saber en forma de discurso, depende a la vez del campo de conocimientos que trata, de la situación de enunciación en la que se inserta y del dispositivo en el cual circula (Charaudeau, 2003, p. 44).

Verón ofrece una distinción entre las condiciones de producción, de circulación y de consumo; y cada una de ellas implica mecanismos diferentes que exigen la puesta en juego de análisis específicos.
Siempre tratamos con dos tipos de "gramáticas": de la producción y del reconocimiento porque en ambos casos se pueden restablecer sus operaciones. En tanto de la circulación no existen huellas y sólo puede hacerse "visible" en el análisis como separación, precisamente entre los dos conjuntos de huellas, las de la pro cción y las del reconocimiento.
El autor llama "sistema productivo" a la articulación entre la producción y el reconocimiento de los discursos producidos y para un

análisis de producción distingue tres nociones: "tipo", "género" y "estrategia". La noción de "tipo" de discurso se asocia a las estructuras institucionales complejas que constituyen los "soportes" organizacionales, y a las relaciones sociales cristalizadas de ofertas/expectativas que son los correlatos de esas estructuras institucionales (Verón, 2010).

Por ello se considera incorrecto definir el discurso de la información como "tipo" sin conceptualizar, por un lado, su articulación en la red tecnológica de los medios y en el sistema de normas que rigen la profesión del periodista, y por el otro, sus modalidades de construcción de un solo destinatario genérico ciudadano-habitante (asociado al colectivo "País" pero motivado por el colectivo "Mundo") y comprometido con las diversas rutinas de la apropiación espacio-tiempo de lo cotidiano. Si el destinatario genérico ciudadano-habitante se encuentra próximo, en cierto aspectos, de un prodestinatario, el discurso de la información será desconocido para el para-destinatario y para el contra-destinatario[12].

En cuanto a la noción de "género" Verón identifica los géneros-L y los géneros-P. Entre los primeros se pueden citar: entrevista, reportaje, encuesta. Mientras que los géneros-P refiere a los productos que se encuentran muy directamente ligados a los fenómenos de competencia. Son aquellos que tienen una cierta estabilidad de contenidos, definen un campo semántico y un tipo de relación con el espectador. Dentro del universo de los medios de comunicación la "zona de competencia directa" no es otra cosa que el enfrentamiento de un cierto número de productos discursivos pertenecientes a un mismo género-P.

Allí es donde aparece la tercera de las nociones. Las estrategias son las variaciones dentro de un mismo tipo de discurso o de un mismo género-P y remiten a los fenómenos de competencia inter-discursiva propios del campo de la discursividad en tanto que mercado de producción de discursos. La prensa escrita es un terreno privilegiado para el estudio de las variaciones estratégicas.

Con estas consideraciones presentadas, el análisis de los discursos consiste en la referencia, en la superficie discursiva, de las huellas que conducen a las condiciones de producción de los discursos. Estas huellas son el soporte de operaciones que se deben reconstituir, operaciones que toman la forma de reglas de generación de un "tipo" o de un "género-P". Es lo que Verón llama gramática de pro-

12 - Verón (1987) en sus conceptualizaciones sobre discurso político explica que este se caracteriza por hacer presente a tres tipos de destinatarios. El prodestinatario es aquel al que se lo considera parte del colectivo de identificación del enunciador, con quien comparte sus creencias e ideas (el lazo reposa en la creencia presupuesta). El paradestinatario es al que se busca persuadir, el indeciso que permanece en posición de escucha (el lazo reposa en la suspensión de la creencia). Mientras que el contradestinatario es un adversario con el que polemiza, el destinatario negativo (el lazo entre el contradestinatario y el enunciador reposa en la hipótesis de una inversión de la creencia).

ducción y es en este caso lo que da sentido al análisis de dos medios que "trabajan" sobre un objeto con base en diferentes estrategias.
Hemos elegido trabajar con el discurso de la información escrita en los medios de Entre Ríos, es decir con la prensa diaria que según Lucrecia Escudero tiene como fundamento que "la construcción de la noticia se propone como fuente de un real histórico que viene registrado en el momento mismo de su producción y que alcanza su inteligibilidad a través de la mediación de los sistemas de comunicación" (Escudero, 1996, p. 27). El análisis de la construcción de un relato mediático basado en una sospechosa noción de verdad, es nuestro objeto. El punto de partida será comprender que no existe una narración "verdadera" o "falsa". Lo que hay son sistemas narrativos puestos en circulación bajo ciertas condiciones de consumo. La verdad será entendida, en función de nuestros objetivos, como un efecto del discurso.
En las sociedades contemporáneas los medios de comunicación masiva construyen acontecimientos sociales. Por ello el análisis de la manera en que se construyen las estrategias comunicacionales abre el campo de estudio no sólo de lo discursivo y de lo comunicacional, sino también otros registros propios de lo social. De ahí que el análisis del discurso se plantea como una instancia transdisciplinaria que incorpora otras dimensiones semióticas y de las ciencias sociales.

"La verdad será entendida, en función de nuestros objetivos, como un efecto del discurso."

Ya hicimos referencia a uno de los postulados de Verón en el que sostiene que el sentido se pro ce socialmente. Como complemento el autor agrega que toda sociedad es atravesada de un extremo al otro por el orden de lo ideológico y el orden del poder; y que por lo tanto "todo fenómeno social puede 'leerse' en relación con lo ideológico y en relación con el poder" (Verón, 1995, p. 15) en tanto dimensiones de análisis.
En lo que respecta a la relación de estos conceptos con la producción de sentido, es decir, con la semiosis de una sociedad, ambos remiten a dos tipos de gramáticas: de la producción y del reconocimiento.

Lo ideológico es el nombre de un sistema de relaciones entre un conjunto significante dado y sus condiciones sociales de producción, en tanto que cuando se trata de dar cuenta, en el interior de un proceso determinado de circulación, de los efectos de sentido de un conjunto significante dado, es decir, cuando se mira del lado del reconocimiento, enfrentamos la cuestión del poder (Verón, 1995, p. 25).

En este trabajo interesa pues el concepto de lo ideológico, producto de las condiciones de producción de los discursos:

"Ideológico" no es el nombre de un tipo de conjunto significante, por ejemplo un tipo de discurso que sería el "discurso ideológico" (...)
Lo ideológico es una dimensión susceptible de indicarse en todo discurso marcado por sus condiciones sociales de producción cualquiera sea el "tipo" (Verón, 1995, p. 26).

Lo ideológico no es sinónimo de ideología y nada tiene que ver con una noción de "deformación" u "ocultamiento" de un "real" supuesto. Incluso en los discursos sociales no hay sentido que pueda ser "no-ideológico" ya que todo discurso social está sometido a condiciones de producción determinadas.
El dominio de lo ideológico concierne a todo sentido producido sobre el cual hayan dejado huellas las condiciones sociales de su producción.

1.4 El "Conflicto del campo". Corpus y abordaje

El propósito de la investigación es indagar tal suceso como un acontecimiento mediático. Para ello analizaremos el comportamiento del discurso de la información de dos diarios de Entre Ríos, *Diario UNO* y *El Diario*, durante el período señalado del conflicto (del 10 de marzo al 17 de julio de 2008). Esto implica considerar al discurso de los medios como discurso-objeto (Escudero, 1996) y supone la construcción de un corpus como objeto de análisis homogéneo y suficientemente representativo.
La posibilidad de reunir la totalidad de los artículos publicados en los principales diarios entrerrianos permitirá detectar ciertas dimensiones de la construcción social de la materialidad del sentido en la controversia planteada. A partir del análisis de ciertas superficies discursivas se apuntará a divisar las huellas de la semiosis social y así abordar el modo en que estos medios de la prensa gráfica construyeron el conflicto.
La confección del corpus implica un racconto de orden cronológico con el fin de historiar el relato del conflicto, mencionar los principales agentes involucrados y presentar un marco de lectura general acerca de las peripecias que atravesó el tema.
La elección del período analizado responde a la propia dinámica del conflicto. Si bien las discrepancias entre las entidades del agro y el Gobierno comenzaron antes del 11 de marzo de 2008, el anuncio de la Resolución 125 fue el detonante que aglutinó a las entidades rurales en la autodenominada "Mesa de Enlace", que actuó de manera orgánica llevando a cabo acciones comunes. La fecha de cierre del período es el 17 de julio de 2008, momento de la derogación de esta norma en el Senado. Sin embargo en el trabajo que aquí se presenta esta delimitación se extenderá desde una semana antes (desde el 3

de marzo) y hasta una semana después (24 de julio) de los episodios señalados con el propósito de incluir la mirada previa de los medios respecto de la situación que estaban atravesando los sectores en los que luego centraron el conflicto así como también las primeras reflexiones tras el antedicho desenlace en el Congreso.

La decisión de incluir la totalidad de los artículos que ambos medios publicaron en la cobertura-construcción del conflicto supone disponer de todos los discursos puestos en circulación a través de las elecciones propias de la agenda mediática.

De forma complementaria cabe destacar que el abordaje de los artículos que componen el corpus se realizará desde un doble punto de partida. Por un lado en el rol de investigadora, pero también como espectadora del conflicto. Seis años atrás los lectores fuimos "blanco" de las operaciones de producción de sentido que la prensa eligió poner en marcha. En 2008 estuvimos sujetos al contrato mediático pero llegó el momento de reconstruir los recorridos de sentido propuestos por los medios tal como fueron expuestos. Hoy estamos en condiciones de describir las propiedades generales de funcionamiento puestas en juego por esta máquina de producción de la realidad social en la construcción del episodio y que generalmente son ilegibles en la lectura empírica cotidiana de los medios de prensa gráfica.

Capítulo Dos

Los medios en la sociedad mediatizada

"La relación vendedor-comprador, disfrazada de relación intersubjetiva entre emisor y receptor, enmascara las relaciones sociales de producción que marcan al discurso de la prensa".

Martín Barbero

2.1 La empresa periodística. La lógica comercial

Historiar desde los inicios de la prensa como medio de información, nos permitirá comprender el recorrido que desembocó en la conformación de la empresa periodística actual.

Jürgen Habermas -en *La esfera pública. Un artículo de enciclopedia*[13]- plantea tres fases en la evolución de la prensa. La primera de ellas corresponde a la fase de la *prensa de noticias*, desde el siglo XV hasta fines del siglo XVIII. En esta etapa el periodismo comenzó como una pequeña actividad artesanal que se limitaba a la divulgación de noticias con un interés meramente económico. El periódico era fabricado, concebido, financiado, escrito y realizado por un sólo hombre. Hasta la invención de la imprenta de tipos móviles (Johannes Gutemberg, en 1439), la técnica utilizada era la escritura manual y la xilografía. La *prensa de noticias* se caracterizó por su condición artesanal, pero además por su vinculación al comercio. Tras la salida del sistema económico feudal y con el arribo del mercantilismo la prensa cumplió un rol fundamental como herramienta en la comunicación entre los distintos puertos.

Ya hacia finales del siglo XVIII se destaca el nacimiento de las primeras gacetas oficiales en los principales estados europeos.

Cabe destacar que Habermas relaciona la evolución de la prensa con el ascenso de la burguesía, el surgimiento del concepto de opinión publica y el modo de organización del mercado capitalista.

> **“La prensa de opinión privilegió la formación crítica sobre la obtención de lucro.”**

La segunda fase es la de la *prensa de opinión* -o de escritores-, desde fines del siglo XVIII hasta principios del XIX. En el marco de una lucha por el modelo de Estado -entre los regímenes monárquicos o republicanos- las revoluciones burguesas elevaron los estandartes de la libertad de expresión. Entre los detalles característicos de esta etapa se destaca la incorporación de noticias de la esfera política enmarcada en la configuración del espacio de lo público.

La *prensa de opinión* privilegió la formación crítica sobre la obtención de lucro. El periódico dejó de ser espacio para la exclusiva publicación de noticias y se convirtió en guía de la opinión pública y herramienta de la política partidista. La prensa comenzó a jugar el papel de mediación entre el público-ciudadano y el poder político. Estos cambios tuvieron sus consecuencias en la organización interna de la empresa periodística.

En la tercera fase llegó el turno de la *prensa negocio,* desde las primeras décadas del siglo XIX. La opinión y la función crítica pasaron a ocupar un segundo plano. El debate acerca de temas políticos quedó relegado a una sección específica entre otras que conforman el medio. Para el surgimiento de este tipo de prensa se dieron ciertos factores que la posibilitaron. Por un lado, la evolución técnica de

13 - Este tema está ampliamente desarrollado en *Historia y crítica de la opinión pública*.

los instrumentos que facilitaron el tráfico de noticias -el telégrafo en 1840[14], el teléfono en 1870, la telegrafía sin hilos y la radio en 1820-. A ello se sumó el desarrollo de los centros urbanos.
Hacia fines del siglo XIX se produjo una revolución en las comunicaciones. En Inglaterra se creó la máquina de elaboración de papel -se mejoró el modelo original de la imprenta del siglo XV-. El papel barato, abundante y de mejor calidad generó una cadena de reacciones. Se fabricó una enorme cantidad de libros -en la Edad Media el libro era un artículo de lujo-, aumentó la distribución a partir de una mayor capacidad de transporte y se extendió masivamente la alfabetización.
Además, la prensa aceleró su tendencia a la concentración y centralización con el surgimiento de las grandes cadenas de periódicos, las agencias trasnacionales de noticias[15] -permitiendo la internacionalización de la comunicación-, y la unificación de los servicios informativos. La publicidad fue tomando cada vez mayor protagonismo. Llegó el tiempo de la *prensa de masas capitalista*.
Como toda empresa inserta en el sistema económico, la prensa realzó la importancia de la rapidez en los procesos de captación de negocios, de publicidad y circulación de los mercados.
En la Edad Contemporánea se dio una triple revolución: demográfica, industrial y sociopolítica. La revolución demográfica generó una masa enorme de lectores que sacó a la prensa de los reducidos límites en los que estaba sumida. La revolución industrial proporcionó la tecnología que permitió las grandes tiradas, el incremento de las ventas y los ingresos por publicidad -generando el capital necesario para constituirse como empresa-:

La historia de la tecnología moderna y el desarrollo de la tecnología de la comunicación y la información, que no es otra cosa que la historia de la constitución del modo capitalista de comunicación, se inicia con el surgimiento de la revolución industrial en Inglaterra en el período que va aproximadamente de 1760 a 1840 (...) El desarrollo tecnológico del transporte y el que posibilita la constitución de la prensa, la publicidad y también el diseño moderno, es funcional al crecimiento de la producción,

14 - El telégrafo óptico fue la primera máquina fiable de comunicar. En sus inicios tuvo un uso militar. Luego de la guerra sirvió como instrumento para favorecer la cohesión nacional, desvanecer las distancias y consolidar el poder del Estado.

15 - Entre 1830 y 1850 surgieron las primeras agencias de noticias internacionales que se ubicaron en el centro del sistema mundial de noticias. De Francia (Havas, France-Presse), de Alemania (Wolff), de Inglaterra (Reuter) y Estados Unidos (Associated Press y United Press). Durante más de medio siglo estas agencias se distribuyeron el mundo de acuerdo a zonas de influencia (cada una se comprometió a no distribuir información en los territorios de las demás). Por ejemplo, Reuter se limitaba al imperio británico, Holanda y sus colonias (Australia, India Oriental y el extremo oriente). Havas tenía como zona de influencia a Francia, Italia, España, Portugal, Levante, Indochina y América Latina. A Wolff le correspondía Europa central y septentrional (mercados que perdió tras la primera guerra mundial).

oferta y circulación de mercancía y a la acelerada expansión del mercado mundial[16].

La revolución liberal en lo político y social posibilitó el concepto de la libertad de prensa y convirtió al periódico en un protagonista clave de la lucha revolucionaria. El surgimiento de los medios de comunicación masiva y del público son procesos mutuamente constructivos.
Entre 1780 y 1830 se dio un crecimiento de periódicos y boletines dando lugar a un nuevo público lector de noticias -en su concepción moderna-. En un comienzo las publicaciones combinaban literatura y noticias. Hacia 1830 estas últimas ganaron terreno.
Con el establecimiento del Estado burgués la prensa *-de opinión-* que se caracterizaba por su compromiso en la lucha por la libertad y la opinión pública, se alejó de aquellas convicciones. El nuevo rumbo se basó en las ventajas de las ganancias y el lucro que resultan de toda empresa comercial. Desde 1830 el periodismo doctrinario dio paso al comercial.
Julio Moyano (1996) lo explica así en *Prensa y Modernidad – Breve Historia de la Prensa Periódica (hasta 1848)*:

En las décadas de 1830 a 1850 la prensa periódica realizó su más importante transformación desde el modelo de Addison, quizás incluso desde su aparición. Se trataba del nuevo mecanismo de financiamiento: que los anunciantes de mercancías paguen los periódicos, de modo tal que éstos bajen de precio, lo cual permitiría acrecentar el público lector, cuyo conjunto sería considerado masa de potenciales compradores que el periódico "vende" al anunciante como compensación por sostener el periódico (p. 37).

Fue desde la década de 1830 cuando muchos periódicos se convirtieron en grandes empresas que se financiaban a través de los anuncios publicitarios. Según detalla Moyano (1996, p. 38) "la prensa periódica acompañó los triunfos y consolidación del Estado burgués en toda Europa occidental y Estados Unidos". Ya a fines de siglo "concluida la acción revolucionaria de la burguesía" los intereses privados de los empresarios pasaron a ocupar el primer plano en las decisiones vinculadas al periódico (quedó atrás el rol de herramienta revolucionaria), incluyendo el aspecto de los contenidos: "Nació así la *prensa de masas* y la lógica de la mercancía gobierna desde entonces y en extremo la creación, desarrollo y evolución de los periódicos, sus formas y contenidos" (Moyano, 1996, p. 39).
En estos tiempos la noticia/actualidad es el producto/objeto es-

16 - Cita de Patricia Terrero (*Modernidad y comunicación masiva*) en Mimeo de la cátedra de Teorías de la Comunicación de la Facultad de Ciencias de la Educación (Paraná, 1987).

trella de la industria de la información. En el siglo XXI el objeto cultural llamado "actualidad" posee el mismo status que cualquier otro producto de fabricación industrial.

En la sociedad industrial actual los medios se presentan a sí mismos como una especie de espejo en el que la sociedad se refleja y a través del cual se comunica. Según este presupuesto, por un lado se ubica todo lo vinculado al orden de lo "real" y por el otro, la representación y la reproducción que tiene a los medios como ejecutores. De esta forma se consideraría a los medios como dispositivos de reproducción capaces de copiar -más o menos fielmente- la "realidad". Sin embargo, tal como hemos manifestado, lo que hacen los medios no es re-presentar, ni reflejar, sino producir sentido.

En esta sociedad mediatizada[17] su funcionamiento se estructura en relación directa con la existencia de los medios. En gran medida los hechos se escenifican y organizan en función de la industria de la información. Los medios producen la realidad social[18] y la noticia es justamente el producto final de ese proceso de producción.

Como hemos visto la prensa escrita de masa de lectores ya cuenta con una larga historia como sector de la producción cultural sometido a las leyes de la competencia. Por lo tanto resulta importante detallar bajo qué condiciones opera este mercado y cuál es el dispositivo por el que una noticia se convierte en una mercadería con valor económico.

> **"En el siglo XXI el objeto cultural llamado "actualidad" posee el mismo status que cualquier otro producto de fabricación industrial."**

Este dispositivo, el de la prensa escrita, admite no menos de tres niveles fundamentales: el nivel de la producción de su masa de lectores; el del posicionamiento del título frente a los títulos de la competencia y el nivel de posicionamiento frente a los anunciantes.

En primer lugar, a las condiciones de producción les interesa el conjunto de características que permiten definir a los lectores a los que apunta el *título de referencia*. La captación de lectores se hace a través de percepciones-representaciones de quienes están involucrados en la producción del *título de referencia* en tanto producto respecto de los sectores sociales designados como "blanco".

Por otro lado, la competencia obliga a cada medio a establecer un *contrato de lectura (Ver apartado 2.2)*. Se propone a la masa de lectores un vínculo manifestado a través de la estructuración del discurso que le permita diferenciarse de otros discursos que pertenecen al mismo género-P (es decir, productos que se encuentran muy directamente ligados a los fenómenos de competencia) y que coexisten.

17 - En El cuerpo de las imágenes Verón (2001) refiere al proceso de "mediatización de las sociedades industriales" y en ese marco piensa la relación entre los medios de comunicación y el espacio de lo público. Su hipótesis es la del pasaje de las sociedades mediáticas a las sociedades mediatizadas.

18 - Para Verón "máquinas de producción de la realidad social".

El *contrato de lectura* es del orden de la estrategia, y en situación de competencia, las estrategias de los títulos se inter-determinan.
Al mismo tiempo cada medio busca posicionarse frente a los anunciantes. Una vez conformada la masa de lectores se adjudica un valor con el objeto de venderlo como colectivo de potenciales consumidores entre diversas categorías de anunciantes. Las condiciones de producción tienen la forma de interpretaciones de la percepción que los anunciantes mismos tienen del *título de referencia* y de sus competidores, en función de su propia lectura y, a menudo, en función también de las imágenes de los títulos que circulan en el ambiente publicitario.
Captar una gran masa de lectores implica entrar en competencia con los demás discursos y para ello se establecen estrategias. El funcionamiento del universo de la prensa escrita en la sociedad industrial mediática es extremadamente complejo y está compuesto por *zonas de competencia directa*. Cada una de estas zonas está integrada por una pluralidad de representantes de un mismo género-P que se enfrentan en el seno del proceso de producción-reproducción de sus masas de lectores. Las zonas se encuentran en una permanente lucha de posicionamiento. Hay zonas en descenso (en términos de difusión y ventas), otras en crecimiento, y otras se estancan. Los títulos que tienen presencia competitiva dentro de una zona en un momento dado están muy cercanos los unos a los otros, si se los compara en el campo del género-P al cual pertenecen. Generalmente se produce una regularidad temática global.
En estas condiciones cada uno de los títulos debe construir su especificidad, definir lo que lo singulariza con respecto a sus competidores. Esta singularización es desde luego considerada como capital para la valorización del título entre los anunciantes: es esta singularidad la que debe permitir justificar, a los ojos de los inversores publicitarios, el hecho de anunciar dentro de este título en lugar de un título competidor.
En un universo de discursos donde, desde el punto de vista del contenido, la oferta es más o menos la misma, el único medio para que cada título construya su "personalidad" es a través de una estrategia enunciativa que le sea propia. Debe construir cierto vínculo con sus lectores.
Es por ello que "en la prensa escrita, cada 'zona de competencia directa' es un verdadero laboratorio para el estudio de fenómenos encunciativos: en él se encuentra una multiplicidad de estrategias enunciativas que 'trabajan' en diversas maneras una misma 'materia' semántica" (Verón, 2010, p.1).
Siguiendo a Verón, proponemos algunos ejemplos de situaciones en las que los medios deben regular su producción.
Puede darse la situación en la que las condiciones de producción

provoquen contradicciones internas. Hay momentos en que una estrategia discursiva que apunta a la valorización del *título de referencia* entre los anunciantes, puede no corresponderse con la que mejor satisfacería a los lectores. Se opone así la producción de la masa de lectores, por un lado y de anunciantes, por el otro. Una disminución de la publicidad puede generar consecuencias negativas sobre la estabilidad financiera del medio de prensa; pero el título tampoco querrá perder su masa de lectores.

Otro ejemplo surge del enfrentamiento entre varios representantes de un mismo género-P. Es decir, cuando un título de la prensa con una gran masa de lectores se encuentra insertada en una *zona de competencia directa* extremadamente estructurada. En otras palabras, varios medios se disputan un mismo "blanco" provocando un equilibrio precario. Ante esta situación se verá la capacidad estratégica de quienes están a cargo de la producción del *título de referencia*. Basta con que uno de ellos modifique su estrategia de una manera sensible, o que un nuevo título aparezca en la *zona de competencia* en cuestión, para que se altere el conjunto de posicionamientos dentro de la misma.

Además los títulos se encuentran ante una evolución permanente de la oferta y la demanda. Los discursos y las expectativas cambian constantemente y de manera independiente. Para ejemplificar esta situación basta con citar la llegada de jóvenes al mercado potencial de lectores, y en el otro extremo, el envejecimiento de la masa de lectores. Aquí también deben jugar las estrategias.

Asimismo, dicha masa de lectores es necesariamente heterogénea. En ese marco la evolución socio-cultural de un sector relativamente pequeño dentro de esa masa de lectores puede traducirse en un desequilibrio del contrato de lectura y en consecuencia en una pérdida de lectores.

Todos estos fenómenos de regulación están presentes en varios niveles. Al interior de las condiciones de producción se dan entre los productos en competencia, como así también entre los productores y los anunciantes.

Asimismo se encuentran entre la producción y el reconocimiento, ya que toda alteración de las propiedades discursivas de un título pueden modificar la composición y la importancia de su masa de lectores, y toda modificación a nivel de la masa de lectores puede desequilibrar el título.

El punto visible de estos fenómenos de regulación es la conducta compra/no compra (los "efectos") y precisamente ese comportamiento es de interés fundamental para los productores. En un sistema productivo de discursos mediáticos, organizado como un mercado, los productores podrán ser llevados a modificar la estrategia discursiva del título en función de dichas conductas.

Por todo lo mencionado, los "efectos" y sus interpretaciones forman parte de las condiciones de producción de estos discursos mediáticos.

2.2 El contrato de lectura

La noción de *Lector Modelo*[19] de Umberto Eco servirá a modo de introducción para la comprensión de lo que Verón (1985) ha llamado el *Contrato de lectura*[20], esa particular "relación entre un soporte y su lectura" (p.3).
En primera medida Eco (1979) señala que todo texto debe ser actualizado y que por lo tanto está incompleto. La complejidad reside en el hecho de que está plagado de "no dichos".

"No dicho" significa no manifiesto en la superficie, en el plano de la expresión: pero precisamente son esos elementos no dichos los que deben actualizarse en la etapa de la actualización del contenido (p. 74).

Entre el texto y el lector se dan movimientos cooperativos que son condición de la actualización del texto. Para que esto sea posible es imprescindible la aplicación de ciertas estrategias por parte del autor en las que se incluyen "las previsiones de los movimientos del otro" (Eco, 1979, p. 79). El propio *Lector Modelo* es en sí mismo una estrategia textual. El autor no puede esperar que éste exista por sí solo, sino que debe mover el texto para construirlo.
En este punto, el de la estrategia, podemos trazar una comparación con los planteos de Verón en relación con la temática que aquí se abordará. Por un lado tenemos el discurso del soporte de prensa y por otro sus lectores. Entre ellos se establece un contrato y un nexo que es justamente la lectura. En el caso particular de los medios de comunicación masiva es el medio el que propone el contrato.
Hay ciertos puntos que definen el éxito de un medio. Verón (1985) los resume así:

19 - Dice Umberto Eco (1993) en *Lector in fabula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*: "Para organizar su estrategia textual un autor debe referirse a una serie de competencias (expresión más amplia que 'conocimiento de los códigos') capaces de dar contenido a las expresiones que utiliza. Debe suponer que el conjunto de competencias a que se refiere es el mismo al que se refiere su lector. Por consiguiente, deberá prever un Lector Modelo capaz de cooperar en la actualización textual de la manera prevista por él y de moverse interpretativamente, igual que él se ha movido generativamente" (p. 80).

20 - Verón (2004) explica: "El concepto de contrato de lectura implica que el discurso de un soporte de prensa es un espacio imaginario en el que se le proponen al lector múltiples recorridos; es, de algún modo, un paisaje en el cual el lector puede elegir su camino con mayor o menos libertad, con zonas en las que corre el riesgo de perderse o que, por el contrario, están perfectamente señalizadas".

-Proponer un contrato que se articule correctamente a las expectativas, motivaciones, intereses y a los contenidos del imaginario de lo decible visual.
-Hacer evolucionar su contrato de lectura de modo de "seguir" la evolución socio-cultural de los lectores preservando el nexo.
-Modificar su contrato de lectura si la situación lo exige, haciéndolo de una manera coherente (p. 3).

El nivel del enunciado es aquel de lo que se dice (podría ser comparado con el "contenido") mientras que la enunciación refiere a las modalidades del decir. Es en el nivel de la enunciación donde el discurso construye una imagen de aquel que habla, una cierta imagen de aquel a quien se le habla y un nexo entre estos dos. Puede ocurrir que dos medios refieran al mismo hecho en el plano del enunciado, sin embargo cada uno optará por estructuras enunciativas que pueden resultar muy diferentes[21]. Al respecto dice Verón (1985):

En un soporte de prensa como en cualquier discurso, todo contenido es necesariamente tomado a cargo por una o múltiples estructuras enunciativas. El conjunto de estas estructuras enunciativas constituye el contrato de lectura que el soporte propone a su lector (p. 5).

Como ya hemos señalado, el posicionamiento de un determinado soporte de prensa generalmente se define en función de la competencia con otros soportes cercanos desde el punto de vista de sus contenidos. Es ahí donde cada medio construye la relación con sus lectores. En síntesis, el contenido es importante, pero no es suficiente para estudiar el *contrato de lectura*.
El análisis del discurso a partir de la enunciación, es el análisis desde el punto de vista de la relación que el discurso constituye entre el "enunciador" y el "destinatario".
Para estudiar el *contrato de lectura* se deben tener en cuenta todos los aspectos de la construcción de un soporte de prensa. Esto es, tipo de coberturas, relación texto/imagen, modo de clasificación del material, dispositivos de apelación (títulos, subtítulos, copetes, etc.), los recorridos propuestos al lector, las variaciones que se produzcan, modalidades de compaginación y todas las dimensiones que puedan contribuir a definir de modo específico los modos en que el soporte construye el nexo con su lector (Verón, 1985).
Para localizar el *contrato de lectura* se deben tener en cuenta tres exigencias: la regularidad de las propiedades descritas -que sean relativamente estables y recurrentes-; las semejanzas y diferencias en comparación con otros soportes; y la sistematicidad de las

21 - Por este motivo un análisis de contenido basado en el plano del enunciado no nos permitirá estudiar el *contrato de lectura*.

propiedades exhibidas para identificar los puntos fuertes y débiles del *contrato de lectura*, así como las incoherencias y zonas ambiguas. Eco ya había planteado que entre el texto y el lector se dan movimientos cooperativos. Ahora podemos agregar que el contrato al que nos referimos es un contrato de naturaleza cooperativa pero sobre todo crediticia. La creencia -la confianza- es desde luego un componente esencial. El contrato mediático sirve de marco anterior al desarrollo, actualización y reconocimiento de las estrategias enunciativas de los periódicos y es de naturaleza sumamente frágil, porque corre el riesgo permanente de una ruptura por descrédito. Escudero (1996) lo explica así:

Propongo llamar contrato mediático a la forma particular de contrato fiduciario que trata de establecer con sus lectores el medio por el cual éstos aceptan a priori como verdadera la narración vehiculizada reservándose a posteriori la posibilidad de verificación, otorgándole al medio una legitimidad fundada en la institución que representa (p. 47).

En las sociedades industriales los soportes de prensa no se diferencian sustancialmente por sus lectores sino por la elección de sus estrategias enunciativas. En ese marco el presupuesto de este contrato se vuelve clave. En una comparación entre el discurso de la información y la ficción, Escudero (1996) señala que entre ambos hay una coincidencia fundamental por cuanto "ambos tratan de construir mundos posibles narrativos[22] hechos de descripciones de individuos con propiedades y programas de acción" (p. 49).
La diferencia radica en que el discurso de ficción -*mundos posibles narrativos*- advierte al lector de su condición, mientras que el discurso de la información -*mundos posibles mediáticos*- apela al presupuesto que lo coloca en posición de "contar la verdad de los hechos"; sin embargo Escudero (1996) dirá que "la presentación de la actualidad bajo la forma de noticia es una estrategia narrativa tan artificial y extendida en el mundo contemporáneo como lo fueron los relatos homéricos en la Grecia clásica" (p.51). Una de las particularidades del discurso de la información es que las informaciones -seleccionadas e interpretadas y construidas- que brinda al lector no son explicitadas y son presentadas como el mundo "real".

> **"El contrato al que nos referimos es un contrato de naturaleza cooperativa pero sobre todo crediticia. La creencia -la confianza- es desde luego un componente esencial."**

La información que circula es mucho más "falsa" -en el sentido de inexacta o aproximativa- de cuanto el lector mismo esté dispuesto a aceptar y que sin embargo consume como verdadera cotidianamente. La

22 - Umberto Eco (1979) refiere a los "piccoli mondi", es decir pequeños mundos y explica que se trata de "un estado de cosas expresados por un conjunto de proposiciones (...) Un mundo posible puede ser visto también como un curso de eventos. Como este curso de eventos no es actual, sino posible, debe depender de las actitudes proposicionales de alguien que lo afirma, lo cree, lo sueña, lo desea, lo prevé, etc." (p.128).

trama de la construcción de la verdad mediática es la alternancia de un doble pacto entre los lectores y productores de información: un pacto interno de producción de un discurso al menos verosímil y un pacto externo de recepción donde el momento de la verificación queda generalmente inconcluso (Escudero, 1996, p. 53).

El contrato mediático presupone que al menos uno de estos dos sistemas trata de construir una estructura referencial. Pero ninguno de estos dos sistemas tiene que tener obligatoriamente una relación con lo "real" sino con lo que el lector presume, desea o cree que es lo "real", es decir con un sistema de expectativas y de creencias.
Lo que el *contrato de lectura* hace es articular la producción de las "noticias" con un sistema de creencias. Pero para que ello sea posible la noticia presenta una "dimensión perlocutiva" que es propio del discurso de la información. Esto implica que los hechos que son narrados son generalmente asertivos y evidentes de modo de ser aceptados como verdaderos o por lo menos no ficticios por parte de los lectores.
Un elemento central para analizar el *contrato de lectura* es la forma de hacer visible la presencia del lector como forma de contribuir al verosímil de ese contrato. Así en cuanto a los géneros que intervienen en los medios que en este trabajo se analizan, nos encontramos con recursos tales como las cartas de lectores y encuestas en *El Diario*; y mensajes de texto por celular en *Diario UNO*. Estas diferentes formas de opinión/participación de los lectores ofrecen concepciones diversas respecto de las características de los lectores modelos de uno y otro medio. En principio, la encuesta se da como propuesta del diario mientras que tanto la carta como el mensaje de texto serían por iniciativa del propio lector. En el primero de los casos se trataría de un lector que cuenta con la enciclopedia suficiente para desarrollar una opinión argumentada respecto del tema; mientras que el sms se presenta como una posibilidad de manifestar en pocas líneas una opinión, incluso dicha actividad se puede desarrollar en un breve lapso de tiempo, en cualquier momento y lugar. La carta y el mensaje de texto suponen también diferentes características de sus lectores: la soledad, la lentitud, la reflexión pausada, la dedicación del primero; la hiperactividad, la reflexión instantánea del segundo. La propia práctica de la escritura construye un cuerpo lector; ergo un tipo de producto diferencial.
Por otro lado, pero en relación con lo anterior y demostrando de alguna manera la familiaridad del lector modelo de *El Diario* respecto de los temas vinculados al conflicto (*ver apartado 2.6*), cabe destacar que este medio incluía en 2008 una sección "Agropecuarias" y un Suplemento Rural, con el uso de un lenguaje a menudo técnico. *Diario UNO* por el contrario, de lector urbano, se vio en reiteradas

oportunidades obligado a dar explicaciones acordes a ello respecto del reclamo agropecuario que en gran medida afectó a la vida cotidiana de la ciudad.

2.3 La agenda

La teoría de la construcción del temario o Agenda Setting, cuyo artículo fundador fue el de Maxwell Mc Combs y Donald Shaw (1972) *The Agenda Setting Function of The Mass Media,* tiene como una de sus hipótesis que los mensajes de la actualidad llegan al público receptor casi exclusivamente a través del contacto directo con los medios de comunicación masiva[23]. Si bien con posterioridad los temas son objeto de discusión en el seno del grupo, llega en primera instancia desde fuera del grupo[24].
La teoría de la construcción del temario tiene su fundamento en la investigación de la relación que se da entre los temas destacados[25] -y aquellos descartados- por parte de los medios, en comparación con los temas que el público considera importantes. De acuerdo a la teoría de Agenda Setting el temario del público se ve fuertemente influido por el temario de los medios:

Se afirma que existe una relación directa y causal entre el contenido de los medios y la percepción por parte del público de lo que es el asunto más importante del día. Es muy posible que los mass media no tengan el

23 - Cabe señalar que la hipótesis de la Agenda Setting fue implementada por primera vez en 1968 en el contexto de una investigación que Mc Combs y Shaw realizaron durante las elecciones presidenciales de los Estados Unidos. La teoría fue aplicada desde entonces con el objetivo de determinar el efecto de las campañas políticas mediatizadas. Sin embargo, más adelante en el tiempo se fue implementando con el propósito de determinar diferentes consecuencias sobre las audiencias más allá de la cuestión estrictamente electoral.
Si bien las diferencias (sociales, políticas e incluso tecnológicas) que a simple vista pueden observarse entre el contexto inicial de aplicación de la teoría en los Estados Unidos y la actualidad en la provincia de Entre Ríos, Argentina, consideramos que los postulados de Mc Combs y Shaw son de utilidad en este trabajo. Reconocer la capacidad de los medios de establecer los temas de la agenda pública no implica considerar a un sujeto receptor pasivo. De todas formas, por más activa que sea la gente generalmente sus posibilidades de atención e interés se restringen a la información que tiene disponible y en ese aspecto el rol de los medios sigue siendo influyente.
Desde la experiencia profesional personal y en lo que respecta específicamente a los periódicos se puede afirmar que en gran medida son los principales promotores al momento de organizar la agenda de lo público. Los programas radiales y televisivos recurren diariamente a los medios escritos para seleccionar los principales temas, abordarlos, ampliarlos y generar así el efecto de orquestación mediante el cual se consolida la agenda.

24 - Cabe aclarar que lo que una persona percibe como importante puede resultar totalmente indiferente a otra persona. Asimismo se debe considerar que no todos tienen el mismo tipo de exposición a los medios. Sin dudas ello dependerá la capacidad de los medios para implantar un temario en la opinión pública.

25 - Según Alsina, para que un acontecimiento periodístico se convierta en tal, debe cumplir con tres requisitos. Debe implicar una variación en el sistema; debe ser un hecho comunicable y tiene que existir una cierta implicación de los sujetos.

poder de trasmitirle a la gente cómo debe pensar, pero lo que sí consiguen es imponer al público en lo que ha de pensar (Alsina, 1989, p. 63).

Todo acto comunicativo tiene como propósito incidir sobre el destinatario. La incidencia dependerá de la implicación propuesta desde el mensaje. Los grados de implicación van desde una *implicación directa y personal* -noticias que afectan directamente la vida cotidiana del individuo-; pasando por una *implicación directa no personal* -afecta directamente de forma emotiva o ideológica pero no incide en la vida cotidiana del individuo-; puede darse además una *implicación indirecta* -no lo afecta, sino que lo percibe como algo que ocurre en otro lugar y a otras personas-; hasta la *no implicación* -el individuo se siente indiferente a la información recibida.
Asimismo existen una serie de elementos que colaboran en la creación de la agenda de los medios y de esa implicación del público consumidor de acontecimientos-noticia. Entre las estrategias se destacan: el espacio que se le concede a la noticia, la importancia otorgada por parte del medio a un determinado tema, la forma en que es presentado y la naturaleza del mismo. Además se debe tener en cuenta el tipo de información ya que hay una serie de características que pueden condicionar la importancia del tema, por ejemplo: la espectacularidad, la anormalidad, la imprevisibilidad y también la proximidad.

“Todo acto comunicativo tiene como propósito incidir sobre el destinatario.”

La proximidad geográfica del hecho supone una mayor implicación (...) la implicación no funciona sólo a través de mecanismos tan simples como los topográficos. Funciona también a través de efectos psicológicos de identificación, implicación afectiva, etc. (Alsina, 1989, p. 63).

En ese marco y en el acontecimiento que se analiza en este trabajo, se podrán considerar las propuestas realizadas por los medios a través de las interpelaciones al pueblo, a los ciudadanos, a la patria (“la patria somos todos”, “todos somos el campo”, “el campo es el pueblo”), pero asimismo a la recurrente apelación a la opinión del lector a través de cartas, encuestas, consignas que buscaban motivar respuestas mediante mensajes de texto y la publicación de opiniones de personajes aparentemente lejanos a los actores principales del conflicto (jugadores de fútbol, por ejemplo) y cercanos al “pueblo”.
Otra característica de la comunicación del acontecimiento-noticia es el de su redundancia. Cuando un hecho es considerado acontecimiento por la multiplicidad de medios y se trasmite en forma de noticia en el mercado comunicativo se produce un “efecto de orquestación” (Alsina, 1989, p. 102).
La noticia, en tanto construcción discursiva, establece un sistema

de relevancia y de focalización de la actualidad. Esto se lleva a cabo a través de operaciones mediante las cuales se pone en relieve tal o cual tema. Estas operaciones van desde los títulos que se utilizan hasta la frecuencia de su aparición. Son los medios los que definen las frecuencias de aparición -y también desaparición- de un tema o noticia en el espacio público. La estructuración -de características repetitivas y rutinarias- que desde la prensa se propone le "permite organizar cognitivamente la percepción -del lector- del mundo circundante" (Escudero, 1996, p. 77).
A través del análisis de lo que aquí se ha descrito como la agenda de los medios es posible abordar el campo de efectos posibles -o mundos posibles- incluyendo las propuestas de identificación e implicación afectiva a las que se apunta a través de una determinada construcción del tema y su presencia redundante[26].

Lo que pone en circulación el sistema de la información es la construcción de mundos posibles que crean una semiosis que se detendrá cuando el medio decida retirar un cierto mundo de su agenda. Semiosis que es en sí misma infinita, porque está hecha de continuos reenvíos: de medio a medio, de sección en sección, de fuente a fuente, de día a día, de rumor en rumor (Escudero, 1996, p. 43).

Durante los meses en los que se extendió el conflicto agropecuario y establecieron la preponderancia de este tema en la agenda mediática, desplazando a otros. Esta afirmación está relacionada con los conceptos de *síndrome de la permeabilidad de la información* y *síndrome de la malvinización de la información* de Lucrecia Escudero presentados en su libro *Malvinas: El gran relato*.
Respecto del *síndrome de permeabilidad de la información* la autora explica que se da cuando "la casi totalidad de la información de los periódicos analizados se encuentra en relación directa con el conflicto (...) atraviesa secciones, rúbricas, pseudorrúblicas y el lector no encuentra en un espacio 'neutral' en el cual no se hable del evento".
A continuación plantea de forma complementaria el *síndrome de malvinización* de la información: "La abundancia de signos externos e internos -logos, viñeta- marcan en cuanto índices ostentatorios las formas de lectura que se estaban produciendo (adhesión, confianza, incredulidad), pero sobre todo una dirección de lectura a partir de la cual leer el material presentado en un universo construido semánticamente sin fisuras". Según Escudero la relación entre

26 - No creemos posible estudiar a "la audiencia" a partir de esta teoría. Por ello elegimos referirnos al "campo de efectos posibles" a través del análisis de las construcciones propuestas por los medios. Las hipótesis de la teoría de la construcción del temario nos permitirá contar con herramientas útiles para considerar las "intenciones" de los medios en el tiempo de cobertura realizada, en este caso, del conflicto Campo-Gobierno.

estas dos hipótesis se da en que "ambas contribuyen a producir los mismos efectos. El efecto del 'lector prisionero' que no puede escaparse ni sustraerse a un universo gráfico y temáticamente coherente, porque no existe literalmente un espacio textual neutro".
Durante los meses en los que se extendió el conflicto, los medios aquí analizados realizaron un esfuerzo deliberado por mantener el cruce entre el "campo" y el Gobierno como tema predominante. En primer lugar los cortes de ruta (y las consecuencias) justificaron la centralidad de la temática. Sin embargo durante el plazo en el que la medida fue suspendida (del 3 de abril al 2 de mayo) el conflicto permaneció en la primera plana. Los medios recurrieron a diversas alternativas para evitar "apagar" el acontecimiento.
Los diarios ofrecieron al lector una cronología que incluso hoy hace posible retomar el paso a paso de los hechos seleccionados para la construcción del conflicto. La permanencia de este tema rante 131 ediciones (*ver apartado 5.1*) nos permite afirmar que fue el tema principal para la prensa. El lector entrerriano debió sentirse partícipe del acontecimiento ya que fue centro de una serie de apelaciones que pudieron motivar su "participación". Por todo lo expuesto consideramos que los medios apuntaron a generar un lector prisionero que no pudiera escapar ni sustraerse del conflicto.

2.4 La puesta en escena. El espectáculo político

En el apartado anterior hicimos referencia a la espectacularidad como uno de los requisitos del acontecimiento-noticia construido a partir de los medios de comunicación. Esta es justamente una de las características de la variación del sistema y esto implica que el hecho provoque una ruptura de la normalidad, mientras que cuanto mayor sea esa ruptura más espectacular será el acontecimiento-noticia:

Aquí se plantea si lo extraordinario hace el acontecimiento o si el acontecimiento hace a lo extraordinario. Es decir, la disyuntiva es si la realidad extraordinaria pasa a ser acontecimiento o si lo que se da es un hecho presentado de forma extraordinaria como acontecimiento (Alsina, 1989, p. 50).

Nada hay ya de extraño en señalar que el poder político tiene como práctica habitual la creación de acontecimientos y los medios generalmente actúan en concordancia. Por ello aquí resulta de importancia la noción de *espectáculo político* de Murray Edelman (1991).
Son principalmente las noticias periodísticas las que estimulan la construcción de *espectáculos políticos*. Por ende, quienes participan

en la producción y edición de las noticias tienen un incentivo para moldearlas de modo tal que atraigan audiencias, y a veces, para alentar interpretaciones particulares a través de su contenido y su forma. Los grupos de interés, los funcionarios públicos y el personal editorial comparten la propensión de dar a las noticias un carácter dramático.

El denominado conflicto del campo fue un *espectáculo político* y la puesta en escena fue concretada a través de los medios -al mismo tiempo estos fueron protagonistas-. Los individuos que formaron parte de aquel espectáculo fueron caracterizados. El bien y el mal estuvieron representados, se crearon personajes irrelevantes y otros que acapararon la escena. Por lo tanto es posible señalar que rante cuatro meses el "campo" y el "Gobierno" fueron los grandes protagonistas del *espectáculo político* más apasionante de los últimos tiempos.

Según explica Edelman (1991), "La dramatización, la simplificación y la personificación (que incluye la personificación de tendencias históricas e instituciones sociales en líderes y enemigos) son medios comunes, en especial en los titulares y copetes periodísticos" (p. 105). Son los medios los que deciden qué es lo que vale la pena informar, y al mismo tiempo se considera que ciertas personas y organizaciones pueden ser "fuentes" de noticias y se supone además que determinados acontecimientos tienen sentido para el público en general:

La interpretación penetra en todas las fases de la creación y difusión de una noticia. Los funcionarios, los grupos de interés y los críticos anticipan las interpretaciones de audiencias particulares, conformando sus actos y su lenguaje para suscitar una respuesta deseada (Edelman, 1991, p. 111).

Sin embargo y como ya hemos señalado se debe considerar que el contexto y los supuestos de fondo varían de espectador a espectador. Es decir que una misma noticia puede ser portadora de una amplia gama de significados. Un espectáculo es un fenómeno social que tiene al público como intérprete final. Los espectadores prestan atención a algunas historias, ignoran otras e insertan nuevos relatos.

Las noticias sobre polémicas, enfrentamientos y conflictos mantienen viva la tensión entre grupos e incluso la intensifican. Al mismo tiempo las expectativas que impulsan la construcción de una determinada noticia pueden convertirse en lo que Edelman denomina "profecías de autocumplimiento", y cita un ejemplo: "Los informes sobre la escasez de cualquier producto estimulan el acaparamiento, una escasez más severa y aumento de precio"

(Edelman, 1991, p. 111).
Los funcionarios, dirigentes y personalidades públicas en general son al mismo tiempo actores y audiencia. Al igual que el resto de los espectadores, los funcionarios y dirigentes realizan una interpretación de las noticias que refieren a los asuntos públicos a la luz de sus propias situaciones sociales y de su posicionamiento ideológico, a partir de un compromiso con las construcciones que justifican sus acciones.
Al público, en tanto, generalmente se le otorga un rol menor, pasivo -respecto de la función que cumplen los actores-, y a lo sumo reactivo. De todas maneras se considera que aquellas noticias de acontecimientos provocados por la intención humana (cabría en esta definición el conflicto que aquí se analiza) se convierten en ocasiones en un reforzamiento de la ideología. Son acontecimientos que involucran ambigüedades que la gente resuelve de maneras que reflejan sus identificaciones, refuerzan sus predilecciones corrientes con respecto a partidos, líderes, enemigos y problemas sociales. Las interpretaciones de la audiencia respecto del espectáculo dependerán de lo que se informa, lo que se omite y por las implicaciones que establecen los límites de las posibilidades de los ciudadanos para influir en la política.
Amenazas ilusorias y "seguridades tranquilizadoras" componen en definitiva el espectáculo político. Algunas de ellas provocan inconvenientes que de otra forma no se producirían, pero al mismo tiempo la mayoría afectan poco los sucesos y pruebas que la gente afronta en su vida cotidiana. La relación entre el espectáculo y la realidad no tiene fronteras determinadas.

"Las noticias sobre polémicas, enfrentamientos y conflictos mantienen viva la tensión entre grupos."

2.5 Los diarios de Entre Ríos

La prensa gráfica es el medio de mayor antigüedad (más de un siglo), es uno de los que cuentan con mayor capacidad de circulación y por lo tanto con mayor injerencia en la definición de la agenda, es decir en la instalación de relatos que circulan en la sociedad industrial mediatizada.
En la Argentina el inicio del movimiento periodístico activo data de entre 1852 y 1870. Previamente, hacia el final del imperio español, se habían desarrollado los primeros periódicos estables en Buenos Aires[27]. Eran "periódicos típicos de la época absolutista europea oc-

27 - Moyano (1996) relata el proceso de aparición de los primeros periódicos de Buenos Aires rante el Imperio español. En 1801 se publicó el "Telégrafo Mercantil, Rural, Político, Económico e Historiográfico del Río de La Plata", impulsado por personas vinculadas a la actividad comercial y por el propio virrey. Su último número salió el 15 de octubre de 1802. El "Seminario de Agricultura, Industria y Comercio" nació el 1 de octubre de 1802 y fue el segundo periódico argentino. A estos se sumaron otras dos publicaciones previas a la Revolución de Mayo: la "Gaceta del Gobierno de Buenos Aires" (1809) y "Correo de Comercio" (marzo de 1810). Este último fue redactado por Manuel Belgrano y permaneció

cidental, orientados al fomento de la agricultura, la industria, el comercio y -filias de la época- la ilustración. Aparecían cuando se producía una situación de guerra entre potencias, y tendían a desaparecer cuando la guerra concluía" (Moyano, 1996, p. 57).
Luego (tras las invasiones inglesas, el derrumbe del imperio español y los hechos de Mayo de 1810), el libre comercio dio impulso a la burguesía comercial que puso en marcha una prensa estatal de ideología burguesa. De todas formas no fue hasta 1852 cuando comenzaron a fundarse los diarios considerados de gran influencia en las luchas de la organización nacional: El Nacional, La Tribuna, El Orden, La Nación, El Mosquito, La República. Según explican Rosa María Russovich y María Luisa Lacroix en *Los grandes diarios*[28] (1996) este último tuvo un rasgo particular. Se fundó en Buenos Aires en 1867 y fue el primero en venderse en la calle a través de los *canillitas*. Fue un pionero ya que hasta entonces los periódicos solamente se vendían por suscripción o eventualmente los ciudadanos iban a comprarlos a la imprenta.

La mañana porteña del primer día de 1867 trajo un nuevo tema de comentarios, un inédito ruido callejero, signo de los cambios que se producían en el país. Voces de chicos pregonaban La República a un peso el ejemplar y más de un correcto ciudadano lo tomó a risa (Russovich y Lacroix, 1996, p. 1).

La República nació con objetivos bien definidos: era contrario al embanderamiento político, se declaró independiente y se manifestó propenso a atender como ningún otro medio lo había hecho a la parte mercantil.
Costaba la cuarta parte de los demás periódicos y a ello se sumó la venta callejera con lo que aventajó a sus competidores. Desde ese momento todos los diarios comenzaron a ofrecerse en la calle.
El surgimiento de los grandes periódicos en Argentina se dio en el marco de un rápido proceso de urbanización apoyado por corrientes migratorias masivas[29], el desenvolvimiento de los transportes urbanos y nacionales y el desarrollo del comercio portuario. En 1880 los diarios eran de formato sábana, estaban mal impresos y con letra menuda. Publicaban las novedades bursátiles, comerciales y marítimas. Había secciones fijas y más tarde se agregaron las deportivas, policiales, sociales y meteorológicas. Por aquel entonces

hasta abril de 1811.

28 - Publicación realizada en *Crónicas del Periodismo. Cuadernos de historia popular argentina*.

29 - "En Buenos Aires, un tercio de los 180.000 habitantes que acusa el censo de 1869 sabe leer. Dado que aún no rige la escolaridad primaria obligatoria, puede pensarse que este sector privilegiado de leyentes es el mismo que tiene intereses en lo político y en lo comercial" (Russovich y Lacroix, 1996, p. 3).

no había agencias nacionales de información por lo que se registraba una disparidad en los contenidos de cada medio de prensa.
Con el paso del tiempo los periódicos argentinos modificaron su aspecto y contenidos. La influencia europea que caracterizó los inicios cedió espacio a la norteamericana. Con corresponsales a través del telégrafo y los servicios regulares de agencias de noticias internacionales, la información tomó otro dinamismo. Además los avisos comerciales comenzaron a ocupar cada vez mayor espacio obligando a un aumento de la cantidad de páginas.
Hacia 1900 se dio una tendencia modernizante en la diagramación de las páginas, los títulos comenzaron a funcionar como síntesis de los artículos y se incorporaron fotografías de los sucesos con carácter testimonial.
En lo que respecta a la presencia de la prensa en el interior del país, la diferencia principal en su desarrollo respecto de Buenos Aires se dio por la "vinculación más inmediata del puerto y la zona ganadera cercana con el mercado mundial -desde comienzos de siglo por medio del cuero y pronto por el tasajo- y por lo tanto una presencia más temprana de burguesía y mercado" (Moyano, 1996, p. 72). Los primeros ingresos de la imprenta se dieron por la vía militar para su uso de guerra: en 1817 en Mendoza y Tucumán a través de los ejércitos; y la tercera ingresó a Entre Ríos desde Montevideo con fines de utilización político-militar en 1819.

El fenómeno de ingreso de la prensa por vía militar al interior y por lo tanto la necesidad de asumir su existencia y utilización por parte de los poderes locales se repitió en los demás puntos del interior donde hubo combates decisivos (Tucumán, Corrientes) o donde el Gobierno afrontaba una conspiración en su frontera amparada por un Gobierno vecino (Mendoza, San Juan, Salta, Entre Ríos bajo el Gobierno de Mansilla) (Moyano, 1996, p. 73).

Pero como se dijo, durante un largo período la existencia de la prensa periódica en el interior fue débil y excepcional debido falta de mercado y de burguesía. Fue recién entre 1900 y 1930 cuando se dio la aparición de los primeros medios de prensa en el interior del país: La Capital de Rosario, Los Andes de Mendoza, El Día de La Plata, La Voz del Interior de Córdoba, La Gaceta de Tucumán, El Litoral de Santa Fe y El Diario de Paraná.
En 1913 Crítica -creado por Natalio Botana- marcó el surgimiento de un nuevo tipo de periodismo caracterizado por una mayor preocupación por los intereses populares. Sus particularidades estaban en la utilización de un tono y lenguaje de seguro impacto, la libertad de acción de los redactores, los atractivos titulares a gran cuerpo, las noticias de interés humano, las campañas solidarias, las

denuncias por irregularidades, la búsqueda de noticias, la veta sensacionalista y la página policial con el constante interés de resolver enigmas. Para entonces las empresas periodísticas independientes ya se habían convertido en un buen negocio.
En la década del 20' nuevas maquinarias mejoraron la calidad de impresión y aparecieron los suplementos en color. El interés del público creció y aumentó la tirada a cifras insospechadas.
El primer tabloide argentino data de 1928. El Mundo presentó el nuevo tamaño y estilo: moderno, cómodo y sintético. Apuntó a captar el interés de la mujer y los niños. Incluía muchas noticias muy diversas, muy ilustradas, poca información política, bastante deporte, historietas y colaboraciones literarias.
Entre los 20' y los 40' se produjo el desarrollo y la madurez de los medios de comunicación masiva en Argentina. La radio y el cine generaron nuevas posibilidades expresivas e influyeron en la evolución de la prensa gráfica.
Los diarios modificaron las características formales proponiendo más agilidad en la diagramación y más notas gráficas.
En esta breve contextualización histórica cabe situar a los dos medios gráficos cuyas producciones serán aquí analizadas. Como ya se mencionó, *El Diario de Paraná* nació en una época que se caracterizó por el surgimiento de medios gráficos en el interior del país. Su fundación, con el lema "Institucionalizar el país", data del 15 de mayo de 1914[30]. En su primer ejemplar publicó 16 páginas que contenían noticias y numerosos anuncios que se organizaban como Bolsa de Trabajo o Anunciador Económico[31].
Así se presenta en su edición digital en la actualidad:

> **Fue entre 1900 y 1930 cuando se dio la aparición de los primeros medios de prensa en el interior del país.**

El Diario es uno de los periódicos con más historia de la provincia de Entre Ríos. Editado en la ciudad de Paraná, ciudad capital de la provincia de Entre Ríos, en Argentina, circula por todo el territorio provincial reflejando en sus páginas el acontecer de la región. La redacción de El Diario, en cuanto a estilo y calidad editorial, ha caracterizado a la pu-

30 - Existe un antecedente de este medio. Luis L. Etchevere dirigió un periódico con el mismo nombre que auspiciaba la candidatura a gobernador de Prócoro Crespo.

31 - En el Suplemento Especial con motivo del 98º aniversario de *El Diario* se detallaron algunas características de aquella primera edición. Según las descripciones, en esa "primera tapa se pueden leer anuncios muy singulares y con modismos que se usaban en aquella época, como el siguiente: 'Novios, ¿queréis muebles buenos y baratos? Ocurrid a la mueblería calle Humberto 185. Paraná'. O: 'Blanco Almendrina es una preparación completamente inofensiva, que con una sola aplicación deja el cutis más moreno, reseco o húmedo, admirablemente blanco y suave. Es indispensable para toda Dama elegante en noches de Teatro y Baile'. Los avisos laborales también muestran características de la época: 'Joven de 20 años con buenas recomendaciones, se ofrece para escritorio o cosa análoga, con buena letra y ortografía, por carta a Werfil Lamazon, Antillas 71'. invitaba a publicar en sus páginas de diversas maneras. Una de ellas es la siguiente: '¡¡Crisis!! ¡¡Crisis!! No la hay para el comerciante activo que sabe cuán útil es la propaganda y por ello anuncia en nuestras páginas sus mercancías'". Fuente: www.eldiario.com.ar/diario/suplemento/especiales

blicación desde sus comienzos. Han firmado en sus páginas periodistas, escritores y colaboradores destacados de diversos sectores de la comunidad. Fundado por el Dr. Luis L. Etchevere el 15 de mayo de 1914, fue testigo con voz y opinión del ajetreado siglo XX, tanto en los eventos internacionales como los nacionales y regionales[32].

Etchevere es un apellido vinculado estrechamente con el sector agropecuario (a dicha familia pertenece actualmente la consignataria/inmobiliaria Etchevere Rural[33] y de su descendencia surgieron dirigentes de la Sociedad Rural delegación Entre Ríos) y el radicalismo. Justamente el fundador y primer director de este medio gráfico llegó a ocupar la gobernación de Entre Ríos en el periodo 1932-1935. Incluso el nacimiento de *El Diario* está vinculado a un pedido de quien era por entonces una prestigiosa figura del radicalismo entrerriano de la época, el Dr. Miguel Laurencena.
En 2004 con motivo de la celebración del 90º aniversario de *El Diario*, la profesora Graciela Bar (ex senadora) presentó un proyecto de declaración en el Senado de la Nación. Allí se destaca el "beneplácito por el 90° Aniversario de *El Diario* de la ciudad de Paraná, que a lo largo de su trayectoria, ha sabido informar con objetividad y compromiso y se ha constituido como referente de la provincia de Entre Ríos".
Entre los fundamentos que promueven esta declaración, se explica lo siguiente:

En la provincia de Entre Ríos, y particularmente en la ciudad de Paraná, El Diario, desde hace 90 años, es el reflejo de un modo de ejercer la tarea periodística basado en principios inalterables de ética, libertad de expresión e independencia ideológica.
A causa del espíritu de su fundador, el Dr. Luis L. Etchevere, que aquel 15 de mayo de 1914 con tan sólo 38 años decidió emprender este ambicioso proyecto, ha sabido ganarse un espacio dentro de la comunidad en general, que aún en los tiempos más difíciles, por los que atravesó nuestro país, y particularmente la provincia de Entre Ríos, orientó con objetividad a la opinión pública en general.

Previo a su cargo como gobernador, Luis L. Etchevere fue vicegobernador, Ministro de Gobierno y Ministro de Hacienda del Dr. Celestino I. Marcó. Asimismo, se desempeñó como Senador Nacional y miembro de la presidencia de la Junta de Gobierno de la UCR, partido que

32 - www.eldiario.com.ar/institucional/

33 - En su sitio de Internet (www.etchevere-rural.com.ar) se define a Etchevere Rural (consignataria, inmobiliaria rural e inmobiliaria urbana) como "una de las firmas más importantes de la provincia de Entre Ríos, con un sólido prestigio en todo el país, contando con un personal altamente capacitado que, además de atender los temas rurales que le dieron origen, está avanzando en la concreción de importantes proyectos de urbanización".

dirigió hasta el golpe revolucionario de 1930.
Fue fundador y presidente de instituciones como la Biblioteca Popular, la Sociedad Rural, el Jockey Club y la Cooperativa Agrícola Regional. Durante su gestión como gobernador impulsó la Ley de Transformación Agraria, el seguro solidario y la creación del Instituto de Ayuda Financiera a la Acción Social (Iafas), entre otras cosas. El Dr. Arturo Etchevere fue el sucesor de su padre en la dirección, desde el año 1943 y durante casi cuarenta años, hasta 1982. En ese período se convirtió en miembro fundador de la Asociación de Diarios Entrerrianos (ADDE), entidad creada en 1974 que agrupa a las publicaciones editadas y distribuidas en la provincia.
También tuvo participación política al interior de la UCR, en el Municipio, la Provincia y a nivel nacional. Fue presidente del Superior Tribunal de Justicia y en 1963 integró la fórmula presidencial junto con el general Pedro E. Aramburu de Unión del Pueblo Argentino -UDELPA-, una formación política de ultra derecha.

> **El nacimiento de *El Diario* está vinculado a un pedido de quien era por entonces una prestigiosa figura del radicalismo entrerriano de la época, el Dr. Miguel Laurencena.**

Desde 1982 y hasta 2009 ocupó el cargo de la dirección del matutino su hijo Luis F. Etchevere quien se desempeñó como presidente de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) durante el período 1982/83. Fue asimismo titular de la Comisión de Libertad de Prensa de ADEPA y miembro de la Junta de Directores de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), investidura que le fuera conferida en el acto eleccionario realizado por la entidad continental en Los Ángeles, Estados Unidos, en octubre de 1996. Formó parte del Instituto Internacional de la Prensa (IPI) y otras entidades. Fue consejero de la Cooperativa de Provisión de la Prensa Argentina y cónsul de Francia en Paraná.
Luis F. Etchevere dejó de existir el 6 de septiembre de 2009. En dicha oportunidad en la edición impresa de La Nación[34] publicó: "Murió Etchevere, firme defensor de la libertad de prensa".
En dicho artículo se destacó, respecto de quien fuera director de *El Diario*, que "Era un hombre que en sus maneras y su humor, en la charla coloquial y el saludo franco y abierto revelaba mucho de la sabiduría y la sencillez del hombre de campo. Era un fuerte productor rural en su provincia, y procuraba que sus obligaciones no le demandaran demasiado tiempo en la Capital, para volver a su ciudad y al campo entrerriano, donde se sentía a sus anchas y frecuentaba el trato de personas de los más variados orígenes sociales. Era sobrio en sus gustos, ajeno a toda figuración".
Cabe destacar que el acontecimiento que aquí se analizará ocurrió en el período en que Luis F. Etchevere se desempeñó como director. Porteriormente quedó al frente de la dirección el Dr. Arturo R. Etchevere (quien fue además diputado nacional por la UCR). Y finalmente a fines de 2010 esta familia dejó de contar con la mayoría

34 - La publicación es del 7 de septiembre de 2009.

accionaria del histórico matutino ya que el empresario santafesino Walter Grenón adquirió el 66 por ciento de las acciones. Hasta entonces conservó el formato sábana (tradicional a la época de su fundación), con artículos extensos y se destacó por las colaboraciones de reconocidas personalidades de la cultura entrerriana.
Dos de los integrantes del directorio, Arturo e Ivar Etchevere, fueron quienes vendieron el 66 por ciento de la empresa y únicamente permaneció Leonor Barbero Marcial, esposa del desaparecido ex director periodístico, Luis F. Etchevere.
La operación de venta de la mayoría accionaria de se concretó en una cifra cercana a los dos millones de dólares. Según los trascendidos de aquel momento tanto Arturo como Ivar Etchevere habían manifestado en reiteradas oportunidades sus intenciones de vender sus acciones, incluso antes del fallecimiento de Luis F. -quien se negaba a la posibilidad de desprenderse el medio-.
El hijo mayor de la familia, Luis Miguel, es productor agropecuario y abogado. En lo que respecta a su relación con los medios, fue director de La Acción de Nogoyá y secretario de la Asociación de Diarios Entrerrianos (ADDE). Fue cofundador y vicepresidente de la Sociedad Rural de Diamante, Delegado Zonal desde 1993, Director del Distrito Entre Ríos desde 1995 donde tuvo activa actuación gremial en la Mesa de Enlace de esta provincia en 2008. En 2010 fue electo vicepresidente segundo y actualmente preside la SRA.
El segundo hijo, Sebastián, terminó su carrera de abogado en Buenos Aires y llegó a ser secretario de Redacción. El hermano menor, Juan Diego, se ubicó al frente de la Distribución. La única mujer, Dolores, es ingeniera agrónoma, vive en Buenos Aires y ha sido colaboradora en La Nación en temas agropecuarios.
En cuanto a *Diario UNO*, en noviembre de 2012, se dio una nueva transferencia accionaria. Grenón confirmó en la edición del 11 de noviembre de 2012 la venta de la mayoría accionaria. Desde entonces el matutino está en manos del rosarino Ramiro Nieto, quien además es inversor y propietario de La Calle de Concepción del Uruguay; a él le pertenece la firma VTS, una de las encargadas -entre otras cosas- de las transmisiones del programa nacional de Fútbol para Todos. Cabe destacar que la familia Etchevere aún cuenta con el restante 40% de las acciones correspondientes a Leonor de Etchevere (esposa Luis F. y madre de Luis M.).
Por otra parte, el 12 de noviembre de 2000 La Nación tituló en su edición impresa: "Aparece hoy *Diario Uno* en Paraná", y desarrolló:

Hoy aparece en Paraná Diario Uno, homónimo del periódico mendocino y editado por Multimedios Entre Ríos, compañía integrada por la familia Vila, Carlos María y Máximo Lagos (La Capital, de Rosario), Tomás Gluc y Orlando Vignatti. A mediados de este año, Vignatti tuvo a su

cargo el cierre de Hora Cero en Paraná.

El nuevo periódico se propuso competir con de la familia Etchevere. Salió al mercado con un precio sumamente económico, de 0,50 pesos, y con formato tabloide con similar diseño -preponderancia de la fotografía por sobre la cantidad de texto- y tipografía a La Capital de Rosario, donde el empresario Daniel Vila (presidente de UNO Medios) ya era por entonces uno de los socios mayoritarios.

Diario Uno de Entre Ríos nace para brindar una oferta distinta de calidad de información para los habitantes de la región, pensado para generar vínculos comerciales, comunicar las principales novedades de la zona, y ser un referente para la sociedad de la provincia. Siguiendo la línea de un diario joven y moderno, bajo el paraguas de la marca UNO, es líder en la plaza en cuanto a readership y circulación[35].

En su sitio de Internet el Grupo UNO Medios se define como "una empresa multimedios de capitales argentinos, con presencia en más del 75% de las provincias del país, propiedad de las familias Vila y Manzano"[36].
UNO Medios tiene en sus máximos representantes resabios del menemismo -José Luis Manzano fue Ministro del Interior de Carlos Menem- Gobierno durante el cual crearon el grupo de multimedios -fue fundado en 1996- con inversiones en diarios, radios y TV abierta y por cable en todo el país.
La presentación en su propia web lo subraya: "Es el grupo de medios más importante del interior de la Argentina y cuenta con más de 70 medios de comunicación que alcanzan a más de 10 millones de personas. Abarca medios Gráficos, Radios AM-FM, TV Abierta, TV Cable, Internet y Telefonía, empresas de publicidad exterior y sitios de internet"[37].
Los inicios del grupo datan de 1983 con la adquisición de Radio Nihuil en Mendoza por la familia Vila. La experiencia en medios gráficos comenzó también en dicha ciudad con la apertura de y posteriormente Diario Ciudadano, un semanario también mendocino. Además el grupo incorporó La Capital de Rosario y fundó *Diario UNO* de Entre Ríos y de Santa Fe.
UNO Medios produce también la revista Alfabeto, dedicada al público infantil, que acompaña la edición dominical de los tres dia-

35 - Información disponible en http://www.unomedios.com.ar

36 - Las autoridades y sus funciones son las que se detallan a continuación: presidente, Daniel Eduardo Vila; secretario, Alfredo Luis Vila Santander; tesorero, César Etchepare; vocal titular, José Luis Manzano; vocal titular, Agustín Daniel Vila. En cuanto a la composición accionaria: el 95 por ciento Daniel Vila; el 5 por ciento restante José Luis Manzano.

37 - Información disponible en http://www.unomedios.com.ar/quienes-somos.php

rios Uno y la revista Nueva, en las ediciones dominicales de sus diarios. Asimismo cuenta con la revista Primera Fila de interés general para los clientes del servicio de televisión por cable Supercanal. Recientemente ha completado su oferta de medios impresos con el lanzamiento de los semanarios San Juan 8, en la provincia del mismo nombre, y de San Rafael, estableciendo un verdadero multimedios de información en la región de Cuyo.
El grupo gestiona además la operación de Supercanal con el complemento de los servicios de telefonía y acceso a Internet.
Respecto a medios televisivos posee América TV, América Noticias 24, Canal 10 de Junín, Canal 7 de Mendoza, Canal 6 de San Rafael y Canal 8 de San Juan.
Los medios radiales se componen por: Radio La Red AM 910 de Buenos Aires; Radio Nihuil AM 680, FM Montecristo 93.7, FM Brava 94.9, FM La Red 100.5, FM Ayer 98.3, FM UNA 96.1 y FM Latinos 88.3 de Mendoza; LT8 AM 830, LT3 AM680 y FM Estación del Siglo 99.5 de Rosario; Radio Calingasta AM 990 y FM Nuestra 103.5 de San Juan; LT15 del Litoral AM 560, Estación del Siglo FM 89.3, LT39 Radio Victoria AM 830 de Entre Ríos, Radio La Red Paraná 97.1, entre otras.
Completa la integración del grupo la empresa Metrópoli, poseedora de espacios para publicidad en vía pública en distintas provincias del país y múltiples portales digitales como A24.COM, Primicias Ya y las respectivas ediciones on-line de cada uno de los periódicos gráficos, además de ofertas de sitios verticales dirigidos a públicos específicos -Babysitio, Guía Platos, Ovación on-line, Zoomprop, Zoommotor-. El multimedios, al igual que sus propietarios y los negocios que comparten entre ellos, ha sido denunciado repetidas veces por estafa y lavado de dinero, al igual que por supuestos despidos injustos[38].

"UNO Medios tiene en sus máximos representantes resabios del menemismo -José Luis Manzano fue Ministro del Interior de Carlos Menem- Gobierno durante el cual crearon el grupo de multimedios -fue fundado en 1996- con inversiones en diarios, radios y TV abierta y por cable en todo el país."

Las denuncias sobre el Grupo: Los diputados de la Comisión Investigadora recibieron el 21 de junio de 2001 un informe de la Sindicatura General de la Nación (Sigen), sobre supuestas maniobras de lavado de dinero en la compra de medios de comunicación por parte del grupo Vila-Manzano.
La investigación de la Sigen se centró en el otorgamiento de licencias al multimedio de Daniel Vila y José Luis Manzano, que entre 1994 y 1999 habría realizado negocios por más de 600 millones de pesos[39].

38 - La periodista Susana Viau publicó una investigación en la que refiere a un supuesto "lavado de dinero de Manzano" por más de 400 millones de dólares "obtenidos ilícitamente durante su paso por la función pública".

39 - Artículo titulado Ojo con los medios: Grupo Uno-Vila/Manzano publicado el 27 de julio de 2004 en http://lavaca.org/notas/ojo-con-los-medios-grupo-uno-vila-manzano/

El arribo de a Paraná se dio en un contexto de polémica en torno a la procedencia del dinero con el que se adquirió y con el cual se financiaría el medio. Además ocurrió pocos meses después del cierre de Hora Cero[40] cuyos titulares fueron variando con el paso del tiempo -por lo que todo lo relacionado a su línea editorial y diseño también sufrió reiteradas modificaciones-. En 1996 Hora Cero se convirtió en Nueva Hora en manos de Oscar Mori (ex Ministro del segundo Gobierno justicialista de Jorge Busti entre 1995 y 1999). Mori ya contaba con una extensa cadena de multimedios que incluía radios, canales de TV y diarios del interior de la provincia e incluso en el exterior (Miami, Estados Unidos).

Fue tiempo aquel de conflictos entre los trabajadores y los directivos la causa de las deudas salariales y las pésimas condiciones laborales. El directorio adujo una situación financiera negativa e irreversible, motivo por el cual Nueva Hora se retiró del mercado en 1999.

Pocos meses después el grupo Vila-Manzano quedo al frente de un medio quebrado.

La situación de los trabajadores de prensa que habían pertenecido al proyecto anterior los llevó a aceptar nuevas condiciones negativas. La empresa ofreció a los empleados de Nueva Hora la conformación de una cooperativa en la que cada uno de ellos sería un especie de socio. De esta manera los nuevos dueños evitaron -a través de una maniobra jurídica ilegal[41]- abonar indemnizaciones, obligaciones previsionales y laborales a quienes decidieran no continuar en la empresa.

Justamente algunos de aquellos trabajadores fueron "absorbidos" por la familia Etchevere, que ante la aparición de *Diario UNO* creó otro matutino con un valor de 0,50 pesos denominado Región -se publicó por el plazo de apenas dos años- con el objetivo de competir directamente con el nuevo medio.

Quienes aceptaron la propuesta de UNO Medios avanzaron en la instalación de *Diario UNO* en la provincia disputando el liderazgo en las ventas con el tradicional diario paranaense.

Cada uno de estos medios construyó su propio sistema interno de relevancia y ello requiere un trabajo de interpretación de los mecanismos de producción discursiva, del tipo de *contrato de lectura* propuesto, las formas de narración de las noticias y los mecanismos que tienen que ver con un cierto universo pasional.

Conocer la historia de su nacimiento y desarrollo en el territorio provincial nos permite comprender con mayor precisión los aspec-

40 - Medio fundado por el periodista paranaense Daniel Enz en alianza con capitalistas de Buenos Aires (entre ellos Daniel Hadad).

41 - Fue declarada ilegal ya que los directivos del medio no tenían domicilio legal en Entre Ríos sino en Mendoza.

tos que hacen a la forma y estilo que cada uno elige al momento de construir los acontecimientos.

Capítulo Tres

Los discursos bajo la lupa. Construcción de una polémica

"Que el conflicto esté planteado entre 'el Gobierno' y 'el campo' como si se tratara de dos actores ideológicos colocados en el mismo plano, es una distorsión alucinante, resultado de la ausencia de mediación propiamente política".

Eliseo Verón

3.1 La escenificación de la polémica

La puesta en escena mediática de una polémica será el objeto de este capítulo. Mediante el abordaje de las piezas comunicacionales producidas por *El Diario de Paraná* y *Diario UNO de Entre Ríos* trabajaremos la construcción del conflicto planteado en términos de rivalidad entre dos sectores: el Gobierno (apartado 3.2) y el "campo" (apartado 3.3).

La polémica existe y, aún más, es necesaria. Sin esa relación con el Otro la identidad del discurso correría el riesgo de deshacerse. Dominique Maingueneau (1984) introduce así la noción de interincomprensión discursiva como un proceso propio del espacio discursivo de interacción semántica y como la condición de posibilidad de las diversas posiciones enunciativas.

Según el autor "cada discurso está delimitado por una grilla semántica que de un mismo movimiento funda el desacuerdo recíproco". Esto es así porque cada discurso "reposa sobre un conjunto de semas repartidos sobre dos registros; por un lado los semas 'positivos', por otro los semas 'negativos', rechazados" (Maingueneau, 1984, p. 1). En este dominio, mantener su identidad y definir a priori todas las figuras que puede tomar el Otro son una sola cosa y la misma. Es por ello que en este tipo de configuración discursiva la polémica es posible por la convicción de que existe un código que trasciende los discursos antagonistas, que es reconocido por las partes en disputa y que permitiría, por ejemplo, separar lo justo de lo injusto.

> **"Cualquier discurso que se erige poseedor de la verdad es un tipo de discurso que polemiza."**

Precisamente cualquier discurso que se erige poseedor de la verdad es un tipo de discurso que polemiza para poner públicamente en falta y mostrar la infracción del adversario respecto de una Ley que se constituye en autoridad. Maingueneau (1984) explica que "Se trata entonces de descalificar al adversario mostrando que viola las reglas de juego (mintiendo, produciendo citas inexactas, informaciones erróneas, por falta de competencia, de inteligencia, etc.)" (p. 7). De esta forma se intenta despojar al enunciador de su derecho a la palabra, independientemente de todo contenido.

De todas formas el tiempo por el que se extiende una determinada polémica no depende de los propios discursos, como señala Maingueneau (1984):

En ningún momento el discurso está a salvo de la medida histórica que le es impartida y no puede determinar un umbral a partir del cual consideraría que ya ha dicho suficiente, que ha dicho lo que tenía para decir. Por el contrario, los enunciadores ocupan sus posiciones por tanto tiempo como sea posible (p. 10).

En el denominado "conflicto del campo", durante prácticamente cinco meses, los discursos adversarios habrían dicho todo lo que tenían para decir. Este trabajo considera oportuno analizarlos a partir del modo en que cada uno de los actores en conflicto semantizó la palabra del Otro y de la forma en que fueron presentados en los medios. Trabajaremos la polémica y para abordarla operativamente consideraremos las nociones de *interincomprensión* (Maingueneau, 1984) *y semantización* (Verón, 1971), *subjetivemas* -o expresiones subjetivas[42]- (Kerbrat-Orecchioni, 1997), *tópicos* (Angenot, 1982), *asociaciones paratácticas* (Arnoux y Di Tullio, 2001) y *negación metalingüística* (Ducrot, 1986). Precisamente estos son mecanismos que utiliza un discurso (mediático, en este caso) para escenificar las posiciones de los diferentes "personajes".

3.1.1 La polémica en la tinta

La primera cobertura realizada por *El Diario* (de aquí en más *ED*) en la construcción de este acontecimiento mediático se dio el 12 de marzo. Los días previos el tema agropecuario estaba concentrado en los problemas del sector cárnico debido a las tensiones entre las exportaciones y el récord de consumo interno en el contexto de un "buen clima económico y productivo que vive la actualidad agrícola" (*ED*, Agropecuarias, 10/3).
El 11 de marzo, antes del estallido del conflicto a causa de la Resolución 125, *ED* en su sección Agropecuarias había titulado: "Empiezan las protestas del agro por la **'desastrosa** política oficial'"[43] (*ED*, Agropecuarias, 11/3) (de aquí en más la negrita es nuestra). Si bien es una cita de una frase pronunciada por Eduardo Buzzi,

42 - Kerbrat-Orecchioni (1997) diferencia el discurso "subjetivo" de aquel de intenciones "objetivas", argumentando que el primero de ellos es "en el cual el enunciador se confiesa explícitamente ('lo encuentro feo') o se reconoce implícitamente ('es feo') como la fuente evaluativa de la afirmación" (p. 93). En tanto "lo que ocurre es que cuando predican sobre objetos presentes en la situación de comunicación, las expresiones objetivas, a diferencia de las subjetivas, que no son necesariamente obvias, están desporvistas de todo valor informativo" (p.94). El enunciado objetivo es verificable (ejemplo: "es un funcionario público), mientras que el enunciado subjetivo ofrece una evaluación (ejemplo: "es un corrupto").

43 - Desde el primer momento ambos medios recurrieron al discurso reproducido en sus diferentes formas. Una de ellas es la que se marca en esta primera cita. El discurso directo es aquel en el receptor oye dos voces del discurso: la del locutor-enunciador (Ducrot, 1986) y la de otro enunciador, introducida o enmarcada por el locutor. Quien habla reproduce las palabras de otro emisor mediante diferentes recursos tipográficos (comillas, guiones largos, dos puntos, etc.). Mediante acotaciones el locutor ajusta el mensaje tratando de insistir en los gestos y tonalidades de la enunciación.
También se dan casos de discurso referido indirecto en el que se repite el significado pero no las palabras textuales del primer emisor. Generalmente se introducen después de un verbo de lengua ("dijo", "afirmó", "aseveró", "añadió") y la conjunción completiva "que".
En el discurso indirecto libre se produce una confluencia entre los puntos de vista del locutor y del enunciador eliminando el verbo de lengua y el nexo completivo. El locutor toma el pensamiento de otro enunciador aún si aparece entre comillas. El discurso mixto combina fragmentos literales con discurso indirecto.

presidente de la Federación Agraria Argentina (FAA), la elección de aquella expresión para un título presenta la postura del medio. Buzzi aquí no es "el enunciador", sino, en todo caso, una figura a partir de la cual la enunciación mediática construye su verosímil. Es este un ejemplo de heterogeneidad mostrada marcada (Authier Revuz, 1984)[44], un recurso ampliamente utilizado por los medios mediante el cual el discurso del diario pone de manifiesto la presencia de otras enunciaciones. En este caso el entrecomillado permite reconocer el desdoblamiento del sujeto.

La principal noticia tuvo directa relación con las protestas que se darían a partir de las nuevas medidas del Gobierno en materia de trigo y carne. *ED* aclaró que "La protesta que se iniciará a las 11 será la primera **manifestación de fuerza** de la **dirigencia rural** contra la gestión de Cristina Kirchner" (*ED*, Agropecuarias, 11/3).

Cabe destacar que apenas un día antes, en la misma sección, *ED* se refirió a la "Convocatoria y buenos negocios en Expoagro[45] 2008" (*ED*, título, Agropecuarias, 10/3) en la que según el medio se reprodujo "el pulso de un sector económico que disfruta hoy de los más altos precios que se recuerden, y que vuelven a demostrar su vocación por crecer".

En este marco, el día del *breaking point ED* presentó la oposición entre "la peor política agropecuaria" y "el mejor momento del campo", debido a la "falta de una política oficial para el sector" (*ED*, Agropecuarias, 11/3). Esta fue una de las primeras reformulaciones[46] realizadas por el medio. Aquella "'desastrosa política oficial'" debía ser leída como "falta de una política oficial"; existía, pero era "desastrosa" y por lo tanto la invalidó. Por otra parte está aquí presente

44 - Authier Revuz (1984) plantea que la heterogeneidad constitutiva del discurso no se encuentra marcada en la superficie. Es la que pone en relación un discurso determinado con todos los discursos anteriores que se generaron, a su vez, de otros discursos anteriores. Y frente a esta heterogeneidad constitutiva propone la existencia de una heterogeneidad mostrada. Esto implica que en el discurso de un sujeto (único desde el punto de vista material) existen formas lingüísticas que permiten descubrir el discurso de otro u otros. La heterogeneidad se manifiesta en la presencia de otras enunciaciones dentro de un acto de enunciación y se presenta como distanciamiento, desdoblamiento del sujeto. La heterogeneidad mostrada marcada se reconoce a través de algunos cambios e irregularidades gramaticales, variaciones formales del código, discurso interrumpido y marcas tipográficas (discurso directo, frases entrecomilladas o en cursiva). En tanto, la heterogeneidad mostrada no marcada se reconoce por los efectos polifónicos (discurso indirecto libre, ironía, paráfrasis).

45 - Feria de negocios y tecnología agrícola.

46 - La reformulación es un proceso de reinterpretación textual mediante el cual un locutor determinado retoma algún elemento discursivo anterior y lo presenta de otro modo. La reformulación garantiza la cohesión textual y facilita la progresión discursiva. Permite avanzar en la comprensión del contenido y la intención del texto. Si bien la reformulación es un proceso único, se acostumbra a distinguir entre reformulación parafrásica (aquella que establece equivalencia entre el enunciado primero y su nueva formulación) y reformulación no parafrásica, aquella que establece el distanciamiento entre ambas (Bach Martorell, disponible en www.iula.upf.edu).

la idea de que el campo argentino funciona solo: ¿cómo se entiende sino que a pesar de la peor política el sector se encontrara atravesando su mejor momento?

El nuevo esquema de retenciones móviles a la exportación agropecuarias ya fue tema central de portada el 12 de marzo[47] y la polémica fue anunciada. A la vez que se presentó la medida se incluyó, con fotografía, lo que *ED* definió como la "Primera **protesta de productores** contra la Presidenta" (*ED*, tapa, 12/3). En el cuerpo la nota se tituló: "Se cumplió el primer **'piquete' del campo** al Gobierno de Cristina" (*ED*, título, Agropecuarias, 12/3) y agregó: "El campo le hizo ayer la primera **protesta callejera** a la Presidenta Cristina Kirchner, cuando la Federación Agraria lideró una '**movilización y piquete**' a puertos cerealeros de Santa Fe" (*ED*, copete, Agropecuarias, 12/3). Aquí *ED*, en su reformulación, utilizó varias unidades léxicas que tuvieron por objeto plantear una equivalencia conceptual. Son asociaciones paratácticas[48] (Arnoux y Di Tullio, 2001) que se fueron ampliando en el avance del conflicto y a partir de las cuales se construyeron homologaciones entre protesta y bronca; lock-out (patronal), paro y huelga; piquete del campo y protesta de productores; o huelga rural con pueblada, entre otras. Algunos ejemplos, en el siguiente cuadro:

"El nuevo esquema de retenciones móviles a la exportación agropecuarias ya fue tema central de portada el 12 de marzo y la polémica fue anunciada."

47 - "Retenciones: polémica por el nuevo esquema" (*ED*, título, tapa, 12/3)

48 - Las asociaciones paratácticas reúnen dos o más unidades sintácticas que generalmente son semánticamente homogéneas para construir una unidad superior con un valor semántico y, a veces, unas posibilidades sintagmáticas cualitativamente distintas a las de sus constituyentes (Arnoux y Di Tullio, 2001).

	EL DIARIO	DIARIO UNO
LA MEDIDA	Manifestación de fuerza (11/3) Paro del campo (15/3) Lock-out (13/3) Protesta de Productores (15/3) Lucha (19/3)	Protesta del ruralismo (13/3) Reacción (13/3) Huelga rural (14/3) Paro rural(19/3) Reclamo rural (25/3)
CORTES DE RUTA	Piquetes sorpresa (16/3) Cortes de ruta (17/3) Movilizaciones (17/3) Protesta del campo (18/3)	Lock-out (30/3) Cortes de ruta (19/3) Bloqueos (19/3) Piquetes (19/3) Piquetes espontáneos (21/3)
CACEROLAZOS	Cacerolazos (26/3) Reacción social (26/3) Protesta (26/3) Bronca (26/3)	Cacerolazos (26/3) Expresión popular (26/3) Pueblada del campo (27/3)

Siguiendo con la edición del 12 de marzo de *ED*, en un recuadro junto a la foto principal con la imagen del ministro de Economía, Martín Lousteau, acompañado por el secretario de Agricultura, Javier De Urquiza, se tituló: "La cuerda se tensa más" y agregó:

*El **Gobierno volvió** a apelar a **su instrumento de política económica preferido**, las **retenciones** agropecuarias, para tratar de frenar el alza de precios internos y, **de paso, hacerse unos pesos más** para robustecer la **caja**. La medida representa un **nuevo cambio en las reglas de juego** para uno de los sectores de mayor crecimiento de la economía (...) Por ahora, los anuncios corren el riesgo de tensar un poco más la cuerda **entre el Gobierno** y **algunos sectores del agro*** (*ED*, recuadro, p. 10, 12/3).

En esta oportunidad, "de paso" cumplió la función de marca de efecto colateral o de sobredeterminación. Lo que aquí el locutor puso en cuestión fue el auténtico objetivo que perseguía el aumento a las retenciones. El discurso oficial señaló que el propósito era "tratar de frenar el alza de precios", pero según *ED*, el objetivo era "robustecer la caja". Incluso el "por ahora" con el que cerró la idea, señala que más allá de las intenciones de las medidas, el efecto inmediato de las mismas era "tensar un poco más la cuerda". Además el adjetivo "preferido" implica un conocimiento al interior del contrato de lectura de medidas anteriores en la misma dirección. *ED* construyó un texto en el que aclaró, explicó y controló la interpretación del mismo. Podría resumirse: el Gobierno juega sucio (cambia las reglas de juego) hace caja con las retenciones y tensa las relaciones con "algunos" sectores del agro. Cabe destacar aquí que el medio puso en evidencia una nueva tensión en el sector (como en el fragmento anterior acerca del mejor momento y la peor política) porque al señalar que se trata de una parte ("algunos") significa que no hay "bloque" (*Ver apartado 3.2*).

Además se incluyó la nota relacionada titulada "Malestar de dirigentes entrerrianos" en la que se introdujeron opiniones encabezadas por las del propio medio: "El Diario consultó a dirigentes rurales de la provincia acerca de la medida, quienes **no dudaron** en expresar su **enérgico rechazo** a los anuncios" (*ED*, p. 10, 12/3). Aquí, "no dudaron" cumple la función de modalizador de la enunciación[49] (Maingueneau, 2009) ya que permite marcar el grado de adhesión del enunciador respecto de lo que dice. Dentro de las modalidades de la enunciación, esta es una modalidad lógica teniendo en cuenta que lo que hace es reforzar la aserción: no hay duda respecto del rechazo.

ED y sus fuentes refirieron a aquella nueva situación con "angustia", "preocupación", "enojo", "incertidumbre", "falta de respeto", "burla" y calificaron al Gobierno de "insensible e incapaz". Se dio desde entonces un fenómeno que cruzaría de punta a punta el conflicto: la negación (Ducrot,1986), es decir, un choque de dos actitudes antagonistas. La negación metalingüística considerada primero, como una forma de negación polémica[50] (Maingueneau, 1984), se caracteriza por contradecir los términos de una palabra efectiva

49 - Modalizadores son marcas de subjetividad que manifiestan la actitud del enunciador respecto de la información expuesta en un enunciado y que se transmite según la manera en que el enunciador presenta lo dicho. Pueden clasificarse en dos grupos: los que modifican la enunciación y los que modifican el enunciado (Maingueneau, 2009).

50 - La negación polémica muestra su enunciación como el choque de dos actitudes antagónicas (una positiva y una negativa). Corresponde a la mayoría de los enunciados negativos y tiene siempre un efecto reductor: el locutor. Al asimilarse al enunciador de la repulsa, se opone no a un locutor, sino a un enunciador primero al que pone en escena en su mismo discurso. La negación polémica opone el punto de vista de dos enunciadores antagónicos (Maingueneau, 1984).

que pretende refutar y siempre opone dos locutores diferentes o un mismo locutor en momentos diferentes. La negación metalingüística es descalificadora de un discurso previo. Justamente una de las formas en que el sujeto define su identidad discursiva es en relación con otros discursos, es decir, las palabras de "otros" que circulan en el espacio discursivo. Además de lo que ya se ha señalado respecto de la reformulación, es interesante destacar que lo que se logra a través de la negación es hacer evidente la relación con otras voces.
La descalificación del discurso del Otro, propia de la negación metalingüística, construye al Otro antagonista que se hace presente en el discurso a partir de la negación y la afirmación de su posición como sujeto enunciante a través de la refutación que la acompaña. Como se verá, el mecanismo de refutación ubica al sujeto en un lugar particular lo configura como un sujeto que construye y polemiza por el sentido y lo posiciona en el lugar del saber a partir de la descalificación de la palabra del otro. Este fue un recurso aplicado de uno y otro lado de la discordia.

> **El mecanismo de refutación ubica al sujeto en un lugar particular, lo configura como un sujeto que construye y polemiza por el sentido.**

En lo que respecta a *Diario UNO* (de aquí en más *DU*) el 12 de marzo, la primera noticia acerca de la Resolución 125 fue publicada en la sección "El País". En la volanta dijo: "Inflación. La nueva suba de impuestos al agro ya alcanza ribetes increíbles" (*DU*, p. 16, 12/3). Este adjetivo calificativo introdujo la opinión del enunciador. Lejos de ser una expresión de intenciones objetivas, aquí el medio calificó de "increíbles" las modificaciones a las retenciones y transmitió una valoración al respecto. Nos encontramos aquí frente a un subjetivema[51], en este caso un sustantivo evaluativo que, valga la redundancia, implica una evaluación del enunciador frente a la situación. A su vez este sustantivo está relacionado con el verbo "creer" (no se puede creer) lo que implica un modo verbal de la modalización del enunciado ya que los verbos también trasmiten evaluación y algunos ejemplos de ello son: criticar, alabar, estimar, creer[52].

51 - Si bien ninguna palabra es totalmente objetiva existen algunas palabras o construcciones de palabras que manifiestan un mayor grado de subjetividad del enunciador, porque portan o expresan, en mayor o menor grado, alguna valoración o estado emocional del enunciador respecto de una persona, objeto, hecho o situación. Las palabras o construcciones que pueden funcionar como subjetivemas son los sustantivos, adjetivos y verbos (Kerbrat-Orecchioni, 1997).

52 - Los verbos subjetivos: algunos verbos (como 'gustar') están marcados subjetivamente en forma más clara que otros (como 'comprar'). Hay, según Kerbrat-Orecchioni (1997), verbos ocasionalmente subjetivos y verbos intrínsecamente subjetivos.
Los ocasionalmente subjetivos comprenden los verbos que implican una evaluación del objeto del proceso; por parte del agente del proceso; en términos de bueno/malo o de verdadero/falso. "Se los llama a veces 'verbos de modalidad' o 'verbos modificantes'" (p. 133). Entre estos el autor distingue los verbos de sentimiento; los verbos de decir y los verbos de opinión.
Los verbos de sentimiento que son "a la vez afectivos y axiológicos, expresan una disposición favorable o desfavorable del agente del proceso frente a su objeto, y correlativamente, una evaluación positiva o negativa de ese objeto" (p. 134). Ejemplo de disposición favorable: gustar, apreciar, desear, querer, ansiar, amar. Ejemplo de disposición desfavora-

Siguiendo los argumentos del ministro de Economía, atribuyó el objetivo de las retenciones al control de los precios internos. Sin embargo tituló: "El Gobierno **se quedará** con casi la mitad del valor de la soja" (*DU*, título, p.16, 12/3). Esta afirmación, se puede interpretar como un atropello, un robo, es el Gobierno el que se quedará con el dinero del campo (la **caja**). Aquí se presenta uno de los casos de lo que Verón ha denominado semantización[53]. Desde el punto de vista del "campo", las retenciones eran un delito, un robo. Mientras que desde el Gobierno se semantizó a las retenciones con la redistribución y la justicia. Esto tiene relación con la noción de polémica como interincomprensión mediante la cual se presentan las diversas posiciones enunciativas (el desacuerdo recíproco): por un lado los semas positivos y por el otro los semas negativos respecto de -en este caso- las retenciones. A lo largo del conflicto en los argumentos del "campo" y el Gobierno se dieron semantizaciones como las que se detallan en el siguiente cuadro:

ble: odiar, detestar, subestimar, temer, lamentar, menospreciar, aborrecer.
Los verbos de decir denotan un comportamiento verbal. "Llamamos así al conjunto -más numeroso que el de los verbos llamados 'declarativos', ya que incluye también a los del tipo 'pedir' y 'ordenar'- de los verbos que denotan un comportamiento verbal, al que domina el archilexema 'decir'. Aún cuando alguno de ellos presentan un componente de 'sentimiento' ('quejarse' – 'hacer saber que no está contento'), los verbos de decir deben distinguirse de los de sentimiento en la medida en que significan, además, que el estado afectivo de x se explicita un comportamiento verbal" (p. 135).
Los verbos intrínsecamente subjetivos "implican una evaluación cuya fuente siempre es el sujeto de la enunciación" un ejemplo es "'los chicos chillan' = 'gritan de una manera desagradable'" (p. 164). Un verbo de este tipo implica una evaluación hecha por el locutor, sobre el proceso denotado y de naturaleza axiológica (la descripción del proceso se hace en términos peyorativos). Otros ejemplos de verbos que denotan un comportamiento verbal o paraverbal: "vociferar", "aullar", "rebuznar", "apestar", "perpetrar" (es cometer, siempre, una mala acción), "reincidir" (reiterar un acto que se considera malo – volver a incurrir en un error), "infligir", "resentirse", "fracasar/triunfar", "reconocer", "confesar", "admitir", "jactarse". Como ejemplo de los verbos de opinión se cita "x sabe que P"; son verbos que "enuncian una actitud intelectual de x frente a P".

53 - En *Ideología y comunicación de masa. La semantización de la violencia política*, Verón detalla que se trata de un proceso por el cual un hecho 'X' ocurrido en la realidad social es incorporado, bajo la forma de significaciones, a los contenidos de un medio de comunicación de masas. El emisor realiza una selección y combinación. La puesta en código representaría un nivel de significación del mensaje, es decir, la ideología. De manera que analizando los mecanismos de selección y combinación, es decir, descomponiendo los mensajes, se develaría el nivel de significación, la ideología implícita en estos.

	CAMPO	Gobierno
Retenciones	Delito	Redistribución
	Robo	Justicia
	Hacer caja	Control de precios
Cortes de ruta	Bronca/protesta	Extorsión
Sojización	Oportunidad económica	Un mal a evitar

Debido a las características de su lector modelo, se vio en la necesidad de explicar de forma accesible al "hombre de ciudad" las consecuencias de la suba de las retenciones. En un recuadro titulado "Ejemplo de la realidad", señaló:

Al cierre de ayer, el valor de la soja disponible en el mercado de Rosario fue de 1060 pesos por tonelada. Ese es el valor que le queda al vendedor, que puede ser el mismo agricultor o intermediario. De no mediar las retenciones sobre la exportación de soja a ese productor le ingresarían 1484 pesos. Al cerrar el negocio, el exportador hace el descuento que dará luego al Gobierno (*DU*, recuadro, p. 16, 12/3).

En este caso se dio una reformulación parafrásica a través de la cual el hablante intenta encontrar las expresiones que más se ajustan a su propósito comunicativo. Cuando algo se explica o reformula es porque esa operación se considera necesaria para satisfacer las exigencias de la interincomprensión, en función de la inteligibilidad, de las creencias del interlocutor y del objetivo de la comunicación. El enunciado se reformula porque se considera como insuficiente, poco claro o inadecuado. La que aquí se incluyó es una reformulación explicativa que se centra en la interpretación de un texto anterior (en este caso la Resolución 125). Es la explicación de un "especialista" en materia agropecuaria respecto de un texto fuente cuyo sentido no es inmediatamente accesible a un público "no especializado" (el lector de *DU*). El pasaje de un texto a otro opera de lo menos conocido a lo más conocido (de los términos técnicos a los términos familiares; a un "ejemplo de la realidad"). Esta fue de ahí en más una estrategia que aplicó para mantener cautivo a su lector urbano frente a una temática que, a simple vista, no lo incluía.
En una nota secundaria dentro de la misma página se le otorgó la palabra al ministro de Economía sosteniendo que es "Un plan para evitar la 'sojización' en la Argentina" (Lousteau semantizó a la sojización como un mal). *DU* explicó a su lector por qué la soja era el cultivo preferido de los agricultores (semantizó a la soja como

una oportunidad económica), y luego introdujo la explicación del Gobierno:

Según el ministro de Economía Martín Lousteau el nuevo esquema de retenciones móviles a los principales cereales exportables del país es con el fin de impedir que el aumento de estos productos en los mercados internacionales se trasladen a los precios internos. Es decir, ***dicho con ironía****, nada que ver con la intención de recaudar más* (*DU*, p. 16, 12/3).

Aquí puso en da la intención de controlar la inflación y direccionó la interpretación a reforzar el argumento del "campo": **hacer caja** (*DU* semantizó retenciones con la caja). Siguiendo a Ducrot (1986) en su teoría polifónica de la enunciación, lo que aquí ocurre es un caso especial de la representación del Otro (Lousteau o el Gobierno). A través de la ironía el locutor se presenta en una actitud de distanciamiento. Afirmar que una respuesta es irónica equivale a decir que para interpretarla es necesario homologar con dos personas diferentes al locutor de la enunciación y al enunciador que se expresa en esta enunciación (el ministro de Economía).

> "Cada discurso incorpora al Otro en un simulacro. Lo que se da es una traducción."

La explicación continuó: "El ministro precisó que la medida apunta a 'desacoplar los precios internacionales de los internos y ponerle un freno al proceso de sojiización'. 'Ese proceso expulsa mano de obra y desplaza otras producciones como la de la carne'" (*DU*, p. 16, 12/3). Frenar el avance de la soja sobre los campos argentinos fue presentado entonces como un efecto secundario de la medida.

En el marco de una polémica como la que se analiza en este trabajo, cada discurso incorpora al Otro en un simulacro. Lo que se da es una traducción[54], un "pasaje de una interpretación a otra sin tocar la estabilidad del significante lingüístico" (Maingueneau, 1984, p.3). Así, según las reglas de la interincomprensión cada enunciador traducirá los semas de acuerdo a los presupuestos del campo al que pertenece. Entonces se verá en los siguientes apartados cómo el discurso del campo rechazó como negativos los semas que el discurso del Gobierno consideraba precisamente como los únicos legítimos.

3.2 El "campo"

¿Qué es o quiénes pertenecen al "sector agropecuario", o, dicho en términos más amplios aún, al "campo"? Si bien cuando fue el conflicto con el sector cárnico, los problemas parecían ser de "los ganaderos", "los carniceros" y "los frigoríficos" y no de "los producto-

54 - Maingueneau denomina "discurso-agente al que se encuentra en posición de traductor y discurso-paciente al que es así traducido; por definición, se ejerce la actividad de traducción en beneficio del primero" (Maingueneau, 1984, p.1).

res agropecuarios" entendido como colectivo; tras el anuncio de la modificación en el esquema de retenciones la "protesta del agro" se convirtió en sinónimo de la "protesta de los productores". ¿Quién fue el "nosotros" de los *chacareros*[55]?

En el 13 de marzo la noticia del paro fue publicada en la sección "El País" (a partir del 18 de marzo se trasladó a la sección "Entre Ríos") y en la volanta señaló: "Reacción. Repudio[56] al nuevo esquema anunciado por el Gobierno" (*DU*, volanta, p. 17, 13/3). De alguna manera se justificó la protesta como una consecuencia directa de la "suba de retenciones" y aclaró que "La medida la adoptarán **las cuatro entidades rurales**"[57] (*DU*, copete, p. 17, 13/3) .

El mismo día en *ED* "el campo" fue representado por "las cuatro entidades nacionales" y señaló que es el "primer **lock-out** (¿patronal?, que luego, como se dijo, pasaría a ser una protesta de productores desde el 15/3) conjunto a nivel nacional contra el Gobierno" (*ED*, tapa, 13/3).

El 18 de marzo, día en que en las noticias vinculadas a este conflicto fueron tematizadas en la provincia, destacó que quienes "cortaron el tránsito" fueron "productores de comunidades alemanas **autoconvocados**" (*DU*, p. 3, 18/3). Paralelamente *ED* también hizo hincapié en que los manifestantes eran "productores autoconvocados" y que "la medida fue **sorpresiva** incluso para los dirigentes del sector" (*ED*, tapa, 18/3). Retomando a Verón aquí se semantizó la protesta como espontánea.

El 25 de marzo publicó un subtítulo "Enlace" y agregó "Sobre el final del día, los **popes** de las cuatro entidades del campo con representación nacional resolvieron constituir una Comisión de Enlace para 'actuar y trabajar en conjunto sobre las políticas del sector' (...) 'es el paro de la **unidad del campo!**'" (*DU*, p. 3, 25/3).

En el conflicto por las retenciones móviles se dio una homogeneización de los sectores agropecuarios que implicó reunirlos bajo el significante "campo" ocultando las diferencias. Las cuatro entidades agropecuarias fueron presentadas como "síntesis" del "campo"[58].

---

55 - En nuestro país se denomina coloquialmente *chacarero* al productor familiar capitalizado que proviene de la tradición de lucha y producción que tuvo como momento fundacional el "Grito de Alcorta" de 1912.

56 - Aquí encontramos dos ejemplos de subjetivemas a partir de la implementación de lo que Kerbrat-Orecchioni denomina "verbos de decir" que denotan un comportamiento verbal.

57 - La Sociedad Rural fue presentada como la "más conciliadora". Su titular Luciano Miguens "afirmó que las medidas del Gobierno 'preocupan porque se anuncian justo en un momento en que estábamos tratando de encontrar un diálogo'" (*ED*, tapa, 13/3).

58 - En *ED* el 30 de marzo (p. 14) se mencionó al MOCASE. Mientras que en *DU*, el 11 de mayo se dio lugar a "la crítica campesina" (*DU* tapa, 11/5) y señaló: "En Santiago del Estero cuestionaron tanto al Gobierno como a las entidades". El Frente Nacional Campesino (FNC) reúne a 30 organizaciones. Entre estas el Movimiento Campesino de Santiago del Estero (Mocase). Para ser precisos, en el FNC están algunas de las 18 cen-

Incluso *ED* señaló en su edición del 20 de marzo que "el campo entrerriano fue protagonista ayer de la más importante protesta rural de los últimos años en contra de la política del Gobierno de Cristina Kirchner" y que en ese marco se dio una "**inédita unidad entre las cuatro entidades que convocaron al paro**" (*ED*, p. 4, 20/3).

Al construir al campo en una especie de "enemigo principal", obtuvo lo que un estratega inteligente procura evitar: fortaleció a sus enemigos por llevarlos a unirse con los que no debían ser inevitablemente sus amigos; consolidó el frente de quienes habría debido encarar por separado; incluso empujó a ese frente a organizaciones agrarias que habrían podido ser aliadas del Gobierno. Consiguió el portento de que se abrazara la Federación Agraria con la Sociedad Rural (Sarlo, 2011, p. 215).

Sin entrar en una descripción detallada de los actores económicos que son parte de la actividad agropecuaria, es conocida su heterogeneidad. Existen aquellos que son propietarios de las tierras y otros que no. Se diferencian además por la región en la que se ubican, por el tamaño de la tierra y por los diversos niveles de productividad. Hay productores y arrendatarios. Algunos pueden estar asociados, incluso con otros sectores de la cadena productiva como acopiadoras y exportadoras, etc. La heterogeneidad también podría probarse con una mirada hacia quienes conformaron la Mesa de Enlace, pues la historia, la ideología, y las consignas sostenidas por cada una son diferentes y hasta contradictorias. Pero en la confrontación, en la elección de un adversario, en la demarcación de una frontera antagónica, esas diferencias se diluyeron en pos de conformar un sustrato común compartido por todos. Y debido a las heterogeneidades y diferencias, lo común sólo pudo ser definido como aquello que quedó del otro lado de la frontera. Este fue el primer acto de identificación que operó para constituir "el campo". Y a partir de entonces se ampliaron las posibilidades de que otros sujetos (llámese ciudadano u hombre urbano) se identificaran con

trales campesinas que conforman el Mocase. Estas centrales estuvieron cercanas a la Federación Agraria Argentina pero el vínculo se rompió. Las restantes centrales campesinas santiagueñas conforman el Mocase-Vía Campesina. La opinión de uno de los representantes de esta última es la que se citó en las páginas de *DU*. A su vez, Vía Campesina es un movimiento internacional que agrupa organizaciones de campesinos, pequeños productores rurales, mujeres del campo, trabajadores agrícolas y comunidades agrarias indígenas. Fue fundado en 1993. Totalizan 97 organizaciones de 43 países de Sudamérica, Centroamérica, Norteamérica, el caribe, sur de Asia, noreste de Asia, Europa y África. En tanto el FNC se conformó el 17de abril de 2008, en el marco del Día de la Lucha campesina. En el acta fundacional señalaron: "El objeto es conformar un espacio que nos contenga genuinamente ya que no nos sentimos actualmente representados por las diversas organizaciones del sector que hasta el momento se han expresado en los cortes de ruta y han procducido el desabastecimiento de nuestro pueblo". Lo conforman casi 30 organizaciones, entre ellas el Mocase (Santiago del Estero), el Mocafor (Formosa), el Mocaju (Jujuy) y el MAM (Misiones). La hipótesis que a partir de esto se comprueba es que "el campo" no son solamente las "cuatro entidades".

este nuevo sujeto y se colocaran de ese lado de la frontera. Fue el borramiento de la heterogeneidad de este grupo social así como la conformación de la etiqueta "campo" lo que hizo posible la asociación de la protesta a "lo nacional" más que a un sector determinado.

El Gobierno ha convertido lo que en un inicio eran colectivos económicos (las distintas categorías de "productores rurales") en una identidad social: "el campo". La grave consecuencia es que el actor depositario de la dimensión política institucional (Gobierno) se condena a sí mismo a ser otra mera identidad social, enfrentada a la que él mismo ha producido. Que el conflicto este planteado entre "el Gobierno" y "el campo" como si se tratara de dos actores ideológicos colocados en el mismo plano, es una distorsión alucinante, resultado de la ausencia de mediación propiamente política (Eliseo Verón, en *Papeles en el tiempo*, 7 de junio de 2008).

Si bien tanto Sarlo como Verón encuentran la posibilidad de esta homogeneidad de la heterogeneidad en la etiqueta "el campo" en una deficiente o errónea estrategia comunicacional del Gobierno nacional, cabe destacar que en gran medida los medios que aquí se analizan se hicieron eco de la "unidad del campo".
En apenas tres días ambos diarios escenificaron la polémica entre "el Gobierno" y "el campo". Y como ya se dijo, este concepto -el de la polémica- entendido como estrategia discursiva, supone no sólo un suelo común para la disputa, sino además una cierta simetría o paridad formal de los polemistas.
De acuerdo a la explicación de Dominique Maingueneau un discurso siempre remite a otro discurso y por lo tanto el campo discursivo es un conjunto de Formaciones Discursivas[59] (FD's) que se encuentran en competencia. Las relaciones entre las Formaciones Discursivas puede darse de dos formas: contractuales o polémicas. Cuando esas FD's son antagónicas, su convivencia tenderá a volverse difícil, pues para que una se reafirme será necesario que la otra sea disminuida o renegada. Es esto lo que Maingueneau denomina proceso de interincomprensión discursiva. En este sentido Verón dirá que precisamente la puesta en código por un medio de comunicación (la selección y combinación realizada respecto de un hecho) representaría la significación, es decir la ideología.

59 - Michel Foucault (2004) denomina Formación Discursiva a las regularidades que existen en un conjunto de enunciados en cuanto a la formación de los objetos, de las modalidades enunciativas y la formación de los conceptos. A partir de esta definición, Pêcheux (1975) reformula la noción de formación discursiva vinculándola con la de formación ideológica, a la que considera "un conjunto complejo de actitudes y de representaciones que no son ni 'individuales' ni 'universales', pero que se refieren más o menos directamente a posiciones de clases sociales en conflicto" (p. 233). Maingueneau precisamente retoma a través de Pêcheux la noción de Formaciones Discursivas presentada por Foucault en *La arqueología del saber* y luego participó de su reformulación en *Diccionario de Análisis del Discurso* junto con Patrick Charaudeau.

La construcción mediática del conflicto del campo se presentó un suelo común de la polémica como dinámica mediática y los actores que polemizaron fueron equiparados, es decir, hubo una homologación de las posiciones en pugna. Se planteó un enfrentamiento entre dos actores de teóricamente diferente estatus jurídico y político, pero el Gobierno y las entidades agrarias parecían igualados y hasta disputaban la genuina representación del "pueblo" *(Ver Capítulo Cuatro)*. En esa construcción de la representación política, ambos recurrieron a la apelación de un sujeto colectivo en nombre del cual se hablaba y se defendían las posiciones propias frente al adversario.

Como ya se ha señalado, en la escenificación de la polémica se evidenció una crítica del "campo" al Gobierno en el orden del saber. Esta crítica está anclada en una representación habitual del poder central como geográfica e ideológicamente urbano. Esta representación encuentra su contra-figura en "el hombre de campo".

Es justamente "el hombre de campo" (*ED*, tapa, 18/3) el que apareció en *ED* explicando "la realidad del campo" y sosteniendo que "el Gobierno 'no tiene **ni la mínima idea** de lo que es el campo'" (cita perteneciente a Raúl Berman, "criador y pequeño productor de soja de Alcaraz"). En esa misma dirección "Genre Bert, productor" agregó: "'No queremos hacer este paro, pero nos obligan'". Alberto Frangi, gerente de la Cooperativa Aranguren, también fue citado por *ED*: "'al Gobierno se le fue la mano del todo'. El productor 'es **tranquilo, paciente,** pero esto que se ha hecho es una **barbaridad**'" (*ED*, Agropecuarias, 18/3). Y remarcando la idea de desconocimiento, los titulares de la Federación Agraria y la Sociedad Rural hicieron su aporte y fueron incluidos en este medio: "Buzzi (...) consideró (...)



"Concentración. Entre 1.500 y 2.000 productores se concentraron en el sur entrerriano".

EL DIARIO DE PARANÁ 20 de Marzo 2008.





WCarteles. Las pancartas mostraron la bronca del campo".

EL DIARIO DE PARANÁ 20 de Marzo 2008.

que el Gobierno 'debe abandonar la **soberbia**", en tanto, "Luciano Miguens, **prometió** 'seguir con esta **lucha**' hasta que el **Gobierno** '**entienda** (...) **el agro** va a seguir '**esperando** que el Gobierno **entienda** que el campo es un **sector que hace al país**'" (*ED*, Agropecuarias, 20/3). Es a partir de reiteradas negaciones metalingüísticas como se concretó esta polémica discursiva. La descalificación del locutor antagonista se percibe claramente en estos ejemplos. En las fotografías utilizadas para ilustrar los artículos se mostraron frecuencia las pancartas que exhibían los manifestantes: "Kirchner, la nueva plaga del agro" o "Gobierno ladrón y cobarde", entre otros ejemplos. *ED* se ocupó de aclarar en el epígrafe: "Carteles. Las pancartas mostraron la bronca del campo" (*ED*, Agropecuarias, 20/3). *DU* recurrió a la misma estrategia de ilustración. En el pie de foto de

una fotografía publicada el 18 de marzo colocó: "'Con un Gobierno ignorante, un país rico no sale adelante. Cristina sacate los zapatos franceses y calzate las alpargatas', dice el cartel" (*DU*, p. 4, 18/3).

ED echó a andar respecto del "campo" una representación de federalización del conflicto (todas las provincias)[60] y una representación de capilarización del conflicto (todas las entidades). Mientras que "el campo" fue para *DU* una entidad más pedestre, incluso en un punto estigmatizable (si corta las rutas de la provincia, por ejemplo), hasta que, claro está, las movilizaciones ingresaron a la ciudad. Estas dos dinámicas confluyeron en una suerte de paroxismo de la agregación, cuyo cenit fue la edición del día 20 de marzo: "Máxima tensión entre el campo y el Gobierno" (*ED*, título, tapa, 20/3) cuando se dieron "movilizaciones masivas". "En Entre Ríos fueron miles los hombres de campo que se movilizaron (...) para expresar su enérgico y unánime rechazo a la política oficial" (*ED*, tapa, 20/3). A lo largo de todo el desarrollo del conflicto se recurrió a una constante isotopía aumentativa ("crece", "se agrava", "se suman", "continúa", "intensifica", "profundiza").

El 26 de marzo constituyó para ambos medios un segundo punto de quiebre que tuvo por tema las protestas en favor de los sectores agropecuarios en los grandes centros urbanos. Parafraseando a Roberto Arlt, este segundo momento es cuando "el campo entra a la ciudad"; cuando, según *ED*, "Se desbordó la pelea entre el Gobierno y el campo y las protestas llegaron a los grandes centros urbanos" (*ED*, volanta, tapa, 28/3) y ya "Nada será igual" según anunció una apostilla en la tapa. *DU,* en tanto, tituló "Campo de batalla" (*DU*, título, tapa, 26/3) y fue el único tema abordado en la portada: "**Tremenda[61] reacción ciudadana** a las declaraciones de Cristina" (*DU*, volanta, p. 2, 26/3), "la jornada empezó como un fuerte reclamo sectorial y terminó en fractura social" (*DU*, p. 2, 26/3). Ya no fueron solamente "productores" sino además **"vecinos autoconvocados"**.

En este punto se reúne una suerte de meta-percepción mediática acerca del paro del sector como un hito "histórico" ("Se cumple hoy

60 - "'Es el interior en su conjunto el que enfrenta esta lógica del Gobierno que no lo tiene en cuenta (...)', afirmó el titular de la Federación Agraria" (*ED*, 20 de marzo).
"La protesta en la Capital, protagonizada en su mayoría por personas que provienen del interior del país y se encuentran en Buenos Aires, hizo revivir -salvando las distancias-los cacerolazos que se produjeron en diciembre de 2001. Si hasta se volvió a escuchar el ya olvidado cántico: 'Que se vayan todos, que no quede, ni uno solo'" (*ED*, 26 de marzo).

61 - Este es un caso de lo que Kerbrat-Orecchioni (1997) denomina adjetivos evaluativos. Son aquellos "que, sin enunciar un juicio de valor ni un comportamiento afectivo del locutor (al menos con respecto a su estricta definición léxica: en el contexto pueden naturalmente colorearse afectiva o axiológicamente), implican una evaluación cualitativa o cuantitativa del objeto denotado por el sustantivo al que determinan y cuyo uso se basa, por ello, en una doble norma:
(1) interna del objeto al que se atribuye la cualidad; (2) específica del hablante -y es en razón de ello que pueden considerarse como 'subjetivos'" (p. 113). Ejemplos de estos son: "largo", "caliente", "poco", "mucho", "importante", "masivo".

el día…." aparece en las tapas de *ED* a partir de entonces). Incluso el día anterior *ED* publicó:

En una jornada signada por la tensión, los productores agropecuarios ratificaron la continuidad del ***histórico paro*** *del sector, mientras el Gobierno de Cristina Kirchner desplegó a la Gendarmería para "garantizar la libertad de tránsito"* (*ED*, copete, tapa, 25/3).

Un día después y tras la movilización "que contó con la participación de productores rurales, estudiantes, profesionales y el apoyo de otros sectores sociales, el reclamo agropecuario **marcó un hito** al manifestarse con firmeza en la explanada de la Casa Gris" (*ED*, copete, tapa 27/3).

"El campo" era para *ED* una entidad cuasi-metafísica, ligada a la Patria y al destino de la Nación (como propietaria de una ficción de origen tiene, en espejo, una ficción de destino). En un artículo titulado "Por qué apoyan al campo los que apoyan al campo" *ED* explicó que "son los que consideran al sector agropecuario el **motor de la economía argentina**" (*ED*, Agropecuarias, 28/3).

A diferencia de *ED*, que se erigió como caja de resonancia de doctrina, *DU* mostró un tono pendenciero-informal: la escenificación dejó entrever la voz del medio a través de reformuladores interpretativos del tipo "dicho con ironía" o "decisión increíble" (cf. los pies de fotos, por ejemplo), del uso de un léxico coloquial ("sacó pecho": epígrafe, p. 16, 12/3) y, muy principalmente, a través del humor (cf. los chistes gráficos casi cotidianos).

> **A diferencia de *ED*, que se erigió como caja de resonancia de doctrina, *DU* mostró un tono pendenciero-informal.**

En *DU* abundó también el estilo indirecto libre, un recurso que no se observó en *ED*, a través del cual el narrador tomó a su cargo enunciados propios de los actores involucrados. La reformulación, la ironía, el humor, el léxico coloquial y este estilo indirecto libre ofrecieron al lector la imagen de un medio que difiere con mucho de la de *ED*.

De todas maneras *DU* presentó ciertas contradicciones, teniendo en cuenta su lector modelo urbano, y ofreció opiniones propias en "apoyo" al sector que llevó a cabo la medida. Así el 15 de marzo, en un artículo relacionado a "la huelga agraria", *DU* ejemplificó la situación del "campo" previo a un acto convocado en Ceibas. Tras comparar a Cristina Fernández con Carlos Menem y Fernando De la Rua (los dos últimos "saben lo que representa un acto del campo en Ceibas" -p. 17, 15/3-) señaló que los "productores" irían "con las mismas quejas de siempre" y afirmó: "Sucede que, desde hace tiempo, al sector que genera recursos genuinos pocos escuchan en sede oficial nacional". Y aquí viene el ejemplo (la reformulación explicativa) para que el "lector urbano" comprendiera:

Es porque los productores son como los alumnos que terminan las clases sin dar problemas a la maestra. Y la señorita acaba por dar su mayor atención a aquel con limitaciones de comprensión. Es que el aplicado recibe felicitaciones al cabo del ciclo, pero demanda que lo incentiven para seguir en la buena senda. (...) La metáfora sirve ya que al productor, en general, la plata no le falta, pero se cansó de que se la quiten del bolsillo sin pedir permiso (*DU*, p. 17, 15/6).

Al mismo tiempo le otorgó al sector la responsabilidad y generosidad de ser "la gente del agro" la que "en gran medida (...) está financiando el bienestar general traducido en aumentos de sueldos, jubilaciones o obras públicas" (*DU*, p. 17, 15/6).
En esa misma dirección en una editorial titulada "¿Y por qué no?" firmada por Carlos Damonte, Jefe de Redacción[62] (*DU*, p. 2, 20/3), por un lado, criticó la suspensión de los derechos civiles del ciudadano de circular libremente por las rutas argentinas. Pero por el otro, comparando a los "productores" con la asamblea ambiental de Gualeguaychú que "interrumpen el tránsito con un país vecino, Uruguay, **cuando se les viene la gana** (...) con la tolerancia del Gobierno nacional" cuestionó que "mientras asambleístas de Gualeguaychú cuentan con un **guiño del Gobierno nacional**, funcionarios y sindicalistas de Buenos Aires calificaron a los hacedores de la **huelga rural** como 'golpistas' y 'reaccionarios'"[63]. Estas inclusiones dentro de un diario urbano-popular parecerían innecesarias. Tal es así que se dieron al interior de la construcción del conflicto una serie de tensiones internas entre las consecuencias negativas sobre el hombre de ciudad a causa del paro, y cierto amparo de la medida. La amplia cobertura que ofreció acerca de este acontecimiento encontró su principal justificación el día en que el campo entró a la ciudad, es decir el momento en que la protesta se trasladó de las rutas a los principales "escenarios" urbanos: la Casa de Gobierno, las intendencias, las plazas.
Ya desde el 16 de marzo el suceso fue presentado en *DU* desde un punto de vista provincial, mientras que en *ED* es posible percibir una semántica de la agregación que redunda en la configuración de un enfrentamiento entre dos partes (Título de tapa el 20 de marzo: "Máxima tensión entre Gobierno y campo"), en lo que parecía ser

62 - En sus inicios en *DU* ejerció su especialidad de periodista agropecuario. Integra el equipo denominado Campo en Acción y supo ocupar un cargo en la Secretaría de la Producción de la provincia. En 2003 quedó a cargo de la jefatura de redacción. Quizás su vinculación con el periodismo agropecuario explica el léxico utilizado en determinadas ocasiones del conflicto.

63 - En este caso *DU* semantizó la acción de cortar las rutas con una forma de protesta legítima tal como la ocurrida en Gualeguaychú a cargo de la asamblea ambiental contra la instalación de las papeleras en Fray Bentos (Uruguay). Lo que para el Gobierno fue una actitud "golpista", para el medio se trató de una acción que se justifica por su precedente.

una disputa por la representación de la esencia nacional misma. En *DU* hay una suerte de representación de progresivo aislamiento de la provincia (Título de tapa del 20 de marzo: "Alambraron la provincia"), y la tematización del conflicto estuvo en gran medida apoyada en "los cortes de ruta".

El 27 de marzo en fue un día decisivo. De repente lo que era un paro intenso pero pedestre, que afectaba al turismo, el abastecimiento de alimentos en las góndolas y los partidos de fútbol, se convirtió, según tituló, en una "Pueblada del campo" -dando lugar a la semantización del campo con el pueblo- (*DU*, título, tapa, 27/3) y anunció que "Los tractores llegaron hasta la puerta de la Casa de Gobierno" (*DU*, título, p. 3, 27/3) en lo que fue la "Masiva movilización en Paraná en apoyo al campo" (*DU*, volanta, p. 3, 17/3). *DU* destacó que en esa masividad se encontraban "productores que responden a entidades del campo, autoconvocados, miembros de organizaciones sociales y gremiales, dirigentes del radicalismo, centros de estudiantes y vecinos con sus cacerolas (...) presencia de mujeres de todas las edades y de diferentes condiciones sociales" (*DU*, p. 3, 27/3). Pero al mismo tiempo, en un recuadro titulado "Cara y ceca", describió que "la protesta agropecuaria fundió en una misma pieza la cara y ceca del campo argentino. (...) los chacareros pero también terratenientes, profesionales relacionados al campo y también agroempresarios" (*DU*, recuadro, p. 3, 27/3). De todas maneras lo que importó a fue que la protesta ingresó a las ciudades y no solamente en la capital provincial, sino en toda "la geografía entrerriana" (en las ciudades donde circula y se quiere vender, esto lo obligó a ampliar la cobertura con testimonios de la otra costa, la costa del Uruguay).

En *ED* (no urbano, sino federal y rural) el "masivo acto que contó con la participación de productores rurales, estudiantes, profesionales y el apoyo de otros sectores sociales" marcó un "hito" (*ED*, copete, tapa, 27/3). Entre los testimonios se destacó que "venimos a defender una Argentina mejor (...) en la que todos seamos iguales" (*ED*, tapa, 27/3). Mientras evidenció la diferencia al interior del "sector agropecuario" que encabezó el acto (al menos en un recuadro), *ED* reafirmó que son "los chacareros" los que "coparon el centro cívico y recibieron el apoyo de los vecinos" (*ED*, tapa, 27/3). También surgió la denominación de "pueblada" aunque en la voz de un dirigente de la Federación Agraria quien comparó la movilización con lo ocurrido en 2001:

"Con una pueblada como esta alguien tuvo que salir en helicóptero", advirtió finalmente Etcheverría, ya casi sin voz. El "que se vayan, que se vayan", aprobó sus palabras (*ED*, p. 3, 27/3).

La comparación con los acontecimientos de 2001 fue tomada por el propio medio el día anterior en referencia a la movilización ocurrida en Plaza de Mayo en Buenos Aires: "Ni el más pesimista del sector K hubiera pensado que de un momento a otro, su poder hegemónico recibiría los mismos bocinazos y cacerolazos de repudio que una noche de diciembre (hace casi seis años) harían caer luego a un Presidente" (*ED*, copete, p. 12, 26/3). Al mismo tiempo, y en esta intención de federalización del conflicto, *ED* explicó que "La protesta en Capital (fue) protagonizada en su mayoría por personas que provienen del interior del país y se encuentran en Buenos Aires" (*ED*, p. 12, 26/3), no fueron como señaló *DU* "miles de porteños (los que) ocuparon la Plaza de Mayo en apoyo al agro" (*DU*, copete, tapa, 26/3). Para *ED* fue el interior federal el que se manifestó en la Capital, mientras que para *DU* fueron los "porteños" los que "protestaron contra el tenor de las declaraciones de la Presidenta" (*DU*, p. 2, 26/3).

Como se ha visto, *ED* se presentó a sí mismo como una *caja de resonancia* en la que los hechos repercutieron. *DU,* en cambio, se permitió a sí mismo mayor incidencia, digamos así, transgenérica. *ED* opinó en sus editoriales y en sus notas de opinión; *DU* opinó hasta en sus crónicas y tendió a una cierta *novelización* del conflicto.

"El discurso oficial se basó en la apelación a una representación institucional."

3.3 El Gobierno

De otro lado de la frontera, enfrentado al "campo" se estableció al Gobierno nacional. Al igual que las entidades agropecuarias, el Gobierno recurrió a estrategias de universalización[64]. El discurso oficial se basó en la apelación a una representación institucional: la Presidenta de la Nación y sus funcionarios como los representantes del pueblo legitimados por el voto democrático que por lo tanto actuaban en nombre de todos. Y en este caso, la medida de aumento de las retenciones tendría como fin proteger el interés de todos por sobre el de una parte (como se dijo, semantizó las retenciones con la redistribución).

Lo que en este trabajo interesa es de qué manera fue presentado el Gobierno en los medios gráficos que aquí se analizan. En el inicio de este capítulo se incluyeron referencias al respecto. Se vinculó a los funcionarios con el "desconocimiento", la "soberbia", la "intransigencia", el "delito", el "robo".

El 15 de marzo, día en que "el campo entrerriano" tomó protagonismo, *ED* dio la palabra al Jefe de Gabinete, Alberto Fernández,

64 - Claro está que entre el Gobierno y las entidades agropecuarias hay una diferencia fundamental. En tanto Estado, el Gobierno nos representa a todos. El campo, no. Independientemente de las estrategias utilizadas se trata de posiciones distintas.

quien a criterio del medio "le **pega duro** a los dirigentes del sector" (*ED*, Rural, tapa, 15/3). En la reformulación que el medio presentó respecto de las declaraciones del funcionario, implicó un ataque por parte del Gobierno a "los dirigentes del sector".
En la misma edición, en la siguiente página, tituló: "Retenciones: advierten sobre el riesgo de los mercados a futuro" (*ED*, título, Rural, p. 2, 15/3) debido al "flamante esquema de derechos a la exportación **impuesto** por el Gobierno". Según *ED* los riesgos estaban -existían- y se advirtió al respecto; por lo tanto, el reclamo era legítimo y el Gobierno imponía un esquema que afectaría al futuro. Fue el propio medio, a través de un discurso referido indirecto libre, el que formuló una negación respecto del discurso oficial. Si bien aquí no se nombró la fuente de las palabras refutadas, lo negado tuvo fundamento en enunciados reales que circularon en aquel momento y que formaron parte de la estrategia oficial para justificar la medida.
En *ED* Hugo Moyano fue presentado como "otras de las voces del ala kirchnerista que **embistieron** contra las medidas de fuerza que impulsan los ruralistas" (*ED*, recuadro, Agropecuarias, 17/3). Además Moyano "**acusó** al campo de ser 'golpista'". Aquí nuevamente las categorías léxicas que aluden a un Gobierno que golpea, embiste y acusa a los ruralistas.
DU, el 15 de marzo, hizo hincapié en el acto que se realizaría en Ceibas y comparó: "Sin cambios, será Cristina como a Menem y De la Rúa" (*ED*, título, recuadro, p. 17, 15/3) en materia de políticas para el sector. La comparación remite a un pasado que lejos estuvo de ser próspero para los argentinos. El menemismo y el estallido de 2001 en el mandato de Fernando De la Rúa generaron graves consecuencias en el agro argentino. La decisión de *DU* de traer a colación esta comparación provocó un golpe de efecto que tendía a desprestigiar la medida de Gobierno.
En un recuadro del 16 de marzo, citó a Randazzo: "la medida 'no tiene ningún sentido' porque 'el Gobierno actúa como corresponde', al generar mecanismos para que las retenciones puedan 'proteger los precios internos'" (*DU*, recuadro, p. 23, 16/3). Y por su parte "Lousteau descartó dar marcha atrás con las retenciones" (*DU*, título, p. 5, 18/3). Nuevamente pusieron a consideración las explicaciones desde el Gobierno pero al mismo tiempo se incluyó un testimonio que descalificaba aquellas afirmaciones. Debajo de la palabra de Lousteau, publicó una nota titulada "'A nadie le gusta que le metan la mano en el bolsillo'" (*DU*, p. 5, 18/3). Era la palabra del "secretario de la Producción, Héctor Motta". En este caso el medio se limitó a presentar los enunciados y oponerlos con el aparentemente simple hecho de publicarlos en una misma página. Mientras un integrante del gabinete nacional defendía el aumento

Entre Ríos, martes 18 de marzo de 2008 UNO ENTRE RÍOS | 5

Lo hizo cuando el campo cumple su quinto día de medida de fuerza

Lousteau descartó dar marcha atrás con las retenciones

Calificó a las medidas del sector como "una exageración " y dijo que deben cuidar los precios internos.



De Urquiza y Lousteau al momento de anunciar el nuevo esquema de retenciones móviles.

El ministro de Economía, Martín Lusteau, aseguró ayer que "no va a haber cambios" en la decisión tomada respecto del nuevo esquema de retenciones al agro. A la vez, insistió en calificar a las protestas como "una exageración y un exabrupto" en declaraciones formuladas mientras se realiza la quinta jornada de paro del campo en todo el país en procura de que se revea la medida anunciada la semana pasada.

Lousteau manifestó estos conceptos durante una conferencia de prensa que ofreció junto al presidente de la Unión Industrial Argentina (UIA) Juan Carlos Lascurain, y el secretario de Industria, Fernando Fraguio.

El titular del Palacio de Hacienda defendió el esquema de retenciones móviles para las exportaciones de granos al tiempo que indicó que el Gobierno "está dispuesto a discutir la agenda de los próximos cuatro años" con el sector ruralista consignó *Lanación.com*.

Ante el paro de actividades que se lleva a cabo hasta mañana, dijo que "el rumbo está claro" y que por ello los dirigentes del campo "tienen que tener una mirada más amplia que la del propio sector".

Reiteró que la protesta es "un exabrupto" y defendió las retenciones porque así se permite "desacoplar" los precios internos de los del mercado internacional.

"¿Qué pasaría con la gente y con la industria si los alimentos valieran al precio internacional?", cuestionó el ministro flanqueado por Lascurain.

Además el ministro destacó que el mundo vive una "crisis de gran magnitud", pero señaló que la Argentina no va a sufrir las consecuencias "gracias a sus fortalezas, como los superávit gemelos" que instó a reforzar.

Durante la mañana Lusteau había asegurado que la economía "está sana" como para afrontar eventuales coletazos de la grave crisis financiera que soporta Estados Unidos, aunque advirtió que "nadie puede estar totalmente aislado de lo que suceda" en ese país.

"Tenemos una economía sana, obviamente mucho más sana que en el pasado, pero en un contexto internacional mucho más complicado", afirmó Lousteau al disertar en la Universidad Torcuato Di Tella de la capital.

El ministro aseguró que la economía nacional "viene mostrando mejoras visibles en el frente fiscal, con datos tales como superávit gemelos, nivel de reservas y con menores necesidades de financiamiento".

"A nadie le gusta que le metan la mano en el bolsillo"

El secretario de la Producción, Héctor Motta, anticipó ayer que hoy estará en la reunión con los productores que protagonizaron el corte de la ruta 11 "como un soldado y un hombre de campo que soy. No vine a levantar figuritas del gobierno, voy a estar a las 8 de la mañana", indicó.

Motta explicó, durante un reportaje en radio La Voz, que ayer le envió un correo electrónico al gobernador Sergio Urribarri, quien se encontraba en España, pidiéndole su opinión al respecto, pero ante la falta de respuesta "tendré que anticipar mi pensamiento en este sentido", indicó. "Soy hombre de campo, que no quepa la menor duda", añadió.

Igualmente Motta aventuró que a su criterio Urribarri "no se va a negar (a escuchar el reclamo), ya este es un reclamo ciudadano, por más que la gente viva en el ámbito rural, no deja de tener los alcances y beneficios del ciudadano, con todo el derecho de reclamar", explicó.

"El gobernador va a aconsejar que nos pongamos a disposición para vehiculizar lo que reclama el sector agropecuario", señaló Motta, tras lo cual advirtió: "De ahí a conseguir una gestión positiva o no, es otra cosa, pero no se va a negar a que hagamos las gestiones y procuremos encontrar una mesa de diálogo".

El funcionario se manifestó "afligido" por una situación, que intenta ayudar a resolver desde el gobierno. "Si no somos capaces de que el hombre se quede en el campo, e incluso hasta de tentarlo para que regrese al campo, que es una cualidad de nuestra provincia, estamos fallando nosotros", señaló.

Y agregó la paradoja que significa que "mientras hoy lanzamos un desafío en una cadena de valor como es la del cerdo, por el otro lado este tipo de medidas, a las que hay que interpretarlas, pero hay que buscarle una salida".


Motta, titular de Producción.

Según Motta "por un lado está el gobierno nacional, que tiene una demanda permanente de cosas por realizar y un presupuesto que tal vez no cierra; y por el otro lado está un sector dedicado a esta actividad y a nadie le gusta que le metan la mano en el bolsillo", agregó.

Finalmente indicó: "Habrá que ver si en una mesa de concertación podemos encontrar puntos de coincidencia, de manera de ver que haya algún estímulo. De lo contrario, en el campo no quedarán los pequeños y medianos productores, sino los grandes propietarios de la tierra solamente".

Urribarri continúa la gira en España

El gobernador Sergio Urribarri mantuvo ayer dos importantes reuniones con miembros de la Confederación de Organizaciones Empresariales del Sector Cárnico de España (Confecarne) y con directivos de la Asociación Interprofesional de la Avicultura de Carne de Pollo del Reino de España (Propollo).

"Vinimos a dialogar con esta poderosa organización porque sabemos que tiene más de 1.000 empresas asociadas de los sectores ovino, bovino y porcino", informó Urribarri al término del diálogo en Confecarne, al que concurrió acompañado por el subsecretario de Relaciones Internacionales y Comercio de la Provincia, Pablo Zárate.

"Como hicimos todos estos días, hemos informado y entregado el directorio de empresas entrerrianas y un detalle pormenorizado de nuestra oferta exportable", precisó el mandatario tras el diálogo con los directores de Confecarne Roberto Domínguez del Pino y Miguel Huerta Dana.

"Nos hemos encontrado con posibilidades interesantes de inversión en nuestra provincia, en este caso porque el sector tiene erosionada la renta por los crecientes costos regulatorios que está teniendo la producción animal en Europa, ya que las normas comunitarias son cada vez más exigentes, sobre todo en relación al control sanitario y al bienestar animal", explicó Urribarri.


Ayer, con más empresarios.

DIARIO UNO 13 de Marzo 2008.

de las retenciones, un funcionario del mismo color político pero del orden provincial se refería a la medida como un robo.
El 19 de marzo se otorgó la responsabilidad al Gobierno de "**profundizar** el enfrentamiento": "Desde el Gobierno **insisten** en que el nuevo sistema de retenciones seguirá firme y llaman 'extorsión' a la medida de fuerza" (*DU*, p. 4, 19/3) (la semantización de los cortes de ruta como extorsión-presión-amenaza fue una de las constantes en el discurso presidencial).
El 20 de marzo, el día de la "máxima tensión", *ED* publicó: "los productores están decididos a luchar y el Gobierno se mantiene **intransigente**" (*ED*, copete, tapa, 20/3). "Alberto Fernández dio una señal más de **dureza** hacia el sector" porque "**echó más leña al fuego** y **tensó** la cuerda al máximo" (*ED*, tapa, 20/3).
Por su parte, también se refirió a la "intransigencia" del Gobierno nacional porque "El ministro del Interior, Florencio Randazzo reiteró que 'el Gobierno no negociará bajo presión ni extorsión'' (*DU*, p. 4, 20/3). Son sinónimos de intransigencia: intolerancia, inflexibilidad, empecinamiento, fanatismo, terquedad, cabezonería, obstinación. El Gobierno fue acompañado así de adjetivos que trasmiten una evaluación negativa respecto de su actitud. A ello se sumaron verbos que también modelizan rasgos agresivos sobre sus formas de actuar: "impone", "embistieron", "echó leña al fuego", "golpea" y "castiga con dureza"[65].
El 21 de marzo *ED* publicó que "El Gobierno insiste en hablar de 'extorsión'" y agregó que "La protesta, se sabe, sacó de las casillas al Gobierno, y numerosos funcionarios castigaron con dureza la medida" (*ED*, Agropecuarias, 21/3). Aquí el medio dio por sentado, reforzó su propia declaración. **"Se sabe"**[66], es evidente y no hay duda al respecto: el Gobierno está fuera de sus "casillas" y "castiga" a "los productores".
El 23 de marzo *ED* remarcó la ausencia de respuestas por parte del Gobierno: "Paro del agro: sigue roto el diálogo" (*ED*, título, p. 11, 23/3) y en el artículo agregó que "se aguardan señales de la Presidenta Cristina Kirchner, quien aún no se pronunció formalmente sobre el conflicto".
Mientras tanto ante la presencia de camioneros en cercanía a los cortes de ruta *ED* responsabilizó al Gobierno a través de la voz de los manifestantes "'si pasa algo el único responsable va a ser el Gobierno de la Nación', alertó un productor entrerriano" (*ED*, p. 11, 23/3). La fuente aquí no estuvo explícita. La palabra de "un produc-

65 - En la construcción del rol del Gobierno en el conflicto, los dos medios analizados recurrieron a la utilización de "verbos intrínsecamente subjetivos" tales como "pegó", "embistió", "acusó", "tensó", "echó leña" y "disparó".

66 - Sin citar una fuente precisa la afirmación "se sabe" es un ejemplo de lo que Kerbrat-Orecchioni (1997) denomina "verbos de opinión". Son verbos que "enuncian una actitud intelectual".

tor" bastó para señalar la responsabilidad del Gobierno que no daba "señales" y por lo tanto permanecía ausente.
Se calificó a "la gente de Moyano" en la palabra de De Ángeli como los "'500 monos de Moyano'" y que "'Moyano es el López Rega de los Kirchner'" (*ED*, tapa, 24/3).
El 25 de marzo *ED* consideró que:

*La **huelga** agraria (...) se convirtió en una cuestión de índole política que se le podría ir de las manos al Gobierno de Cristina Kirchner si no adopta alguna medida para **calmar los ánimos** en los próximos días (...) lo que más **tensión provocó** en las últimas horas fue el accionar de los camioneros de Hugo Moyano (...) La actitud de los camioneros de Moyano estuvo en clara **sintonía con el Gobierno** nacional que ayer volvió a ratificar que **no dialogará** con los productores agropecuarios mientras no levanten el paro* (*ED*, p. 2, 25/3).

Aquí *ED* planteó un cambio en la tematización del conflicto. Dejó de ser una discusión en materia económica, para convertirse en "una cuestión de índole política". Por otra parte, que Moyano haya estado "en clara sintonía" con el Gobierno, implica que ambos eran los responsables de provocar "tensión".
Se señaló además que "400 gendarmes (...) **reprimieron** a los manifestantes" (*ED*, tapa, 25/3) en el Túnel subfluvial, y en otro artículo de la misma edición "El ministro de Justicia defendió el accionar de Gendarmería Nacional" (*ED*, Volanta, Agropecuarias, 25/3). El medio dijo de esta forma que el Gobierno avaló la represión.
Al respecto *DU* ofreció un relato de los hechos y señaló que "paradójicamente, se vivieron momentos de violencia y represión en el día en que se cumplió el 32º aniversario del Golpe Militar" (*DU*, p. 4, 25/3). En una frase pronunciada por un manifestante: "Estos progres K hoy están aplicando el mismo plan económico de Martínez de Hoz'" (*DU*, p. 4, 25/3). Aquí nuevamente se dio el recurso de la comparación de momentos históricos. La cita a la dictadura fue una constante a lo largo de todo el período analizado, con acusaciones -negaciones- de uno y otro bando. Por ejemplo: el 27 de marzo se citaron declaraciones de Luis D'Elía: "El dirigente piquetero reiteró que desde su sector 'no vamos a aceptar el golpe de Estado económico (...) el golpe de derecha'" (*DU*, p. 7, 27/3).
El día después de los cacerolazos "espontáneos", *ED* calificó de "duros términos" (*ED*, título, tapa, 26/3) el discurso de Cristina Fernández. "La Presidenta fustigó 'los piquetes de la abundancia' (...) que constituyeron 'casi un paso de comedia'" (*ED*, p. 3, 26/3). El Gobierno aplicó una semantización respecto de los cacerolazos (y el campo) con la abundancia (con un excelente pasar económico). En un artículo que puso en evidencia la "visión" del campo ante el

"La cita a la dictadura fue una constante a lo largo de todo el período analizado, con acusaciones -negaciones- de uno y otro bando."

discurso, *ED* relató: "Lo esperaban. Pero aún así muchos tenían la **esperanza** de que hubiera **un gesto** para abrir un espacio de **diálogo y negociación**. La **Presidenta** Cristina Kirchner, **sin embargo**, optó por el camino contrario, mostró una **intransigencia total y disparó con munición gruesa**. (...)" (*ED*, p. 4, 26/3).

En este fragmento podemos destacar la reformulación presentada por este medio respecto del discurso presidencial. Hay aquí una reformulación no parafrásica en la que *ED* colocó, por un lado, la esperanza de diálogo por parte del "campo" y, por el otro, la intransigencia del Gobierno. El "campo" esperaba un gesto, "sin embargo" Cristina Fernández "disparó con munición gruesa".

En un recuadro, *ED* comparó una vez más a la Presidenta con De la Rua: "Cristina dejó el helicóptero y se fue de la Casa Rosada en auto" (*ED*, recuadro, p. 12, 26/3). Aquí "el helicóptero" fue utilizado como una metáfora de lo ocurrido en diciembre de 2001. Evoca la imagen de aquel momento de conflicto social en el que el presidente tuvo que abandonar la Casa de Gobierno por ese medio.

DU destacó que "Cristina habló y crispó los ánimos de los productores y la ciudadanía en general" (*DU*, copete, tapa, 26/3). Finalmente se terminó el silencio, pero no sirvió para calmar los ánimos, sino que por el contrario los "crispó". La utilización del nexo "y" implica que la reacción del "campo" fue consecuencia directa del discurso, de la manera en que la Presidenta "habló".

Debajo de una fotografía, en el epígrafe, señaló: "La prepotencia de D'Elía defendió la posición oficial" (*DU*, p. 2, 26/3). Aquí se asoció prepotencia y Gobierno.

En cuanto a las referencias que realizó respecto del discurso, se incluyeron las siguientes frases: "La Presidenta habló de 'extorsión'" (*DU*, p. 3, 26/3). Aquí fue Cristina Fernández la que "habló" de extorsión, no el medio. Se planteó una distancia entre el locutor y el enunciado.

La Presidenta "afirmó que las protestas de los ruralistas en las rutas son 'piquetes de la abundancia', situación a la que caracterizó como la 'contracara' de los reclamos que realizaban tras la salida de la crisis los desocupados. Luego de este mensaje, proliferaron las críticas (...)" (*DU*, p. 3, 26/3). La comparación con los sucesos de 2001 esta vez surgió a partir de la palabra de la mandataria. *DU* se encargó de aclarar, inmediatamente después de la inclusión de fragmentos del discurso, que tales declaraciones provocaron "críticas" (y muchas porque "proliferaron").

"Entiendo los intereses del sector pero ***soy la Presidenta de todos los argentinos*** *(...) Voy a seguir representando los* ***intereses de todos****. Lo pienso ejercer con todos los derechos que me da la Constitución y el voto popular", finalizó* (*DU*, pág. 3, 26/3).

La Presidenta recurrió, como ya se ha señalado, a la representatividad, a los derechos que el voto popular le ha conferido y a la Constitución como principal herramienta de la democracia.
DU expuso la otra postura mediante una crónica de lo que ocurrió en cercanías al Túnel subfluvial en momentos del discurso. Las negaciones fueron las grandes protagonistas:

*(...) Los abucheos se escucharon en numerosos pasajes (...) cuando dijo que la laguna La Picasa está ubicada en el límite entre Santa Fe y Entre Ríos. "**Que estudie** geografía", gritaron algunos, **entre carcajadas**, ya que esa laguna ocupa tierras de Santa Fe y Buenos Aires.*
*(...) los productores arremetieron con cánticos **insultando** a la Presidenta. "En este momento estoy, como debemos estar todos, con una bronca que hay que frenarse para no salir a quemar la Argentina", dijo Juan Etcheverría, dirigente de la Federación Agraria.*
*(...) "Esta **atorrante** habla de **redistribución, de derechos humanos**, cuando con nuestra plata nos manda a **reprimir** (...) Ella redobló la apuesta, nosotros tenemos que triplicar la apuesta".*
*(...) "El discurso fue un **bolazo** (...)", manifestó a UNO Carlos, productor de La Paz. (...) "lo que hizo fue echar leña al fuego", opinó Eduardo chacarero de Cerrito* (*DU*, p. 4, 26/3).

Tal como se dio desde el inicio del conflicto, los manifestantes hicieron hincapié en el desconocimiento ("'que estudie'") que llegó a provocar "carcajadas", se calificó a la Presidenta como "'atorrante'" y a su discurso como "un bolazo".
El 27 de marzo *ED* criticó los argumentos oficiales: "En el Gobierno consideran que los dueños de las cacerolas son gente de **clase alta urbana** que nada tiene que ver con el campo. **Puede ser que tenga razón, pero volvería a cometer un error** si no tiene en cuenta que por estas horas buena parte de los argentinos expresa sus quejas en calles y rutas. **La misma equivocación** de aceptar que Luis D'Elía y sus piqueteros hayan entrado a los golpes a la Plaza de Mayo para echar a los que allí expresaban sus quejas. De repente, la imagen de una Argentina de hace medio siglo apareció frente a todos, con un **peronismo y antiperonismo enfrentados por copar la Plaza**" (*ED*, Agropecuarias, 27/3).
Aquí es más que clara la postura del medio y su reformulación discursiva. Por un lado el supuesto pensamiento del Gobierno y por el otro un cambio de perspectiva. El locutor en un primer momento planteó una reconsideración al respecto ("puede ser que tenga razón") e inmediatamente invalidó el movimiento discursivo anterior: "pero volvería a cometer un error" (ya cometió el primero: aumentar las retenciones). Asimismo, "puede ser", auxiliar modal de poder combinado con el infinitivo, restringió la aserción anterior.

Pero además el Gobierno tuvo otra "equivocación": permitió que los "piqueteros" de D'Elía echaran a los manifestantes "a los golpes" de Plaza de Mayo. Y por primera vez en este medio se planteó la antinomia: peronismo-antiperonismo. El lector modelo comprende bien de esta dualidad.

DU, en lo que fue "la pueblada", destacó conceptos vertidos por los manifestantes que calificaron al Gobierno con las siguientes palabras: "'ladrones'", "'unicato de la billetera presidencial'", "'soberbia de la Presidenta'" (*DU*, p. 3 y 4, 27/3). En una de las ilustraciones se incluyó un cartel y el epígrafe señaló: "El ingenio de los manifestantes se plasmó en los carteles", el cartel decía "'Aflojale al botox, te quema las neuronas'" (*DU*, epígrafe, p. 3, 27/3).

Un día después, el 28 de marzo, *ED* destacó el "pedido de la Presidenta" tras un nuevo discurso en Parque Norte "de tonos duros en la mayoría de los pasajes pero que al final tomó un tinte conciliador" (*ED*, tapa, 28/3)."La Presidenta Cristina Kirchner convocó al 'diálogo' a los productores agropecuarios, pero los condicionó a que antes 'levanten la medida de fuerza' porque hablar 'con una pistola en la cabeza es muy difícil, sobre todo en democracia'" (nuevamente la semantización desde el punto de vista del Gobierno de los cortes como amenaza). Aquí por un lado se destacó la convocatoria al diálogo, mientras que a través del conector "pero" se abrió el distanciamiento y se introdujo la idea de condicionamiento. Por parte del discurso presidencial, Cristina Fernández recurrió una vez más a la oposición democracia-dictadura, colocándose a ella misma en el primer bando.

Y si bien en su discurso la Presidenta "dijo que la pelea con el agro no 'es una cuestión de peronismo y antiperonismo'" (*ED*, p. 4, 28/3), *ED* tituló en una nota relacionada: "Cristina se refugia en el peronismo, en el momento más complicado" (*ED*, p. 5, 28/3), y siguió: "No vaciló en compartir el escenario con dirigentes sindicales (...) con referentes del peronismo bonaerense (...) o -¿piqueteros?- oficialistas. (...) Allí se respiraba un clima 'anticampo', que casi rememoraba al primer peronismo". Este hincapié en la oposición peronismo-antiperonisno, peronismo-campo, es posible en un medio como este debido a su propia tradición. No así en *DU* (de origen menemista-peronista) y esto fue motivo de algunas de sus contradicciones internas: por momentos se vislumbró un apoyo al "campo" mientras intentó no caer en la incoherencia propia de un planteo "antiperonista" en un diario de tales orígenes. Pero además es interesante el trabajo que se plantea con la memoria. Si se tiene en cuenta, por ejemplo, el Estatuto del Peón[67], es una visión parti-

67 - El Estatuto del Peón fue sancionado el 8 de octubre de 1944. Su autor fue Tomás Jofré y la norma fue elevada por el Coronel Juan Domingo Perón cuando ocupaba el cargo de Secretario de Trabajo. La medida marcó el acceso del trabajador rural a la protección legal. Contemplaba la defensa del salario del peón y regulaba las condiciones laborales fijando

cular señalar al peronismo como anti-campo. Incluso podría interpretarse que ser anti-campo es lo mismo que ser anti-oligarquía.
En ambos medios nunca faltó la opinión de los dirigentes y productores rurales. En *ED*, tras el nuevo discurso presidencial se incluyó la calificación que los manifestantes realizaron en inmediaciones al Túnel. Respecto de la Presidenta dijeron que es "'la mayor mentirosa que ha tenido la Argentina en los últimos años', dijo Juan Etcheverría" y remarcaron que "la propuesta de diálogo ofrecida por la Presidenta" fue "condicionada" (*ED*, p. 12, 28/3).
DU subrayó el 28 de marzo que "Cristina llamó al diálogo". En los fragmentos destacados del discurso se señaló que la Presidenta sostuvo que "'nunca vamos a estar contra los pequeños productores'" y que estuvo acompañada por "el conjunto del poder político nacional", (*DU*, p. 3, 28/3) lo que en *ED* fue señalado como "el peronismo". El 29 de marzo, tras la primera reunión: "el Gobierno ofreció **aplacar el impacto** de la medida (...) a través de un **complejo mecanismo de subsidios**". "El Gobierno no está dispuesto a reducir las retenciones". "El pedido central del campo no fue aceptado (...) Como **condición impuesta** por el Gobierno para concretar el encuentro, los máximos referentes del campo aceptaron levantar el paro y así allanar el camino del diálogo propuesto por la Presidenta" (*ED*, p. 4, 29/3).
Aquí se dio por hecho que la medida generaba un impacto negativo que el Gobierno ofreció "aplacar". Pero el ofrecimiento no era claro sino, por el contrario, "complejo". El "campo" pidió, pero el Gobierno (intransigente) no aceptó e impuso condiciones.
El 30 de marzo *ED* publicó: "Las cuatro entidades decidieron seguir la huelga hasta el miércoles" (*ED*, título, p. 4, 30/3) "Es por la 'intransigencia' del Gobierno (...) falta de respuesta" (*ED*, copete, p. 4, 30/3). "Emulando un diálogo de sordos, ni los funcionarios ni los dirigentes rurales admitieron las acusaciones lanzadas desde la vereda de enfrente" (*ED*, p. 4, 30/3).
Aquí una vez más "Campo" y "Gobierno" fueron colocados en un mismo plano, con un suelo común protagonizando un "diálogo de sordos"[68] en el que uno continuaba con la "huelga" y el otro con la "intransigencia".
El 31 de marzo, *DU* destacó que "Las entidades rurales vuelven al diálogo con el Gobierno" (*DU*, título, p. 3, 31/3) y señaló que "No se vislumbra una oferta que destrabe el conflicto. Se prepara en el oficialismo la marcha por Cristina (...) bajo la consigna de Convi-

descansos obligatorios, alojamiento, vivienda y alimentación bajo condiciones de higiene adecuadas. Se dispuso la provisión de ropa de trabajo, asistencia médico-farmacéutica, vacaciones pagas, estabilidad laboral, imposibilidad de despido sin justa causa e indemnización por despido (Galasso, 2005).

68 - Según Angenot (1982), la polémica es un alloff: es decir, toda polémica es un diálogo de sordos.

vencia, diálogo y defensa del Gobierno nacional y popular" (*DU*, copete, p. 3, 31/3).
Como se ha visto hasta aquí (y tal como ocurrió a lo largo de todo el conflicto), las diferentes escenas mediante las cuales se construyó el episodio plantearon diversos tópicos (Marc Angenot, 1982), es decir, pares de opuestos. A partir de la división entre "campo" y (vs.) Gobierno se presentaron una serie de oposiciones que derivaron de dicho enfrentamiento. Así por ejemplo se apeló dualidades tales como las que se detallan en el gráfico:

Tópicos/ alidades	
Federalismo	Centralismo
Federales	Unitarios
Campo	Ciudad
Hombre de campo	Hombre de ciudad
Democracia	Autoritarismo
Anti-peronismo	Peronismo
Democráticos	Golpistas

A partir de esta serie de opuestos, cada actor agitó ciertos "fantasmas" respecto del adversario en la escenificación del medio. Del campo hacia el Gobierno: la imprevisibilidad (cf. Mocca, 2009), la inflación (cf. Grimson, 2004). Del Gobierno hacia el campo: el golpismo, el anti-pueblo, el neoliberalismo (cf. expresiones de D'Elía). Justamente Grimson (2004) refiere a "la experiencia argentina y sus fantasmas": la hiperinflación y el genocidio[69]. No casualmente, son dos signos en disputa en este conflicto.
Podemos mencionar tres ejes que alimentaron el enfrentamiento a partir de lugares comunes de la ideología política nacional: hombre de campo-hombre urbano; centralismo-federalismo[70] y peronistas-

69 - "Genocidio e hiperinflación son dos núcleos duros de las memorias colectivas de los argentinos. Difícilmente puedan comprenderse los últimos diez años sin comprender el peso que esos fantasmas tuvieron sobre la imaginación y sobre las prácticas políticas. Sobre los pánicos, a la vez silenciosos y poderosos. Son los fantasmas de la experiencia argentina. De hecho, fue la experiencia hiperinflacionaria devenida fantasma la que generó las condiciones para que la mayoría de los argentinos apoyara, a través de su voto o su pasividad, el sistema de convertibilidad (...) Paradoja: la imposibilidad de exorcizar los fantasmas hiperinflacionarios condujo a una nueva experiencia histórica aterradora. Por eso hablar de memoria social y de olvido, e investigarlos en la Argentina contemporánea, no puede ser únicamente el análisis del genocidio y sus efectos. También exige analizar la hiperinflación" (Grimson, 2004, p. 191).

70 - La vinculación del campo con el federalismo se dio en la voz de los representantes de las entidades y en la voz de los propios medios. En la página dos del 3 de abril se publicó una editorial del Jefe de Redacción de *DU* Carlos Damonte titulada "Lo esencial dejó de ser invisible a los ojos". Calificó al campo como un lugar/espacio donde "se enterró un mojón para refundar a la Argentina (...) son cada vez más los que no temen de asumir el compromiso (y las consecuencias) de vivir en un país federal (...) están los que aspiran a que se reparta de abajo para arriba y los que resisten al cambio (...) Lo cierto es que, a 21 días de iniciada la huelga emergió un modelo de país alternativo para debatir (...) En pocos días

antiperonistas. Con respecto a la oposición hombre de campo-hombre urbano, cada una de estas representaciones evoca ciertos tópicos de esencia (Barthes, 2002): el "hombre de campo" es "pacífico", toma mate y come tortas fritas, mientras que, por ejemplo en *DU,* la propia elección de un género como el mensaje de texto para la "participación del lector", no sólo supone un juicio acerca de la escritura y el valor de los argumentos, sino también una representación del "hombre de ciudad" como sujeto hiperactivo, pragmático, apurado, etc. Respecto al "hombre de campo" y al "campo" mismo como entidad, hay asociados valores como la generosidad y el recio humor fraterno. Además, el eje ciudad-campo permitió diferenciar a grandes trazos la política editorial de *ED* (federal y rural) y la política editorial de *DU* (federal/provincial y urbana)[71].

El eje federalismo-centralismo o federales-unitarios da cuenta del enfrentamiento entre el interior y "las arcas fiscales" o "la chequera unitaria del kirchnerismo". En ese marco se dio una reivindicación de la figura del General Justo José de Urquiza en detrimento de la figura de Juan Manuel de Rosas.

El tercero de los ejes, peronistas/anti-peronistas, que se puso de manifiesto especialmente en las expresiones de Luis D'Elía y de manera análoga en sintagmas como "la oligarquía del campo" y en referencias, por ejemplo, al Estatuto del Peón. Desde el otro lado, la intransigencia, por ejemplo, condujo a una representación del autoritarismo y a la evocación del sustrato anti-liberal del peronismo. Qué decir de los "500 monos" de Moyano o de Moyano definido como un "López Rega" contemporáneo y los "monos" como "mazorqueros".

Estos ejes, como se verá, cruzaron de punta a punta el conflicto.

quedó claro que el sueño de la Patria federal dejó de ser una cosa de locos" (*DU*, p. 2, 3/4).

71 - José Luis Romero, en el capítulo Campo y Ciudad: Las tensiones entre dos ideologías, explica la existencia de dos ideologías: una urbana y otra rural. "Campo y ciudad son dos realidades diversas que parecen contraponerse y que, de hecho, muchas veces se han contrapuesto. Son distintos paisajes que alojan sociedades distintas y que han servido de fondo a procesos históricos distintos. (...) Sin dudas son dos realidades físicas distintas. Son, además, dos tipos de sociedad distintos y desarrollan dos tipos de procesos históricos también distintos. Pero hay más. Esas sociedades tienen dos distintas formas de vida. Costumbres, normas y fines inmediatos son distintos en las sociedades urbanas y en las sociedades rurales. Cada una de ellas tiene conciencia de sus propias formas de vida y visualiza como algo diferente a la de la otra. Y más aún. Cada una de ellas ha elaborado una diferente forma de mentalidad, precisada y afinada con el tiempo, que se consustancia con su propia forma de vida. El contraste es percibido desde fuera, pero es vivido desde dentro. Pueden llegar a ser dos mundos con escasos puntos comunes de referencia; pueden llegar a rechazarse; y pueden llegar a enfrentarse. (...) No son solamente dos realidades las que manifiestan su tensión: son, en el fondo, dos ideologías" (p. 87).

Capítulo Cuatro

Los Pueblos

Se iniciaba la audición del Odio. Como de costumbre, se proyectó en la pantalla la efigie de Manuel Goldstein, el Enemigo del Pueblo. (...) Los Dos Minutos de Odio cambiaba de programa todos los días, pero en ninguno de ellos dejaba Goldstein de ser el personaje principal. Era el traidor número uno, el primer profanador de la pureza doctrinaria del Partido. A su prédica debíanse todas las felonías, los actos de sabotaje y las herejías y defecciones que se habían originado desde entonces.
1984, Gerorge Orwell

4.1 El pueblo en la ruta

Los discursos de los medios no solamente construyeron a los personajes protagonistas de la disputa como dos sectores (el Gobierno y el "campo") sino que además le dieron un rol específico al/los pueblo/s. En el presente capítulo trabajaremos este tópico con el objetivo de recorrer de forma transversal el conflicto que aquí nos ocupa. El pueblo en los distintos escenarios citados durante la cobertura mediática (la ruta, la plaza, el Congreso) nos permitirá ofrecer una mirada que abarque todos los momentos por los que atravesó la construcción de la disputa.

En la Argentina, y más aún en Entre Ríos, *el pueblo en la ruta* tenía en 2008 un antecedente cercano. En 2005 los ciudadanos de Gualeguaychú (conformados como Asamblea Ciudadana Ambiental de Gualeguaychú) comenzaron a desarrollar una acción permanente y masiva de oposición a la instalación de una planta de producción de pasta de celulosa ubicada en territorio uruguayo (Fray Bentos) y sobre las aguas binacionales del río Uruguay. La principal medida fue el bloqueo de los puentes internacionales interrumpiendo así la circulación entre nuestro país y la República Oriental del Uruguay[72].

El pueblo en la ruta adquirió desde entonces una significación especial. Se trató de un grupo de vecinos que salieron a protestar en defensa del bien común. La ausencia de banderas partidarias, el funcionamiento de la asamblea y las consignas basadas en el medioambiente y la vida, reforzaron la identidad del pueblo sin intermediarios políticos.

En 2008 los representantes de los sectores agropecuarios apostaron a una estrategia similar. Presentaron su "lucha" en términos de defensa del país y de todos los argentinos. Pero los que se ubicaron del otro lado de la frontera (el Gobierno y sus seguidores) hicieron lo propio. Ambos sectores en sus declaraciones y acciones construyeron su condición popular[73]. Lo que para un código fue un "lock-

72 - Sobre este tema específico la Facultad cuenta con la tesis de grado realizada por Julia Kratje (2008), dirigida por la Profesora Claudia Rosa. Se denomina *La orilla que se abisma. La construcción mediática del conflicto por las papeleras*. En dicho trabajo se indagó en la controversia por las pasteras como un juego de puesta en escena y se ofrece un análisis de los modos en que los diarios construyeron mediáticamente el conflicto. Mediante un racconto de orden cronológico se ofrece un relato del conflicto, se mencionan los principales agentes involucrados y se ofrece un marco general de las peripecias que atravesó el tema.

73 - En este capítulo y a lo largo de tres apartados proponemos un análisis de la construcción del "pueblo" a través de los discursos de los dos medios. Para ello hemos tenido en cuenta tres perspectivas en las que la cuestión del sujeto popular es muy trabajada: Ernesto Laclau, Patrick Charaudeau y Pierre Rosanvallon. No desconocemos que estos tres autores y sus enfoques tienen ciertos roces entre sí, e incluso pueden ser considerados incompatibles. Ahora bien, creemos que a pesar de las desaveniencias las tres perspectivas cuentan con una enorme capacidad heurística para pensar la disputa por la condición popular tal como los medios analizados la representaron.

out patronal" de "la aristocracia del campo" con fines "golpistas" y "anti-pueblo", para el otro código fue una decisión popular tomada por "la movilización de las bases" con fines "federales" y "distributivos". Para uno y otro la ocupación de la ruta tuvo un significado diferente y en ese aspecto el desabastecimiento (producto de los cortes de ruta) cumplió un rol central. Al respecto los medios gráficos analizados ofrecieron su propia lectura.

ED brindó todos los detalles de las manifestaciones, incluso antes de que ocurrieran. Pero lo más llamativo fue la presencia de un recurso gráfico que se convirtió en una constante en este medio: un recuadro denominado "Cronograma" con el detalle de "movilizaciones, con la fecha de inicio y sitio a realizarse". Siguiendo a Kerbrat Orecchioni (1997) podemos señalar aquí que se dió una especie de exhortación e invitación implícita a la participación de su lector. Cuando comenzaron los cortes de ruta, el recurso se repitió: en un recuadro titulado "Cortes" se incluyó información detallada de los puntos donde el día anterior se realizaron "manifestaciones espontáneas" y donde el día de la publicación ("hoy") "cortarán la ruta" e incluso se señalaron los "probables cortes espontáneos". El 20 de marzo, el día de la "máxima tensión" el recuadro se trasladó a la portada con el título "Cómo sigue la protesta" *(Ver recuadro p. 101)*.

> **ED brindó todos los detalles de las manifestaciones, incluso antes de que ocurrieran.**

A través de las asociaciones paratácticas *ED* se refirió a los cortes de ruta como "expresiones de protesta (*ED*, copete de tapa, 19/3) y "demostración de protesta" (*ED*, epígrafe, tapa, 19/3). Además calificó el sentimiento de los manifestantes como "decepción" (*ED*, subtítulo, p. 3, 19/3). Semantizó a las "concentraciones" con la "masividad" y las opuso a "la intransigencia oficial de dar marcha atrás con el último aumento de las retenciones" (*ED*, tapa, 20/3).

Según este medio los que llevaron a cabo la acción de protesta fueron "los hombres de campo" quienes "expresaron su malestar ante lo que consideran una política 'nefasta' para el sector" (*ED*, p. 5, 29/3). En ese mismo artículo se plantearon los siguientes subtítulos: "Sin rentabilidad", "Voracidad fiscal" y "'Estamos mal'". Y si bien se incluyeron las consecuencias negativas en el tránsito por las rutas debido a cortes "espontáneos" de "productores autoconvocados", *ED* aclaró que "reclamaron comprensión de los vecinos" (*ED*, Agropecuarias, 21/3).

En *DU*, ya el 18 de marzo la escenificación del "paro" y principalmente la modalidad de los "cortes" ocupó un rol central en la portada: "El paro rural cerca las rutas entrerrianas" (*DU*, tapa, 18/3). *DU* informó que "El campo cierra tres accesos a la provincia" (*DU*, título, tapa, 19/3) y calificó a la medida como "desafiante reclamo al Gobierno". De forma similar al procedimiento llevado a cabo por *ED*, *DU* publicó en la portada un "esquema" de los puntos donde se llevaron a cabo las protestas: "Los lugares elegidos por el agro para



EN DIAMANTE. Productores autoconvocados permanecían anoche en la zona del arroyo Ensenada. SERGIO RUIZ

Cómo sigue la protesta

- El próximo lunes 24 los productores retomarán a pleno su protesta en las rutas. El objetivo: controlar que no salgan camiones con producción hacia las grandes ciudades.
- Nuevamente habrá manifestaciones en Ceibas, el enlace Victoria-Rosario y el túnel subfluvial.
- Puede haber bloqueos en frigoríficos y acopios de granos.
- En el transcurso del fin de semana largo se podrían registrar cortes sorpresivos en Victoria.
- No se descarta que productores autoconvocados, independientemente de lo resuelto por las entidades, decidan efectuar cortes.

EL DIARIO de Paraná, 19 de marzo de 2008

hacerse sentir" (la información gráfica se amplió en el interior del diario). Durante marzo *DU* colocó las manifestaciones del "campo" en su portada y los cortes fueron el principal punto de atracción. Como estrategia se mantuvo cierta incertidumbre respecto de las consecuencias sobre la población urbana: "Piquetes espontáneos bloquearon las rutas" (*DU*, título, 21/3); "Dudas por el fin de semana", (*DU,* copete, tapa, 21/3); "Por los cortes los turistas se quedan menos" (*DU*, relacionada, tapa, 21/3); "Los cortes serán por tiempo indeterminado" (*DU*, título, tapa, 22/3); "La protesta se acerca a una fase de mayor tensión" (*DU*, tapa, 23/3); "Alta tensión en Ceibas por los camioneros" (*DU*, título, tapa, 24/3); y "Para hoy se prevén más cortes en la provincia" (*DU*, recuadro, p. 9, 24/3).

El desabastecimiento fue la principal crítica del Gobierno hacia el campo. El discurso oficial responsabilizó a los manifestantes de perjudicar al pueblo. Sin embargo esta situación fue considerada por *ED* como una "posible consecuencia" del conflicto pero no abordó la cuestión en profundidad. El 15 de marzo en el suplemento Rural publicó: "podría existir desabastecimiento de productos de primera necesidad" pero no hay mención al respecto en la tapa y el abordaje fue mínimo. Al día siguiente, publicó que "Los productores bloquean la comercialización de carnes y cereales, por lo cual se teme un desabastecimiento que impacte a pleno cuando llegue Semana Santa" (*ED*, tapa, 16/3), sin embargo en el artículo incluido en la sección Agropecuarias no se hizo mención al respecto. El 19 de marzo se incluyó el subtítulo "Riesgo de desabastecimiento" y agregó que "todo indica que los ruralistas extenderán el paro y aumentarán los riesgos de desabastecimiento de carnes, lácteos y cereales en los próximos días, aunque los ruralistas señalan que **esa no es la intención**".

A medida que pasaron los días fue inevitable para *ED* mencionar la problemática aunque con un notable esfuerzo por quitar responsabilidad a los manifestantes: "Las verdulerías ya no tienen stock" (*ED*, tapa, 27/3) y en el artículo publicado al respecto se aclaró en la

volanta que "La escasez de combustible no es causada por los cortes de ruta", sin embargo el título fue "Las verdulerías podrían cerrar a partir de hoy". Asimismo se explicó que "'El Mercado va a bajar su nivel de trabajo porque no hay mercadería pero igualmente **hay adhesión a la lucha de la gente del campo**' dijo el gerente de la entidad, Mario Muller" y agregó que "Otro rubro que también está sufriendo faltantes es el de los combustibles. Pero en este punto **los cortes de ruta de los ruralistas tienen poco que ver** (...) Lo que hacen los cortes es agravar el problema" (*ED*, p. 12, 27/3).

El 30 de marzo: "Las góndolas se vacían por la protesta del campo (*ED*, título, p. 11 30/3); "En las verdulerías faltan papas, zanahorias, cebollas y tomates. Los pequeños comercios tienen problemas para conseguir lácteos que se elaboran en otras provincias. Con respecto a la carne no se sabe que pasará en los próximos días. Ya falta harina en las panaderías" (*ED*, volanta, p. 11, 30/3). La noticia se introdujo explicando: "Ya son 17 días de paro agropecuario y otros tantos de cortes de ruta en los principales accesos a la provincia. Los camiones con productos del campo o de las chacras no pueden ingresar y eso ha afectado la provisión de verduras, frutas, carnes y lácteos", pero luego agregó: "La escasez en algunos casos y la especulación en otros han disparado los precios" y aclaró que "la falta de aceite se debe a causas, **completamente ajenas a los cortes de rutas** que se remontan a los acuerdos de precios suscritos entre el Gobierno y los proveedores" (*ED*, p. 11, 30/3).

En *DU* la escena del desabastecimiento obtuvo una relevancia superior a la otorgada por *ED* y esto está relacionado con el *contrato de lectura*: la mira de es de adentro hacia afuera, es decir, de la ciudad al campo. La primera mención respecto a este tema surgió a dos días de la publicación de la primera noticia vinculada al paro: "Como el conflicto del Gobierno con el agro recién se inicia, **aún hay pleno abastecimiento**" (*DU*, volanta, p. 17, 14/3). En un recuadro titulado "El entorno de la noticia" agregó: "Deberán pasar varios días antes de que el impacto del paro rural llegue a los consumidores. Por ahora hay stock de materias primas (...) es medular la continuidad de la medida que se debate por estas horas (...) la huelga podría ser frenada con la generación de un ámbito de diálogo" (*DU*, recuadro, p. 17, 14/3).

Al día siguiente el desabastecimiento ya fue noticia: "El paro rural seguirá y ya se teme escasez" (*DU*, título, tapa, 15/3) y "No se descarta que en la semana falta carne y leche" (*DU*, copete, tapa, 15/3). Esta situación se puso en escena en este medio de la mano de los mismos manifestantes: "La continuidad de la huelga puede desencadenar en el faltante de algunos productos esenciales como la carne o los lácteos. Así lo anunciaron desde la Confederación Intercooperativa Agropecuaria (Coninagro), Confederaciones Rurales

Argentinas (CRA), Federación Agraria Argentina (FAA) y Sociedad Rural Argentina (SRA)".

Un día más adelante sin embargo "Dirigentes aseguran que la carne no faltará rante la Semana Santa" (*DU*, título, p. 23, 16/3) y agregó que "El presidente de la Sociedad Rural Argentina (SRA) Luciano Miguens negó ayer que el paro que realizan las cuatro entidades del campo vaya a producir desabastecimiento de carne" (*DU*, p. 23, 16/3).

El 26 de marzo se incluyó en la portada una pequeña mención: "Hay escasez de frutas y hortalizas" y "La huelga se siente y faltan combustibles" (*DU*, tapa, 26/3). En la nota se explicó que "Hay escasez y se nota la suba de precio en las frutas y hortalizas" (*DU*, título, p. 6, 26/3) y que "A raíz de los cortes de rutas, los camiones que transportan frutas y hortalizas se encuentran varados (...)". La nota incluyó además un recuadro en el que detalló "lo que faltará", una por una las frutas y verduras. En un subtítulo en la parte inferior de la página señaló: "La Provincia aún no detectó el desabastecimiento", pero "de seguir la medida de fuerza del sector agropecuario las consecuencias se notarían sobre el fin de semana" .

El máximo despliegue en torno al desabastecimiento *DU* lo realizó el 28 de marzo con cuatro páginas completas reservadas para el tema (con mención en la tapa). "Escasea la papa y el tomate ya cuesta 7 pesos el kilogramo" (*DU*, título, p. 9, 28/3); "El desabastecimiento en la mayoría de los productos vinculados a la actividad productiva se siente. Y un fuerte aumento de precios, a causa de la escasez, golpea el bolsillo de los **consumidores** (...) los **comerciantes** comentaron que la gente no se queja por los precios porque apoya el reclamo entablado por el campo contra el aumento de las retenciones"[74].

Respecto a la carne, "ya cerraron algunas carnicerías" (*DU*, título, p. 10, 28/3) y "si sigue el conflicto no habrá cortes el fin de semana". Además se publicaron tres notas relacionadas: "Citrícolas admiten grandes pérdidas"; "La Feder advirtió por restricción de abastecimiento y aumento de precios" y es "inminente colapso del almacenamiento de leche". La información continuó en la página 11; mientras que en la 12 tituló: "Faltarán platos el fin de semana en **restaurantes**"[75] porque "también sienten la falta de mercadería".

El 30, *DU* recurrió a una particular forma de presentar la escasez de carne: "Un domingo sin asado" (*DU*, tapa, 30/3) y agregó que "Por el paro, el asado del domingo se quedó en el campo y en las rutas"

74 - Se observa un notable interés por manifestar al mismo tiempo el perjuicio de los cortes de ruta sobre los ciudadanos y el apoyo de los distintos sectores a la "lucha" del sector agropecuario.

75 - En *DU* el desabastecimiento fue planteado como una problemática urbana. La referencia a los "consumidores" y "restaurantes" son precisamente dos motivos claramente urbanos.

(*DU*, título, p. 8, 30/3).

Domingo al mediodía, pero sin asado. Parrillas vacías y hombres leyendo, mientras esperan que sus esposas cocinen, será una postal que se repetirá en muchos hogares entrerrianos. Aquel ritual, entre el hombre de la casa, la carne y su parrilla, que tenía lugar cada fin de semana, hoy tendrá un franco obligado (...) El lockout promovido hace 18 días por las entidades agropecuarias sumado a los piquetes en las diferentes rutas del país dificultan el abastecimiento (...) Las imágenes de los productores realizando asado a la vera de la ruta es una postal que causa resentimiento entre los comerciantes que ven afectadas sus ventas (*DU*, p. 8, 30/3).



Carniceros indignados

Comerciantes de la capital entrerriana del sector cárnico advirtieron que hay carnicerías que ofrecen carne de manera ilegal, ante el desabastecimiento provocado por el paro agropecuario.

Los vendedores minoristas que avalaron la presunta actividad ilícita definieron además a los denunciados como "los arbolitos de la carne", al compararlos con quienes comercializaban "bonos federales", entre 2001 y 2003.

Uno de los propietarios de una carnicería ubicada en la zona oeste denunció que "varios vivos" fueron vistos ofreciendo carne en camionetas.

Los carniceros tuvieron un pequeño respiro ayer con la llegada de mercadería, pero la carne sólo alcanzó para un día.

DIARIO UNO, 30 de Marzo de 2008.

Las fotografías elegidas, por un lado, pusieron en escena a un carnicero con los cuchillos a su lado y sin carne en el mostrador, con la mirada perdida. Debajo un grupo de manifestantes y la aclaración: "al costado de la ruta, muchos productores sacaron a relucir sus habilidades para asar con cuero". Se manifiesta así una tensión entre "el campo" y "la ciudad".

Abril fue el mes de la tregua (tiempo en el que se levantó la medida y liberaron el tránsito), mientras que el regreso a la ruta comenzó a escenificarse a partir del 2 de mayo: "Productores entrerrianos deliberarán en las rutas" señaló *ED* y aclaró que "La idea es no provocar desabastecimiento, aunque las rutas quedarán cortadas mientras se hagan las deliberaciones".

Se observa un especial interés por dejar libre de culpa a los "hombres de campo" ante una nueva falta de alimentos: "Las asambleas de productores decidieron poner fin a la tregua otorgada al Gobier-

no en el marco del conflicto agropecuario y retomar las manifestaciones, aunque sin provocar desabastecimiento que les ponga a la sociedad en contra" (*ED*, tapa, 2/5).
El dirigente de la Federación Agraria, Alfredo De Ángeli, fue el encargado de despejar las dudas: "De Ángeli puso especial énfasis en destacar que 'nuestra preocupación es **no perjudicar a los ciudadanos**' por lo que descartó la posibilidad de que la nueva protesta genere desabastecimiento" (*ED*, Agropecuarias, 2/5). Pero: "Mucho de lo que pasará mañana, claro está, dependerá de lo que haga o diga el Gobierno hoy" (*ED*, Agropecuarias, 2/5).
Al día siguiente *ED* confirmó en su portada que "El reclamo del campo vuelve a las rutas" con el propósito "de que se efectivicen las medidas que el Gobierno nacional les prometió" (*ED*, tapa, 3/5).

Entre Ríos volvió ayer a ser el epicentro de la movilización de los productores, quienes decidieron extender la tregua hasta el martes y volver a las rutas el miércoles para resolver los pasos a seguir. El escepticismo es tan grande que los chacareros ya saben que el miércoles probablemente deban profundizar las medidas de acción directa, salvo que durante la reunión con el Gobierno se produzca algún "milagro" (*ED*, tapa, 4/5).

La tapa del 8 de mayo refirió al "nuevo plan de lucha" que "se extenderá hasta el 15 de mayo (...) Los productores remarcaron que garantizarán el abastecimiento de las ciudades" e incluso "consideran fundamental no perjudicar a la sociedad" (*ED*, tapa, 8/5).
"Las entidades acusaron al Gobierno de elevar el 'nivel de confrontación'" (*ED*, título, Agropecuarias, 8/5) y en los fragmentos publicados por *ED* respecto de una "Carta abierta a los Argentinos" por parte de las entidades se presentó la "consigna lanzada por las organizaciones rurales en el marco de la protesta": "'Todos somos campo. Ponete la escarapela por el país. Ponete la escarapela por el campo'"[76]. Está presente aquí la idea de campo y Patria como una misma cosa: "'Estamos pidiendo por lo que creemos justo: por **el bien común** y por **el futuro** de nuestro país'" (*ED*, recuadro, Agropecuarias, 8/5).
Nuevamente la tensión fue en aumento: "La protesta del campo se siente con fuerza en el país" (*ED*, tapa, 9/5); "Alta tensión entre los chacareros y el Gobierno" (*ED*, título, Agropecuarias, 9/5) y "el enfrentamiento es total" (*ED*, Agropecuarias, 9/5). Un nuevo pico se registró el 9 de mayo:

*La tirantez entre el Gobierno nacional y el campo alcanzó ayer **niveles estratosféricos**, cuando productores realizaron un centenar de asam-*

76 - Mediante el recurso de la anáfora, una figura retórica que consiste en la repetición de una o varias palabras al principio del verso o enunciado.

bleas en el marco de la primera jornada del nuevo paro de las entidades del campo, mientras que la Presidenta Cristina Kirchner echó mano al ***lenguaje de la calle*** *para advertirles que ella tiene "aguante". Así con los canales de diálogo cortados entre los funcionarios y las entidades agropecuarias, las partes dieron señales claras de que el enfrentamiento es total* (*ED*, Agropecuarias, 9/5).

Con respecto a las declaraciones de la Presidenta en un acto realizado en Plaza de Mayo, en su discurso también apeló al colectivo de los ciudadanos: "'no voy a defeccionar en esta **lucha**, que no es mía sino **de todos los argentinos** (...) estamos comprometidos con la victoria de un **proyecto de país** nacional y popular que está **más allá de un partido político o sector social**, sino que debe ser de todos y para todos los argentinos'".
Respecto a los tractorazos convocados el día anterior *ED* destacó el mensaje que dio De Ángeli: "le pidió un 'gesto de grandeza' a la Presidenta" (*ED*, título, p. 4, 11/5) y agregó que "es para que la jefa de Estado busque solucionar el conflicto".
En la disputa mediática por la representatividad del pueblo, *ED* publicó las palabras de Juan Etcheverría, dirigente entrerriano de la Federación Agraria, quien por un lado afirmó que "'debemos explicarle al pueblo que el Gobierno nos manda a una confrontación'" y luego sostuvo que "'esta pelea sí o sí entró en su fase final, y el pueblo en su conjunto tiene que ganar esta batalla'" (*ED*, p. 3, 27/5).
En *ED* "Las bases" o "productores autoconvocados" fueron caracterizados como los más combativos: "en medio de tironeos con chacareros que proponían retomar los cortes de ruta, la dirigencia agropecuaria pidió no interrumpir los accesos para evitar dar mayores argumentos al Gobierno, que hasta denunció de 'golpista' a la dirigencia agraria. Un desafío para los líderes agrarios pasa por buscar la forma de mantener firme el reclamo y, a la vez, contener a las bases, entre las que crece el malestar por la falta de respuesta" (*ED*, tapa, 28/5).
Néstor Kirchner tuvo el protagonismo entre las declaraciones vinculadas al Gobierno: "Durísimo documento del PJ contra la protesta agraria" (*ED*, título, tapa, 28/5). "El Consejo Nacional del Partido Justicialista que conduce Néstor Kirchner (...) calificó (a la protesta) de 'antidemocrática' y a sus dirigentes de 'agoreros y golpistas'". Apareció así la vinculación con "el escenario político de 1930, 1955 y 1976" (*ED*, tapa, 28/5).
En la misma dirección, "La Presidenta Cristina Kirchner reclamó 'respeto y tolerancia' en medio del conflicto con el campo y puso como ejemplo a las Madres y a las Abuelas de Plaza de Mayo, que no salieron a cortar rutas pese a que 'no les habían cobrado un impuesto, sino que les quitaron a los hijos'" (*ED*, recuadro, p. 9, 28/5).

En lo que respecta a *DU*, en el fin de la tregua intentó adelantarse a los anuncios vaticinando el regreso: "En el campo quieren volver a cortar las rutas" (*DU*, título, tapa, 3/5), y agregó que "la **cúpula rural** no puede asegurar que no retornen los bloqueos. La presión de **las bases** es fuerte por la falta de resultados del diálogo en la tregua" (*DU*, copete, tapa, 3/5). Se planteó así la diferenciación entre la dirigencia (denominados también como "popes" o "cúpula") y "las bases". Estas últimas serían nada más y nada menos que el mismísimo pueblo en la ruta.

La tendencia en fue plantear la diferencia en cuanto a las modalidades de protesta a las que aspiraron los dirigentes por un lado y las bases por el otro. Así, el 4 de mayo cuando el título principal de portada señaló que "En la banquina la esperan a Cristina", refirió a una especie de ultimátum que las bases dieron tanto a la mandataria como a sus representantes en este conflicto: "productores dieron a la Presidenta un último plazo, el martes, para que baje los impuestos al campo" (*DU*, copete, tapa, 4/5), mientras que luego dijo que "Los productores agropecuarios otorgaron ayer un voto de confianza a sus dirigentes hasta el martes" (*DU*, p. 3, 4/5).

DU quitó expectativas en cuanto a la posibilidad de resolver el conflicto en ese corto lapso de tiempo: "Pretenden que en dos días se resuelva lo que no pudieron en 30. De fracasar el intento, prometen nuevos cortes de ruta" (*DU*, copete, tapa, 4/5).

> **"Las bases serían nada más y nada menos que el mismísimo pueblo en la ruta."**

En declaraciones de Eduardo Buzzi, agregó que "'La gente está instalada en las orillas de las rutas, con un gran descontento porque no quieren que les sigan tomando el pelo'" (*DU*, p. 3, 4/5). La gente era, precisamente, las bases.

Las "pocas esperanzas" de llegar a una solución fue uno de los temas de la portada el 5 de mayo. Y el que tenía pocas esperanzas era justamente "el campo": "Hay escepticismo por la reunión de mañana con el Gobierno, que no haría una oferta por las retenciones. Se avizora un endurecimiento de las protestas, el miércoles" (*DU*, tapa, 5/5). *DU* hizo hincapié en el "escepticismo", palabra elegida en la portada y en el título del artículo de la página 3: "Escepticismo por el encuentro de mañana del campo y el Gobierno. *DU* anticipaba la posibilidad del fracaso de las negociaciones y el regreso de los manifestantes a la ruta.

La "vigilia" como califican algunos ruralistas a la espera de la reunión con Alberto Fernández, se vio enardecida durante las últimas horas por una serie de trascendidos periodísticos que daban cuenta de que el Gobierno no está dispuesto a someter a discusión el mecanismo "dilatorio". Estas informaciones acentuaron el escepticismo en el sector, según coinciden dirigentes del agro (*DU*, p. 3, 5/5).

Al día siguiente la noticia fue que "El campo se levantó otra vez" (*DU* , título, tapa, 8/5). Se confirmó lo que se venía anunciando: "El diálogo con el Gobierno **fracasó**".

Los tractorazos aparecieron en la escena a partir del 9 de mayo: "Llamaron a un tractorazo" (*DU*, copete, tapa, 9/5); "Convocan a un **tractorazo masivo** en pueblos entrerrianos" (*DU*, título, p. 3, 9/5); "Alfredo De Ángeli convocó a un tractorazo **masivo y pacífico** frente a las comunas de cada pueblo" (*DU*, p. 3, 9/5).

"Encienden los tractores", fue el titular elegido para dar continuidad a la tematización del conflicto y a la construcción de la escena, el 10 de mayo, y se anunció que "Habrá tractorazos en el país por parte de los ruralistas".

La información principal de la edición fue que "Con más de 300 cortes en todo el país, el campo se endurece" (*DU*, título, p. 3, 10/5) y agregó que "las autoridades de las cuatro entidades del campo coincidieron en señalar la inminente recesión económica por la parálisis del sector" y que "Más allá de las diferentes modalidades adoptadas el común denominador del segundo día de paro fue el endurecimiento de las posturas y las amplias convocatorias de los cortes" (*DU*, p. 3, 10/5).

Al día siguiente se concretó la convocatoria anunciada por *DU*: "El agro sacó los tractores" (*DU*, título, tapa, 11/5) y "Hubo manifestaciones en localidades de toda la provincia. Con las máquinas en las puertas de sus municipios los intendentes debieron salir a dialogar" (*DU*, copete, tapa, 11/5). Se refirió a "un apoyo rotundo" (*DU*, tapa, 11/5), de una "singular protesta", "colorida y convocante marcha" (*DU*, p. 6, 11/5) y se destacó que "**Lejos del montaje mediático** de Gualeguaychú, donde cada movimiento de los productores agropecuarios es transmitido en directo para todo el país, en distintas localidades entrerrianas, y sin cámaras, los productores se movilizaron en tractores, maquinarias livianas y camionetas hasta las municipalidades" (*DU*, p. 6, 11/5).

Los tractorazos permanecieron en el centro de la escena con un interés especial en los acontecimientos en el interior de la provincia: "En Crespo pisó fuerte el campo" (*DU*, título, tapa, 14/5) y agregó que "Hubo tractorazo y una dura presión contra el intendente para que se defina a favor del reclamo. Fueron tensas horas". Se calificó de "masivo" y se destacó la participación de los comerciantes: "comercios cerrados en el reclamo del agro" (*DU*, título, p. 3, 14/5); "alto nivel de acatamiento al cierre comercial" (*DU*, p. 3, 14/5).

DU además puso en da la unidad "del campo": "Diferencias por la propuesta de tregua" (*DU*, título, p. 6, 14/5) y la calificó como la "Primera grieta visible en la movida agraria" (*DU*, volanta, p. 6, 14/5).

*Hasta el momento las cuatro entidades agrarias, pese a sus **históricas diferencias**, se han movido de manera homogénea, al menos en superficie. Eso fue hasta ayer, jornada en la que salió a la luz una diferencia que demuestra que en el seno de la llamada 'mesa de enlace' la cosa no es tan homogénea.*

6 | ENTRE RÍOS — UNO — Entre Ríos, miércoles 14 de mayo de 2008

LA CRISIS | *Primera grieta visible en la movida agraria*

Diferencias por la propuesta de tregua

El presidente de la FAA habló de un impasse si el Gobierno da un gesto. Carbap, intransigente.

Hasta el momento las cuatro entidades agrarias, pese a sus históricas diferencias se han movido de manera homogénea, al menos en superficie. Eso fue hasta ayer, jornada en la que salió a la luz una diferencia que demuestra que en el seno de la llamada "mesa de enlace" la cosa no es tan homogénea.

El desencuentro en cuestión comenzó cuando el titular de la Federación Agraria Argentina (FAA), Eduardo Buzzi, señaló que si el Gobierno se acerca, la decisión del paro se podría meditar. Pero al mismo tiempo, el presidente de la Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa (Carbap, de fuerte peso en la CRA), Pedro Apaolaza, aseguró que "todo indica que el paro se prolonga".

Desde que fracasaron las negociaciones entre los representantes de las entidades rurales y el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, las medidas de fuerza del campo durarían ocho días, que vencen mañana.

Sin embargo, todo parece indicar que los tractores permanecerán en las rutas. "No hay indicador que muestre que la medida vaya a reverse", sostuvo Apaolaza.

Además, el dirigente pronosticó que durante el acto que encabezará hoy el ex presidente Néstor Kirchner en la cancha de Almagro, donde asumirá formalmente la conducción del PJ, "es seguro que algún párrafo nos dedicará".

"Si algún ministro se pone en contacto", la FAA evaluaría interrumpir la protesta, había dicho poco antes Buzzi, quien agregó que "si se quiere, si hay humildad, racionalidad del lado del Gobierno, se puede discutir".

A pesar de las declaraciones del presidente de la Federación, ayer se informó que "todo se decidirá mañana en una reunión de enlace, posiblemente luego del encuentro con el gobernador de Santa Fe, Hermes Binner".

Es que desde el mundo rural se quejan de que "todavía no se logró nada, más que irritar a la gente con el autismo del Gobierno". Y más allá de los deseos de lograr un armisticio, "no se llegará a un acuerdo con un llamado telefónico, sino concretando lo prometido", advirtió la fuente.



Buzzi abrió una puerta al gobierno para que entre a dialogar.

En La Pampa, a los gritos

Santa Rosa.— Una fuerte discusión entre más de 20 dirigentes del campo y representantes del gobierno pampeano se generó ayer de tarde en la Casa de Gobierno, cuando el ministro de la Producción, Abelardo Ferrán, les comunicó que el gobernador Oscar Jorge no iba a recibirlos porque "la reunión trascendió a nivel nacional".

El propio Jorge (PJ) había convocado ayer a una reunión a los dirigentes ruralistas en medio de la pulseada entre el campo y la Casa Rosada por la política agroganadera oficial, pero poco antes de concretarse el encuentro, envió a Ferrán para decirles que no iba a escucharlos.

Tras el fracasado encuentro, los dirigentes pampeanos de la Sociedad Rural, Federación Agraria, CRA y Coninagro brindaron una conferencia de prensa en la Agrícola Ganadera, en la que aseguraron que Jorge "no hizo más que ceder ante la horizontalidad política y faltar a su palabra, y también al respeto del campo".

Denuncia

Los cortes en las rutas generaron la primera denuncia penal en los tribunales contra los dirigentes agrarios, a los que se acusó de entorpecer el normal abastecimiento de alimentos y generar el "encarecimiento de los productos" de consumo masivo en el la Argentina.

La presentación fue realizada por el abogado constitucionalista Eduardo Barcasat, quien ya había hecho una presentación similar en los tribunales cuando el sector del campo llevó a cabo su primer paro, que se extendió por más de 20 días.

A la pesca de un millón de firmas

Buenos Aires.— Los principales partidos opositores dieron ayer respaldo a las cuatro organizaciones rurales que protestan contra la política agropecuaria del gobierno nacional en un acto público en el Senado, donde se comprometieron a reunir un millón de firmas para impulsar una iniciativa parlamentaria a favor de la anulación de las retenciones.

Fue el encuentro público de mayor dimensión promovido por las agrupaciones opositoras desde el surgimiento del paro.


El hombre del momento, De Angeli, sonríe junto a Miguens.

Una amenaza de bomba empañó el foro, pero se hizo pública luego del encuentro.

El acto fue convocado por los bloques de la Unión Cívica Radical, el ARI, el justicialismo disidente, el Partido Socialista, el PRO, y partidos provinciales, al que concurrieron los titulares de Confederaciones Rurales Argentinas, Mario Llambías; de la Sociedad Rural, Luciano Miguens, y representantes de la Federación Agraria y de Coninagro y Alfredo De Angeli.

Una de las propuestas más llamativas fue el pedido de la esposa del ex presidente Eduardo Duhalde, quien sostuvo que el estancamiento de las negociaciones entre el Gobierno y la dirigencia agraria obligaba a buscar "un mediador" para destrabar la situación, y propuso que esa función sea asumida en la Corte Suprema de Justicia.

Un acuerdo muy lejano

Con el objetivo de impulsar una modificación de la ley de riesgo de trabajo y crear el consejo económico social, entre otras cuestiones, la cúpula de la Unión Industrial Argentina (UIA) se reunión ayer con la presidenta Cristina Kirchner. Pero en el encuentro hubo dos temas claves que no se tocaron: el relanzamiento de Cristina mediante el promocionado Acuerdo del Bicentenario y el conflicto con el campo.

El Gobierno no logró un acuerdo con la UIA para el 25 de Mayo. El titular de los industriales, Juan Carlos Lascurain, aseguró que "no hay fecha para el acuerdo del Bicentenario".

En la reunión, de la que participaron la Presidenta; el ministro de Economía, Carlos Fernández, y el ministro de Planificación, Julio De Vido, la UIA le pidió al Gobierno que impulse una modificación de la ley de riesgo de trabajo, la construcción de un consejo económico social y la ley de reinversión de utilidades.


Buen semblante, ante la UIA.

"Fue una mesa de trabajo muy buena", sostuvo Lascurain, que ante la insistencia de los medios de comunicación repitió una y otra vez que no se habló del conflicto que el Gobierno mantiene con el agro.

DIARIO UNO, 14 de Mayo de 2008.

Con respecto a las repercusiones del discurso de la Presidenta se afirmó que hubo "Moderado optimismo por el discurso de ayer" y que "fue bien recibido entre los dirigentes ruralistas" (*DU*, p. 4, 15/5).
En la página cinco se publicó la información referida al acto de asunción de Néstor Kirchner a la presidencia del Partido Justicialista: "Cristina llamó al diálogo democrático" (*DU*, título, p. 5, 15/5) y agregó que "La nota fue el tono conciliador de la Presidenta" (*DU*, copete, p. 5, 15/5).
"Firmes en la ruta" fue el titular elegido por *DU* el 16 de mayo: "La dirigencia rural provincial dijo que el paro es por tiempo indeterminado (...) en el acto del Túnel se hizo presente una multitud" (*DU*, copete, tapa, 16/5). El tema principal fue que "En la provincia la **lucha** sigue por tiempo indeterminado", incluso "Los referentes del país calificaron a Entre Ríos de **emblemática**".
En la página tres se destacaron los discursos de los dirigentes, mientras que se dedicó la página cinco a brindar mayores detalles del "Masivo acto de adhesión al paro en el piquete del Túnel" (*DU*, título, p. 5 16/5). "Según organizadores concurrieron unas 20.000 personas. Llegó gente desde distintas provincias" (*DU*, copete, p. 5, 16/5). Según *DU*:

Los ojos del país estuvieron puestos ayer en Entre Ríos (...) No sólo se trató de productores y vecinos de las distintas localidades entrerrianas, además hubo representantes de Salta, Buenos Aires, Córdoba, La Pampa y Corrientes. (...) Como un símbolo de pertenencia, quienes asistieron ***se identificaron con la Bandera Argentina*** *y agitaron centenares de* ***símbolos patrios****, también hubo escarapelas y remeras argentinas. Se repetían las tradicionales* ***"pilchas gauchas"*** (*DU*, p. 5, 16/5).

La escena de un nuevo regreso a la ruta comenzó en el 27 de mayo y fue planteado como consecuencia directa de lo ocurrido dos días antes en los actos por el 25 de Mayo: "El tránsito se cortó de nuevo en la provincia" (*DU*, título, tapa, 27/5) y se anunció que "Hoy puede volver el paro nacional. Cristina Fernández abogó por un debate 'sin agresiones' y suspendió anuncios" (*DU*, copete, tapa, 27/5). Esta edición marcó una vez más el regreso de la tensión: "No hubo reunión y hay tensión entre el campo y el Gobierno" (*DU*, título, p. 3, 27/5).
Se confirmó que el motivo de la "caída del encuentro" fueron "los discursos del domingo en Rosario" (acto del campo) y, según *DU*, "el humor que daba cuenta de las 'heridas' que quedaron después del acto de Rosario fue tomando cuerpo durante la mañana, hasta que en declaraciones a Radio 10 (Alberto Fernández) formalizó la

situación de cuestionar el tono 'agresivo y vehemente' de los discursos" y "fustigó duramente el contenido de los discursos de Rosario" (*DU*, p. 3, 27/5).

Por su parte se informó que "la mesa de enlace pasó a cuarto intermedio hasta el mediodía" y se calificó la cancelación de la reunión como un "'desplante'"; mientras que los dirigentes "pidieron 'paciencia, 'prudencia' y 'calma' a la gente que está en las rutas" pero "en varios lugares del país los cortes volvieron ayer" (*DU*, p. 5, 27/5). Se hizo referencia al "repudio a la actitud del Gobierno de cancelar la reunión prevista para la tarde" (*DU*, p. 3, 27/5).

En la primera plana se remarcó la intención de los dirigentes: "**No al piquete**. La dirigencia rural le recomendó a las bases que no corten rutas" (*DU*, tapa, 28/5), (en este caso la negrita es del diario) y por otra parte "El PJ acusó al agro" (*DU*, tapa, 28/5)

El regreso de la medida fue presentado como que "El campo redobló la apuesta" (*DU*, título, p. 3, 28/5) y se anunció nuevamente que "no habrá corte total de rutas. Sí campamentos frente a intendencias y gobernaciones" y que "No le respondieron al PJ" por las "acusaciones" (*DU*, copete, p. 3, 28/5).

> "Los dirigentes "pidieron 'paciencia, 'prudencia' y 'calma' a la gente que está en las rutas."

Se hizo referencia al "lanzamiento de un nuevo plan de lucha" y se reafirmó que "expresamente los ruralistas señalaron que no se recomienda el corte de ruta de manera total, aunque habrá que ver hasta qué punto esta recomendación es acatada por los productores movilizados". Se consideró que previo a esta decisión los productores permanecieron en "vigilia" en la espera de "un gesto del Gobierno que finalmente no llegó" (*DU*, p. 3, 28/7).

En un recuadro de una extensión importante publicó su opinión el Jefe de Redacción, Carlos Damonte, con una crítica al Gobierno por el motivo que causó la suspensión de la reunión pero al mismo tiempo en defensa del modelo económico imperante en la Argentina:

¿Es que nadie le pondrá freno a esta disputa que hace tiempo dejó de ser sainete? (...) ¿o es que hay algo más que una puja por saber quién se queda con la plata de la soja? Ese 'algo más' suena temerario por las alternativas que desata: en principio, enfrentamiento, segmentación y segregación. También pueden inferirse déficit público y ambición desmedida. Pero nunca ese 'algo más' puede derivar en lucha por el modelo económico vigente ya que fue votado por la mayoría de los argentinos (...) La ***resistencia del agro*** *es a que ese impuesto se vuelva* ***leonino****, desmedido, desmesurado.* ***Nada más****. (...) Que no haya acuerdo por el tenor de las palabras dichas para la tribuna se parece más a una* ***vil excusa*** *que a una razón de fuste* (*DU*, recuadro, p. 3, 28/5).

Con respecto a una reunión que llevó a cabo el Consejo Nacional del Partido Justicialista, se dio a conocer que el documento incluyó la siguiente frase: "'la virulencia de un lock out salvaje, que se realizó al sólo efecto de desabastecer a la ciudades'". Y "En referencia a los últimos discursos que los ruralistas lanzaron el domingo en Rosario frente a una multitud, el texto dice que 'sorprenden que invoquen voluntad de diálogo cuando sólo conciben ganar o ganar' y 'conciben a las autoridades electas como un obstáculo'" (*DU*, p. 4, 28/5).

El sector que encabezó la protesta logró con la colaboración de los medios otorgar una significación especial respecto de la ocupación de la ruta. Las bases constituyeron en el contexto del conflicto -y de acuerdo a la construcción de los medios aquí analizados- *el pueblo en la ruta*. Personificaron la idea del pueblo que actuó sin intermediarios y que decidía los pasos a seguir a través de asambleas en las que democráticamente todos participaban con su opinión.

Al respecto Beatriz Sarlo reconoce dos fuentes de legitimidad en los discursos del campo: la primera, "las bases", de las que sus representantes, la llamada Mesa de Enlace, no eran más que transmisores, portavoces en el sentido más literal de la palabra. Llevaban su voz al plano institucional, pero sólo la reproducían. La segunda en relación estrecha con la construcción discursiva de lo que eran esas "bases", se refiere a una supuesta espontaneidad prepolítica de esos sectores, que parecían no tener intereses sino demandas cuasi naturales, como respuesta al autoritarismo con que el Gobierno parecía actuar frente a "la sociedad".

Esta legitimidad no política o antipolítica era también recogida por los sucesivos llamados al "diálogo" de partidos de la oposición y medios de prensa, pues suponían que por fuera de los antagonismos políticos, existía una armonía social natural que debía ser restablecida.

La "pelea" del campo fue efectivamente planteada en nombre de "todos los argentinos", de "todo el país" y por la "patria". Bajo las consignas levantadas por un sector se articularon otras demandas. El rechazo u hostilidad al Gobierno nacional (por diferentes razones) fue motivo de unión de sectores sociales diversos. La unidad fue seguramente inestable y frágil. El desabastecimiento se convirtió en el principal riesgo de quiebre, pero fue en ese momento cuando en el caso de los medios aquí analizados (especialmente *ED*) a través de sus editoriales y sus fuentes se reforzó la idea de federalismo y de la "lucha" por el bien común.

4.2 El pueblo en la plaza

Además de la ruta, en la construcción mediática el escenario privilegiado para la manifestación del pueblo fue "la plaza". Al mismo tiempo fue este espacio social -y populista- por excelencia el que marcó, de acuerdo al relato de los medios, el ingreso del "campo" a la ciudad. La tradición popular y los recuerdos del 2001 marcaron fuertemente esta etapa del conflicto.

Graciela Barbieri en el capítulo titulado *Las huellas: La persistencia del peronismo en el kirchnerismo*, señala que "a través de años, el populismo ha sido caracterizado con atributos como la irracionalidad, la demagogia, la sugestión, entre otros tantos, a partir de los que se acentuaba su marginalidad en el universo de lo político" (Barbieri y Perelló, 2007, p. 123). Refiere así a una cierta mirada peyorativa respecto de la acepción que se ha dado al populismo[77], aspecto que Laclau también ha considerado al decir que "el populismo estuvo siempre vinculado a un exceso peligroso, que cuestiona los moldes claros de una comunidad racional" (Laclau, 2005, p. 10).

Sin embargo la particularidad del populismo es la "heterogeneidad", la "pluralidad" y un "universalismo" que "presupone, pese a la existencia de las diferencias, la presencia de algo homogéneo, y que es este algo el que da a la sociedad su unidad estructural, su condición de lógica social cuyos efectos atraviesan una variedad de fenómenos" (Barbieri y Perelló, 2007).

El populismo es efectivamente un modo de construir lo político y Laclau define al peronismo y al kirchnerismo en tanto populismos. Explica que ambos movimientos han logrado eslabonar la cadena

77 - Patrick Charaudeau en *Discurso y sociedad. Reflexiones para el análisis del discurso populista*, refiere a una primera dificultad al intentar definir el término populista y señala que en su "uso corriente, termina por perder su especificidad, al emplearse a menudo como equivalente de demagógico, de poujadista, a veces racista e incluso fascista" (Charaudeau, p.4, 2009). Tras realizar un recorrido histórico, Charaudeau señala que la expresión de "'régimen populista' se empleó con mayor insistencia referida a los regímenes políticos originados en América Latina a partir de los años cincuenta: el 'peronismo' de Juan Domingo Perón en Argentina, el 'getulismo' de Getulio Vargas en Brasil, y más tarde el 'caudillismo' de Menem en Argentina, el populismo denominado liberal de Color de Melo en Brasil (1989-1992), el de Alberto Fujimori en Perú (1990-2000), y ahora el llamado socialismo de Chávez en Venezuela" (Charaudeau, p. 5, 2009). Se trata aquí de populismos que comparten ser nacionales y populares" (ídem, p. 5). Según Charaudeau no se puede delimitar una definición de "populismo". Existen diferentes figuras de acuerdo a los contextos históricos y políticos. Pero a pesar de esa diversidad pueden encontrarse algunos puntos en común en los discursos de los grandes líderes populistas. Entonces Charaudeau considera que el populismo "nace siempre en una situación de crisis social" (puede ser económica, identitaria y moral, de cambio de régimen político, etc.). Además en los populismos se ve "la presencia de un líder carismático fuerte" que "promete romper con las prácticas del pasado, terminar con la corrupción y otorgar su poder al pueblo" (Charaudeau, p. 6, 2009). Finalmente y "desde el punto de vista ideológico", el populismo "no tiene homogeneidad" y es según Charaudeau esta "no homogeneidad ideológica" lo que "debería incitarnos a ser prudentes en cuanto a la manera de categorizar al populismo" (Charaudeau, p. 7, 2009)

que reúne las demandas de los vastos sectores inscriptos en una tradición nacional y popular. Esa articulación equivalencial de una pluralidad de demandas constituye una subjetividad social más amplia, es decir, al pueblo como actor histórico potencial.
En ese contexto, la plaza ha sido el escenario predilecto del populismo y en especial del peronismo. La Plaza de Mayo en particular remite a cierta continuidad con la historia patria, con aquel 25 de mayo de 1810. Dijo Eva Perón en 1952, (citada en Barbieri y Perelló, 2007, p. 130):

El día 17 de Octubre, el Pueblo Argentino volvió por primera vez a la Plaza de Mayo, después del 25 de Mayo de 1810, y como en 1810, ya llevaba su decisión soberana para hacerla respetar.

Si bien en 1810 el pueblo se limitó a indagar y a manifestar una necesidad de conocimiento ("el pueblo quiere saber"), el 17 de Octubre significó la irrupción del pueblo constituido como ciudadano. Desde entonces "la Plaza se vuelve escenario de dos efemérides anuales del peronismo, con tumultuosas y orquestadas movilizaciones llenas de fervor popular y clima festivo: los 1º de mayo y los 17 de octubre" (Barbieri y Perelló, 2007, p. 130).

> **La irrupción en la plaza través de una movilización implica el uso popular de ese espacio público.**

La irrupción en la plaza través de una movilización implica el uso popular de ese espacio público. Es la apropiación por parte de pueblo de lo público representado en el espacio mítico de la Plaza que si bien no es una tradición únicamente peronista, fue este movimiento el que la ha hecho propia y encontró continuidad en el kirchnerismo. La plaza como espacio para la movilización del pueblo y posibilidad de encuentro "cara a cara"[78] del líder populista con sus representados.
Pero durante el conflicto que aquí se analiza la plaza pública fue motivo de discordias. Fue escenario tanto de movilizaciones (los denominados "cacerolazos"[79]) a favor del "campo" (o directamente opuestas al kirchnerismo) pero también de convocatorias oficialistas en "defensa de la democracia".
Precisamente los cacerolazos fueron presentados en *ED* como una "Inesperada reacción social tras el duro discurso de la Presidenta" (*ED*, título, tapa, 26/3) y fueron considerados como el símbolo de que la protesta (de los productores) se "desbordó" y se "salió de cauce".
La "reacción inesperada" se dio "contra el discurso de la Presiden-

78 - Cabe aclarar que este tipo de encuentros son convenientemente televisados, transmitidos por radio, cubierto por los diarios y los portales web. Son mayormente preparados incluso para las cámaras que para el cara a cara sin mediaciones. El encuentro "cara a cara" es hoy por hoy una gran ficción mediática.

79 - Acción y denominación que caracterizaron las protestas en 2001 en repudio al entonces Gobierno de la Alianza.

ta, quien sostuvo desde la Casa Rosada que los cortes de ruta protagonizados por los productores agropecuarios son 'piquetes de la abundancia' (...) Así, en una escalada sin precedentes desde 1983, el Gobierno y el campo cortaron toda posibilidad de diálogo".
Según *ED* el cacerolazo "que nadie se imaginaba" (*ED*, título, p. 12, 16/3) fue por "el enojo social". *ED* comparó los hechos con los de 2001:

Fueron los mismos bocinazos y cacerolazos de repudio que una noche de diciembre (hace casi seis años) harían caer luego a un Presidente. Cristina debió enfrentar desde anoche un cacerolazo por sus fuertes críticas al campo, en lo que fue la primera protesta social a la gestión Kirchner (*ED*, p. 12, 16/3).

Aquí se observa cómo lo que al comienzo del conflicto fue la primera protesta de los dirigentes del agro, se convirtió en la primera protesta social con la presencia del "pueblo" en la calle.
Según *ED* los cacerolazos en Capital Federal fueron "protagonizados en su mayoría por personas que provienen del interior del país y se encuentran en Buenos Aires" (*ED*, p. 12, 26/3). El hecho de que fueran personas del "interior" permitió reforzar la idea de pueblo al que este medio hace referencia. Al mismo tiempo en un recuadro se tituló: "Hubo temor por avance piquetero" en referencia a "piqueteros oficialistas", "militantes cercanos a Luis D'Elía" que "avanzaron hacia Plaza de Mayo y hubo tensión y corridas".
Continuando con la modalidad aplicada por este medio respecto de la difusión de las acciones promovidas por el sector en protesta, en un recuadro más pequeño en la parte superior de la página se publicó "Mensaje de texto" y agregó: "Durante las últimas horas de la noche de ayer productores agropecuarios entrerrianos comenzaron a hacer circular un mensaje de texto telefónico donde consignaron la organización de un nuevo acto de repudio a las palabras de la Presidenta. Reza el texto lo siguiente: 'Mañana en el Túnel a las 18 hs., cacerolazo contra los Kirchner. No faltes y pasalo...'".
Efectivamente la tapa del día siguiente puso de manifiesto el éxito de la convocatoria: "la bronca del campo se hizo fuerte en Casa de Gobierno" (*ED*, título, tapa, 27/3). El acto fue "masivo"; "Más de 10 mil personas conmovieron el centro de la ciudad".
Mientras tanto en Buenos Aires "D'Elía desplazó otra vez a manifestantes (...) de la Plaza de Mayo, en una nueva jornada de cacerolazos" (*ED*, recuadro, tapa, 27/3). En el epígrafe de la foto que ilustró el artículo señaló: "La **beligerancia** de la columna de Luis D'Elía volvió a generar cruces con los manifestantes". Además se anunció en un subtítulo que "se conoció que el Gobierno prepara una masiva marcha de apoyo a Cristina (...) D'Elía anticipó que 'cientos

de miles' de personas que integran los movimientos sociales van a **'reventar la plaza'**. El dirigente realizó estas declaraciones en la Plaza de Mayo, donde **desembarcó** junto a otros militantes para repudiar, tal como hizo el martes, la marcha que se realiza allí a favor del campo" (*ED*, p. 9, 27/3).

El 28 de marzo "La Plaza de Mayo volvió a congregar a grupos oficialistas" (*ED*, p. 5, 28/3). "A diferencia de las dos noches anteriores, esta vez no concurrieron a la plaza los vecinos que hicieron sonar sus cacerolas en defensa del campo, por lo que no se produjeron enfrentamientos. Hasta allí desembarcó por tercer día consecutivo el dirigente Luis D'Elía (...) concurrirá todas las noches a la Plaza de Mayo hasta el martes cuando se realice la masiva movilización hacia ese histórico escenario de las movilizaciones argentinas que el Gobierno prepara".

Los cacerolazos fueron presentados en *DU* como una consecuencia ("reacción") directa del discurso presidencial. Seguramente debido al horario en el que ocurrieron los hechos, se recurrió a la modificación del diseño de la Página Dos. Esto da cuenta de una estrategia aplicada a último momento. A diferencia de las ediciones habituales, la Página Dos presentó un modelo propio del interior del cuerpo del diario . Ese fue el espacio elegido para publicar la "Tremenda reacción ciudadana a las declaraciones de Cristina" (*DU*, volanta, p. 2, 26/3).

El "Campo de batalla" (*DU*, título, tapa, 26/3) se trasladó a la ciudad y en este caso fue una "**Sangrienta pelea por la Plaza**" (*DU*, título, p. 2, 26/3). "En el **icono de la institucionalidad argentina**, la violencia se instaló una vez más anoche. Y a la 1 de hoy eran todavía varios los centenares de **patoteros** conducidos por el **piquetero kirchnerista Luis D'Elía**, los que a fuerza de violencia expulsaban de la Plaza de Mayo porteña a manifestantes que protestaron contra el tenor de las declaraciones de la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner y **quizá también contra el incremento** de la presión fiscal al agro". Según *DU* lo que diferenció a quienes llegaron junto a D'Elía de quienes ya se encontraban manifestándose en el lugar fue la **"vocación por lesionar la institucionalidad nacional** (...) Los que rompieron con esa **expresión popular** fueron a tomar el control de la Plaza. Para mostrar quién es el patrón de la plaza".

El pueblo para *DU* fue el que se manifestó contra las declaraciones de la Presidenta, en tanto los que podrían considerarse representantes de ese "pueblo kirchnerista" fueron quienes pusieron en riesgo la vida institucional del país. Los discursos oficialistas claramente disintieron con esta caracterización.

En la misma página en la que se colocó a los manifestantes a favor del "campo" como "pacíficos" que llevaron a cabo una "expresión popular"; y a los "patoteros conducidos por el piquetero kirchneris-

ta Luis D'Elía" como quienes presentaron una "vocación de lesionar la institucionalidad", *DU* se preguntó "¿Quién desató la crisis?" y propuso las respuestas que podrían surgir de uno y otro lado: "para los productores fue la Presidenta con sus discursos" o "'el campo extorsionador' según palabras del jefe de Gabinete, Aníbal Fernández". Se dió entonces un pasaje que buscó matizar lo que sería una posición favorable respecto del "campo". Se endilgó a las dos partes la responsabilidad de los hechos, pero finalmente una de ellas quedaría en la posición negativa:

Lo cierto es que nadie pone paños fríos. Ni los agraristas que llamaron al paro por tiempo indeterminado, tampoco el Gobierno que negó la oportunidad del diálogo en momentos de crisis y que, en cambio, dejó en manos de sus piqueteros la "liberación" de la Plaza de Mayo (*DU*, p. 2, 26/3).

Al igual que *ED*, *DU* se hizo eco de la invitación realizada por los manifestantes: "los productores convocaron a una concentración para hoy, a las 18, también en el Túnel, en lo que se prevé que sea una 'pueblada' de la cual participen otros sectores y no sólo el rural".
Efectivamente la tapa del día siguiente así lo consideró: "Pueblada del campo" (*DU*, título, tapa, 27/3). A partir de esta publicación y con la intención de marcar un nuevo quiebre en la construcción del conflicto, *DU* modificó las palabras que acompañaban al símbolo gráfico presente en todas las páginas donde se incluyeron noticias acerca del tema. Ya no se llamó "Paro rural" y a partir de entonces fue "Campo de batalla".
Para ambos medios fue una "masiva movilización" (*DU*, volanta, p. 3, 27/3), sin embargo los números fueron dispares. Para *DU* "unas 6.000 personas frente a la Casa Gris" (*DU*, tapa, 27/3), mientras que para *ED* fueron "más de 10 mil".
Ambos medios coincidieron en la "efervescencia de la jornada: hombres y mujeres exaltados manifestaron su apoyo a las protestas de los agropecuarios e incluso pidieron la renuncia de la Presidenta Kirchner". Fue para ambos la presencia del pueblo en la calle:

El pueblo de la plaza pública es una de las representaciones sociales que integran esa parte privilegiada del archivo, cercana y distinta que rodea nuestro presente. Vinculada claramente con el desarrollo del Estado nacional argentino, cristalizó en láminas escolares y en fotografías de prensa, sirvió para legitimar la acción política y fue la forma de participación aceptada que el recorte urbano encuadraba y limitaba. En la etapa actual -y, sobre todo, en momentos de gran conmoción- se presenta como una forma de recuperar la memoria de las gestas pasadas y

apoyarse simbólicamente en ellas, aunque los modos materiales de inscripción hayan variado (Arnoux, 2006, p. 65).

La plaza es presentada como el lugar por excelencia del pueblo. Pero ¿cuál es el pueblo? Evidentemente el significado que cada cual otorgue al término legitimará ciertas formas de participación popular y al mismo tiempo excluirá otras[80]. Durante los meses en que se desarrolló el acontecimiento el "pueblo" apareció en boca de distintos enunciadores que correspondían a posiciones políticas enfrentadas y ello demuestra que estamos frente a un objeto heterogéneo y complejo. Hubo diferentes pueblos, o al menos dos: el pueblo kirchnerista y el pueblo antikirchnerista. Pero en lo que ambos coincidieron en determinado momento del conflicto fue en la autodenominación del *pueblo en la plaza*, el pueblo movilizado.
Como se dijo más arriba, la definición del *pueblo de la plaza pública* surgió en la historia argentina el 25 de mayo de 1810. Quedaron desde entonces planteados aspectos del "pueblo" vinculados con las formas de legitimidad propias de las democracias modernas y con la posibilidad de ser movilizado. Elvira Arnoux (2006), situada en aquel 25 de mayo de 1810, refiere al complemento de "la plaza" como aquello que permite el surgimiento de una "nueva entidad que legitima las prácticas políticas" que "tendrá una forma de participación admitida, la del espacio urbano, donde su visibilidad -y aquí interviene el atributo pública- permite el encuadre" (pp. 71 y 72).

> **Lo que ocurre en los discursos es una personificación del pueblo.**

Lo que ocurre en los discursos es una personificación del pueblo, es decir, es un colectivo dotado de atributos de un ser humano. Se acentúa por un lado su carácter "concreto" (lo que permite asignarle autonomía) y a partir de ello se opera el desplazamiento hacia un sentido más abstracto, el de categoría política.

El pueblo como categoría política de las democracias representativas se anuncia en los sintagmas que a él remiten y con los cuales alterna ("voluntad general", "intereses de todos") (Arnoux, 2006, p. 77).

Se designa a un pueblo como entidad autónoma y su unidad se consolida discursivamente en los enunciados cuyos predicados propios de sujetos humanos personifican a aquel y le asignan, además, atributos superiores. Al presentarlo como un sujeto autónomo dotado

80 - Arnoux explica que las condiciones de aparición de un objeto son históricas. Y la existencia de ese objeto está "sostenida por un 'haz de relaciones'" que "se hallan establecidas 'entre instituciones, procesos económicos y sociales, formas de comportamiento, sistemas de normas, técnicas, tipos de clasificación, modos de caracterización'" (Arnoux, 2006, p. 67). "Así como el objeto pueblo no va a tener los mismos rasgos en el discurso liberal que en el socialista o en el anarquista de la misma época, las relaciones que entable con, entre otros, los objetos nación, ejército, masas campesinas, Gobierno, democracia van a ser diferentes e, incluso, objetos que forman parte del 'dominio de saber' de una formación discursiva no integrarán los de otras que compitan en el mismo campo (Arnoux, 2006, p. 68).

de actitudes psicológicas y de capacidad de obtener por su esfuerzo determinados resultados "refuerzan el paso de la conceptualización como entidad concreta (población de un espacio territorial) a la de categoría política (pueblo como sustento y base de la representatividad): 'voluntad del pueblo', 'deseos del pueblo', 'esperanzas del pueblo', 'exigencias del pueblo', 'triunfo del pueblo', o 'lo que el pueblo quería', 'lo que el pueblo ansiaba'" (Arnoux, 2006, p. 78).
El efecto de existencia del objeto "pueblo" como anterior al discurso se refuerza por la puesta en escena de personajes que hablan del pueblo y en su nombre. Pero en definitiva el pueblo es presentado como aquella entidad donde reside la soberanía.
Arnoux (2006) advierte un "deslizamiento de *el pueblo* como base del poder político, en nombre del cual se habla y que actúa a través de sus representantes, a *el pueblo* como masa susceptible de ser movilizada (p. 82). El *pueblo de la plaza* es una masa compacta encuadrada en el espacio urbano. Es el pueblo reunido en la calle y en la plaza, los vecinos, el pueblo que legitima los gestos de sus representantes desde ese lugar político tradicional. Es decir que el pueblo posee la fuerza, pero para el poder político esta debe ser controlada y encaminada para evitar sus desbordes.
En el conflicto, el Gobierno también acudió a esa masa compacta que puede ser movilizada para garantizar su éxito político. Así se observa que en una nota secundaria, el 1 de abril, debajo de la presentación de nuevas medias del Gobierno para los pequeños y medianos productores, *ED* tituló "Acto en Plaza de Mayo" y brindó algunos detalles de lo que será "una acto del que participarán los principales intendentes y gobernadores justicialistas, la CGT, las organizaciones sociales y militantes, dirigentes y legisladores del kirchnerismo, en respaldo a la política gubernamental respecto del campo (...) También los jóvenes del kirchnerismo se movilizarán a la plaza (...)" (*ED*, p. 3, 1/4). Era la movilización del pueblo kirchnerista.
En la portada del 2 de abril, la fotografía principal mostró la escena del acto en Plaza de Mayo: "La Presidenta vinculó a los ruralistas con el Golpe del '76" (*ED*, título, tapa, 2/4).

Ante una Plaza de Mayo colmada, Cristina Kirchner volvió a pedir "por favor" a los ruralistas que liberen las rutas, aunque abandonó el tono conciliador al vincular al paro agropecuario actual con el "lock out" previo al golpe de estado de 1976. En su primer discurso en la Plaza de Mayo como Presidenta -ante unas 80 mil personas-, Cristina subió al estrado junto a su marido el ex presidente Néstor Kirchner y mostró el respaldo del Gabinete nacional, gobernadores e intendentes alineados con el oficialismo (*ED*, tapa, 2/4).


LA PRESIDENTA VINCULÓ A RURALISTAS CON EL GOLPE DEL '76

Ante una Plaza de Mayo colmada, Cristina Kirchner volvió a pedir «por favor» a los ruralistas que liberen las rutas, aunque abandonó el tono conciliador al vincular el paro agropecuario actual con el «lock out» previo al golpe de Estado de 1976. En su primer discurso en la Plaza de Mayo como presidenta -ante unas 80 mil personas-, Cristina subió al estrado junto a su marido el ex presidente Néstor Kirchner y mostró el respaldo del Gabinete nacional, gobernadores e intendentes alineados con el oficialismo. PÁG. 3

EL DIARIO DE PARANÁ, 2 de Abril de 2008.

Para ilustrar el artículo publicado en la página 3, *ED* eligió una fotografía muy particular: la Presidenta totalmente de espaldas, con su brazo derecho extendido a un costado. El título es prácticamente el mismo de la portada: "La Presidenta vinculó al campo con el golpe del 76", y siguió:

"Las mismas organizaciones que hoy se jactan de poder llevar adelante el desabastecimiento del pueblo llevaron también adelante un lock out patronal en febrero de 1976. Ahora, en lugar de tanques, usan a generales multimediáticos", denunció Cristina Kirchner. Sobre el final de su discurso, sin embargo, les pidió "encarecidamente" a los productores que liberen las rutas (*ED*, copete, p. 3, 2/4).

La Presidenta se refirió en su discurso a "'ataques a un Gobierno elegido por el voto popular'", "'ofensas'", "'agravios'" y "reiteró que por su condición de mujer afronta mayores dificultades (...) Pareció dirigirse directamente al titular de la Federación Agraria, Eduardo Buzzi, cuando cuestionó a los 'dirigentes que dicen pertenecer al campo del pueblo y representar a pequeños productores' pero se 'enorgullecen' de desabastecer a la población" (*ED*, p. 3, 2/4).
En *DU* el 2 de abril el acto fue el título y la foto principal de portada: "No los voy a traicionar" (*DU*, título, tapa, 2/4). "**Pidió apoyo para su Gobierno, aunque dijo que es fuerte**. Volvió a reclamar que se deje pasar a los camiones con alimentos. Ratificó la política agraria. Se quejó por los ataques a su gestión. **Y vinculó las protestas al golpe de estado del 76**".
A diferencia de *ED* donde la vinculación con el golpe de estado fue el tema central respecto al discurso, para *DU* lo importante fue el pedido de apoyo, el compromiso público de la Presidenta y los "'ataques a un Gobierno elegido por el pueblo'" (*DU*, título, p. 3, 2/4).
DU describió:

La Plaza estuvo colmada, ***tal como lo había planeado el oficialismo****. La Presidenta advirtió que "no se confundan" con su aparente fra-*

*gilidad**,** que no es tal (…) pareció dispuesta a medir las palabras con las que se refirió al campo, pero no así los conceptos, con los que aludió a la protesta, a la que asimiló al lock out patronal ocurrido un mes antes del golpe de Estado de 1976 (…) un golpe al mentón de los ruralistas, a quienes les preguntó: "¿Se puede representar al pueblo y enorgullecerse de desabastecerlo?"* (*DU*, p. 3, 2/4).

Junio fue un mes plagado de movilizaciones, de un sector y otro: las marchas, los cacerolazos y los actos oficialistas. *ED* anunció el 2 de junio que "Los productores marcharán esta tarde a la plaza 1º de Mayo" (*ED*, título, tapa, 2/6) y agregó:

Se prevén actos, movilizaciones y que podría sumar en el reclamo a otros sectores de la sociedad, como la industria y el comercio. El de hoy será un día clave para analizar el apoyo social que tiene el campo en este conflicto, dado que están previstas marchas, apagones y cierre de comercios, en diferentes ciudades del interior, para adherir a la protesta (*ED*, tapa, 2/6).

Al día siguiente se brindaron detalles de movilizaciones en diversos puntos del país. Las dos fotografías de tapa señalaron: "MOVILIZACIÓN. Cientos de personas se manifestaron en apoyo al campo en el centro de Paraná" y "PAISAJE INÉDITO. Los tractores llegaron a la plaza 1º de Mayo y se estacionaron frente a la Catedral" (*ED*, epígrafes, tapa, 3/6).
Luego se señaló que "En el interior fue masivo, en Paraná la actividad comercial fue prácticamente normal" (*ED*, volanta, p. 5, 3/6).

La de ayer no será una jornada más en Entre Ríos. Será un lunes largamente recordado, tanto como este proceso por el que atraviesa el país desde más de 80 días. Fue un día atípico, que muchos asemejaron a la postal de un feriado (*ED*, p. 5, 3/6).

El 5 de junio "Continúan las movilizaciones de los productores entrerrianos" (*ED*, tapa, 5/6) y agregó: "Alrededor de 2.000 personas con más de 100 máquinas y tractores se manifestaron ayer a favor del campo en una marcha que se desarrolló en Concordia" (*ED*, copete, p. 4, 5/6). Se hizo referencia a un "desfile patrio": "No faltó nadie, desde el cura que bendijo la ceremonia y advirtió al Gobierno nacional sobre la posibilidad de constituirse en 'traidores a la patria' (art. 29º de la Constitución nacional) hasta el **nuevo caudillo del interior**, Alfredo De Ángeli, quien fue vitoreado, palmeado, se sacó fotos y firmó autógrafos luego de señalar que la protesta va a seguir" (*ED*, p. 4, 5/6). En lo que respecta al Gobierno se informó que "Cristina Kirchner volvió a fustigar a los productores. Los acusó de avaros y afirmó que 'solo aquellos que tienen mucha renta

pueden parar 90 días'" (*ED*, copete, tapa, 6/6).
En un recuadro se publicó: "Piqueteros K se movilizan" y agregó: "Organizaciones sociales oficialistas convocaron a una marcha para el próximo 20 de junio al monumento a la Bandera, en Rosario, en 'desagravio' al Gobierno y en repudio a las medidas de fuerza de los ruralistas".
En tanto, para el 9 de Julio se anunció una "concentración 'masiva' en la Plaza de Mayo. Estas movilizaciones se desarrollarán en el marco de una 'campaña nacional de esclarecimiento y concientización' acerca del conflicto por las retenciones" (*ED*, recuadro, p. 9, 6/6).
Nuevas declaraciones de la Presidenta se publicaron el 10 de junio: "Se usarán las retenciones para financiar un nuevo plan social" (*ED*, título, tapa, 10/6).

La Presidenta Cristina Kirchner confirmó el incremento de las retenciones a las exportaciones de soja, al anunciar la creación de un Programa de redistribución Social (...) En ***tono conciliatorio****, Cristina aprovechó para* ***convocar a todos los argentinos*** *a sumarse al* ***"combate contra la pobreza"*** *y pidió "perdón" a aquellos que se hayan sentido "ofendidos" por su palabras o gestos en los últimos 90 días (...) la Presidenta comparó su situación de conflicto interno con el levantamiento carapintada rante el Gobierno del ex presidente Raúl Alfonsín y sostuvo que si bien pudo haber acordado con las entidades ruralistas dar marcha atrás con las retenciones para evitar el "lío" en el país, dijo que debe gobernar "teniendo en cuenta a los que mas necesitan para hacer mas sustentable la sociedad"* (*ED*, tapa, 10/6).

Con respecto al discurso de la Presidenta, se destacó que "Cristina pidió perdón"[81] (*ED*, p. 9, 10/6), pero además se incluyeron las "Fuertes críticas de la oposición al discurso de la Presidenta" (*ED*, título, p. 10, 10/6): "Distintos referentes coincidieron en que el anuncio 'no es el camino para combatir la pobreza'" (*ED*, volanta, p. 10, 10/6). Se habla de "mentira", "demagogia", "pena", "oportunidad perdida" y "coartada".
En tanto, "Los integrantes de la Comisión de Enlace **coincidieron** ayer con la Presidenta Cristina Kirchner en el objetivo de **erradicar la pobreza en el país**, aunque expresaron su preocupación de que los fondos salgan casi exclusivamente de aporte del campo argentino y advirtieron que debido a esto continua 'el malestar en las rutas'" (*ED*, Agropecuarias, 10/6).
El 15 de junio fue una jornada de "máxima tensión" porque ade-

81 - *ED* remarcó que aquella fue la "primera vez desde el inicio de su mandato" que "la Presidenta Cristina Kirchner usó durante 25 minutos la cadena nacional de radio y televisión, para enviar un mensaje al país" (*ED*, p. 9, 10/6).

más la Mesa de Enlace anunció otro paro en "repudio" de la "detención de 19 productores rurales de Gualeguaychú, entre ellos el líder Alfredo De Ángeli". Con una portada dedicada exclusivamente a estos hechos, en esta edición se destacó que "La Presidenta Cristina Kirchner seguirá recluida en la residencia de Olivos, donde durante buena parte de la tarde tuvo que escuchar el sonido de las cacerolas hasta que un grupo de activistas del oficialismo desalojó por la fuerza a vecinos de Vicente López que manifestaban en su contra". *ED* describió lo ocurrido en Gualeguaychú como "tensión y pueblada" (*ED*, título, p. 3, 15/6) y refirió a "momentos dramáticos".
Se describió que en la ciudad "vecinos se autoconvocaron frente a la Municipalidad y realizaron un cacerolazo", una "pueblada", porque "productores y camioneros **fueron reprimidos** por Gendarmería" (*ED*, p. 3, 15/6).
Pero además "También en Paraná se vivieron momentos de tensión" (*ED*, volanta, p. 4, 15/6) por "Otra masiva marcha desde el Túnel hacia la Casa gris" (*ED*, título, p. 4, 15/6).

Hubo incidentes entre gendarmes y productores que dejaron dos heridos leves en la ruta de acceso al viaducto. La acción de la fuerza de seguridad hizo que miles de personas se movilizaran hasta el Túnel y se sumaran a la protesta (*ED*, copete, p. 4, 15/6).

Por su parte "El Gobierno le echó la culpa al campo" (*ED*, título, p. 9, 15/6) y agregó: "El jefe de ministros justificó el desalojo de dos rutas en el interior del país al sostener que la Gendarmería actuó **'sin violencia'**, tras 'tres intimidaciones que fueron desoídas' y en el marco de 'lo que la ley dispone'" (*ED*, copete, p. 9, 15/6).
Al día siguiente se informó que "El kirchnerismo prepara otro acto" (*ED*, título, p. 9., 16/6): "El kirchnerismo organiza un multitudinario acto el miércoles en la Plaza de Mayo 'en defensa del Gobierno' que encabezaría el ex presidente Néstor Kirchner y coincidirá con la jornada de protesta convocada por las entidades agropecuarias en todo el país" (*ED*, copete, p. 9, 16/6).
Mientras que el 17 de junio se publicó que "Paraná se sumó al cacerolazo nacional" (*ED*, título, tapa, 17/6). Una vez más se habla de "reacción popular" (*ED*, volanta, tapa, 17/6) y de "manifestaciones contra el Gobierno".

De Ángeli habló frente a una multitud en Gualeguaychú con lágrimas en los ojos. La convocatoria a la protesta en las calles se extendió a través de mensajes de texto y cadenas de mails. Las ***irritantes declaraciones*** *del piquetero oficialista Luis D'Elía ayudaron a que más gente se sume a los cacerolazos (...) El conflicto del campo se expande cada vez más a las ciudades y enrarece el clima político en el país* (*ED*, copete, tapa, 17/6).

Según *ED* el "cacerolazo" fue "masivo" y se realizó "en apoyo al campo y en reclamo por un cambio de rumbo en la política del Gobierno nacional" (*ED*, copete, p. 10, 17/6). La crónica incluyó la siguiente descripción:

Hacia las 20, pequeños grupos de personas, jóvenes, grandes y chicos, deambulaban olla en mano buscando el punto de encuentro para la protesta. Se habían enterado del cacerolazo por una cadena de mails y por mensajes de texto, que invitaban a salir a la calle a cacerolear, un bocinazo y un apagón en apoyo al campo (...) muchos (...) se sumaron espontáneamente (...) Cada uno con su reclamo -contra las retenciones móviles, en apoyo al campo, hartos de que falte nafta y gasoil, del desabastecimiento, del aumento de precios, de la política de confrontación del Gobierno nacional- (...) No hubo oradores, pero sí cánticos clásicos: Olé, olé, olé, olá ***si este no es el pueblo, el pueblo dónde está****. Inclusive se escuchó el ominoso Que se vayan todos, que no quede ni uno solo* (*ED*, p. 20, 17/6).

La figura de Luis D'Elía continuó tomando protagonismo con un discurso de características populistas: "D'Elía acusó a Duhalde de organizar 'un golpe'" (*ED*, título, p. 11, 17/6) y agregó que "Los ruralistas y el Grupo Clarín también estarían involucrados en ese supuesto intento desestabilizador, según la opinión del **polémico dirigente ultrakirchnerista"** (*ED*, copete, p. 11, 17/6). En la foto en la que se observa el rostro de D'Elía el epígrafe señaló: "VOCERO. **Muchos creen** que Luis D'Elía **dice lo que piensa** Néstor Kirchner" (*ED*, epígrafe, p. 11, 17/6).
Con respecto al acto oficial, en la sección Agropecuarias se publicó un artículo de opinión en el que se afirmó que dicha movilización ratificaba la "decisión" de la "administración kirchnerista" de "confrontar de forma directa con las entidades agropecuarias" y que en el acto "la única oradora será la Presidenta Cristina Kirchner. Los estrategas del kirchnerismo buscan, de esa manera, fortalecer la imagen de una mandataria que aparece a la sombra de su marido, el ex presidente Néstor Kirchner, quien eclipsa al ala dialoguista del Gobierno" (*ED*, Agropecuarias, 17/6).
El "paro nacional" fue presentado como una acción a través de la cual el sector rural "intentará concitar el apoyo de la ciudadanía" (*DU*, copete, tapa, 2/6) "en repudio a las medidas unilaterales adoptadas por el Gobierno Nacional (...) 'Son muy fuertes las expectativas que tenemos respecto del acompañamiento de la gente. En el interior de Entre Ríos **las manifestaciones espontáneas** serán mucho más fuertes, porque están directamente relacionados con el sector agropecuario', opinó Alfredo Bel, delegado de la Federación Agraria en Entre Ríos" (*DU*, p. 4, 2/6).

Al día siguiente se confirmaron los anuncios: "El campo volvió a marchar por la ciudad y llegó a la Plaza 1º de Mayo" (*DU*, título, p. 4, 3/6) y una vez más se destacó que "la marcha contó con la particular presencia de jóvenes y la adhesión del comercio céntrico, que en algunos casos cerró sus puertas (...) La gente enfervorecida, pese al intenso frío (...) Como un **grito de guerra**, la muchedumbre resaltó, como afirmación de su **postura en la lucha**: 'O juremos con gloria morir'" (*DU*, p. 4, 3/6).

En lo que respecta a la Presidenta, el 6 de junio se incluyeron sus declaraciones en un recuadro titulado "Sin flores al campo": "La Presidenta, Cristina Fernández, volvió a enfrentar al agro por la protesta que soporta desde hace 87 días (...) **dejó en claro que por ahora no está dispuesta a dialogar**: 'la avaricia es uno de los pecados que Dios más condena', aseguró" (*DU*, recuadro, p. 3, 6/6).

En tanto, el 8 de junio, quién criticó al campo "duramente" fue "el ex presidente Néstor Kirchner, actual titular del PJ nacional, dijo ayer que el país ha soportado '90 días de extorsión permanente' al sostener que los ruralistas 'creyeron que iban a poder' imponer su postura 'pero se encontraron con que Cristina (Fernández de Kirchner) llegó a la primera magistratura para pelear por **los intereses de todos los argentinos**, pero con una opción por los que menos tienen'" (*DU*, p. 3, 8/6).

Tras el anuncio realizado por Cristina Fernández respecto del "destino de las retenciones", consideró que "La Presidenta tiene un plan" (*DU*, título, tapa, 10/6), incluso luego en la página tres señaló que "Cristina **ahora dijo** cuál será el gasto social de las retenciones" (la pregunta ante esta afirmación sería: ¿por qué no lo dijo antes?) y agregó: "La Presidenta anunció construcción de hospitales, viviendas y caminos" (*DU*, volanta, p. 3, 10/6).

Las declaraciones del ex presidente Néstor Kirchner tuvieron en una relevancia particular: "Kirchner, con los tapones de punta":

Volvió a acusar ayer a los impulsores de la protesta agropecuaria de pretender "desestabilizar la institucionalidad" del país, y puso en da su representatividad al sostener que tienen que salir a cortar las rutas porque si no el campo sale "a vender todo en cinco minutos" (...) "medidas autoritarias, antidemocráticas" (...) comparó la protesta de los ruralistas con "los mismos sectores que desestabilizaron en el 55 a Juan Domingo Perón" (*DU*, p. 12, 13/6).

El día de la supuesta represión en Gualeguaychú (así lo consideró *ED*), el gran protagonista de la edición fue Alfredo De Ángeli, quien según ,"sigue arriba" (*DU*, título, tapa, 15/6): "La detención del mellizo De Ángeli hizo posible que una multitud a favor del campo pueble otra vez las rutas argentinas. Su liberación, horas más tarde

en Concepción, se celebró en las calles. En Gualeguaychú hubo forcejeos **pero sin represión**" (*DU*, copete, tapa, 15/6).
Como en la mayoría de las manifestaciones anteriores, este medio consideró que la manifestación fue una "Fuerte **reacción popular**" en este caso "ante la detención de Alfredo De Ángeli" (*DU*, título, p. 3, 15/6). El dirigente fue descrito como un "héroe" a través de un relato épico:

El primero en aparecer fue Alfredo De Ángeli, y rodeado por los medios de prensa lentamente recorrió los 200 metros que lo separaban hasta las puertas del escuadrón, donde lo aguardaba la gente con banderas y gritando su nombre. La sonrisa dio paso al llanto y la emoción embargó al líder ruralista que, subido en andas, se abandonó a los cientos de manos y decenas de banderas que le pasaban por la cara mientras oía su nombre en las gargantas de la multitud. Sin dudas fueron minutos apoteóticos para el dirigente de la Sociedad Rural (sic), que retomó enseguida su conocido tono de lucha y recomenzó su arenga (*DU*, p. 6, 15/6).

Si bien en la portada se encargó de aclarar que no hubo represión, en el interior del diario se puso de manifiesto una contradicción al respecto: "Cuando Gendarmería reprimió se produjeron refriegas que terminaron con la detención de varios ruralistas" (*DU*, p. 3, 15/6). Esta afirmación fue reforzada con la opinión de Jorge Busti, presidente por entonces del Partido Justicialista en Entre Ríos (durante el conflicto renunció) y titular del Senado provincial:

Jorge Busti pidió al Gobierno provincial que retome el diálogo con las entidades agropecuarias y a la Nación que revea las retenciones móviles. (...) "Hoy he tenido uno de los días más dolorosos de mi vida", dijo Busti, al tiempo que aseveró: "He sido tres veces gobernador y, más allá de las valoraciones que puedan hacerse sobre si mis gestiones fueron buenas, malas o regulares, ***jamás se reprimió*** *a una manifestación social, siempre fuimos al diálogo y hemos respetado los disensos, más allá de compartir o no los métodos de los manifestantes. Y eso* ***hoy se perdió****"* (*DU*, p. 3, 15/6).

La duda quedó establecida respecto a lo ocurrido en Gualeguaychú, sin embrago *DU* se encargó de aclarar que en Paraná no hubo represión. Asimismo se puede observar una descripción de los manifestantes que nunca antes había estado presente en este medio:

En ningún momento se pudo apreciar la intención de reprimir por parte de los gendarmes (...) el acuerdo obtenido entre los voceros del piquete y los jefes a cargo del operativo para permitir que los manifestantes pasaran hasta el local bailable La Candela, fue violado y la masa traspasó

el límite y se dirigió hasta la casilla policial ubicada a unos 50 metros de las cabinas del peaje. Si hasta allí era notable que los manifestantes desoían a los dirigentes, la decisión de una vanguardia envalentonada con la retirada de los efectivos puso en riesgo la tranquilidad de la tarde. (...) ***Sólo la decisión política de no reprimir explica que Gendarmería no haya actuado*** *(...) Lentamente, ante la arenga "hay que convocar al pueblo por mensaje de texto" y "vamos a hacer una gran movilización" se fue poblando el acceso a la capital entrerriana y el gran protagonista de la tarde fue el celular. Así, una multitud que se destacaba por la ropa deportiva de marca, los equipos de mate y los celulares fue copando la vía y se fue congregando ante el vallado formado por dos filas de 30 gendarmes que estaban equipados sólo con equipo de contención conformado por escudo y bastón, sin armas.* ***La posta la tomaron tres mujeres muy bien vestidas*** *que durante un par de horas hicieron ondear sus banderas argentinas por sobre los cascos de los efectivos en una clara actitud de provocación.* ***Los efectivos de Gendarmería soportaron****, tal vez como consecuencia de los forcejeos en Gualeguaychú, el repudio y los insultos de los manifestantes. Sin embargo, a pesar de la conducta de aquellos, se pudieron escuchar duros insultos. "Váyanse, ustedes tienen que estar de este lado", "cagones no queremos represores"* (*DU*, p. 4, 15/6).

Con respecto a Néstor Kirchner se publicó que "salió a la Plaza" y "llamó a la gente a salir a las calles en reivindicación a Cristina y él mismo se sumó junto a ministros y dirigentes piqueteros" (*DU*, tapa, 15/6). Otra vez el mismo escenario "albergó dos manifestaciones de signos opuestos. La Plaza de Mayo fue testigo con el transcurso del día de las marchas en apoyo al campo y otra, que transcurría anoche, en defensa del Gobierno nacional. Al llegar a la Plaza, Luis D'Elía llamó a la ciudadanía a sumarse a la protesta contra lo que consideró 'un golpe cívico y económico'. El piquetero oficialista fue ovacionado cuando anunció que Néstor Kirchner llegaría a la manifestación (...) Cacerolazos previos. En las primeras horas de la tarde, poco después de conocerse la detención del dirigente rural Alfredo De Ángeli, una gran cantidad de personas se movilizaron hasta el histórico solar para expresar su repudio a la medida y su solidaridad con el agro" (*DU*, p. 14, 15/6).
El último cacerolazo del mes de junio fue presentado en como el "clamor popular" que "se hizo sentir" con el pedido de "que cese la confrontación y que haya diálogo" (*DU*, copete, tapa, 17/6). En ese marco el medio intentó anticiparse a una posible represión:

Los efectos colaterales del prolongado conflicto entre el Gobierno nacional y el sector agropecuario (...) llevó a miles de personas a manifestarse anoche en todo el país, golpeando cacerolas. Al cierre, una fuente ligada

a las Fuerzas Armadas deslizó a UNO que el Ejecutivo podría llamar cuartel al Ejército. La versión tiene sentido en el marco de la advertencia del piquetero Luis D'Elía, quién instó a tomar las armas en defensa de la democracia (*DU*, p. 3, 17/6).

Con respecto a las declaraciones de Luis D'Elía, se destacó que "sus palabras reflejaron ayer un nivel de violencia que obliga a temer un futuro sombrío. **Se sabe que él reproduce en público el pensamiento visceral de Néstor Kirchner**" (*DU*, p. 3, 17/6).
Un nuevo acto oficialista se registró en junio, un día después del anuncio de envío del proyecto de retenciones al Congreso por parte de la Presidenta. Así como el primer cacerolazo fue considerado un efecto del discurso de Cristina Fernández (el 25 de marzo), esta vez la lectura realizada por *ED* indica que el "gesto de la Presidenta" que "descomprimió el conflicto" (*ED*, título, tapa, 18/6) fue el "Efecto cacerolazo" (*ED*, volanta, tapa, 18/6).
Por primera vez en el mes de junio la fotografía de la Presidenta tuvo el protagonismo en la portada (su rostro había aparecido en una foto a una columna en la tapa del 10 de junio cuando "defendió las retenciones").
Se destacó que "El proyecto ya ingresó a Diputados" y que "El kirchnerismo vuelve a la Plaza (...) 'en defensa' al modelo agropecuario oficial pese a las señales de distensión recogidas en el conflicto en las últimas horas (...) La movilización coincidirá con la última jornada de paro del sector agropecuario y horas después de un masivo cacerolazo en los principales puntos urbanos del país en contra del Gobierno, por su manejo del prolongado conflicto con el sector agrario (...) los dirigentes agropecuarios no convocarán a ningún acto en contraposición al lanzado por el oficialismo, sino que llamaron a una jornada de 'oración y reflexión'" (*ED*, recuadro, p. 9, 18/6)
En tanto, al día siguiente se destacó "Otro duro discurso presidencial" (*ED*, título, tapa, 19/6) y se agregó:

La Presidenta Cristina Kirchner llamó ayer a la reflexión a los ruralistas y pidió que liberen las rutas, al tiempo que recomendó a quienes creen tener un proyecto mejor que "'se ***organicen en un partido*** *y en las próximas elecciones* ***reclamen el voto del pueblo****" (...) apuntó: "Tal vez, con tanto golpe de Estado, creímos que todo se arregla con intolerancia, con cacerolas, bocinas y cortes de ruta. Así no se arreglan las cosas*" (*ED*, tapa, 19/6).

En en la portada el 19 de junio se informó que "La Presidenta hizo su acto en la Plaza de Mayo y disparó con un durísimo discurso contra los popes del campo. Los acusó de 'interferir en la construcción democrática'" (*DU*, tapa, 19/6). La Presidenta en su discurso dijo:

Cuando vine aquí el 1º de abril a hablar con todos ustedes, creía que estaba ante una batalla. Pero luego, cuando comenzaban a pasar los días y yo veía que desde un sector de la sociedad, desde una corporación, ***cuatro personas a las que nadie votó****, cuatro personas a las que nadie eligió, se reunían, deliberaban, decidían y comunicaban al resto de los argentinos quién podía andar por las rutas del país y quién no, me di cuenta de que estaba ante otra situación muy diferente (...) Me di cuenta entonces, que estaba ante otro escenario, ya no era retenciones sí o retenciones no, ya no eran intereses: se estaba socavando, se estaba interfiriendo en la misma construcción democrática, esa que nos dice que* ***son los representantes del pueblo los que deciden deliberan y ejecutan****. Esa es la Argentina democrática, la de la Constitución, la de las instituciones, la de los poderes del Estado legal y constitucionalmente establecidos*[82].

En la Plaza de Mayo, ante el pueblo (esa masa compacta capaz de movilizar), la Presidenta de la Nación reforzó su condición de representante, con potencia (capaz de decidir y ejecutar) ante la amenaza antidemocrática de una corporación integrada por personas que sin haber sido elegidos por el voto popular pretenderían imponer su voluntad. El discurso presidencial se basó entonces en la legalidad y legitimidad que el pueblo le había conferido.
Y estas expresiones Cristina Fernández las profirió en un escenario predilecto del populismo y sobre la base de una tradición peronista que le otorga gran importancia a la ocupación de la plaza como legitimación de la acción política. La particularidad que se dio en este conflicto fue la intención de los dos sectores enfrentados de apropiarse de este espacio simbólicamente valioso para la memoria de los argentinos. Los medios analizados incluso se hicieron eco de esa disputa territorial y en gran medida aportaron su visión con una inclinación favorable hacia quienes se manifestaron a favor del "campo". En esta construcción en particular la tradición del peronismo (en este caso encarnada por el Gobierno nacional) se vio desplazada por quienes se manifestaron contra las decisiones oficiales. Para *DU* y *ED* el pueblo en la plaza estuvo representado por el "campo" y sus seguidores.

4.3 El pueblo en el Congreso

El tercero de los tópicos elegidos para el análisis refiere al *pueblo en el Congreso*. Fue en este escenario donde se evidenció a través del discurso de los medios la representatividad de la ciudadanía.
Ricardo Alfonsín en sus discursos como Presidente de la Nación apelaba a un fuerte componente representativo. En el inicio de

82 - www.casarosada.gov.ar/discursos/3117

sus actos públicos le gustaba repetir las primeras tres palabras del Preámbulo de la Constitución Nacional de 1853: "Nos, los representantes". En esa frase estaba contenida una fuerte idea de su proyecto. Su objetivo fue instalar el Gobierno de los representantes legítimos del pueblo en lugar de los dirigentes particularistas y antidemocráticos.

En parte ese discurso alfonsinista fue retomado rante el "conflicto del campo". El principio liberal de la representación se hizo aún más presente en momentos en que Cristina Fernández de Kirchner envió al Congreso el proyecto de retenciones.

Se puede decir que, una vez más en comparación con Alfonsín, los discursos oficialistas en esta etapa estuvieron dirigidos contra "los enemigos del pueblo", generalmente presentados como "conspiradores", "golpistas" y "destituyentes".

Con respecto a este último adjetivo, Beatriz Sarlo explica en *La audacia y el cálculo* que su utilización en el discurso kirchnerista fue una "propuesta" de "los intelectuales de Carta Abierta" e incluso señala que "se usaron muchas otras palabras (oligarquía, clases dominantes, entre las más repetidas), pero 'destituyente' alcanzó la máxima capacidad descriptiva y valorativa entre quienes apoyaban al Gobierno" (Sarlo, 2010, p. 132).

> **"Los representantes del pueblo tienen la obligación de pensar en los intereses de ese pueblo en su conjunto."**

Sarlo agrega que "destituyente no es un sector social sino una práctica (...) Destituyente podía ser cualquier sector o fracción que se sumara a las protestas sin necesidad de probar que formaba parte de los sectores rurales. Los piquetes de campesinos pequeños, medianos y grandes eran destituyentes; pero también lo eran las manifestaciones urbanas, donde la mezcla social era muy visible" (Sarlo, 2010, p. 133). Según la autora el éxito de la caracterización "destituyente" se dio porque también los opositores a la Resolución 125 "discutieron sobre el sentido del adjetivo, y rechazaron que se los identificase con una práctica política que evocaba una agresión debilitante del orden democrático, aunque no significara directamente un golpe" (Sarlo, 2010, p. 134).

Hablar de representación implica entonces referirse a la diferencia entre la legitimidad del poder de decisión de los representantes votados por el pueblo y la ilegitimidad de las reivindicaciones particularistas de los dirigentes del sector que llevó a cabo la protesta. Es la distinción entre legítimos representantes de la ciudadanía y los voceros de grupos por definición particulares, sujetos a otros modos de elección y de legitimación.

Implicaría decir entonces que los representantes del pueblo tienen la obligación de pensar en los intereses de ese pueblo en su conjunto, mientras que los representantes de un sector constituyen apenas una parte de ese todo. Esa representatividad es la que estuvo presente en las declaraciones de Cristina Fernández.

En cuanto al discurso presidencial, Eduardo Rinesi distingue tres momentos a lo largo del conflicto. Un primer momento en el que la Presidenta "parecía querer definir el conflicto como un conflicto económico (...) tratando de explicar a la ciudadanía la racionalidad de sus decisiones". Un segundo momento en el que los discursos "parecen politizarse" y en el que "lo que está en juego es la distribución del ingreso" y con ello el interés de representar al interés de todos por sobre la parte. Y finalmente un discurso más bien "institucionalista" que refiere a que "solo los representantes del pueblo elegidos a través del voto libre de los ciudadanos pueden deliberar, decidir y ejecutar las decisiones de Gobierno" (Aroskind y Vommaro, 2010, p. 48).

En su discurso, la Presidenta situó a los dirigentes del campo en el lugar de las corporaciones, el autoritarismo y el pasado. Pero la representatividad también estuvo en boca de los dirigentes del campo. En principio porque se presentaron como garantes de la soberanía alimentaria, preocupados por el bienestar de los pueblos del interior. Pero además, en mayo y tras el acto en Rosario la dirigencia agropecuaria reforzó la estrategia de llevar el tema al Parlamento con el objetivo de lograr por la vía legislativa sus objetivos y a la vez reclamar la inclusión de más actores en el debate (la Iglesia, los partidos políticos, líderes locales, jueces, etc.).

El 17 de junio, un día antes del acto oficialista convocado a Plaza de Mayo y tras los cacerolazos, la Presidenta descomprimió la situación con el anuncio del envío del proyecto de ley al Congreso. Aquel proyecto mantenía la resolución, la ratificaba, pero introducía un sistema de compensaciones destinadas a los pequeños productores de soja y girasol. Así fue aprobado en Diputados con 129 votos a favor, 122 en contra y dos abstenciones.

El debate pasó a la Cámara de Senadores y finalmente el 16 de julio el proyecto fue rechazado por un voto de desempate del vicepresidente de la Nación y presidente del Senado, César Cobos.

Fueron los "representantes del pueblo" los que definieron el desenlace del conflicto. En un intento por abordar esta temática proponemos un recorrido que comienza en lo que Pierre Rosanvallon considera la "contrademocracia".

Según el autor existe un tipo especial de desconfianza democrática. Es la que tiene como objetivo "velar por que el poder sea fiel a sus compromisos, buscar los medios que permitan mantener la exigencia inicial de un servicio al bien común" (Rosanvallon, 2007, p. 26). La contrademocracia es una forma de democracia que se contrapone a la otra. Es según el autor "la democracia de los poderes indirectos diseminados en el cuerpo social, la democracia de la desconfianza organizada frente a la democracia de la legitimidad electoral" (Rosanvallon, 2007, p. 27). Y los contornos de esa contrademocra-

cia están delineados por tres contrapoderes: los poderes de control, las formas de obstrucción y la puesta a prueba a través de un juicio (Rosanvallon, 2007).

Como se dijo, la principal característica de la contrademocracia es la desconfianza de tipo democrática. Formamos parte de una sociedad de la desconfianza y existen tres factores (de orden científico, económico y sociológico) que explican su surgimiento.

El primero de los factores es el científico. Nuestra era es la de las catástrofes y las incertidumbres. Esto provocó que se vincule la noción de riesgo a las industrias y tecnologías, desplazando la noción de progreso. Es justamente una sociedad de riesgo, una sociedad de la desconfianza frente al porvenir. Pero más allá de esto, los ciudadanos están condenados a confiar en los científicos y ante esta situación lo único que los ciudadanos pueden hacer es obligarlos a dar cuentas[83].

Además la confianza "experimenta una regresión en el orden macroeconómico (...) Las grandes instituciones encargadas de esta tarea han dejado de proponer proyecciones confiables de mediano y largo plazo. Ya sea que son técnicamente incapaces de proveerlas o que estas ya no son más creíbles por haberse equivocado demasiadas veces" (Rosanvallon, 2007, p.28). Es según el autor, un mundo económico menos previsible.

Y en tercer lugar, "el advenimiento de una sociedad de la desconfianza resulta de mecanismos de tipo sociológico. En una sociedad de distanciamiento (...) los individuos confían menos unos en los otros porque no se conocen lo suficiente. La falta de confianza en el prójimo y la desconfianza hacia los gobernantes aparecen bastante correlacionadas" (Rosanvallon, 2007, p.29).

La sociedad contemporánea es por estos factores una sociedad de la desconfianza generalizada. Ante este panorama, ¿qué rol cumple la representación?

Históricamente la idea de soberanía del pueblo se expresó de dos maneras. En primer lugar a través del derecho al sufragio ejercido por los ciudadanos para designar a sus dirigentes (...) Pero la posesión de ese poder

83 - Cabe señalar al respecto que autores como Ulrich Beck, Anthony Giddens y Niklas Luhamann abordan como tema central de la sociología actual, las características propias de la denominada "modernidad tardía". Según estos autores las sociedades modernas desarrollan un modelo industrial que, a través de determinadas acciones, provocan riesgos y peligros tanto para las existencias colectivas como para los individuos. Esto no implica que las sociedades adopten un modelo de riesgo, sino que es el propio desarrollo industrial el que conduce a esta consecuencia.

Beck (1997) dirá que "los hombres deben entender su vida, desde ahora en adelante, como estando sometida a los más variados tipos de riesgo, los cuales tienen un alcance personal y global" (p. 205).

De todas maneras estos autores encuentran tras la amenaza, la promesa. En esta "modernidad reflexiva" (globalizada), de constante riesgo, los movimientos sociales (trasnacionales) se convierten en piedras angulares para posibles transformaciones.

periódico de elección y de legitimación casi siempre vino acompañada de una aspiración a consagrar y prolongar sus efectos por la acción de un control más permanente. Desde un comienzo, efectivamente, el vínculo electoral apareció como insuficiente para obligar a los representantes a cumplir con sus compromisos (Rosanvallon, 2007).

Por ello según el autor, la búsqueda de lo que denomina un "contrapoder" estabilizador y corrector ha estado siempre subyacente en la vida de las democracias. Es la consecuencia de la entropía representativa, "es decir, la degradación de la relación entre elegidos y electores" (Rosanvallon, 2007, p.30).
La sociedad civil nunca cesó de ejercer formas de inspección, control, peritaje, de puesta a prueba sobre los gobernantes. Así surgen las tres principales modalidades de contrapoder: la vigilancia, la denuncia y la calificación. Todos estos mecanismos tienen como primera consecuencia el poner a prueba la reputación de un poder (Rosanvallon, 2007, p.31).
Con respecto a los medios Pierre Rosanvallon explica que estos "constituyen la forma rutinaria y funcional de una democracia de control en la que las organizaciones militantes de la sociedad civil encarnan de alguna manera el polo activista. Son por ello funcionalmente complementarios. Es esto lo que da consistencia a la célebre consigna: Don't hate the media, become the media! (¡No odien a los medios, conviértanse en los medios!)".
Quizás ésta fue la consigna que siguieron con más o menos consciencia, y especialmente, los principales referentes de la Mesa de Enlace. Hicieron de un conflicto desatado por una medida impositiva el conflicto mediático más importante de los últimos tiempos. Medios y manifestantes se retroalimentaron. Las asambleas se trasmitieron en vivo por radio y TV, mientras que cada decisión, medida y declaraciones ocuparon espacios centrales en los medios escritos. Tal fue la mediatización que los dirigentes se convirtieron en protagonistas cual actores de una magnífica puesta en escena.
Pocas veces antes una sesión del Congreso provocó tanto despliegue mediático. Ingresamos así en una nueva escena.

"Hicieron de un conflicto desatado por una medida impositiva el conflicto mediático más importante de los últimos tiempos."

4.3.1 El debate: Diputados

El 1 de julio *ED,* anunció que "los presidentes de todas las bancadas sentaron su postura en torno a la iniciativa, aunque los principales bloques opositores afirmaron que aguardarán a que el oficialismo tome postura, para luego definir los pasos a seguir" (*ED*, copete, tapa, 1/7). Con respecto a la "sociedad", este medio le atribuyó un "sentimiento (...) de angustia" que sería producto de "'las falacias del discurso oficial'" (*ED*, p. 9, 1/7).

Para ese entonces ya se habían instalado frente al Congreso un total de diez carpas, algunas de ellas con consignas "a favor del campo" y otras en "defensa de la democracia" (el Gobierno). Cada día se informaron las novedades respecto de los debates y las modificaciones del proyecto oficial: "Luego de intensas negociaciones para **disciplinar a su tropa**, que incluyeron contactos en simultáneo con dirigentes ruralistas, el kirchnerismo confirmó anoche que efectuará modificaciones al proyecto oficial que ratifica las retenciones móviles (...)" (*ED*, tapa, 2/7).

Por otra parte, mientras el presidente del Partido Justicialista, Néstor Kirchner, afirmaba que "el Gobierno nacional 'defiende la mesa de los argentinos'" (*ED*, p. 9, 2/7), la Iglesia opinó que "'la paz social está alterada'" (*ED*, título, p. 11, 2/7) durante un encuentro que mantuvieron el cardenal Bergoglio y otros obispos con el vicepresidente Julio Cobos. Al respecto *ED* señaló: "Pese a las duras críticas surgidas del seno del Gobierno, por sus últimas acciones públicas, el vicepresidente Julio Cobos sigue adelante con su ronda de reuniones, leídas desde la Casa Rosada como desafíos a los lineamientos de la política oficial" (*ED*, p. 11, 2/7).

Por otra parte, en la sección Agropecuarias se informó que "En medio de las deliberaciones en el Congreso, las entidades rurales presentaron ayer al Ombudsman nacional, Eduardo Mondino, más de 1.300.000 firmas para pedir la suspensión de la resolución 125, que promovió las retenciones móviles" (*ED*, copete, Agropecuarias, 2/7). *ED* consideró que si bien "nada asegura que el oficialismo aprobará el pedido del campo (...) al menos será difícil ignorar la opinión de un millón de argentinos" (*ED*, Agropecuarias, 2/7). Tenemos aquí uno de los ejemplos que presenta Pierre Rosanvallon para referirse a una de las formas a la que recurren los ciudadanos en el marco de la sociedad de la desconfianza. El defensor del pueblo (podría incluirse también a la Iglesia) forma parte de las instituciones que tienen una función de vigilancia y control: "Pueden en ciertos casos dar a los ciudadanos una posibilidad de lograr que sus reivindicaciones o sus problemas personales sean tomados en cuenta por los sistemas burocráticos rígidos y cerrados sobre ellos mismos" (Rosanvallon, 2007, p. 82).

Durante los días en los que se extendió el tratamiento del proyecto en Diputados, *ED* se refirió al "rechazo" del campo respecto de las modificaciones introducidas por el oficialismo a las cuales (des) calificaron como "'parche'" y "'un mamarracho'" (*ED*, tapa, 3/7). Se habló además de la "presión" que ejercería Néstor Kirchner sobre los legisladores[84] (*ED*, título, p. 9, 3/7).

84 - Otro ejemplo se puede observar en la edición del 4 de julio: "Con un discurso encendido y cargado de alusiones al peronismo, Néstor Kirchner redobló ayer su presión pública a los legisladores del oficialismo para que voten las retenciones en sintonía con el Gobierno" (*ED*, recuadro, pág. 9, 4/7). El mismo día se publicaron declaraciones del vicepresidente

Mientras que "El kirchnerismo busca aprobar las polémicas retenciones" (*ED*, título, p. 9, 4/7), "La noticia provocó el repudio de los ruralistas quienes aseguraron que el proyecto kirchnerista es 'solo maquillaje'" (*ED*, p. 9, 4/7). Se habló una vez más de "preocupación" y "malestar" (*ED*, Agropecuarias, 4/7).
Los protagonistas del conflicto consideraron que lo que estaba en juego en esos días era la representatividad del pueblo. Así Julio Cobos comenzó a dar algunas señales: "El titular del Senado había dicho que tiene 'tanta representatividad' como la Presidenta Cristina Kirchner. Sería 'lamentable que tuviera que pedir permiso o autorización para ejercer mi función', agregó" (*ED*, copete, p. 10, 4/7).
Dos días después se informó que "Diputados aprobó las retenciones y el debate se traslada al Senado" (*ED*, título, tapa, 6/7).

El bloque oficialista logró ***imponer su postura*** *(...) satisfizo el pedido del* ***matrimonio Kirchner****: la resolución 125 no se tocó. El campo, por su parte, intentará ahora introducir modificaciones al proyecto en la Cámara Alta* (*ED*, copete, tapa, 6/7).

A continuación se publicó un ejemplo de lo que en contrademocracia se presenta como consecuencia de los contrapoderes: "Los entrerrianos, en su mayoría, rechazaron la propuesta" (*ED*, copete, p. 5, 6/7) y se agregó que "Entre Ríos fue el epicentro del conflicto agropecuario en los últimos cuatro meses. El reclamo de la dirigencia política se hizo sentir con fuerza y algo de esto impactó en el resultado que indica que la mayoría de los diputados nacionales por Entre Ríos rechazaran el proyecto oficial" (*ED*, p. 5, 6/7).
Lo llamativo es que tanto uno como otro sector destacaron la "importancia del debate parlamentario" (*ED*, p. 11, 6/7) y la "satisfacción" por el "funcionamiento de la democracia".
De todas formas se colocó en el tapete la duda respecto a los entretelones de la sesión en calidad de rumores: "Dicen que dicen que varios diputados oficialistas y 'radicales K' cortaron por lo sano durante la larga sesión por las retenciones al agro y apagaron sus celulares ante los insistentes llamados de hombres del Gobierno (...) campaña a última hora para convencer a los legisladores 'rebeldes' (...) 'Está discando personalmente Kirchner', comentaron algunos asesores de los diputados K, que se convirtieron en blancos de la ansiedad y enojo que irradiaba la Quinta de Olivos".
En *DU* también se dio relevancia en esta etapa al "rol de Cobos" y a la participación de la Iglesia: "la audiencia que mantendrán el vicepresidente de la Nación, Julio Cobos, y la cúpula de la Iglesia

> **"Los protagonistas del conflicto consideraron que lo que estaba en juego en esos días era la representatividad del pueblo."**

Julio Cobos y el propio medio sacó conclusiones al respecto: "Acerca de los diputados que están tratando este tema, Cobos advirtió luego que 'no hay que presionar a nadie' (...) Pareció aludir al ex presidente Néstor Kirchner, quien está jugando fuerte para que los diputados avalen la iniciativa oficial" (*ED*, p.10 4/7).

Católica encabeza por el cardenal Jorge Bergoglio (...) en medio de un duro debate por el proyecto de retenciones móviles (...) Con seguridad la foto de Cobos con Bergoglio volverá a motivar críticas del oficialismo. La situación institucional del Gobierno es compleja en este punto. Hace por lo menos 10 días que Cobos y la Presidenta no se hablan" (*DU*, p. 3, 1/7).

En lo que respecta a Néstor Kirchner se destacó que "volvió a reclamar el apoyo de los peronistas" (*DU* , copete, p. 5, 2/7) y agregó que: "Aunque sin mencionarlos, el ex presidente Néstor Kirchner volvió a reclamar anoche a los diputados del oficialismo que avalen en el Congreso el esquema de retenciones móviles (...) al tiempo que reiteró que en la discusión 'está en juego la mesa de alimentos de los argentinos'" (*DU*, p. 5, 2/7). Se dijo que "Kirchner volvió a atacar al campo" (*DU*, copete, p. 3, 3/7), que "volvió a embestir ayer en durísimos términos contra el campo (...) 'Lo primero que está claro es que hay sectores políticos y económicos que quieren frenar el cambio y desestabilizar a la Argentina, de eso no tengan duda" (*DU*, p.3, 3/7).

En cuanto al dictamen de mayoría que "sacó el kirchnerismo" en la comisión, destacó que "En Diputados, el kirchnerismo rebajó retenciones[85] para los chicos del agro y esperaba ganar la votación. Esta madrugada seguía el debate donde la oposición criticaba con tesón el plan oficial" (*DU*, tapa, 5/7). Se hizo referencia a lo "tenso" e "intenso" debate (*DU*, tapa, 5/7). La modificación del proyecto oficialista provocó, según este medio, "la sorpresa de los opositores y el aplauso de la **tribuna oficialista** en las gradas" y detalló que "Los balcones del histórico recinto estaban colmados de **barras** a favor y en contra" (*DU*, p. 3, 5/7).

Desde entonces el tratamiento del proyecto en el Congreso fue abordado desde una lógica futbolística e incluso, pugilística: "**Ajustado triunfo** K (...) Diputados dio media sanción a las retenciones móviles y el kirchnerismo celebró. Ahora **la pelea sigue** en el Senado (...) **El resultado** general fue de 129 votos a favor y 122 en contra" (*DU,* tapa, 6/7). Se destacó que el debate fue **"Parejo y trabado"** (*DU*, p. 2, 6/7). En la columna firmada por el seudónimo Tremebundo la lógica futbolística fue un poco más allá:

Fue así. Rossi, lo tenía en una oreja a Néstor con el celu. Y le dijo claramente: "Muchachos, hay que transpirar la camiseta. Vos haceme de líbero y tapame la entrada de los wines radicales'. El estadio (...) bastante embarrado, y para colmo le creció soja en muchos sectores del campo, de modo que se puso bravo (...) El árbitro fue muy claro: se juega a 125 minutos, y ahí ya empezó el quilombo porque la oposición quería discutir el asunto

85 - Establecía que los productores que comercializaran hasta 300 toneladas de soja pagarían una alícuota de retención fija del 30%.

(…) Rossi puso a todos los titulares K (…) estuvo trabado porque la línea de cuatro de Miguens, Biolcati, Llambías y Buzzi por adentro tapaban los centros (…) En síntesis: parejo, trabado, juego de mucha táctica y poco espectáculo, salvo en las tribunas donde estuvo lo mejor. Ganaron los K pero sin brillar. El de la vuelta, en el Senado (*DU*, p. 2, 6/7).

Lo interesante de esta alegoría futbolística es que compara el debate parlamentario con un partido de eliminación directa. Uno sigue, el otro queda.
En la crónica de lo ocurrido en la sesión de Diputados, publicó que "dio luz verde a las retenciones de Cristina Kirchner" (*DU*, título, p. 3, 6/7) y que "El resultado fue festejado por los diputados kirchneristas en las bancas y por los militantes apostados en las barras, que arrojaron papelitos al recinto" (*DU*, p. 3, 6/7)

4.3.2 El Debate: Senado

Ya en el Senado *ED* comenzó con las especulaciones: "El oficialismo da por ganada la votación en el Senado" (*ED*, tapa, 7/7). Pero al mismo tiempo publicó que "Kirchner (está) herido de muerte" y habló de "desgaste" (*ED*, p. 5, 7/7).
ED recurrió una vez más a fuentes expertas que avalan las sospechas del medio: "El instituto para el Desarrollo Social Argentino (Idesa) puso en duda la viabilidad del mecanismo de compensaciones con reintegros para el sector agropecuario que aprobó Diputados". Y al respecto destacó que se trataba de "oportunismo político", "burocracia y corrupción" (*ED*, Agropecuarias, 7/7).
Al día siguiente se conoció que el 16 de julio se tratarán las retenciones en el Senado: "La fecha fue confirmada pese a los intentos del oficialismo de adelantar el debate" (*ED*, tapa, 8/7).
ED ofreció "un mapa político" en el que se planteó un "exiguo apoyo entrerriano a Kirchner" (*ED*, título, p. 5, 8/7): "Sólo un tercio de los legisladores entrerrianos respaldó con su voto las políticas agrarias del Gobierno nacional. Es mínima la incidencia del Gobernador sobre ese pequeño grupo de leales que se puso de manifiesto en Diputados" (*ED*, copete, p. 5, 8/7) y destacó que "aquí las retenciones pierden por goleada".
Las metáforas deportivas fueron una constante y de esa manera escenificaron formas "físicas" de la polémica: "El kirchnerismo perdió con la oposición el primer round de la pelea que mantiene en el Senado por la retenciones tras la media sanción de Diputados, al tener que ceder en su intención de sesionar este viernes (…) el bloque del Frente para la Victoria pensaba cumplir con un pedido de la Presidenta Cristina Kirchner para concluir 'lo antes posible' este delicado tema" (*ED*, p. 9, 8/7).

Mientras tanto, en un recuadro se informó respecto de un encuentro entre el vicepresidente Julio Cobos y la Mesa de Enlace en el que se incluyó la opinión de Eduardo Buzzi: "'No perdimos. El segundo tiempo de este partido se juega en el Senado y sino tendremos alargue en la Corte Suprema de Justicia'" (*ED*, recuadro, p. 9, 8/7).
Además se informó sobre graves denuncias en torno a la votación en Diputados: "Denuncian que repartieron ATN a cambio de votos" y agregó que "La oposición denunció ayer que el oficialismo prometió fondos de los Aportes del Tesoro Nacional (ATN) a los legisladores que votaron a favor del proyecto de retenciones del kirchnerismo, mientras que desde el Gobierno salieron con celeridad a desmentirlo" (*ED*, p. 9, 8/7).
En cuanto a la votación en el Senado, a modo de anticipo, el medio señaló: "El oficialismo mantiene ventaja con vista a la votación (...) El kirchnerismo lograría convertir en ley el sistema de retenciones móviles (...) por al menos seis votos (...) aunque aún existe la incógnita sobre qué harán algunos legisladores" (*ED*, p. 10, 11/7).
Respecto de la opinión de los representantes del sector agropecuario, *ED* publicó que "Se espera mejor suerte en Senadores" y agregó: "Dirigentes ruralistas aseguran que los senadores están abordando el tema de las retenciones 'con más racionalidad que los diputados' y manifestaron sus 'esperanzas de ganar'" (*ED*, Agropecuarias, 11/7).
Un día antes de la sesión en Senadores, *ED* publicó una "Hipótesis sobre una sesión clave". En la portada la ilustración fue un recuadro encabezado por la cúpula del Congreso. El medio explicó que "en caso de no ser alcanzada desempataría el titular del Senado Julio Cobos y si es rechazado perdería estado parlamentario durante un año (...) la discusión que se planteaba en los despachos era si el Frente para la Victoria bajaría al recinto, o trataría de negar el quórum para ganar una semana y conseguir los votos que faltan (...) La otra pregunta que se hacían todos es qué hará el vicepresidente Julio Cobos si debe desempatar" (*ED*, recuadro, tapa, 16/7).
Según *ED* "El oficialismo confía en aprobar hoy las retenciones en el Senado" (*ED*, título, p. 3, 16/7). Se las definió como "polémicas retenciones". Se publicó que "el Gobierno, en las últimas horas, ejerció una fuerte presión sobre las senadoras riojanas Ada Maza y Teresita Quintela, quienes hoy votarían a favor. También el catamarqueño Ramón Saadi sumaría su voto al oficialismo a cambio de un cargo nacional en un organismo de peso para su hermana Alicia" (*ED*, copete, p. 3 16/7).
En *DU*, el debate en la Cámara alta se presentó como la "caja de resonancia de las diferentes posiciones" (*DU*, p. 3, 8/7). Se informó que por un lado, "la oposición (...) anticipó que van a presentar un proyecto alternativo (...) En ese sentido, mientras desde el oficialismo se confía en alcanzar los 37 votos necesarios, en filas radicales

se especula con disidencias de justicialistas" (*DU*, p. 3, 8/7).
Bajo el subtítulo "Las comisiones", se publicó que "En la segunda jornada de audiencias por las retenciones móviles ante las comisiones de Agricultura y Presupuesto del Senado, las críticas al proyecto que ya tiene media sanción de Diputados se impusieron ante las opiniones que respaldan la postura del kirchnerismo. Los cuestionamientos se centraron en el impacto del sistema vigente desde principios de marzo en los mercados a futuro y en la mayor sojización que impulsarían los reintegros a productores tal como fueron aprobados" (*DU*, p. 3, 10/7). Se destacó que los dirigentes de las cuatro entidades "Piden patriotismo a senadores".
En cuanto a las especulaciones sobre lo que podría ocurrir en la votación, sostuvo que "Cristina estaría a dos votos de que le aprueben las retenciones" (*DU*, título, p. 3, 11/7) y al respecto explicó: "El oficialismo estaría a sólo dos votos de conseguir quórum propio y la mayoría parlamentaria que le permitiría aprobar el proyecto oficialista (...) No obstante, una masa flotante de senadores que todavía no definieron posición o no la hicieron pública podría inclinar la balanza en otro sentido" (*DU*, p. 3, 11/7).
El 12 de julio el tema principal de la edición de *DU* fue que "Las compensaciones serán menores a lo previsto" (*DU*, copete, p. 3, 12/7). Luego agregó que "el proyecto de ley sobre retenciones móviles aprobado por la Cámara de Diputados establece menores compensaciones para los pequeños y medianos agricultores que las anunciadas" (*DU*, p. 3, 12/7).
Por otra parte se publicó que "se supone que el kirchnerismo –que tiene mayoría en ambas comisiones– logrará sacar en mayoría el que avala sin cambios el proyecto que ya tiene media sanción de Diputados (...) el oficialismo dará dictamen al proyecto oficial sin introducir cambios, tal como exigió la Presidenta (...) Igualmente se espera que también tengan dictamen un par de proyectos de la minoría. Uno de ellos es el que impulsa el senador santafesino Carlos Reutemann y otro es el del arco opositor, que logró encolumnarse tras una única alternativa de rechazo al plan del Gobierno" (*DU*, p. 3, 12/7).
Las "presiones" del Gobierno sobre los senadores y el vicepresidente fue un tema de relevancia en *DU* el 13 de julio: "El ultimátum para Cobos" (*DU*, título, tapa, 13/7), y se agregó que "desde el mismo oficialismo le dijeron que si vota en contra de las retenciones móviles, deberá dejar su cargo de vicepresidente" (*DU*, tapa, 13/7). Se publicó que "El kirchnerismo apura a Julio Cobos: que apoye o renuncie" (*DU*, título, p. 3, 13/7). Además, en el subtítulo "Morales denuncia" se explicó que "El titular de la Unión Cívica Radical y senador por Jujuy, Gerardo Morales, denunció ayer que la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner llama en forma personal a los se-

nadores para que 'no modifiquen una coma' del proyecto que fue sancionado en Diputados" (*DU*, p. 3, 13/7).
En la sección Sociedad se publicó un artículo titulado: "Lo que esconde el debate entre campo y Gobierno" (*DU*, título, p. 12, 14/7). La primera "contradicción" expuesta involucra directamente al Gobierno: "En lo que va del año, el Estado ya licitó más de 8.000 hectáreas de las Fuerzas Armadas para sembrar soja, una cifra que no se alcanzaba desde 2004" (*DU*, p. 12, 14/7). La entrevista realizada por Julio Daniel Vallana a la ingeniera agrónoma Rosa Hojman propuso un análisis del "actual conflicto en torno de las retenciones al agro desde una visión no instalada en el ámbito legislativo ni mediático: la ecológica". Se hizo una crítica al monocultivo de soja, al uso de agroquímicos, la pérdida de biodiversidad y la desaparición del monte nativo.
Un día antes del tratamiento del proyecto en la Cámara alta se anunció que "Por las retenciones hay empate en el Senado" (*DU*, título, tapa, 15/7), y luego se agregó que "según las estimaciones que manejaban anoche diferentes fuentes legislativas, se registraba una marcada paridad en la cantidad de votos con que contaba el oficialismo y la oposición, con alrededor de 33 votos cada sector" (*DU*, p. 3, 15/7). Se definió a las retenciones como "la histórica presión fiscal sobre el campo" (*DU*, copete, tapa, 15/7).
Paralelamente a los debates en Diputados y en el Senado se dieron una serie de acciones protagonizadas especialmente por el sector agropecuario. Continuaron los actos y las movilizaciones. *ED* mantuvo la forma de abordar el tema: se anunciaron las convocatorias y se hicieron coberturas de las protestas.
A comienzos de julio se publicó que "El campo podría llevar el conflicto a la Corte" y agregó: "para que determine si son constitucionales o no las retenciones a las exportaciones de granos (...) en caso de que el Congreso apruebe un proyecto que no contemple sus reclamos" (*ED*, p. 7, 3/7). Se hizo referencia a la reacción del campo ante la modificación planteada por el Gobierno como un "Rotundo rechazo al 'parche' sobre las retenciones móviles" (*ED*, título, Agropecuarias, 3/7).
Tras uno de los actos realizados en inmediaciones al Túnel Subfluvial, *ED* describió: "En un **palco austero** montado sobre un remolque y bajo una bandera con la leyenda Urribarri no seas obsecuente (...) el padre Blas Corbalán bendijo la ermita en honor a María Auxiliadora, instalada por los productores al borde del camino, sobre una **rastra de dientes**, como **símbolo de la lucha** que mantuvieron los manifestantes durante más de cien días en la ruta". La situación fue calificada como de "'angustia'" y "'tristeza'". Sobre los legisladores recayó el "'desconocimiento'" y la "'vergüenza'" (*ED*, Agropecuarias, 3/7).

El 16 de julio se anunció que "El campo se movilizará el miércoles 16 al Congreso".

"¡Minga nos van a poner de rodillas!", volvió a gritar Alfredo De Ángeli, el líder de la Federación Agraria en Entre Ríos, en el multitudinario acto de apoyo al campo que se realizo ayer en la Plaza de los Dos Congresos, en Buenos Aires. El dirigente federado estuvo más duro que nunca: apuntó contra los senadores que deberán votar las retenciones el próximo miércoles, aseguró que el Gobierno discrimina al campo y convocó a una "gran marcha federal" para ese día (*ED*, tapa, 9/7).

La movilización hacia el Congreso por parte del sector agropecuario fue presentada como "una 'marcha federal'" (*ED*, título, Agropecuarias, 9/7) y se explicó que se hará "con el fin de evitar la aprobación de la medida que desató el conflicto entre el Gobierno y el campo" (*ED*, copete, Agropecuarias, 9/7).
En el mismo artículo se publicó el subtítulo "No saben nada del campo", frase que derivó de las declaraciones de De Ángeli respecto de los senadores, pero no se utilizaron comillas para señalar la cita lo cual constituye una apropiación del diario de las palabras del dirigente. *ED* habló por boca de De Ángeli. Otro subtítulo fue el de "Esperanza" y refirió así a la "expectativa de las entidades del campo sobre el tratamiento de la iniciativa en el Senado" (*ED*, Agropecuarias, 9/7).
El 9 de julio se realizó el acto oficial por la Independencia. La Presidenta estuvo en Tucumán. Para *ED* la principal noticia fue que "una muerte empañó los festejos del 9 de Julio en Tucumán" (*ED*, tapa, 10/7). Y si bien el título del artículo fue que "La Presidenta llamó a construir una 'nueva independencia'" (*ED*, título, p. 9, 10/7), se destacó que el acto "estuvo empañado por la muerte de un militante". En cuanto al mensaje de la Presidenta se publicó: "'Convocó a todos los argentinos, como hace 192 años, a construir una nueva independencia de un país solidario e integrado', afirmó Cristina Kirchner durante el acto, poco después del derrumbe de una tribuna tubular que dejó un saldo de un militante muerto y al menos 21 heridos".
Por su parte, "Kirchner convocó a una contramarcha para el martes" (*ED*, título, tapa, 11/7). Se destacó que "El titular del justicialismo redobla la apuesta" (*ED*, volanta, tapa, 11/7), que "volvió a cargar contra el campo" (*ED*, copete, tapa, 11/7), y que "insiste en tildar a los productores de desestabilizadores" (*ED*, epígrafe, tapa, 11/7).
En el artículo publicado en el interior del diario se publicaron más declaraciones del ex presidente: "No será un acto 'en contra de nadie sino a favor del **respeto**', remarcó el titular del PJ" (*ED*, copete, p. 9, 11/7); "'No pretendemos hacer una plaza monocolor el martes

en Congreso, queremos que sea la plaza de la **pluralidad** y de más **democracia**, con el respeto del uno por el otro', subrayó. Asimismo el titular del PJ reclamo que 'se tiene que terminar la **extorsión**' y cuestionó 'los cortes de rutas y el **autoritarismo**' y dijo que 'la Argentina somos todos y nadie puede creerse el dueño de la Argentina'" (*ED*, p. 9, 11/7). Al día siguiente se anunció que "Están confirmadas la marcha del campo y la contramarcha del oficialismo" (*ED*, volanta, Rural, p. 3, 12/7).

Las movilizaciones tomaron protagonismo antes de la votación en el Senado: "La fuerte pugna entre el Gobierno nacional y el agro vuelve a dirimirse ahora en el poder de convocatoria de cada sector para los respectivos actos de mañana". Se habló de "demostraciones de fuerza" y "presión a la votación de la Cámara alta" (*ED*, tapa, 14/7). El 15 de julio se anunció que "Gobierno y campo vuelven a medir fuerzas" (*ED*, volanta, tapa, 15/7). *ED* se refirió a una jornada caracterizada por la "tranquilidad", a una "manifestación pacífica y cívica" (en referencia a la movilización del sector agropecuario). En tanto, se planteó que la "contramarcha" del Gobierno es una "muestra de debilidad" (*ED*, p. 4, 15/7).

Al día siguiente el título de la portada fue: "Gobierno y el campo coparon las calles y hoy todos miran al Senado" (*ED*, título, tapa, 16/7). Se describió que "Las movilizaciones fueron multitudinarias. El **ex presidente** se despachó a gusto. **Fustigó** a los productores -a quienes volvió a tratar de **golpistas**-, **cuestionó** a los peronistas que no piensan como él y le pidió a la clase media que se dé cuenta de que 'con la **oligarquía** no conseguirá nada'. Remarcó que el Gobierno 'aceptará la decisión del Congreso sea cual fuere'. Los productores protagonizaron otro masivo acto. 'El **campo**, al que algunos quisieron poner de rodillas, tiene hoy fuerza para poner a la **Argentina de pie**', subrayó Mario Llambías, el presidente de CRA" (*ED*, copete, tapa, 16/7).

Con respecto al acto oficialista se dijo que "el ex presidente jugó la última carta oficial a favor de esa medida (...) Ante las decenas de miles de personas que se congregaron en la Plaza de los Dos Congresos, Kirchner relacionó a los dirigentes rurales con los 'que condenaron a muerte a los 30 mil amigos desaparecidos argentinos'" (*ED*, tapa, 16/7). Mientras que por el lado del campo se definió como "impactante jugada de último momento que arrojó una convocatoria impensada que sorprendió hasta a los propios organizadores (...) Hacia Kirchner (...) la dirigencia agropecuaria le disparó los dardos más gruesos, y hasta lo acusaron de pretender manejar el Gobierno en las sombras" (*ED*, tapa, 16/7).

En la movilización encabezada por Néstor Kirchner el lema fue "Para defender la mesa de los Argentinos; más Democracia" (*ED*, copete, p. 4, 16/7).

Al iniciar sus palabras el ex presidente adelantó "el saludo fraterno que les envía Cristina" y de inmediato dijo "estoy emocionado hasta las lágrimas al ver esta plaza" a la que calificó de "una de las plazas más grandes de la historia" (*ED*, p. 4 16/7).

El ámbito en el que se desarrolló el acto oficialista fue descrito por *ED* de la siguiente forma. "La zona del Congreso padeció la de un domingo por la tarde en los alrededores de un **estadio de fútbol**, con **parrillas ardiendo**, **botellas de alcohol** dispersas por el pavimento y '**cánticos**' contra los principales miembros del movimiento agropecuario" (*ED*, p. 4, 16/7).
Por el otro lado, "De Ángeli dijo que Kirchner 'nos va a estrellar a todos'" (*ED*, título, p. 6, 16/7), y además se agregó que "Les recordó a los senadores nacionales que ellos 'responden al pueblo, y no a un ex Presidente'" (*ED*, copete, p. 6, 16/7).
ED detalló que con "una multitud que lo ovacionaba con banderas argentinas, el dirigente fue recibido al grito de 'Alfredo, querido, **el pueblo está contigo**' (...) De Ángeli castigó duro a los 'legisladores nacionales que le dan la **espalda al pueblo** y le advirtió a los senadores nacionales que hoy tienen la responsabilidad de **defender al pueblo** de sus provincias'" (*ED*, p. 6, 16/7). El acto del campo en el Monumento de los Españoles fue definido por *ED* como "El grito del **interior**" (*ED*, título, pág. 7, 16/7).
En la sección Agropecuarias se ofreció una detallada descripción de la manifestación: "A todos los caracterizó la **enseña patria**, con los colores celeste y blanco repartido en **banderas, escarapelas, vinchas y gorros**. Manifestantes de todas las edades acompañaron el pedido del campo" (*ED*, copete, Agropecuarias, 16/7).
En el subtítulo "Alfredo, Alfredo" se publicó que "Ancianos, adolescentes y niños no fueron la excepción a la concurrencia que reventó en una ovación con la aparición del productor entrerriano Alfredo De Ángeli a quien pidieron escuchar primero e interrumpieron 17 veces durante su discurso. 'Alfredo, Alfredo', gritó la multitud ante las arengas del líder agropecuario quien, según los manifestantes, 'es **el argentino que mejor representa** lo que el interior del país siente por las opresiones del Gobierno'" (*ED*, Agropecuarias, 16/7).
En *DU*, a diferencia de *ED*, se habló de "presión" en este caso ejercida por el sector agropecuario: "Productores vuelven a las rutas para presionar a los senadores" (*DU*, título, p. 3, 10/7), y agregó: "Las entidades del campo ratificaron ayer el giro que se insinuaba en su postura adoptando la decisión de recuperar fuertemente la movilización para presionar a los senadores que el miércoles votarán el proyecto oficial de retenciones móviles" (*DU*, p. 3, 10/7). Además se informó que "Los legisladores serán escrachados por los productores rurales" (*DU*, volanta, p. 4, 10/7), y al respecto se publicó la

palabra del gobernador de Entre Ríos, Sergio Urribarri: "Estos son actos intimidatorios que un Gobierno democrático no puede tolerar porque son ataques a la democracia', señaló (...) Los legisladores votaron a favor del proyecto oficial de retenciones móviles, el sábado, y por esa actitud serán escrachados por los ruralistas, según lo decidieron los productores" (*DU*, p. 4, 10/7).
En cuanto al acto por el 9 de Julio tituló: "En otro acto trágico, Cristina llamó a una nueva independencia" (*DU*, título, p. 14, 10/7), y se informó que "En el mensaje no habló del conflicto con el agro" (*DU*, copete, p. 14, 10/7).
Con respecto a los actos en Buenos Aires previos a la votación en el Senado *DU* publicó: "Kirchner llama a un acto de 'paz y amor'" (*DU*, título, tapa, 11/7), y agregó: "Será el martes frente al Congreso. Ese día el agro también se movilizará en Capital, a un día de que se vote por las retenciones. El ex presidente atacó con dureza a la dirigencia agraria. Nuevamente dijo que la protesta tiene atisbos 'golpistas'" (*DU*, copete, tapa, 11/7).
Se destacaron las "Consignas románticas en la convocatoria a un acto de Néstor Kirchner" (*DU*, volanta, p. 3, 11/7).

A modo de respaldo a las negociaciones en la Cámara alta y en respuesta al acto del campo, Néstor Kirchner llamó a un acto oficial "hecho con paz y amor y contra las actitudes desestabilizadoras, antidemocráticas y patoteriles" de la dirigencia agraria (*DU*, p. 3, 11/7).

Un día antes del acto publicó que "El campo espera una convocatoria que 'sorprenda'" y que "en el acto se anunciaría la decisión de recurrir a la Justicia contra las retenciones móviles. En otro orden, Alfredo De Ángeli, titular de la Federación Agraria entrerriana, rechazó ayer acusaciones de Néstor Kirchner sobre un presunto intento de desplazamiento de la Presidenta Cristina Fernández, y aseveró que 'es el Gobierno el que promueve un golpe, porque no sabe cómo arreglar el país'" (*DU*, p. 3, 14/7).
Además se dijo que Alfredo De Ángeli señaló que "'Mañana a las 15 estaremos en Palermo, en donde acampó una vez el general Justo José de Urquiza para pelear por el federalismo'" (*DU*, recuadro, p. 4, 14/7).
En "la previa de los dos actos", *DU* publicó que a través de éstos "Campo y Gobierno redoblan la presión sobre el Senado" (*DU*, título, p. 3, 15/7). Al igual que *ED*, se consideró que los actos servirían "para medir fuerzas" (*DU*, p. 3, 15/7).
Al día siguiente las dos movilizaciones fueron incluidas en la portada: "'Quisieron destituir al Gobierno popular'" (*DU*, título, tapa, 16/7), y agregó: "Lo dijo Kirchner en el masivo acto del Congreso ayer. Antes el gobernador Urribarri le dijo a la multitud que hay que

desenmascarar a 'agoreros y oportunistas'" (*DU*, tapa, 16/7).
En tanto, en lo que respecta al sector agropecuario se informó que "El campo copó Buenos Aires" (*DU,* título, tapa, 16/7). "Unas 250.000 personas estuvieron en Palermo apoyando el acto agrario. De Ángeli acusó a Kirchner de pretender 'estrellar el barco'" (*DU*, tapa, 16/7).

El kirchnerismo y el campo realizaron ayer una pulseada política a través de la realización de sendos actos (...) dejaron en claro la confrontación entre ambos sectores (...) Mientras el ex presidente Néstor Kirchner dijo ayer que el oficialismo respetará la decisión del Senado 'sea cual fuere' respecto de las retenciones, los dirigentes del campo dejaron en claro que la protesta continuará si el Congreso termina de ratificar hoy la resolución (...) dos convocatorias con las que ***se intentó condicionar el voto*** *de la Cámara de Senadores. Por parte del Gobierno, que reunió unas 100.000 personas en la Plaza del Congreso, y por parte de los ruralistas, que congregaron a unas 250.000 en el Monumento a los Españoles, en Palermo* (*DU*, p. 3, 16/7).

De esta manera se dio cierre al debate en las calles para dar lugar a la escena final en el recinto de la Cámara Alta.

4.3.3 El desenlace

El 17 de julio se dio la escena del desenlace. Los dos medios cerraron sus ediciones en la madrugada de ese mismo día. Ambos aguardaron la definición de la votación en la Cámara Alta, que se produjo a las 4.48 cuando el vicepresidente Julio Cobos se manifestó en contra del proyecto de retenciones móviles que ya había sido aprobado en Diputados.
En su portada, *ED* tituló: "Cobos votó en contra y el campo ganó la pulseada" (*ED*, título, tapa, 17/7).

"Mi voto no es positivo, es en contra", dijo Julio César Cobos, después de más de 17 horas y media de debate y por 37 votos a 36 el proyecto fue rechazado por el Senado. "No puedo acompañar. ***Esto no significa que esté traicionando a nadie*** *sino actuando de acuerdo a mis convicciones.* ***Que la historia me juzgue****, perdón si me equivoco", agregó. El campo elogió la "valentía" del titular del Senado* (*ED*, copete, tapa, 17/7).

La contracara del "triunfo" del campo fue lógicamente "la derrota del kirchnerismo" (*ED*, copete, tapa, 17/7). Se calificó a lo ocurrido en el Senado como "Un revés que vuelve **incierto el futuro** del Poder Ejecutivo" (*ED*, tapa, 17/7). Según analizó *ED,* en aquel momento había incertidumbre respecto de las **consecuencias ins-**

titucionales "porque fue la propia administración kirchnerista la que le imprimió dramatismo a su cruzada a favor de las retenciones, al acusar de golpistas en reiteradas ocasiones tanto a los dirigentes de las entidades agrarias como a sectores de la oposición (...) El ex Presidente liquidó con intervenciones como ésta, una y otra vez, la posibilidad de que el pleito se resolviera sobre la base del consenso, y entonces el país quedó prácticamente partido en mitades" (*ED*, tapa, 17/7).

En la página 7 de la edición del 17 de julio, *ED* se refirió a lo ocurrido en la votación. Llamativamente no lo hizo en la página tres, en la que durante todo el conflicto se publicaron las principales noticias vinculadas a tema. El artículo destacó las palabras del vicepresidente en el momento de manifestar su voto. Allí Cobos dijo: "Intento apelar a **lo que 'desea la gente'**" (*ED*, p. 7, 17/7).

Para *ED* lo ocurrido esa noche fue uno de los "**hitos más viscerales** de los últimos años que colocó a la sesión ante un nuevo tiempo histórico" (*ED*, p. 7, 17/7).

En cuanto a las reacciones de quienes aguardaban fuera del Congreso el desenlace de la votación, el medio los graficó de la siguiente manera: "El campo celebró con lágrimas y euforia la votación histórica" (*ED*, título, p. 9, 17/7), mientras que, según *ED,* hubo "Nervios y tristeza entre los militantes kirchneristas (...) por la derrota política del Gobierno nacional" (*ED*, p. 9, 17/7). Con respecto al vicepresidente, se lo calificó como "'un hombre de bien'", "figura clave en el desenlace del debate en la Cámara Alta" y "'un patriota'" (*ED*, p. 9, 17/7).

En el título de tapa fue "Cobos volteó las retenciones" (*DU*, título, tapa, 17/7). Y al igual que en *ED* se refirió a lo ocurrido como "el triunfo del campo en la disputa en el Senado"; como una "histórica sesión" y "el golpe más duro en 5 años de poder para los Kirchner" (*DU*, copete, tapa, 17/7).

DU sí dedicó la página tres a la votación con el titular "Y Julio Cobos dijo NO" (*DU*, título, p. 3, 17/7), y agregó: "Dramática y terminal decisión política del vicepresidente. Lo vitoreó el campo. Silencio oficial" (*DU*, copete, p. 3, 17/7).

"Es inadmisible que un parlamentario propio vote en contra" dijo el jefe del bloque oficialista del Senado, Miguel Ángel Pichetto, al filo de las 4 de hoy. De ese modo reclamó el voto verticalizado de Julio Cobos, el vicepresidente de la Nación (...) Y Cobos votó. Lo hizo en favor de las pretensiones de la gente del agro (*DU*, p. 3, 17/7).

Al igual que *ED*, se destacó el festejo del sector agropecuario: "Los popes de las entidades rurales se dejaban ver por la tevé con los ojos llenos de lágrimas y abrazándose celebraban" (*DU*, p. 4, 17/7).

El día después de la votación en ambos medios el protagonista central fue Julio Cobos. En la portada de *ED* se tituló: "Cristina Kirchner criticó a Cobos sin nombrarlo" (*ED*, título, tapa, 18/7), y al respecto agregó: "'Algunos no entendieron lo que le dijimos a la gente allá por octubre', dijo la Presidenta sin nombrar a Julio Cobos, luego de que el vicepresidente fuera clave para el revés sufrido por el proyecto oficial de retenciones móviles" (*ED*, copete, tapa, 18/7).
En un artículo titulado "Repercusiones en el día después del 'no' histórico" (*ED*, título, p. 7, 18/7), *ED* señaló que "El resultado en la Cámara alta es considerado como un **triunfo de la democracia**, que da cuenta del **funcionamiento de las instituciones** y rescata el sentido del **federalismo**" (*ED*, copete, p. 7, 18/7).
Para ese entonces Julio Cobos se encontraba en su ciudad natal, Mendoza. Viajó en su vehículo particular, junto a su familia, con ciendo él mismo:

Unas 150 personas aguardaron apostadas al costado de la ruta que divide las provincias de San Luis y Mendoza, a la espera de la llegada del vicepresidente Julio Cobos, para saludarlo y felicitarlo por la decisión de votar en contra de las retenciones móviles. Como parte de las expresiones a favor que despertó la actitud del mendocino en el Senado de la Nación, ese grupo de cuyanos aguardó con mucha expectativa el arribo del vicepresidente y su familia (...) También un numeroso grupo de vecinos con banderas argentinas esperó al vicepresidente Cobos frente a su casa de la Ciudad de Mendoza, para felicitarlo por haber votado en contra del proyecto de retenciones al campo. Cobos ingresó a territorio mendocino pasadas las 21 y se detuvo en un peaje en el desolado paraje de Desaguadero, a 200 kilómetros de la capital provincial. Allí fue aclamado por unos 150 vecinos que se agolparon encima de su auto y durante varios minutos le impidieron seguir viaje (*ED*, recuadro, p. 9, 18/7).

Entre las repercusiones se publicó el "color" tras la sesión: "Como si fuera un clásico" (*ED*, título, p. 9, 18/7), y explicó que "Casi como en el día después de un clásico entre dos grandes del fútbol argentino, aparecieron en Internet afiches con claros mensajes al Gobierno Nacional, cargados de humor e ironía. El que quizá haya generado más controversias y opiniones encontradas fue el que mostraba el retrato clásico del Libertador San Martín, con la cara del actual vicepresidente (...) Cobos aparece con la chaqueta azul marino -cocida y bordada con hilos color oro- que utilizaba San Martín, empuñando la bandera Nacional y con hojas de laureles que coronan una 'victoria'" (*ED*, p. 9, 18/7).
En cuanto a las declaraciones de Cobos se destacó: "'Si me piden la renuncia se estaría afectando la democracia'" (*ED*, título, p. 10,

18/7), y agregó que "con su voto intentó enviar 'un mensaje', para que 'los políticos tengan la humildad de reconocer errores' (...) y señaló que 'el pueblo quiere que termine lo mejor posible este mandato, con más institucionalidad y coparticipación' (...) **'Yo tengo la legitimidad del pueblo'**, enfatizó el ex mandatario mendocino" (*ED*, p. 10, 18/7).

En una nota relacionada dentro de la misma página "se pinta" el perfil" del vicepresidente:

El viaje a Mendoza de Julio César Cleto Cobos, en auto, con su familia pinta el perfil del hombre que hay detrás del vicepresidente de la Nación: ***un mendocino común****, de* ***clase media****, que tiene la clave de su éxito político justamente en el hecho de no tener impronta de comité (...) ayer se convirtió en* ***el hombre del momento*** *(...) Julio, como le dicen sus amigos, logró su base política en Mendoza por sus* ***características de tipo común****, de ingeniero de clase media alejado de las conjuras y los códigos partidarios (...) Mientras ocupó el sillón de San Martín en la Gobernación (2003-2007), era común verlo en lugares insólitos, como durante el rescate de una mujer ahogada en el lago (...) o visitando en una villa a una persona que conoció en la campaña* (*ED*, p. 10, 18/7).

En *DU* el tratamiento del "después" fue muy similar. El título principal de portada refirió a las declaraciones de la Presidenta: "Cristina habló de traición" (*DU*, título, tapa, 18/7), pero al mismo tiempo se destacó que a Cobos "lo recibieron como héroe" y agregó que "El vicepresidente se hizo un tour de Buenos Aires a Mendoza en auto. En cada pueblo sojero que atravesó fue aclamado. Viajó junto a su familia" (*DU*, tapa, 18/7). La fotografía destacada de la tapa mostró a Julio Cobos saludando a la gente.
En la página dos de la edición del 18 de julio se publicó una editorial del Jefe de Redacción de *DU*, Carlos Damonte. Su opinión se basó en el funcionamiento de la democracia como un logro del pueblo que salió a la calle:

Y las instituciones funcionaron. Nada más. Nada menos. El incremento de la presión fiscal sobre el campo acabó por ser rechazado en el Senado de la Nación por exiguo margen. Ahora es ***tiempo de desensillar****. Se impone que bajen los decibeles los mismos dirigentes que llevaron el enfrentamiento a extremos impensados desde hace un puñado de meses.*
Hay un país que gobernar, millones de hectáreas sobre las que se impone volver a producir riqueza y millones de puestos de trabajo que mantener abiertos (...) Fueron 128 días de locos, con discursos para todos los gustos que arrojaron una enseñanza: ***la política regresó a la calle, el ciudadano común se apoderó de ella y debatió en su ámbito*** (*DU*, p. 2, 18/7).

En lo que respecta al viaje de Cobos, lo calificó de "Triunfal ingreso" (*DU*, volanta, p. 3, 18/7), y se destacó que "productores agropecuarios de las localidades de Santa Fe, Córdoba, San Luis y Mendoza saludaron efusivamente desde la ruta el paso del vicepresidente (...) Cobos se detuvo en algunas localidades para saludar a los manifestantes, varios de los cuales lo abrazaron con gestos de agradecimiento" (*DU*, p. 3, 18/7).
En una nota relacionada se refirió a "Los consejos de su esposa en la previa" (*DU*, título, p. 3, 18/7), y relató lo que supuestamente ocurrió en la cena previa a la votación en la Cámara Alta: "lo contundente fue la sobremesa (...) en charla con un reducido grupo de allegados (...) dejó entrever que sabía que iba a tener que desempatar en la votación y que su postura sería por el no a las retenciones (...) estaba tranquilo, luego de una tarde en la que recibió presiones del Gobierno nacional. Como despedida, su esposa le recomendó: 'Julio, hacé lo que tu conciencia te diga' (...) Y no le interesó qué iban a opinar los Kirchner o los medios, lo que le importaba era solucionar el problema de fondo (...)". En diferentes opiniones se lo definió a Cobos como "'un patriota'", "'valiente'" de "'actitud honorable'" (*DU*, recuadro, p. 3, 18/7).
En cuanto a la Presidenta, sus declaraciones fueron publicadas en la página cuatro: "Cristina dio la cara y arreció en críticas" (*DU*, título, p. 4, 18/7) y agregó:

En su primer mensaje luego del rechazo del Senado a la resolución sobre las retenciones, Cristina Fernández cuestionó, sin hacer nombres, a quienes no apoyaron el proyecto del Gobierno (...) En un brevísimo y esperado discurso pronunciado al filo de las 21, la jefa del Estado remarcó que "En la tarea de ***representar los intereses que toda la vida defendimos*** *no sólo estamos nosotros". "También me acompañaron otros que pertenecen a otros partidos y* ***han defeccionado algunos*** *que pertenecen al nuestro", señaló en un claro intento por enviar un mensaje, tanto a su vicepresidente como a los senadores oficialistas que votaron contra la postura de la Casa Rosada* (*DU*, p. 4, 18/7).

En un recuadro titulado "Defeccionar" el medio publicó: "A modo de explicación vaya la definición que la Real Academia Española da al término defección, usado ayer por la Presidenta: 'Acción de separarse con deslealtad de la causa o parcialidad a que se pertenecía'" (*DU*, recuadro, p. 4, 18/7).
En cuanto a las opiniones, realizó encuestas y presentó los resultados: "La calle valoró la división de poderes y el fortalecimiento de la democracia" (*DU*, volanta, p. 6, 18/7).
Según *DU,* "El Congreso recuperó la importancia perdida por los reiterados hechos de corrupción denunciados. La sociedad, en su

mayoría, volvió a recordar que existe una Cámara de Diputados y Senadores a nivel nacional. Así fue que durante la jornada de ayer innumerables **mensajes de texto** llegaron a la Redacción de UNO para dejar **explícita la posición de los entrerrianos**". En las opiniones predominaron las expresiones vinculadas a la democracia.
En otro artículo se unificó lo que según eran "cuestiones de fondo que la mayoría comparte (...) que ganar las elecciones por un 46% no se traduce en una chequera en blanco, que la humildad y la mesura son herramientas esenciales de una política prudente y democrática, y por el contrario, con soberbia es muy difícil gobernar un país, que se debe garantizar el **sistema republicano, participativo y federal**. Y por sobre todas las cosas, si bien la instancia de debate fue vivida con la misma adrenalina que un partido de fútbol, quedó claro que **la democracia no se negocia**, y que a partir de ahora hay que continuar con el **ejercicio del civismo**, sin vencedores ni vencidos, y que no tome el 'sí' o 'no' a las retenciones como el 'sí' o 'no' a la Presidencia" (*DU*, p. 8, 18/7).
Retomando el trabajo de Pierre Rosanvallon, el autor indica que los poderes de sanción y obstrucción constituyen la segunda forma de desconfianza estructurante de la contrademocracia: "Se erigió progresivamente a la sombra de la 'democracia positiva' -la de la expresión electoral y de las instituciones legales- lo que podríamos llamar una 'soberanía social negativa'" (Rosanvallon, 2007, p. 31).
Las acciones de obstrucción producen resultados que son realmente tangibles y visibles: "Lograr que se retire un proyecto de ley cumple perfectamente la intención del actor (...) La voluntad se cumple completamente siempre en un acto de obstrucción, porque está polarizada sobre una decisión unívoca y clara que agota su contenido y su proyecto. El mandato o la simple autorización no poseen esas cualidades" (Rosanvallon, 2007, p. 32).
Podría decirse entonces que lo que ocurrió el 17 de julio de 2008 fue una acción de obstrucción. Tras el debate generado por el proyecto de ley del Ejecutivo y la prolongada protesta, el Congreso dio marcha atrás. Y justamente el colectivo de los ciudadanos que impulsaron esa obstrucción se caracterizó por su heterogeneidad. Este aspecto, lejos de ser un factor de deslegitimación del reclamo, configura una condición para facilitar el éxito:

Desde un punto de vista sociológico, es igualmente patente que las coaliciones negativas son más fáciles de organizar que las mayorías positivas. (...) su heterogeneidad es lo que explica la facilidad de su formación y éxito. Tales mayorías reactivas no necesitan ser coherentes para desempeñar su papel (...) En la calle, en la protesta mediática o en la expresión simbólica, ya no es solo cuestión de aritmética. En cambio, las verdaderas mayorías sociales de acción son mucho más difíciles de

constituir (Rosanvallon, 2007, p. 32).

Estamos en una nueva era de apatía política que se manifiesta a través de los indicadores de participación en huelgas, movilizaciones de protesta o incluso mediante la firma de petitorios. Todas estas son formas de expresión de solidaridad colectivas y, al mismo tiempo, medios para expresar reclamos. En cuanto a la noción de participación, el autor señala tres dimensiones que se dan en la interacción entre el pueblo y la esfera política: la expresión, la implicación y la intervención.

Si la democracia de elección está incontestablemente erosionada, las democracias de expresión, de implicación y de intervención se han desplegado y afirmado (…) La ciencia política evoca así en la última docena de años el advenimiento de formas políticas "no convencionales", de una nueva "política de protesta", de una "ciudadanía civil" (Rosanvallon, 2007, p. 37).

Esto pone en evidencia que el problema contemporáneo no es el de la pasividad, sino el de la "impolítica" (Rosanvallon, 2007, p. 38), es decir, el aumento de la distancia entre la sociedad civil y las instituciones; y al mismo tiempo la organización de la desconfianza mina el supuesto de una confianza surgida de las urnas. Es decir: el ciudadano controlador gana lo que pierde el ciudadano elector.
Por todo ello el campo político tiende a ser puesto en posición de exterioridad respecto de la sociedad:

> **"El ideal ya no reside tanto en la apropiación del poder sino que el propósito es lograr una transparencia tal que permita un control perfecto."**

La era del consumismo político está marcada por fuertes expectativas y grandes exigencias dirigidas a las instituciones políticas. Todo el problema viene del modo de manifestarse de esas demandas que conduce a deslegitimar los poderes a los cuales se dirigen (Rosanvallon, 2007, 248).

En este contexto, la decepción es el producto casi mecánico de la ciudadanía de desconfianza. Pero además, los ciudadanos ya no buscan conquistar el poder para ejercerlo. Su objetivo implícito es más bien encorsetarlo y disminuirlo. El ideal ya no reside tanto en la apropiación del poder sino que el propósito es lograr una transparencia tal que permita un control perfecto. Así el autor se refiere a la ideología de la transparencia, es decir, una "valorización de las cualidades físicas y morales" es la virtud que sustituye la verdad o la idea de interés general en un mudo marcado por la incertidumbre" (Rosanvallon, 2007, p. 251).

En ese marco las declaraciones de Cobos tanto en el momento de la votación como en horas posteriores apelaron a esa transparencia.

El voto a "conciencia", por "convicción" y por fuera de las "presiones" le permitió a los medios presentarlo como ese representante que escuchó la voz del pueblo, tomó una decisión y se ganó la confianza del sector de la sociedad que pedía por el rechazo de la Resolución 125. Aunque otro tanto, claro está, también lo haya calificado de traidor.

4.4 Entre la desobediencia y el entendimiento

Jürgen Habermas[86] (1997) en *Ensayos Políticos* definió la "desobediencia civil" en el marco de un Estado de Derecho. Es este un concepto de utilidad para acercarnos a un análisis respecto de lo que el autor entiende por legitimidad y legalidad para luego aplicarlo a la protesta encabezada por el sector agropecuario (lo que interesa aquí es de qué manera se vio reflejada la desobediencia civil en los cortes de ruta). Además, en otro trabajo titulado *Tres modelos normativos de democracia,* Habermas (1999) ofrece una comparación de la comprensión liberal y la comprensión republicana de la política, plantea una alternativa y desarrolla un concepto procedimental de política deliberativa. A partir de esta propuesta pondremos a consideración su visión respecto de la forma de generar espacios de diálogo y construir el consenso para llegar a una solución en un contexto de conflictividad social.
Habermas analiza el problema de la desobediencia civil en los años 80 a partir de una serie de manifestaciones y protestas de carácter pacífico que se sucedieron en la República Federal Alemana y aplicó el análisis a otros movimientos heterogéneos que se fueron propagando por los países democráticos. A la hora de reflexionar

86 - Habermas formuló la Teoría de la acción comunicativa (1987) basada en el funcionamiento de la dimensión significante de la vida social. Este filósofo y sociólogo alemán (miembro de la segunda generación de la Escuela de Frankfurt y uno de los exponentes de la Teoría crítica) rechaza la importancia de los fenómenos simbólicos concebidos como reflejos o residuos de la estructura material de las sociedades y en cambio los considera desde su dimensión constitutiva del funcionamiento social. La de Habermas es una teoría sobre la posibilidad de lo social y está orientada al entendimiento que no debe reducirse a la interpretación del mundo, sino que al mismo tiempo implica procesos de interacción social y de socialización.
Hay en Habermas una necesidad de salirse de la filosofía de la conciencia y lo hace mediante el pasaje de conciencia a lenguaje.
La centralidad que Habermas otorga al entendimiento como fin último del lenguaje motiva ciertas objeciones; sin embargo el autor dirá que el entendimiento permanece como una especie de proyección ideal incluso en aquellas situaciones en las que los actores no quieren entenderse.
Los planteos de Habermas difieren de la postura del análisis del discurso sin embargo nos hacemos cargo de la elección y del grave recorte que le infligimos a una reflexión como la de este autor. Hemos considerado de utilidad su inclusión en este trabajo porque en un conflicto como el que aquí se analiza prevalece la ausencia de un entendimiento pero además su concepto de desobediencia civil permite ofrecer una mirada complementaria sobre los acontecimientos y respecto de los discursos que circularon con el propósito de recibir una aprobación social.

acerca de estos, el autor refiere a la disputa entre legalidad y legitimidad (ley y moral). Según el autor, el Estado de Derecho no puede ser considerado como resultado de un proceso ya concluido, como una construcción acabada, "sino como una empresa accidentada, irritante, encaminada a establecer o conservar, a renovar o ampliar un ordenamiento jurídico legítimo en circunstancias cambiantes" (Habermas, 1997, p. 60). El Estado está siempre necesitado de mejoras y en ese sentido la desobediencia civil aparece como el instrumento necesario que facilita esas correcciones[87]. Precisamente las sociedades que recurren a la protesta, a las manifestaciones y a la desobediencia civil, demuestran poseer una cultura cívica madura. Significa que los ciudadanos no se adhieren de forma acrítica a un modelo de Estado como algo acabado, sino que, a través de la crítica, son conscientes de que todo sistema puede ser mejorado.

A la hora de determinar qué es la desobediencia civil, Habermas (1997) la define como "actos formalmente ilegales, pero que se realizan invocando los fundamentos legitimatorios generalmente compartidos de nuestro ordenamiento de Estado democrático de derecho" (p. 55). En una definición más amplia señala que "la desobediencia civil es una protesta moralmente fundamentada en cuyo origen no tienen por qué encontrarse tan sólo convicciones sobre creencias privadas o intereses propios; se trata de un acto público que, por regla general, es anunciado de antemano y cuya ejecución es conocida y calculada por la policía; incluye un propósito de violación de normas jurídicas, sin poner en cuestión la obediencia frente al ordenamiento jurídico en su conjunto; requiere la disposición de admitir las consecuencias que acarrea la violación de la norma jurídica; la violación de la norma, que es la manifestación de la desobediencia civil, tiene exclusivamente un carácter simbólico: aquí es donde reside el límite de los medios no violentos de protesta" (p. 56).

El análisis del concepto de "desobediencia civil" en el marco del conflicto nos permite abordar las formas de legitimidad a las que apeló el campo en su protesta, y por otra parte, los argumentos de ilegalidad sostenidos desde el Gobierno respecto de la medida.

En marzo, mes que marcó el inicio del conflicto, ambos sectores fundamentaron sus opiniones y presentaron posiciones opuestas. El campo anunció los cortes de ruta como forma de protesta y como consecuencia de una "política 'nefasta' para el sector" (*ED*, p.5, 29/3). La acción ilegal de interrumpir la comunicación terrestre fue en cierta medida compensada con fundamentos legitimatorios por parte de los actores de la medida (que tuvieron eco en la construc-

87 - En palabras del propio autor: "La desobediencia civil se encuentra justificada siempre que se propugne una idea de Estado de Derecho orientado hacia su propia realización y no se tome como único criterio el Derecho positivo".

ción que llevaron a cabo los medios aquí analizados).
En el primer mes de conflicto *DU* dio mayor importancia respecto de *ED* a las consecuencias negativas de los cortes. Así el 20 de marzo, edición en la que se evidenció un primer pico de crecimiento en el conflicto, tituló: "Alambraron la provincia" (*DU*, título, tapa, 20/3) en referencia a que Entre Ríos "quedó aislada" (*DU*, copete, p. 3, 20/3). El eje de la información fueron los inconvenientes provocados en el tránsito: el "inédito cruce del túnel, caminando" (*DU*, tapa, 20/3); las complicaciones en "el servicio de colectivos interurbanos" (*DU*, título, p. 5, 20/3); y los "riesgos" para el turismo en Semana Santa (*DU*, p. 5, 20/3). En tanto, el desabastecimiento fue el principal argumento de ilegalidad expuesto por el Gobierno[88] respecto de la medida implementada por el sector agropecuario y nuevamente en *DU* esta consecuencia tuvo una relevancia superior a la otorgada por *ED*.
El campo obtuvo a partir del primer cacerolazo (que tuvo su epicentro en Buenos Aires y eco en otras ciudades, entre ellas Paraná) lo que se consideró desde los medios como una señal de amparo, y por lo tanto, de legitimidad social a su reclamo. Tras aquel acontecimiento que tuvo como escenario la Plaza de Mayo en Capital Federal, calificó de "pacíficos" a los manifestantes que se expresaron en acuerdo con el campo y se refirió a la movilización como una "expresión popular". Del lado opuesto ubicó a los "patoteros conducidos por el piquetero kirchnerista Luis D'Elía" quienes presentaron, según el medio, una "vocación de lesionar la institucionalidad". Según ese primer cacerolazo marcó un quiebre: "la jornada empezó como un fuerte reclamo sectorial y terminó en fractura social".

"El campo obtuvo a partir del primer cacerolazo lo que se consideró desde los medios como una señal de amparo, y por lo tanto, de legitimidad social a su reclamo."

Abril fue el mes de la tregua (suspensión de los cortes de ruta) y del humo que producto de incendios en campos entrerrianos invadió las ciudades. Pero además el 1° de abril el Gobierno llevó a cabo un acto con la presencia de "los principales intendentes y gobernadores justicialistas, la CGT, las organizaciones sociales y militantes, dirigentes y legisladores del kirchnerismo, en respaldo a la política gubernamental respecto del campo" (*ED*, p.3, 1/4). Como en otras tantas oportunidades la Plaza de Mayo fue escenario de la exposición de los argumentos del Gobierno respecto de la ilegalidad de la protesta. En la portada del 2 de abril, la fotografía principal de *ED* mostró la escena del acto. El titular fue: "La Presidenta vinculó a los ruralistas con el Golpe del '76" (*ED*, título, tapa, 2/4) y se describió que "Ante una Plaza de Mayo colmada, Cristina Kirchner volvió a pedir 'por favor' a los ruralistas que liberen las rutas, aunque abandonó el tono conciliador al vincular al paro agropecuario actual con

88 - El Gobierno incluso recurrió a la Justicia con el propósito de que "se ordene la suspensión inmediata del paro del campo y se reanude el suministro de alimentos, en el marco de una denuncia en la que también se pide investigar por supuesta extorsión a los dirigentes agropecuarios que mantienen cortadas las rutas" (*DU*, p. 9, 27/3).

el 'lock out' previo al golpe de estado de 1976" (*ED*, tapa, 2/4).
En su discurso la Presidenta dijo:

"Las mismas organizaciones que hoy se jactan de poder llevar adelante el desabastecimiento del pueblo llevaron también adelante un lock out patronal en febrero de 1976. Ahora, en lugar de tanques, usan a generales multimediáticos" (*ED*, copete, p. 3, 2/4).

Cristina Fernández recurrió a la legalidad de sus decisiones a través de argumentos que opusieron democracia y dictadura. La Presidenta refirió en su discurso a "'ataques a un Gobierno elegido por el voto popular'", "'ofensas'", "'agravios'", "reiteró que por su condición de mujer afronta mayores dificultades" y "cuestionó a los 'dirigentes que dicen pertenecer al campo del pueblo y representar a pequeños productores' pero se 'enorgullecen' de desabastecer a la población" (*ED*, p. 3, 2/4). En estos argumentos es donde la justificación de la desobediencia civil se debilita ya que uno de los límites que Habermas consideró necesario establecer, se destaca que las actividades de desobediencia no pueden alcanzar dimensiones que pongan en peligro el funcionamiento del orden constitucional. La Presidenta apeló a una crítica respecto del acto de protesta en la forma que adoptaron los partidarios del sector agropecuario (los cortes de ruta) en tanto que violaban derechos de los demás ciudadanos, como lo es el derecho a la libre circulación.
En la sección Agropecuarias *ED* dio expresamente su opinión respecto del discurso presidencial: "ayer en la Plaza de Mayo, y ante decenas de miles de personas, **bramó** contra los productores acusándolos de 'golpistas' (...) la dirigencia agropecuaria parece quedar entre la espada y la pared (...) **Quedó clara la estrategia del Gobierno de enfrentar al campo con la gente** (...) Ante semejante embestida, los productores aparecen con escaso margen de maniobra y sin más opciones que levantar el paro" (*ED*, Agropecuarias, 2/4).
En *DU*, el 2 de abril, el acto en Plaza de Mayo fue el título y la foto principal de portada. La frase de Cristina Fernández seleccionada para el titular fue: "No los voy a traicionar" (*DU*, título, tapa, 2/4) y se destacó que "Pidió apoyo para su Gobierno, aunque dijo que es fuerte. Volvió a reclamar que se deje pasar a los camiones con alimentos. Ratificó la política agraria. Se quejó por los ataques a su gestión. Y vinculó las protestas al golpe de estado del 76". A diferencia de *ED* donde la relación con la dictadura fue el tema central, para *DU* lo importante fue el pedido de apoyo y el compromiso público de la Presidenta (*DU*, título, p. 3, 2/4).
Siguiendo las descripciones realizadas por Habermas (1999) en *Tres modelos normativos de democracia*, Cristina Fernández recurrió en sus discursos a argumentos republicanos para enfrentar su posi-

ción respecto de los intereses económicos perseguidos por el sector. A diferencia de la concepción liberal (donde el mercado cumple con una regulación descentralizada y el Estado es solamente un poder administrativo), la concepción republicana añade la solidaridad como fuente de integración social y base para una política de tipo horizontal orientada hacia el entendimiento o hacia el consenso. En el caso de este conflicto y según las declaraciones de la Presidenta, el sector agropecuario actuaba movido por intereses económicos sectoriales perjudicando al resto de la sociedad.

La etapa de la tregua comenzó en los medios en la edición del 3 de abril. En *ED* esta escena fue presentada como un paso victorioso del campo tras un acto "multitudinario" realizado en cercanías de Gualeguaychú. Fue ese el contexto donde "los hombres del campo levantaron el paro y consideraron un gran triunfo la cohesión de las entidades, como así también el respaldo popular que recibieron durante todo este tiempo" (*ED*, tapa, 3/4). La acusación presidencial formulada en el acto oficial tuvo su respuesta en la voz de los dirigentes: "'Los productores no somos golpistas. Golpista es la voracidad de la chequera del poder central'" (*ED*, p. 3, 3/4).

El principal argumento del Gobierno en contra de los cortes de ruta fue en cierta forma reconocido por quienes llevaron a cabo la protesta. *ED,* como caja de resonancia del sector, consideró que "la tregua llegó a tiempo porque de lo contrario el desabastecimiento se hubiera profundizado y, paralelamente, el respaldo -o tal vez sólo la simpatía- de no pocas franjas de la sociedad hacia el campo se hubiese desmoronado". Pero al mismo tiempo se le otorgó cierta eficacia a la medida porque así "el campo logró algo inédito: instalar sus problemas en la agenda del Gobierno, de los medios de comunicación y de la sociedad en general. (...) Desnudó, como nunca antes, el autoritarismo del poder Ejecutivo bicéfalo que gobierna nuestro país, que no dudó en utilizar cualquier método para contrarrestar y aún descalificar la protesta agraria. Desde mandar a las patotas de los impresentables Luis D'Elía y Hugo Moyano hasta apelar a un discurso extremadamente confrontativo y divisionista, no exento de falsas acusaciones" (*ED*, p. 9, 4/4).

El campo apeló además a argumentos respecto de la ilegalidad de la Resolución 125 y reclamó su tratamiento en el Congreso de la Nación: "Las cuatro entidades agropecuarias reclamaron por la recuperación del federalismo y enfatizaron en la necesidad de que la política impositiva sea discutida en el Congreso Nacional y no sea una decisión exclusiva del Ejecutivo" (*DU*, p. 3, 3/4).

Aquí los dirigentes del sector agropecuario recurrieron a elementos de la concepción republicana de la política respecto de la función del Parlamento según la cual la formación de la opinión y de la voluntad común no obedece a las estructuras de los procesos de mer-

cado, sino que tiene sus propias estructuras específicas, a saber, las estructuras de la comunicación pública orientada al entendimiento (Habermas, 1999, p.3). En el republicanismo se entiende a la política como práctica de autodeterminación ciudadana con eje en el diálogo. "El poder comunicativo surge de la comunicación política en forma de opiniones mayoritarias discursivamente formadas y el poder administrativo sólo puede emplearse dentro de los límites de las leyes que surgen del proceso democrático" (Habermas, 1999).

La concepción liberal, en tanto, entiende a la política como una lucha por posiciones que aseguran la capacidad de disponer de poder administrativo. Así el número de votos obtenido en las elecciones es la medida del éxito, es lo que mide el asentimiento de los ciudadanos y representan algo así como una licencia para una carrera por posiciones de poder (Habermas, 1999, p.3). Esta forma de entender la democracia fue criticada en los discursos del campo por considerar que el Ejecutivo aplicó una decisión "unilateral" sin dar lugar al diálogo republicano.

Ya a fines de abril y cercano al final de la tregua continuaron las presentaciones judiciales. Por un lado De Ángeli fue "denunciado por violento"[89] (*DU*, p. 3, 22/4), mientras que por otra parte se informó que un "Juez aceptó amparo contra las retenciones" y, según remarcó el medio, "sienta precedente" porque se calificó de "inconstitucional la medida que originó el conflicto campo-Gobierno" (*DU*, tapa, 23/4)

Durante la tregua se sucedieron una serie de hechos que también fueron motivo de acusaciones y de denuncias judiciales: los incendios de pastizales que se registraron en campos del sur entrerriano generando una espesa humareda que llegó a Buenos Aires[90]. La legalidad/ilegalidad de la quema pasó a ser tema de discusión y el humo se convirtió en un nuevo argumento del Gobierno Nacional en contra del sector que llevaba a cabo la protesta. Se habló del "enojo" de la Presidenta: "'Todos tienen derecho a ahorrar rentabilidad pero no a costa de la vida de los argentinos', dijo la primera mandataria" (*ED*, epígrafe, tapa, 20/4). Se destacó además que "dio instrucciones de avanzar civil y penalmente contra los 'productores de soja responsables' de los incendios" (*ED*, recuadro, tapa, 20/4).

Ante las denuncias, *ED* revirtió ciertos argumentos y colocó en el *banquillo* de los acusados al Gobierno Nacional. Además se evidenció la oposición centralismo/federalismo y con un notable desprecio por la sociedad "porteña" (a pesar de ser aquellos los que protagonizaron los anteriores cacerolazos de apoyo al sector). El 20 de

89 - *DU* planteó que "llamativamente la presentación (...) justamente tuvo lugar pocas horas después de que De Ángeli anunciara el posible retorno a las rutas" (*DU*, p.3, 22/4).

90 - *ED* publicó que "el Obelisco, una postal típica porteña, quedó desdibujado por la inédita llegada de la humareda" (ED, epígrafe, tapa, 16/4).

abril en un artículo titulado "La paja en el ojo ajeno" publicó:

El humo, el humo de la quema de pastizales en el sur de Entre Ríos, fue, es noticia nacional. Y por qué: ***porque invadió Buenos Aires, el Más Allá*** *de una* ***república que histeriquea con lo nacional y popular*** *pero que mientras tanto instala las carteritas Luis Vuitton como emblema nacional, aunque por lo pronto no cuenta con un par de aviones hidrantes para apagar el fuego que arde en el Delta entrerriano (...) que el Obelisco no se ve (...) que los vuelos no salen (...) que los trajecitos de la Presidenta, huelen mal y que* ***los bronquios de los porteños están peor*** *(...) los ojos de los porteños miraron hacia Entre Ríos (...) nadie explica muy bien por qué no se la puede controlar (...)* ***Estado provincial que incumple leyes****, que no cuenta con recursos, y que ante la emergencia pone cara de yo-no-fui (...) A principios de 2007 la Provincia apuró una anunciación: dijo que llegarían fondos del Banco Mundial, a través de la Nación, unos 6 millones de dólares, para ordenar la situación del volcadero*[91]*, ocho hectáreas malolientes donde a diario se descargan 400 toneladas de basura (...)* ***Mientras nos ocupamos del humo que invade Buenos Aires. ¡Qué barbaridad!*** *(ED, p. 2, 20/4).*

Se observa allí una total defensa del sector agropecuario ante las acusaciones del Gobierno. El argumento presentado otorgó responsabilidad a las autoridades por no contar con los elementos necesarios para sofocar un incendio de tal magnitud e incluso por el incumplimiento de las leyes.
Por su parte el Gobierno Nacional avanzó con las denuncias: "'sería de una gran irresponsabilidad si no señaláramos que los responsables son productores agropecuarios', afirmó el ministro (Florencio Randazzo) en una conferencia de prensa (...) Por su parte, Romina Piccolotti reiteró que lo que se está combatiendo 'no es un incendio forestal, sino que se originó por una cuestión de codicia, para obtener mayores ganancias'" (*ED*, p. 10, 20/4).
A las ya presentadas por el Ejecutivo ante la Justicia se sumaron las denuncias realizadas en su contra: "La prestigiosa ONG cordobesa Fundación Para la Defensa del Medio Ambiente (Funam) presentó este domingo una denuncia penal contra la secretaria de Ambiente, Romina Piccolotti, por 'incumplimiento de deberes de funcionario público' y la acusaron de 'actuar tardíamente' para ordenar las tareas vinculadas a sofocar los primeros focos de incendio (*ED*, p.10, 21/4)[92].

91 - Basural a cielo abierto de Paraná.

92 - Otra organización ambientalista señaló al Gobierno de Entre Ríos como responsable de los hechos. "Los ambientalistas dijeron que el Ejecutivo provincial 'no controla el cumplimiento de la Ley de Arrendamiento y deja que se quemen pastizales' (...) los incendios sin control fueron favorecidos por el Gobierno de Entre Ríos, que en un año otorgó 153 arrendamientos en las islas fiscales del departamento Victoria y no controla que se

En *DU* la presencia del humo no se abordó bajo la temática del conflicto. En un inicio la cuestión de los incendios ocupó un espacio diferencial respecto de las noticias de la tregua. Al igual que ocurrió en el comienzo del acontecimiento aquí trabajado, se hizo hincapié en el encierro ("Alambraron la provincia" tituló en marzo): "El humo aísla a Entre Ríos" (*DU*, tapa,17/4). La vinculación con la disputa entre el Gobierno y el campo se dio el 18 de abril: "La Nación culpa a los productores, que ven en la acusación 'intenciones políticas'" (*DU*, tapa, 18/4). Se informó que "Cristina sobrevoló los incendios y reclamó castigo a los culpables" (*DU*, p. 3, 20/4). En cuanto a los "antecedentes judiciales" señaló que "mientras la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner pide iniciar acciones penales contra los responsables de las quemas de pastizales e islas del Delta, un ex juez entrerriano recordó que la Justicia avaló esas prácticas hace cuatro años" (*DU*, p. 4, 20/4).

En mayo se dio "una nueva escalada en el conflicto" tras el fin de las negociaciones y, por lo tanto, de la tregua. Ante la continuidad de las medidas el Jefe de Gabinete Aníbal Fernández declaró que "El paro del campo es una 'extorsión insoportable'" y "advirtió al sector rural que 'se atenga a las consecuencias'" (*ED*, p. 9, 8/5).

Por su parte el campo resumió los fundamentos legitimatorios de sus actos a través de lo que denominaron la "Carta abierta a los Argentinos" mediante la cual presentaron la "consigna" de la protesta: "'Todos somos campo. Ponete la escarapela por el país. Ponete la escarapela por el campo'".

La idea de campo = Patria fue el suelo firme en el que el sector edificó su pretensión de legitimidad. Así el documento señaló: "'Estamos pidiendo por lo que creemos justo: por el bien común y por el futuro de nuestro país'" (*ED*, recuadro, Agropecuarias, 8/5). En esa misma dirección describió lo ocurrido en un acto organizado por las entidades "en el piquete del Túnel". La legitimidad de la protesta encontró su fundamento una vez más en el federalismo:

> **"La idea de campo = Patria fue el suelo firme en el que el sector edificó su pretensión de legitimidad."**

Los ojos del país estuvieron puestos ayer en Entre Ríos (...) No sólo se trató de productores y vecinos de las distintas localidades entrerrianas, además hubo representantes de Salta, Buenos Aires, Córdoba, La Pampa y Corrientes. (...) Como un símbolo de pertenencia, quienes asistieron se identificaron con la Bandera Argentina y agitaron centenares de símbolos patrios, también hubo escarapelas y remeras argentinas" (*DU*, p. 5, 16/5).

Ya en junio Néstor Kirchner dijo que "el país 'tuvo que soportar 90

cumpla con esa cláusula', denunciaron. (...) Las organizaciones ecológicas denuncian al Gobierno y a los legisladores de la provincia por su 'incapacidad de prever que esto ocurriría" (*ED,* p. 2, 26/4).

días de extorsión permanente'" y "resaltó que se está dando una 'dura lucha por una Argentina distinta, por la justa distribución del ingreso'" (*ED*, p. 11, 8/6).

Finalmente podemos considerar que los objetivos de legitimidad y legalidad de ambos frentes de la disputa hallaron su posibilidad de debate en el Congreso[93]. El Gobierno buscó en la legislatura el respaldo para derrumbar los argumentos del sector agropecuario. Haciendo uso del poder que dispone por configurar el sistema político del país, intentó solucionar el problema convirtiendo en ley la resolución que había desencadenado el conflicto y de esa manera el sector agropecuario solo tendría que atenerse a cumplir con lo dispuesto por el Poder Legislativo (como corresponde en cualquier sistema democrático representativo). Por su parte el campo apuntó a la derogación de la Resolución 125 para sentenciar la victoria de sus fundamentos.

El envío del proyecto al Congreso fue definido por *ED* como un "desafío para la democracia argentina", un "alivio para Cristina Kirchner" y "para millones de argentinos" (*ED*, p. 2, 22/6). El alivio para los argentinos en este caso radicaba en la posibilidad del debate, del diálogo y de la racionalidad.

Retomando a Habermas (1999), tras analizar los modelos de democracia toma de ellos las ventajas y plantea un nuevo concepto. Destaca del modelo republicano el interés por la auto-organización de la sociedad mediante ciudadanos unidos comunicativamente. Pero al mismo tiempo el autor considera demasiado idealista el hecho de hacer depender el proceso democrático de las virtudes de ciudadanos orientados al bien común y señala que "el error consiste en un estrechamiento ético de los discursos políticos" (p. 3).

Habermas considera de importancia los discursos de auto-entendimiento que permiten llegar a acuerdos acerca de cómo entenderse como miembros de una determinada nación, qué tradiciones proseguir, cómo tratarse mutuamente, cómo tratar a las minorías, y en qué tipo de sociedad quieren vivir. Pero en determinadas situaciones el pluralismo cultural y social esconden intereses y orientaciones valorativas que entran en conflicto sin perspectivas de alcanzar un consenso, tal como el conflicto que nos ocupa. Es allí donde se requiere de un equilibrio que no puede alcanzarse mediante discursos éticos. Surgen entonces negociaciones que requieren de una cooperación, es decir, la voluntad de, respetando las reglas de juego, llegar a resultados que puedan ser aceptados por todas las partes, aunque sea por razones distintas.

93 - Al respecto se debe comprender que si bien el debate ya se estaba dando especialmente a través de los medios, el Congreso es el espacio institucional democrático para la deliberación.

El concepto de política deliberativa sólo cobra una referencia cuando tenemos en cuenta la pluralidad de formas de comunicación en las que puede formarse una voluntad común, no sólo por vía de un autoentendimiento ético, sino también mediante ponderación y equilibrio de intereses y mediante compromisos, mediante elección racional de los medios con vistas a un fin, justificaciones morales y comprobaciones de que es jurídicamente coherente (Habermas, 1999, p. 4).

Habermas plantea así un tercer modelo y propone que el concepto de política deliberativa sea el núcleo normativo de una teoría de la democracia. Considera que la voluntad común de los ciudadanos atentos únicamente a su propio interés (modelo liberal), sólo puede ser un elemento dentro de una constitución que ha de disciplinar al poder del Estado mediante dispositivos de tipo normativos: los derechos fundamentales, la división de poderes y la vinculación de la administración a la ley. Asimismo, a través de "la competencia entre partidos políticos, por un lado, y entre el Gobierno y la oposición, por otro, ha de moverlo a tener adecuadamente en cuenta los intereses sociales y las orientaciones valorativas de la sociedad" (Habermas, 1999, p. 5).

La teoría del discurso de Habermas no hace depender la realización de una política deliberativa de una ciudadanía colectivamente capaz de acción. Tampoco en un sistema de normas constitucionales que regulen de forma inconsciente y más o menos automática el equilibrio de poder y el compromiso de intereses conforme al modelo del tráfico mercantil. "La teoría del discurso cuenta con la intersubjetividad de orden superior que representan procesos de entendimiento que se efectúan en la forma institucionalizada de deliberaciones en las corporaciones parlamentarias o en la red de comunicación de los espacios públicos políticos" (Habermas, 1999, p. 5). A esas comunicaciones no les atribuye un sujeto, sino que constituyen campos en los que puede tener lugar una formación más o menos racional de la opinión y la voluntad acerca de termas relevantes para la sociedad.

De acuerdo al modelo de democracia de Habermas un conflicto como el ocurrido en 2008 podría haber encontrado una solución social a través de la deliberación continua en los espacios de participación. Para el autor el punto clave de la sociedad es el accionar del ciudadano en el escenario social, su intervención y participación. No bastaría con la posibilidad de ser representado o representar una considerable voluntad popular (o "general") sino que la política deliberativa enaltece el carácter participativo de la ciudadanía y el poder comunicativo de la sociedad civil y establece el papel de la opinión pública como conductora de un consenso mínimo para servir como puente entre el sistema político y el sistema adminis-

trativo.

El poder comunicativo de la ciudadanía se dispersa en la esfera pública, penetra los procesos institucionales y es allí donde el poder legislativo debe oficiar de traductor de la sociedad a través de leyes. Ese poder comunicativo dinamiza la participación política a través de la cual se buscan acuerdos frente a los conflictos de la sociedad. Así, para la democracia es indispensable una sociedad civil compleja y multicultural en relación crítica a lo público.

Sin dudas la propuesta de Habermas se encuentra con una serie de dificultades propias del pluralismo cultural que mina la posibilidad de conformar un bien común unitario, una voluntad general y una razón pública singular. Las desigualdades sociales, la complejidad social, la diversidad de intereses dentro de una misma comunidad interfieren en un proceso deliberativo. Lo mismo ocurre respecto de la gama de soluciones viables a los problemas sociales y conflictos políticos. Precisamente el éxito de una forma deliberativa de democracia depende de la creación de condiciones sociales y arreglos institucionales que propicien el uso público de la razón. El procedimiento deliberativo debe estar orientado a la obtención de consensos racionalmente motivados y el criterio de una deliberación exitosa residirá en la generación de condiciones para una continua cooperación en futuras situaciones problemáticas.

Capítulo Cinco

El conflicto en las portadas

"La sumatoria de las tapas y de las primeras planas de los diarios -cada una de ellas con sus intervalos particulares (el día, la semana o el mes)- nos habilita para organizar el mundo, incluso en cuanto a las diferentes interpretaciones que se suscitan acerca de su discurso".
Oscar Traversa

5.1 La configuración visual: lo paratextual

A lo largo de los dos capítulos precedentes hemos abordado la construcción mediática del conflicto del campo a partir del análisis de los textos informativos, crónicas, notas de opinión, entrevistas, que fueron publicados por *DU* y *ED*. A continuación, y guiados por la hipótesis e interrogantes que atravesaron el trabajo hasta aquí realizado, avanzaremos sobre la configuración visual en la escenificación del acontecimiento. Para ello nos centratemos en las portadas.

Las tapas constituyen el contacto inicial de la prensa escrita con el público. Cumplen el papel diferenciador respecto a sus competidoras y, a su vez, deben satisfacer exigencias de "sintonía" con el imaginario de sus destinatarios (debe estar acorde con el *contrato de lectura* propuesto por el medio). Las portadas, tapa o primera plana, cumplen un rol específico. Según Oscar Traversa (2009)[94] son unidades "que constituyen esa enciclopedia al paso mediada por su carácter de mercancía, porque se encuentra a la búsqueda de un consumidor por medio de componentes que ponen en evidencia su singularidad –la diferencia que hace posible que alguien se interese por lo que recubre-, y sea impulsado a la compra".

> "Las tapas constituyen el contacto inicial de la prensa escrita con el público."

Para que una portada llegue a ser tal se deben aplicar ciertos procedimientos técnicos y operaciones de organización que se distinguen de los que se cumplen para dar lugar a las páginas interiores. "Asocia ciertos procedimientos técnicos, de órdenes de complejidad diversos (leyendas e imágenes en sus distintos modos de organización), con un modo de instalarse en la circulación discursiva. Podríamos definirla entonces como un componente gráfico que se da a ver –en sitios diversos, kiosco o conjunto de revistas en el revistero de una peluquería– para dar cuenta de –¿anunciar?, ¿indicar?– la existencia de otros componentes no inmediatamente visibles, aquellos que se presentan en las páginas llamadas precisamente 'interiores'". Incluso los actores sociales pueden acceder o no al "todo" textual que acompaña a esa "presentación" que constituye la tapa. La portada es entonces un vínculo singular entre el medio en su conjunto y los potenciales lectores.

Las tapas tienen vida propia. Desde el punto de vista de la producción y el diseño se las considera como un componente independiente del que depende en gran medida el éxito de la publicación. Para ello en las condiciones prácticas de producción se analizan la variantes posibles para su composición: desde los "lugares comunes" hasta modificaciones más o menos abruptas con diseños creativos.

94 - El autor situó su mirada en los kioscos de diarios y revistas como punto de inicio de una relación particular entre las portadas y los lectores/consumidores. Considera que es aquel el espacio en el que se pone a consideración una oferta comercial de medios gráficos. El kiosco es según Traversa una verdadera enciclopedia de uso público cuyos artículos son las tapas.

En síntesis las portadas se presentan como la solución a un problema, ya que en un espacio restringido deben dar cuenta de otro (el interior de la publicación) y al mismo tiempo deben presentarse como singular del conjunto al que pertenecen (no se trata del ejemplar de la semana anterior) y, a su vez, es distinto de otros que lo rodean en el kiosco.

Traversa (2009) propone la noción de dispositivo para referir a la tapa. Lo aplica tras considerar que la portada "como entidad diferenciada, no puede definirse como el espacio donde operan un conjunto finito de reglas, sino que ellas son a priori indeterminables. Puede servirse de todo aquello que el ojo pueda capturar sobre un trozo de papel: la fotografía electrónica de una célula, un daguerrotipo de San Martín o una línea poética de Borges. Lo que sí puede afirmarse es que un medio, en un intervalo que puede ser breve o muy extenso, restringe su campo de selección de reglas y acota las operaciones productoras de sentido".

Por todas estas consideraciones entendemos de importancia abordar las primeras planas de los dos medios durante el conflicto.

En 131 ediciones (desde el 11 de marzo y hasta el 20 de julio[95]) *DU* mantuvo el conflicto del campo en 115 portadas. De ese total en 76 ocasiones fue motivo del título principal de la primera plana. En otras 8 oportunidades el tema tuvo un tratamiento exclusivo en la tapa, mientras que en las restantes 31 ediciones se realizaron menciones en titulares de menor envergadura.

En marzo, desde el inicio del conflicto hasta el final del mes, transcurrieron 20 días y en 17 el acontecimiento aquí analizado estuvo presente en la primera plana de *DU*. En tanto, en cinco ediciones, el único tema abordado en la portada fue este conflicto. El máximo despliegue se dio en mayo con un total de 30 tapas de las cuales 23 fueron títulos principales y en una ocasión se le dio exclusividad al enfrentamiento entre el sector agropecuario y el Gobierno: el 26 de mayo, día en que se escenificó a "Un país dividido", tras los actos por la Revolución de Mayo en Salta y Rosario.

En la misma cantidad de ediciones, *ED* publicó temas relacionados al conflicto en 121 portadas. El enfrentamiento entre el campo y el Gobierno ocupó el titular principal de tapa en 82 ocasiones. La exclusividad se dio en tres portadas (15/6, 16/7 y 17/7), mientras que en las restantes 36 ediciones se realizaron menciones con títulos de menor tamaño e importancia. Al igual que *DU*, la mayor cantidad de primeras planas vinculadas al conflicto se registraron en mayo con un total de 30 tapas (es decir, todos los días, ya que el 1° de mayo no salen diarios a la venta). De esa cantidad 25 fueron títulos

95 - Esta edición se toma como referencia ya que la publicación del 19 de julio informó que la Resolución 125 había sido derogada. El 20 de julio se incluyeron las últimas opiniones al respecto. Incluso publicó a Alfredo De Ángeli como protagonista principal de la portada.

principales y en otras cinco se realizaron solamente menciones. En junio también se dio un número interesante: 29 títulos en tapa de un total de 30 publicaciones. En tanto, en los primeros 20 días de julio, *ED* mantuvo el tema en primera plana en 19 ediciones (cuatro más que *DU*).

Cabe destacar que si bien en los 121 días *ED* publicó sólo tres portadas exclusivas, otras 18 incluyeron títulos y fotografías vinculados al conflicto ocupando entre el 80 y el 95 por ciento de la primera plana. *ED* tenía por entonces un diseño más rígido con abundancia de texto. Además el formato sábana permitía incluir una mayor cantidad de titulares (en particular de temas) sin por ello disminuir el protagonismo de alguno de ellos.

En ambos medios los elementos paratextuales jugaron un rol destacado. Se incluyeron recuadros con instrucciones para participar a través de, por ejemplo, cronogramas de cortes, marchas, asambleas, "cacerolazos", actos del campo, etc. En varias oportunidades apelaron a la utilización de infografías, mapas e incluso diseños especiales (creativos).

En *DU,* a poco de iniciarse la medida por parte del sector agropecuario, en su edición del 18 de marzo (título: "El paro rural cerca a las rutas entrerrianas") se incluyeron en la portada cuatro recuadros, dos de ellos con datos respecto de las interrupciones en el tránsito: "**Cortes de hoy**. Serían en caminos de las zonas de Cerrito, Basso, Crespo y Alcaraz"; "**Mañana**. Prevén cortar la ruta 14, el Túnel, y el puente Victoria-Rosario" (la negrita es del medio).

En la edición siguiente (título: "El campo cierra tres accesos a la provincia") se publicó en tapa una infografía con "Los lugares elegidos por el agro para hacerse sentir". El gráfico consistió en un mapa de Entre Ríos y tres puntos señalados a través de tractores de diferentes colores.



MIÉRCOLES
19 DE MARZO DE 2008
AÑO 7 N° 2.665
2 PESOS

DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS

www.unoentrerios.com.ar

SUPER Líneas de la SUERTE
JUGÁ Y GANÁ $10.000

El campo cierra tres accesos a la provincia

Los ruralistas inician a las 9 su desafiante reclamo al Gobierno. Pasar a Buenos Aires o Santa Fe quizás sea una verdadera odisea.

Afirman que los piquetes serán a "matar o morir". El gobernador de la provincia considera un error la medida. P/3

Los lugares elegidos por el agro para hacerse sentir

TÚNEL SUBFLUVIAL, ruta nacional 168. El intenso tráfico de autos y colectivos se vería seriamente afectado.

PUENTE VICTORIA-ROSARIO, ruta provincial 11. El transporte de carga hacia el puerto sentiría el impacto.

CEIBAS, ruta nacional 1- La salida de Entre Ríos hacia Buenos Aires volverá a ser escenario de la protesta.

Convención, sin recesos

Jorge Busti aseguró ayer que no habrá cuarto intermedio en el debate por la Reforma. Había un pedido desde el oficialismo luego de la polémica por el gobierno de Favre. P/5

Escasez de aceites

Los fabricantes entregan menos al mercado local. Es que prefieren vender al exterior, donde los precios son más altos. Las primeras marcas no se consiguen. P/8

Confirmado: cole sin suba

La ATUP dijo que "por ahora" quedó sin efecto el pedido formulado que despertó polémica. Las autoridades de Paraná se comprometieron a buscar subsidios nacionales. P/11

Sin testigos, un asesinato sigue impune

Carmen Maldonado pide que quien haya visto cómo mataron a su hijo de 16 años se presente ante la Justicia. Dice que el asesino, cuando la ve en la calle, se ríe en la cara. P/16

Un paso para soñar

Estudiantes quedó en la cima de su grupo luego del triunfo de anoche ante Danubio de Uruguay, por 2 a 0. Verón (de penal) y De Sábato, marcaron los goles del partido. Ovación

DARIO UNO 19 de Marzo 2008.



Un ejemplo de las infografías utilizadas en *ED* se dio en la edición del 3 de mayo (título: "El reclamo del campo vuelve a las rutas"). Se presentó un gráfico explicativo de "La protesta en Entre Ríos" que consistió en un mapa de la provincia con los tres puntos de conflicto en los que ese día se realizarían movilizaciones: el Túnel, la Ruta 14 y Victoria. Se describió la situación en cada lugar con detalles de las convocatorias: precisión en el espacio, cantidad estimada de personas que participarían y el horario de la cita.



CONFLICTO AGROPECUARIO

El reclamo del campo vuelve a las rutas

Los principales dirigentes de las cuatro entidades agropecuarias confirmaron el reinicio de la protesta. De este modo, a partir de hoy volverán a concentrarse en distintas rutas del país, aunque sin cortarlas, en reclamo de que se efectivicen las medidas que el Gobierno nacional les prometió y que, hasta el momento, no se concretaron. En ese sentido, dirigentes agropecuarios y empresarios frigoríficos expresaron ayer su malestar y desconcierto porque finalmente no se cumplió con la promesa de reabrir las exportaciones de carne.

La nueva modalidad de protesta, que se anunció a 30 días de declararse una "tregua" por parte de un numeroso grupo de productores reunido en Gualeguaychú, consistirá en asambleas en diversas ciudades y movilizaciones con camiones y maquinarias. En Entre Ríos habrá asambleas, a partir de las 10, en el Túnel, el enlace Victoria-Rosario y el kilómetro 53 de la ruta 14.

EL DIARIO RURAL

LA PROTESTA EN ENTRE RÍOS

En nuestra provincia serán tres los puntos de concentración: el kilómetro 53 de la ruta 14, en cercanías de Gualeguaychú; el acceso al puente Victoria-Rosario; y el Túnel Subfluvial Uranga-Sylvestre Begnis, en Paraná.

Las entidades que movilizan son el Consejo Delegado Entre Ríos de la Federación Agraria Argeentina (FAA), la Federación de Asociaciones Rurales de Entre Ríos (Farer), la Sociedad Rural Argentina (SRA) y la Federación Entrerriana de Cooperativas (Fedeco), además de los grupos de productores autoconvocados.

Las entidades estiman que en nuestra provincia se movilizarán hoy entre 5.000 y 6.000 productores. En todo el país, en tanto, esperan alrededor de 50.000.

La convocatoria está prevista para las 10 de la mañana. En cada uno de los lugares se harán asambleas para discutir los pasos a seguir.

EL DIARIO DE PARANÁ 3 de Mayo 2008.

Otra infografía interesante se publicó en *ED* el 18 de junio tras el anuncio del envío del proyecto de retenciones a la Legislatura (título: "Un gesto de la Presidenta descomprimió el conflicto"), en la que se detalló la "Composición actual del Congreso" y se reflejó la mayoría oficialista.



Composición actual del Congreso

DIPUTADOS Bancada aproximada 62 % Oficialismo y aliados

APOYARON A:	BLOQUE	BANCADA ACTUAL
Cristina Kirchner	FPV-PJ	131
	Aliados del kirchnerismo	29
Elisa Carrió	ARI-Coalición Cívica	22
	Socialismo	10
Roberto Lavagna	UCR	28
	Lavagnismo	5
Rodríguez Saá	Bloques de R. Saá	27
López Murphy	Pro	11
	Otros	16

SENADORES Bancada aproximada 66 % Oficialismo y aliados

APOYARON A:	BLOQUE	BANCADA ACTUAL
Cristina Kirchner	FPV-PJ	41
	Aliados del kirchnerismo	7
Roberto Lavagna	UCR	9
Elisa Carrió	Coalición Cívica	5
R. Saá y otros	Peronismo disidente	4
	Otros - Provinciales	6

El DIARIO DE PARANÁ 18 de Junio 2008.

DU utilizó -siguiendo con la lógica de sus estrategias de portada- recursos más "llamativos" con predominio de la ilustración por sobre la información propiamente dicha. *ED* por su parte mantuvo siempre el protagonismo del contenido textual y brindó abundante cantidad de datos y precisiones. La imagen cumplió simplemente un rol ilustrativo secundario.

Por otra parte, en *DU* las tapas exclusivas dieron lugar a diseños especiales. La primera portada dedicada solamente al conflicto fue el 25 de marzo. El título indicó: "Sin respuesta al reclamo rural, no cesan los cortes" y la fotografía abarcó el 99 por ciento de la página. Debajo de la imagen se incluyeron cinco recuadros de 1x1 con pequeños títulos y datos: "**Agenda de cortes.** Hasta el jueves habrá protestas en el Túnel, Ceibas y Victoria"; "**Camiones no.** El cruce de colectivos y autos es lento. Quedan varados camioneros"; "**Represión.** Gendarmes intentaron parar el corte del Túnel y hubo 12 heridos leves"; "**Tensión en el sur.** Gendarmería evitó el cruce entre Moyano y agraristas en ruta 14"; y "**Los imprevistos.** Son posibles los cortes espontáneos en diversos caminos vecinales" (la negrita es del medio).

La segunda portada exclusiva se dio el 26 de marzo con el título "Campo de batalla". En aquella edición se destacó en la portada (con un color diferencial, el bordó) que "El paro del agro entra en su 14º jornada". En esa oportunidad se utilizaron varias fotografías a través de las cuales se planteó una cronología de hechos ocurridos el día anterior (*ver apartado 5.2*).

"Pueblada del campo" fue el titular del 27 de marzo. La imagen seleccionada mostró la Casa de Gobierno de Entre Ríos iluminada (es una escena nocturna). El plano en contrapicado colocó a los manifestantes de espalda a la cámara y de frente a la Casa Gris. Se destacaron en el cuadro los brazos en alto, algunos con cacerolas, otros con banderas argentinas y de Entre Ríos. El punto de vista de la cámara (el fotógrafo) se ubicó entre la gente proyectando la "visión" de los manifestantes o, acaso, la identificación de medio con el sector que protesta, es decir con el pueblo ("pueblada"). Fue la imagen elegida por *DU* para escenificar el ingreso del campo a la ciudad, dando lugar a la semantización del campo con la Patria (las banderas argentinas flameando) y del campo con el pueblo.


JUEVES
27 DE MARZO DE 2008
AÑO 7 N° 2.673
2 PESOS
DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS
Con esta edición
Sol & Luna
Pueblada del campo
La protesta de apoyo al paro rural juntó en Paraná unas 6.000 personas frente a la Casa Gris.
El reclamo se repitió en toda Entre Ríos. Urribarri inició las gestiones para el diálogo.
FE EN LA PROTESTA
Una multitud estuvo ayer en la ruta 14 con los ruralistas. No faltó el "cura gaucho" Jeannot Sueyro.
Otra vez la violencia
Hubo nuevos choques en Plaza de Mayo, con tres personas lesionadas.
En los incidentes registrados anoche Luis D'Elía volvió a estar involucrado.
JUGÁ Y GANÁ $10.000 POR SEMANA

DARIO UNO 27 de Marzo 2008.

El 28 de marzo el protagonismo en la portada lo tuvo la Presidenta (título: "Paren y hablamos") y se destacó que "Cristina llamó al diálogo" (volanta). La edición del 30 de marzo también le dio el rol protagónico a la fotografía bajo el título "Cosechando tempestades", mientras que la siguiente portada exclusiva se dio el 1 de abril con el título: "Cristina cedió algo y el paro se mantiene".
El 26 de mayo, tras los actos desarrollados por el aniversario de la Revolución de Mayo *DU* publicó: "Un país dividido". La tapa fue ilustrada (no exclusiva pero sí con un claro protagonismo del conflicto) con una panorámica del acto en Rosario. El plano permitió al lector dimensionar la multitud que asistió con el predominio total de los colores celeste y blanco. El epígrafe señaló: "En el Monumento a la Bandera este 25 de Mayo no fue uno más". Debajo, a tres columnas, se incluyó una foto que tuvo como protagonista a la Presidenta rodeada de funcionarios que la observaban mientras ella sonreía. El título (secundario) indicó: "Réplica oficial norteña" y el epígrafe señaló: "Cristina junto a Cobos y demás colaboradores".


LUNES
26 DE MAYO DE 2008
DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS
¡JUGÁ y GANÁ!
Hay $10.000 por semana
Un país dividido
El agro convocó unas 250.000 personas en Rosario. Dio casi un ultimatum para que su reclamo tenga respuesta hoy mismo.
En Salta el Gobierno ratificó que no se modificarán las retenciones. La Presidenta insistió con el Acuerdo del Bicentenario.
En el Monumento a la Bandera este 25 de Mayo no fue uno más.
Réplica oficial norteña
Terminado el acto del campo, la Presidenta dio inicio a su discurso por el día patrio. "Los productores han vuelto a obtener rentabilidad", afirmó.
Cristina junto a Cobos y demás colaboradores.
Apoyo de Uribarri
El gobernador viajó al acto de Salta. Dijo que "hay que seguir firmes en este rumbo".
Imágenes de una jornada que quedará en la historia.
• Hoy en Ovación
El Pincha no pudo y sólo alcanzó a River
Ambos comparten la punta del torneo luego del empate de ayer ante Independiente. Fue 1 a 1 en el estadio platense.
Al final Boca le empató a Vélez
San Lorenzo mantiene su sueño: venció 2 a 1 a Colón.
Las Leonas campeonas
LPF: ya no hay invicto
Cristina junto a Cobos y demás colaboradores.
En el Monumento a la Bandera este 25 de Mayo no fue uno más.

DARIO UNO 26 de Mayo 2008.

La última de las portadas exclusivas se registró el 15 de junio tras la detención y liberación del dirigente entrerriano Alfredo De Ángeli. El título principal fue: "De Ángeli sigue arriba".



DOMINGO
15 DE JUNIO DE 2008
AÑO 7 N° 2.752
3 PESOS
DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS
www.unoentrerios.com.ar
¡JUGÁ y GANÁ!
RECLAMÁ tu tarjeta

De Ángeli sigue arriba

La detención del mellizo De Ángeli hizo posible que una multitud a favor del campo pueble otra vez las rutas argentinas.

Su liberación, horas más tarde en Concepción, se celebró en las calles. En Gualeguaychú hubo forcejeos pero sin represión. P/2 a 17

Mandan hoy más combustible hacia Paraná.

El instante de su liberación. Lloró y se abrazó con cientos de personas.

Sus peores jornadas

La confrontación chocó de nuevo con el ánimo de los agraristas.

Por Tirso Florotto

Kirchner salió a la Plaza

El ex presidente llamó a la gente a salir a las calles en reivindicación a Cristina y él mismo se sumó junto a ministros y dirigentes piqueteros.

Urribarri pidió calma y despejar las rutas.

EN PARANÁ, NUNCA LLEGÓ LA ORDEN OFICIAL DE REPRIMIR

Gendarmería no actuó en el Túnel porque existió la decisión política de evitar el enfrentamiento. Abundaron escenas de tensión, pero sin violencia.

Busti recibió a dirigentes rurales en Diputados.

DARIO UNO 15 de Junio 2008.

Mención especial merece la edición del 18 de mayo en la que recurrió a una original técnica de ilustración. Si bien la noticia destacada de la edición fue simplemente que el dirigente Alfredo De Ángeli "invitó" a la Presidenta a ser una de las oradoras del acto que el campo preparaba en Rosario, la portada lució un importante despliegue. El título indicó que "Ahora el gesto fue del campo" y la fotografía aérea mostró el rostro de Cristina Fernández dibujado en un terreno. El epígrafe explicó: "ORIGINAL IDEA. Creativos de la provincia plasmaron el rostro de la Presidenta sobre rastrojo de soja" (la mayúscula es del diario).



DOMINGO
18 DE MAYO DE 2008
AÑO 7 N° 2.724
3 PESOS
DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS
www.unoentrerios.com.ar
• RECLAME Revista NUEVA
Ahora el gesto fue del campo
Alfredo De Ángeli le propuso ayer a la Presidenta que esté en el acto que los ruralistas harán el 25 en Rosario. No hubo recepción.
Hoy se llevará a cabo en Paraná un tractorazo en el Parque Urquiza. Los transportistas podrían decidir iniciar huelga. P/2a 4
ORIGINAL IDEA
Creativos de la provincia plasmaron el rostro de la Presidenta sobre rastrojo de soja.
• Hoy en Ovación
Un entrerriano desató la locura en La Bombonera
El elisense Ricardo Noir en su debut marcó el agónico gol con el que Boca derrotó 2 a 1 a Racing luego de ir perdiendo. Hubo fiesta en Villa Elisa.
Patronato quiere sumar
En su estadio recibirá a Atenas de Río Cuarto, equipo con el que empató la semana pasada. Se espera que una multitud vaya al Grella.
Cartonera denunció a empresas
La mujer vive en un terreno cuyos dueños no se conocen. Firmas que tienen locales al lado avanzaron con sus construcciones y casi no le han dejado espacio para vivir. P/24
El final del cartero
Hace 10 años se mataba Yabrán en una de sus estancias, en el sur entrerriano. Uno de los médicos forenses habla de su trabajo. El recuerdo de un símbolo de los años 90. P/16 a 20
No habrá subas en la Justicia
La polémica que se desató luego de la suba que se determinó para los vocales del STJ llegó a su fin con una medida casi salomónica. Ni los vocales ni los empleados tendrán aumento. P/7
El furor de los fotologs
Son los espacios cibernéticos donde, sobre todo los jóvenes, "cuelgan" las fotos que quieren que los demás vean. La clave está en buscar reconocimiento de los demás. P/12
HOY RECLAMA GRATIS TU TARJETA

DARIO UNO 18 de Mayo 2008.

Traversa (2009) citando a Owen indica que en un contexto de tensiones (entre portadas que abordan un mismo tema) se ponen en juego "componentes de orden diverso, los que incluyen opciones de 'gran porte', desde construcciones gráficas abstractas que remiten a condensaciones conceptuales valiéndose de grafismos o montajes, hasta el empleo de gamas cromáticas inhabituales que, según su empleo, pueden jugar un papel decisorio en el éxito o fracaso de una publicación".

En el marco de una pugna de tapas entre medios de una misma ciudad, *DU* aplicó una técnica de producción de imágenes que dieron lugar a distintos órdenes de lectura. Traversa (2009) explica que "lo que resulta de interés es cómo en ese acotado radio de acción se hace sentido y cómo esa condición 'funcional' se articula para establecer un cierto tipo de vínculos que, para hacerlo, debe recurrir a integrar fragmentos de semiosis que la anteceden".

En *ED*, si bien fueron tres las tapas que abordaron exclusivamente, el conflicto agropecuario, en otras 18 portadas el tema ocupó entre un 80 y un 95 por ciento de la mancha. El primer gran despliegue se dio el 20 de marzo (título: "Máxima tensión entre el campo y el Gobierno") con un total de cinco fotografías y un recuadro de datos acerca de "Cómo sigue la protesta"

Otro recurso al que recurrió *ED* fue un recuadro que permaneció desde el 25 de marzo hasta el 1 de abril que indicó: "Huelga Agraria. Se cumple hoy el DIA 13" (el 1 de abril correspondió al DIA 20). Además, para reforzar la concepción histórica del conflicto, tras el primer cacerolazo (26/3), el medio sumó otro recuadro en la portada que indicó: "Nada será igual".

De acuerdo a la escenificación realizada por *ED*, fueron tres las ediciones que justificaron la exclusividad de la portada para el tratamiento del conflicto: la "reacción" tras la detención de Alfredo De Ángeli, los actos cruzados un día antes de la votación en el Senado y finalmente la noticia del rechazo de las retenciones con el Vicepresidente Julio Cobos como protagonista principal.

El 15 de junio fue, según este medio, el momento de "Máxima tensión: el campo se endurece y lanza otro paro" (título) y explicó que "La complicada situación volvió a agravarse tras los incidentes en Gualeguaychú y la detención de De Ángeli" (volanta). El despliegue en la portada incluyó cuatro fotografías.

La segunda tapa exclusiva se dio el 16 de julio, el día de la votación en el Senado y tras los actos del Gobierno y el campo en Capital Federal. *ED* tituló: "El Gobierno y el campo coparon las calles y hoy todos miran al Senado". Una de las particularidades en esta portada se dio a través de un recurso gráfico que permaneció en la siguientes tres ediciones (17, 18 y 19 de julio) y en todas las páginas que hicieron referencia al "conflicto agropecuario". Se trató de un

cintillo en el que se incluyeron los rostros de De Ángeli y Cristina Fernández enfrentados, síntesis gráfica de lo que hemos considerado como la homologación de las posiciones en pugna. El conflicto quedó resumido al enfrentamiento entre la Presidenta y el dirigente agropecuario entrerriano.

En la portada del 16 de julio se presentó una comparación de los actos a través de dos fotografías del mismo tamaño en la parte superior de la tapa: imágenes aéreas que mostraron la convocatoria de una y otra movilización. Se utilizó un epígrafe común: "Pulseada. El oficialismo y el campo llevaron a las calles porteñas su disputa por las retenciones". El plano de la fotografía que mostró el acto del campo era más abierto. La impresión de las imágenes comparadas, a simple vista, invitó a considerar una mayor convocatoria en la movilización del sector agropecuario.

Una infografía fue incluida en el centro de la página. Consistió en la cúpula del Congreso y se plantearon las "Hipótesis sobre una sesión clave". Debajo del gráfico se sumó un recuadro en el que se confirmó la interpretación de la comparación de imágenes: "Hubo más gente en Palermo". Se destacó que fueron los dos "masivos", "pero la adhesión que lograron las entidades agrarias superó la convocatoria kirchnerista, según diversas fuentes". Las fuentes fueron: Agencia NA, Clarín, La Nación y TN. Las variaciones fueron entre 200 y 250 mil en el campo y entre 80 y 120 mil en el Gobierno. Otras dos fotos tuvieron como protagonistas a los oradores de cada acto y como notas relacionadas se destacaron fragmentos de los discursos entrerrianos en Capital Federal. Por un lado "Urribarri abrió el acto y disparó contra los 'agoreros' y 'oportunistas' del peronismo" (no contra el campo); y por el otro "De Ángeli: '¿Está tan débil una Presidenta para que una resolución que le voten en contra la voltee?'".


EL DIARIO

El Gobierno y el campo coparon las calles y hoy todos miran al Senado

Hipótesis sobre una sesión clave

Hubo más gente en Palermo

RELACIONADA

RELACIONADA

"Pulseada. El oficialismo y el campo llevaron a las calles porteñas su disputa por las retenciones".

"Urribarri abrió el acto y disparó contra los 'agoreros' y 'oportunistas' del peronismo".

"De Ángeli: '¿Está tan débil una Presidenta para que una resolución que le voten en contra la voltee?".

EL DIARIO DE PARANÁ 16 de Julio 2008.

La última de las portadas especiales se registró el 17 de julio: "Cobos votó en contra y el campo ganó la pulseada" (título). La volanta construyó el carácter épico del hecho: "Histórico. El Vicepresidente de la Nación debió desempatar en la sesión por las retenciones en el Senado" y obviamente la imagen principal tuvo a Julio Cobos como protagonista en el momento de su discurso. El epígrafe describió: "Tensión.'Es el momento más difícil de mi vida', subrayó Julio Cobos antes de votar en contra del Gobierno"
En un segundo título -destacado en un recuadro de cuatro columnas- *ED* señaló que lo ocurrido en el Senado fue "Un revés que vuelve incierto el futuro del Poder Ejecutivo". A una columna en el sector derecho de la tapa se incluyeron los rostros de los senadores de la provincia y se detalló la "decisión de los entrerrianos".



Personal

EL DIARIO

Cobos votó en contra y el campo ganó la pulseada

El proyecto oficial perdió el estado parlamentario

Un revés que vuelve incierto el futuro del Poder Ejecutivo

La decisión de los entrerrianos

POR LA POSITIVA

POR LA NEGATIVA

"Tensión. 'Es el momento más difícil de mi vida', subrayó Julio Cobos antes de votar en contra del Gobierno".

de Paraná 17 de Julio 2008

Sin dudas el despliegue relatado, la cantidad de portadas en las que se abordó el conflicto, los recursos utilizados (a los que se suman otros aplicados al interior del diario: encuestas, cartas de lectores y notas de opinión en el caso de *ED*; mensajes de texto, humor, opiniones de artistas y deportistas en *DU*), merecen una especial consideración y tratamiento. Fueron estos aspectos lo que hicieron del conflicto del campo un acontecimiento que fácilmente se puede diferenciar de otras construcciones mediáticas.

A través de las portadas pudimos observar el rol protagónico del acontecimiento seleccionado en relación a "lo noticiable". Según los criterios de los medios analizados el conflicto del campo fue el tema central de sus ediciones durante los meses aquí incluidos, período que consideramos fue el de mayor relevancia en torno a las acciones

concretadas por los sectores en disputa. Siguiendo una de las hipótesis centrales de esta trabajo, estamos en condiciones de afirmar que los dos diarios establecieron la preponderancia de este tema en la agenda mediática entrerriana.

5.2 Las imágenes del conflicto

La imagen tiene un alto valor comunicativo. La foto en la página impresa ha sido valorada tanto por su función de "señuelo" para cazar al lector (como simple ilustración) como por su rol cognoscitivo para una mejor comprensión de la narración de las noticias. Sea cual fuere el punto de vista, es innegable el destacado protagonismo que cumple en la construcción del hecho informativo. Pero al mismo tiempo resulta fundamental recordar que la fotografía pone en escena apenas una visión parcial de los acontecimientos y que lejos está de ser un modelo de veracidad y objetividad. Hay en la foto de prensa en particular una selección arbitraria. El juego de los encuadres, planos, ángulos, entre otros, permiten al fotógrafo (y a través de él, al medio) ofrecer al lector su punto de vista de los hechos. Bajo ciertas reglas de coherencia la imagen tiene la estructura de un texto autónomo. Puede ser legible y comprensible sin necesidad de una leyenda o texto escrito. Ahora bien, en el caso de la fotografía informativa, es evidente que ésta despierta curiosidad e incertidumbre y por ello, con frecuencia, el lector recurre a un comentario verbal (Vilches, 1984, p. 190), lo que en prensa se conoce como epígrafe o pie de foto[96].

Según relata Lorenzo Vilches, este tipo de leyenda escrita surgió a partir de la necesidad de los historiadores y redactores para brindar precisiones respecto del lugar y fecha de la fotografía. Sin embargo el uso de este recurso en la prensa se convirtió en un "potente medio de influencia de nuestro pensamiento y conducta de lectores" (Vilches,1984, p. 190).

Los medios analizados en este trabajo recurrieron a una gran cantidad de fotografías para construir el conflicto. Se construyó una determinada imagen de la Presidenta, del dirigente agropecuario entrerriano Alfredo De Ángeli y de los cortes de ruta, principalmente. El despliegue fotográfico abarcó portadas y páginas interiores. A continuación plantearemos una mirada sobre las imágenes que presentaron el acontecimiento en las primeras planas.

La Presidenta de la Nación no tuvo protagonismo en *DU* hasta la edición del 26 de marzo (título: "Campo de batalla"), sin embargo su presencia en la portada no fue excluyente. En dicha tapa el me-

96 - El Libro de Estilo d El País de Madrid (en 1977) señalaba que "Las fotografías llevarán siempre pie. Los pie de fotos deben ser puramente informativos, descriptivos (sin llegar a detalles que la propia imagen explica) e independientes del texto al que acompañan" (Vilches, 1984, p. 190).

dio recurrió a una cronología de los hechos sucedidos en la jornada anterior mediante una secuencia de cuatro fotografías. El orden de las imágenes está marcado por la incorporación en el epígrafe de la hora en que se sucedieron, sin embargo, la contigüidad en cuanto a un orden de aparición en la página no se respetó. Incluso, teniendo en cuenta las consideraciones respecto de las "zonas preferentes de atención", el espacio "más fuerte"[97] fue ocupado por la imagen de la movilización a Plaza de Mayo de quienes apoyaron al campo (20.15) y mediante un gran plano general la fotografía invitó a dimensionar la multitudinaria convocatoria. A la izquierda, también en el eje superior, el epígrafe señaló que "Luis D'Elía y su gente festejan la toma del lugar" (0.30). Mientras que en el centro se colocaron dos fotos: a la derecha "Gendarmes en la 14 controlando el corte" (11.30) y finalmente, hacia la izquierda, la Presidenta junto al gobernador de Entre Ríos, Sergio Urribarri.

En esta portada se recurrió a la metonimia (Vilches, 1998), una figura retórica[98] de transferencia semántica fundada sobre la relación de contigüidad lógica y/o material entre el texto (escrito o visual) original y el texto trasladado. Las relaciones de contigüidad pueden expresar, por ejemplo, la causa por el efecto o el efecto por la causa. En este caso se da una metonimia de tipo narrativo que sigue la lógica de una acción o de una serie de acciones. El recurso temporal aplicado a través del signo gráfico utilizado transmite la relación de causa-efecto. La "aparición" de la Presidenta y su mensaje a las 18.25 tuvo, según el relato, como consecuencia la movilización a las 20.15 y luego la "toma del lugar" por parte de Luis D'Elía, a las 0.30. Aquí se dio además un caso de adjunción sintáctica[99] debido a la dilatación de imágenes a través de la multiplicación de las fotos. Es

97 - "Se ha podido llegar a establecer que los movimientos oculares sobre las imágenes tienden a ser estables y a fijarse en puntos concretos de interés. Esto significa que existen zonas que tienen una jerarquía de importancia respecto de otras" (Vilches, 1998, p. 50). Para determinar las zonas de preferencia respecto del emplazamiento de la foto dentro de la página Vilches planteó siete zonas que corresponden a los ejes superior/inferior, izquierda/derecha, centro superior/inferior/medio. En su conclusión afirmó que tanto para las páginas pares como para las páginas impares la tendencia general consiste en concentrar las fotos en el eje superior y, dentro de este, favoreciendo la zona derecha. En tanto, la zona menos atendida es la correspondiente al espacio centro-inferior.

98 - Según explica Vilches (1998), en una foto de prensa se pueden encontrar diferentes tipos de operación retórica. Pueden ser a través de manipulaciones realizadas sobre el soporte material de la foto y del periódico manipulaciones realizadas sobre la forma de la foto en la página y manipulaciones realizadas sobre el referente, sobre la existencia y veracidad de objeto o acontecimiento fotografiado. Los procedimientos retóricos son cuatro: supresión, adjunción, sustitución y conmutación.

99 - "En general son procedimientos de adjunción sintáctica todas aquellas operaciones de montaje de dos o más fotos, así como el encadenamiento de diversas fotos en una página o en páginas sucesivas que tienen un tema común o una continuidad explícita, así como aquellas fotos que sirven para repetir las marcas de coordinación de textos escritos a través de su publicación en diversos días y que puede recibir el nombre de 'figura de acumulación'" (Vilches, 1998, p.133).

un caso de ruptura de la norma en la economía de la información (Vilches, 1998, p. 132). Se simuló una articulación con el todo a través de la utilización de elementos extrafotográficos (la hora) con el propósito de generar un mayor impacto visual.

En lo que respecta precisamente a la imagen presentada de Cristina Fernández, el cuadro la incluyó junto al gobernador de Entre Ríos. Si bien la misma escena fue utilizada por los dos medios, *DU* escogió la fotografía en la que la Presidenta se encontraba sonriendo, mientras que *ED* (con un plano muy similar) la mostró seria con sus manos juntas (en posición de plegaria o ruego). En cuanto al rol del gobernador, *DU* simplemente señaló "Urribarri con Cristina antes de su mensaje", mientras que *ED* introdujo en el epígrafe una calificación más concreta: "Alineamiento total" (aquí se evidencia el rol político de uno y otro medio, al menos a nivel provincial).

Si bien en aquella escena la Presidenta y el gobernador (detrás también se alcanza a observar al ministro Florencio Randazzo) no eran las únicas personas sentadas junto a la mesa, los dos medios recurrieron a una operación parcial de supresión mediante la cual se recortó parte del formato externo de la foto con el objetivo de dar centralidad a estos dos personajes.

El protagonismo de la Presidenta en la portada se dio en el 28 de marzo (título: "Paren y hablamos"). Con un formato apaisado que ocupó el ancho total de la página, un fondo totalmente negro que resaltó la imagen de Cristina Fernández, se utilizó un primerísimo primer plano de su rostro. La expresión es de enojo: el ceño fruncido y junto al rostro la mano izquierda con la palma abierta ("paren").



DIARIO UNO 28 de Marzo 2008.

La generalidad en *DU* fue la publicación de la imagen de la Presidenta descontextualizada. Solamente en ocasión de los actos par-

tidarios se incluyó el contexto en la fotografía. *DU* apeló a los primeros planos (en algunos casos primerísimos primeros planos[100]). Otorgando un rol protagónico a los gestos y miradas de la primera mandataria. Uno de estos casos se dio el 1 de abril (título: "Cristina cedió algo y el paro se mantiene"). La fotografía principal (a la derecha de la mancha) correspondió al rostro (serio) de la Presidenta con sus manos juntas (nuevamente en posición de plegaria) y la mirada esquiva hacia el margen derecho. El 10 de abril se dio la misma ubicación al rostro de Cristina Fernández en primer plano, en este caso con la mirada direccionada hacia el centro de la página pero manteniendo el gesto de preocupación. El 10 de junio, tras nuevos anuncios de la Presidenta, *DU* publicó una gran foto en primer plano (título: "La Presidenta tiene un plan"). La particularidad se dio en este caso en la vestimenta de Cristina Fernández. Se destacó la utilización de un pañuelo que asoma entre el cuello desprendido de la camisa (¿dueña de la estancia?). Una vez más se la mostró seria pero en esta oportunidad prevalece la expresión de enojo por sobre la preocupación y a través de un plano frontal (mirada a cámara) transmite la sensación de control sobre la situación. Tiene su mano izquierda (palma abierta) elevada junto al rostro (nuevamente, "paren"). Y cabe destacar que el mismo día, *ED* apenas incluyó una foto a una columna y lo importante no fue el "plan" sino que "La Presidenta ratificó la suba de retenciones" (epígrafe).

En los casos presentados de se dio un recorte en el formato de la fotografía que permitió la ausencia de un contexto (falta de fondo original) y ampliaciones de detalles, es decir, de los gestos y miradas. Pero al mismo tiempo el recorte de la figura de la Presidenta permite aplicar una metonimia de tipo espacial (Vilches, 1998, p. 155) que pone en evidencia una soledad física que remite a la soledad política.

El 2 de abril *DU* recurrió a una foto apaisada que ocupó el ancho total de la página. Se mostró la escena de un acto encabezado por la Presidenta (título: "'No los voy a traicionar'"). La fotografía mediante un plano general mostró a Cristina Fernández en el sector derecho, de perfil. En la imagen predomina la gente, las banderas argentinas y organizaciones políticas (ya no está sola). El epígrafe explicó que "El aparato oficialista logró convocar a una multitud en Plaza de Mayo". De la misma escena ED publicó un gran plano general. A lo lejos se vio el escenario, la Casa Rosada y la gente que "colmó" la Plaza de Mayo.

100 - "En fotografía, estrictamente, no se puede hablar de tamaño real sino solamente de un plano grande o pequeño, de un objeto cercano o lejano, etc." (Vilches, 1998, p. 43). Respecto del impacto visual que genera una fotografía en primeros planos Vilches cita: "Eisenstein decía que una cucaracha en primer plano produce mayor temor que una manada de elefantes vistos en plano general". El protagonismo en este tipo de planos es excluyente.



La Presidenta tiene un plan

Cristina dio a conocer cuál sería el destino de las retenciones. Dijo que se emplearán para la construcción de hospitales, viviendas y caminos.

A través de cadena nacional, la mandataria ratificó que la medida que dio inicio al largo conflicto con el agro no será modificada. P/3 a 5

TEXTUALES

"QUEREMOS CERRAR LA CUENTA SOCIAL CON LOS ARGENTINOS"

"PIDO PERDÓN SI ALGUIEN SE OFENDIÓ POR LO QUE DIJE"

DIARIO UNO 10 de Junio 2008.



El aparato oficialista logró convocar a una multitud en Plaza de Mayo.

"No los voy a traicionar"

Pidió apoyo para su gobierno, aunque dijo que es fuerte. Volvió reclamar que se deje pasar a los camiones con alimentos.

Ratificó la política agraria. Se quejó por los ataques hacia su gestión. Y vinculó las protestas al golpe de estado del 76. P/2 a 6

Accidente fatal cerca del piquete de la ruta 14.

DIARIO UNO 2 de Abril 2008.

ED tuvo preferencia por los planos generales contextualizadores. El 28 de marzo a diferencia de *DU* le dio un rol totalmente secundario a la imagen de la Presidenta. En el centro de la página se publicó una fotografía con plano general: Cristina Fernández de espaldas, sus brazos apoyados en el atril y su rostro apenas de perfil. Fue contextualizada en el acto ya que frente a ella se observaron las banderas de agrupaciones políticas.

El 29 de marzo *ED* publicó como foto principal de portada el saludo de la Presidenta con los integrantes de la Mesa de Enlace. Cristina Fernández fue ubicada en el sector izquierdo de la imagen en momentos en que estrechaba su mano con el titular de la Sociedad Rural. El epígrafe explicó que aquella situación se dio (solamente) "Para la foto".

El 1 de abril, si bien se dio un recorte del formato de la fotografía, la imagen permite una mayor apreciación respecto de la escena en comparación con la publicación de *DU*. La Presidenta no está sola sino que la acompañan funcionarios que al mismo tiempo aplauden. En cuanto a la actitud de la primera mandataria se la mostró de pie, con la cabeza gacha y la mirada hacia el suelo (¿culpabilidad, vergüenza, tristeza o modestia?). La foto se ubicó en la parte superior de la página en el sector izquierdo y a la derecha (zona más fuerte) se escenificaron las protestas en su contra. El epígrafe señaló: "Después del discurso. Cristina Kirchner habló al país y se refirió a la soja como un 'yuyo'".


EL DIARIO

PARANÁ, MARTES 1 DE ABRIL DE 2008

PARO AGROPECUARIO . La Presidenta pidió a los productores que "piensen como [illegible] propietarios"

DESPUÉS DEL DISCURSO. Cristina Kirchner habló al país y se refirió a la soja como un "yuyo".

DESCONTENTO. Los chacareros concentrados en el Túnel no recibieron bien las nuevas medidas.

Los anuncios del Gobierno no logran destrabar el conflicto

"Después del Discurso. Cristina Kirchner habló al país y se refirió a la soja como un "yuyo"

"Descontento. Los chacareros concentrados en el Túner, no recibieron bien las nuevas medidas".

EL DIARIO DE PARANÁ 1 de Abril 2008.

El 26 de mayo, tras los actos enfrentados por la Revolución de Mayo, *DU* le otorgó el protagonismo al acto del campo en el monumento a la Bandera de Rosario. Debajo de la foto que mostró la multitud, se publicó a la Presidenta sonriente, rodeada de funcionarios (epígrafe: "Cristina junto a Cobos y demás colaboradores). *ED*, por su parte, la mostró saliendo de la iglesia junto al arzobispo de Salta. En ambos casos la Presidenta fue presentada sin el pueblo (la gente fue colocada fuera de campo, es decir, lo que "no está"). Fue el contraste con el acto del sector agropecuario donde predominaron las imágenes de multitudes.



LUNES
26 DE MAYO DE 2008
AÑO 7 N° 2.732
2 PESOS
DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS
www.unoentrerios.com.ar
¡JUGÁ y GANÁ!
Hay $10.000 por semana

Un país dividido

El agro convocó unas 250.000 personas en Rosario. Dio casi un ultimátum para que su reclamo tenga respuesta hoy mismo.

En Salta el Gobierno ratificó que no se modificarán las retenciones. La Presidenta insistió con el Acuerdo del Bicentenario. P/3

En el Monumento a la Bandera este 25 de Mayo no fue uno más.

Réplica oficial norteña

Terminado el acto del campo, la Presidenta dio inicio a su discurso por el día patrio. "Los productores han vuelto a obtener rentabilidad", afirmó.

Cristina junto a Cobos y demás colaboradores.

Apoyo de Uribarri

El gobernador viajó al acto de Salta. Dijo que "hay que seguir firmes en este rumbo".

Imágenes de una jornada que quedará en la historia.

• Hoy en Ovación

El Pincha no pudo y sólo alcanzó a River

Ambos comparten la punta del torneo luego del empate de ayer ante Independiente. Fue 1 a 1 en el estadio platense.

Al final Boca le empató a Vélez

San Lorenzo mantiene su sueño: venció 2 a 1 a Colón.

Las Leonas campeonas

LPF: ya no hay invicto

DIARIO UNO 26 de Mayo 2008.



http://www.eldiario.com.ar

EL DIARIO

PARANÁ, LUNES 26 DE MAYO DE 2008

EDICIÓN DE 58 PÁGINAS EN 4 SECCIONES. $ 2.00

CONFLICTO AGROPECUARIO . Tras los actos de Rosario y Salta, el Gobierno y los ruralistas vuelven a reunirse esta tarde

Si no hay acuerdo hoy, el campo retomaría las medidas de fuerza

Con actos masivos y paralelos, el Gobierno y el campo exhibieron ayer un país dividido en las celebraciones por el 25 de Mayo en Salta y Rosario, donde hubo mensajes cruzados de tono disímil, que dejaron un interrogante sobre el futuro del conflicto.

El Gobierno y las entidades ruralistas retomarían hoy las negociaciones para acercar posiciones ante el largo conflicto por la política agropecuaria oficial, que incluiría ahora la discusión sobre el esquema de retenciones móviles.

De no haber modificaciones de último momento, está previsto que las mesa de diálogo se reanude a partir de las 16:00 en la sede del Ministerio de Economía.

Ayer, desde todos los puntos del país, fueron miles de personas las que llegaron a la ciudad de Salta para el acto oficial y a Rosario para el de las entidades agropecuarias, dos puntos que concentraron la atención del domingo patrio y en los que se midieron fuerzas ante la vuelta a la mesa de negociaciones, prevista para hoy.

En el norte, la presidenta Cristina Kirchner utilizó la tradicional ceremonia para defender la política oficial con un mensaje conciliador hacia al sector.

Esto pese a que desde Santa Fe las entidades ruralistas se encargaron de advertir que retomarán las medidas de fuerza mañana en caso de que no se anuncie una baja en las retenciones a las exportaciones de granos.

"El Gobierno de los Kirchner es un obstáculo para que el desarrollo sea posible", apuntó el titular de la Federación Agraria, Eduardo Buzzi, al hablar ante una multitud reunida frente al Monumento a la Bandera en Rosario, que entró en clima de ebullición tras las duras advertencias lanzadas hacia la Casa Rosada lanzado por el combativo dirigente Alfredo De Angeli.

Si bien el ruralista entrerriano evitó la palabra "paro" y pidió "manejarse con inteligencia" respecto de posibles nuevos cortes de ruta, advirtió que si en la audiencia convocada para hoy por el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, no hay soluciones, al día siguiente "volverán las acciones".

Ambos fueron refrucados poco después por la presidenta Kirchner, quien destacó desde Salta las favorables condiciones macroeconómicas impulsadas por su Gobierno y que otorgan "rentabilidades nunca vistas en la historia" para los sectores productivos, especialmente con el fortalecimiento del mercado interno y la exportación.

La fuerte convocatoria a ambos actos tuvo sus frutos: 150 mil personas se movilizaron a Salta, según se indicó oficialmente, mientras que los organizadores del acto en Rosario se adjudicaron 300 mil.

PÁGS. 3, 4 Y 9, 1ª SECC.; PÁG. 6, 2ª SECC.

MOVILIZACIÓN HISTÓRICA. Según los organizadores, hubo 300 mil personas junto al Monumento a la Bandera. »»

MODERADA. Cristina Kirchner volvió a convocar a la "gesta del Bicentenario". »»

Fuertes discursos en Rosario

Eduardo Buzzi: "La gente se sale de la vaina para decir basta de que nos siguen manoseando. Si hubiésemos pegado el portazo que ellos (por el Gobierno) querían, el país se prendía fuego. Hay un sólo camino: ganar o ganar".

Mario Llambías: "Todos saben que hay más hambre y pobreza en argentina, menos estos tipos que se guían por el Indec. Nosotros no somos la Unión Democrática y la pareja gobernante no son Perón y Evita".

Luciano Miguens: "Queremos que a este Gobierno le vaya bien; pero que se entienda que sin el campo eso será muy difícil. En la Argentina no puede existir hambre con los niveles actuales de retenciones".

Fernando Glonno: "Hay que corregir la mala resolución de las retenciones. No queremos enfriar la economía. Queremos seguir produciendo más".

RELACIONADAS

En Salta, la Presidenta realizó un llamado a la unidad nacional

Masiva presencia de entrerrianos en la movilización a Rosario

"Nos quieren hacer cartera, como al yacaré", dijo De Ángeli

EL DIARIO DE PARANÁ 26 de Mayo 2008.

El protagonismo en los dos medios lo tuvo la Presidenta el 18 de junio tras el envío del proyecto al Congreso. En *DU* nuevamente con un plano medio, se la vio con los brazos abiertos, el gesto del rostro más relajado, hablando ante los micrófonos en el anuncio. El aspecto más llamativo en esta ocasión fue la inclusión de la figura (recortada) del dirigente agropecuario Alfredo De Ángeli a la derecha de Cristina Fernández. Resaltado con un fondo negro se destacó en un título secundario su opinión respecto del anuncio: "Empezó a mejorar". En *ED* se mostró a la Presidenta sonriendo, acompañada por Néstor Kirchner que la mira y aplaude. La calidez de la fotografía estuvo acompañada por el título: "Un gesto de la Presidenta descomprimió el conflicto".



La batalla va al Congreso

Cristina envió ayer al Parlamento un proyecto sobre las retenciones, tal como pedía la dirigencia agraria, que recién hoy decidirá qué pasos tomar.

El conflicto, en su día 98, en alguna medida se descomprimió. De todos modos Néstor Kirchner ratificó el acto del PJ en la Plaza de Mayo. P/2 a 8

"Empezó a mejorar"

Alfredo De Ángeli manifestó su acuerdo con la iniciativa. "Lo que se apruebe será acatado", anticipó el líder entrerriano.

DIARIO UNO 18 de Junio 2008.



Un gesto de la Presidenta descomprimió el conflicto

Cristina Kirchner anunció ayer que enviará al Congreso de la Nación un proyecto para ratificar por ley las polémicas retenciones móviles, en una decisión que fue adoptada horas después de un masivo cacerolazo y que fue inicialmente bien recibida por las entidades del campo.

"Voy a luchar para que en el Parlamento sea tratada la medida, más allá de que el Código Aduanero indica que es potestad del Poder Ejecutivo", aseguró la Presidenta por la cadena nacional.

Así, a casi 100 días del inicio del conflicto y en el punto más álgido de la disputa entre el Gobierno y el campo, la mandataria dio vuelta la página e introdujo a los legisladores nacionales en la discusión, algo que no sólo venía reclamando la oposición sino también el vicepresidente Julio Cobos.

La Presidenta también tuvo definiciones políticas. "Si quieren cambiar un modelo económico, deben organizar un partido político, presentarse a elecciones y ganarlas", dijo sobre los ruralistas.

Cristina, en su tercera emisión a través de la cadena na-

La decisión de trasladar al Congreso el debate por las retenciones parece una jugada segura para el oficialismo, teniendo en cuenta la amplia mayoría que tiene en ambas cámaras, y satisface a un insistente pedido de los dirigentes de la Mesa de Enlace rural.

SALUDO. Cristina y Néstor Kirchner se mostraron juntos durante el acto por los bombardeos de 1955 en la Plaza de Mayo.

EL DIARIO DE PARANÁ 18 de Junio 2008.

El 19 de junio los dos medios dieron centralidad a las escenas peronistas. Tras un nuevo acto oficial en la Plaza de Mayo publicó a Cristina y Néstor Kirchner de espaldas, abrazados y al mismo tiempo con sus brazos abiertos de frente al público. Aquí se dio una de las imágenes fundamentales del peronismo: "Perón con los brazos abiertos, entre los que el pueblo encuentra su lugar, para ser estrechado contra el corazón del Líder" (Sigal y Verón, 2003, p. 27).
ED eligió el mismo plano (con la gente como fondo) pero en el momento en que la Presidenta y Néstor Kirchner se fundieron en un abrazo. Fotografía que recuerda el abrazo de Perón y Evita (el 17 de octubre de 1951 en el balcón de la Casa de Gobierno). El epígrafe los calificó: "emocionados".

El 19 de julio tras la anulación del esquema de retenciones *DU* publicó un primer plano de la Presidenta. Retomó el gesto serio y se la fotografió con las manos apoyadas en la mesa. La foto recortada y una vez más sin contexto (soledad política) se esfumó en un fondo negro (luto) sobre el que se incluyó el título: "Punto final a la Resolución 125". Por su parte *ED* publicó la imagen de Cristina Fernández totalmente de espaldas y frente a ella funcionarios aplaudiendo: "En el Congreso 'no hubo derrota' aseguró la Presidenta".



Punto final a la Resolución 125

■ Cristina resolvió anular el esquema de retenciones que disparó el conflicto de 129 días.

■ Para las entidades agrarias la medida es elogiable, aunque mantuvieron cierta cautela. P/3

■ Militantes K escracharon a Cobos en Mendoza.

DIARIO UNO 19 de Julio 2008.



RETENCIONES . El Gobierno se vio obligado a "volver" al 10 de marzo

La 125 ya es historia

El Gobierno dejó anoche sin efecto la resolución 125, que fijó las retenciones móviles, por lo que a partir del lunes volverán a los niveles que tenían el 10 de marzo último.

La medida fue suspendida en dos tiempos: primero un decreto del Poder Ejecutivo que instruyó al Ministerio de Economía a limitar la vigencia de las retenciones móviles y disponer la vigencia de las posiciones arancelarias que regían desde el 7 de noviembre de 2007.

Luego, Economía emitió tres resoluciones que dieron marco legal a esas instrucciones, por lo que desde el lunes la soja volverá a tener una retención del 35 %, el girasol 32, el trigo 28 y el maíz 25.

El anuncio estuvo a cargo del jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien leyó en la Casa Rosada el decreto 1.176.

Por la noche, el Palacio de Hacienda dio a conocer tres resoluciones por las cuales dispuso "limitar" la vigencia de la resolución 125 y sus modificatorias, y reestableció las alícuotas que regían antes de que se fijaran las retenciones móviles.

PÁG. 11, Y 2 Y 3 - 2ª SECC.

El Poder Ejecutivo dio marcha atrás con la polémica resolución. El ministro de Economía firmó anoche tres nuevas resoluciones —180, 181 y 182— para derogarla. Las retenciones, entonces, serán a partir del lunes del 35 % para la soja, del 32 para el girasol, del 28 para el trigo y del 25 para el maíz. Es lo que quería el campo.

EN EL CONGRESO "NO HUBO DERROTA" ASEGURÓ LA PRESIDENTA

La presidenta Cristina Kirchner aseguró a un centenar de diputados y senadores oficialistas que seguirá impulsando medidas "redistributivas" como las que a su criterio implicaban las retenciones móviles y determinó que "no hubo derrota" para el Gobierno en el Congreso de la Nación. La mandataria, a quien los legisladores consideraron su "jefa política" y la encontraron "de buen ánimo", los recibió en la residencia de Olivos, donde no estuvo el ex presidente Néstor Kirchner.

RELACIONADA

Cobos se desligó del revés kirchnerista.

PÁG. 12

EL DIARIO DE PARANÁ 19 de Julio 2008.

Las escenas que predominaron con el protagonismo del dirigente entrerriano Alfredo De Ángeli se caracterizaron por los escenarios, micrófonos y el público. Las fotografías fueron generalmente acompañadas por títulos y epígrafes con su palabra. Hizo advertencias (*ED*, 3 de abril) y transmitió el pensamiento del sector en protesta (*DU*, 2 de mayo). Los medios lo mostraron hablando y actuando en nombre del campo. De Ángeli fue el vocero de lo que denominaron "las bases", es decir, el pueblo. En él personificaron la "lucha" y en su imagen se resumió al campo entero.

Más allá de su presencia en las portadas (que es lo que aquí en realidad nos ocupa) es de importancia señalar la forma en que Alfredo De Ángeli se convirtió (los medios lo convirtieron) en el protagonista de la protesta.

El dirigente de la Federación Agraria en Entre Ríos ya había tenido participación en protestas ocurridas en Gualeguaychú, su lugar de residencia. Periodistas de la región conocían sus antecedentes, su función en la FAA y aspectos de su personalidad. Sin embargo, el protagonismo se vio multiplicado a partir de la exposición en los medios de Buenos Aires. *DU*, especialmente, se hizo eco de la construcción de De Ángeli en el "chacarero modelo" de la protesta. En *ED* el fenómeno se dio pero en menor medida.

La primera imagen de De Ángeli se incluyó el 28 de marzo en la Página Dos de *DU*. La fotografía mostró al hombre que el día anterior llamó la atención de los medios porteños: apareció rodeado de micrófonos (C5N, América, Telefé, Canal 13, Crónica, entre otros), con su brazo izquierdo en alto, con el puño apretado y el dedo índice sobresaliendo. Pero lo más llamativo en ese entonces fue la visible ausencia de un diente. El epígrafe lo definió: "El entrerriano Alfredo De Ángeli, uno de los duros, promueve la continuidad del paro agrarista" (*DU* epígrafe, p. 2, 28/3).



DIARIO UNO 28 de Marzo 2008.

Al día siguiente en la misma página, en una sección denominada "Para saber" se tituló: "El diente de De Ángeli". publicó la misma fotografía de la edición anterior y explicó:

Varios medios porteños se encargaron de aclararle a su público ayer que Alfredo y Atilio De Ángeli son herma-

nos mellizos y no una sola persona que aparece por todos lados. Famosos primero por los cortes contra la pastera Botnia y ahora contra las retenciones al agro, actualmente hay un detalle que diferencia a Los Mellis, que ya cuentan 51 pirulos: el diente que le falta a Alfredo. Varias hipótesis se habían tejido al respecto (como que fue producto de la represión de Prefectura el año pasado en Puerto Madero o algún otro incidente), pero ayer Atilio, entrevistado por Chiche Gelblung sobre el paro rural en Radio 10, se encargó de echar luz al respecto. Fue una puerta. El impacto accidental y doméstico de hace una semana le rompió un incisivo y debió someterse a una operación, previa colocación de un implante (DU, p. 2, 29/3).



Sin tregua, retorna la protesta a la ruta

Mañana habrá asambleas en el acceso al túnel subfluvial, en el puente Victoria-Rosario y en la 14, cerca de Gualeguaychú.

Esta vez el reclamo sería sin piquetes. Los productores creen que el diálogo no prosperó. P/3

"Los productores no le creen al Gobierno". Alfredo De Ángeli

DIARIO UNO 2 de Mayo 2008.



"Nos van a tener que matar de pie"

Así le respondió De Ángeli al Poder Ejecutivo. Llamaron a un tractorazo. Se sigue impidiendo el paso de camiones de modo selectivo.

La dirigencia va en busca de apoyo político en el PJ y la oposición. Para el 25 convocaron a una gran movilización a Rosario. P/3

En la ruta. De Ángeli le pidió a Kirchner que "afloje un poco".

Urribarri. "Si los ruralistas solicitan audiencia dialogaremos con ellos. Siempre hubo disposición".

Busti. "Todo el crecimiento de la provincia en este tiempo fue gracias a la gente del campo".

DIARIO UNO 9 de Mayo 2008.

En ediciones siguientes De Ángeli fue la principal fuente de los medios entrerrianos (especialmente de *DU*) al momento de anunciar la continuidad y las variantes en las medidas del sector agropecuario. El 21 de mayo en la foto publicada por se vio a De Ángeli saludando a la gente pero con un gesto rostro serio y de desánimo. El título: "De Ángeli se bajó de la ruta" (es decir: el campo levantó el corte). Y el 24 de mayo se lo mostró en plano frontal medio, sobre un escenario hablando por micrófono y delante de él hombres con sobreros de paja en sus cabezas. El epígrafe señaló que "Ante **su gente** en el Túnel el líder anticipó que en Rosario habrá una 'gran asamblea'".



De Ángeli se bajó de la ruta

El dirigente suspendió los cortes en el sur de la provincia "por el bien de la Patria y mantener la unidad del campo".

A regañadientes, en el piquete del Túnel productores también decidieron dar un paso al costado y permitir la negociación. P/3 a 5

"Con todo el dolor del alma les pido que nos corramos", sentenció.

Entrevista

D´Elía se pacificó

El jefe de los piqueteros K comparó a De Ángeli con Blumberg y dijo tener gente para "articular" protestas en Paraná y Concordia.

DIARIO UNO 21 de Mayo 2008.



"La lucha va a ser muy larga"

En Paraná Alfredo de Ángeli aseguró que el Gobierno tomó a los productores "para la joda".

Anticipó que habrá más de 200.000 personas en Rosario. Más cruces con el oficialismo. P/3

Ante su gente en el Túnel el líder anticipó que en Rosario habrá una "gran asamblea".

DIARIO UNO 24 de Mayo 2008.

El 30 de mayo con una foto en contrapicado se vio al dirigente sentado en la ruta rodeado de personas. El epígrafe señaló: “Firme. De Ángeli ayer hizo una sentada en la ruta 14”.



Firme. De Ángeli ayer hizo una sentada en la ruta 14.

El anuncio no movió al campo de las rutas

El Gobierno notificó algunos cambios en el cuadro de retenciones, pero para los dirigentes del agro “es más de lo mismo”.

La medida oficial, comunicada de modo unilateral, propone límites para la suba progresiva de las polémicas retenciones. P/3

DIARIO UNO 30 de Mayo 2008.

El 1 de junio, en tanto, publicó una imagen recortada de De Ángeli sobre un tractor. Cual carroza que traslada a un rey se lo fotografió saludando. El título señaló que “El TC está con De Ángeli”.

El plan del campo para seguir la pelea

Confían en ampliar su respaldo social si los comerciantes del interior cierran sus puertas durante el paro de mañana.

Descuentan que los gremios urbanos, mayormente peronistas, debilitarán la jornada de huelga. P/3

El TC está con De Ángeli

Entró al Autódromo en tractor y fue ovacionado por el mundo tuerca.



DIARIO UNO 1 de Junio 2008.

El 15 de junio el dirigente entrerriano fue el principal protagonista de la edición de *DU* tras su detención y posterior liberación. El título fue: "De Ángeli sigue arriba" y la foto principal lo retrató con lágrimas en los ojos, llevado en andas y a su alrededor manos que lo saludaban (¿adoración?). El epígrafe detalló: "El instante de su liberación. Lloró y se abrazó con cientos de personas". Aquí se da un caso que Vilches (1984) denomina anáfora. Al respecto explica que "puede ser homologada a la figura retórica de la repetición en el caso del texto icónico, si la consideramos como una reiteración de una forma visual mediante figuras que funcionan como sinónimos o con variaciones expresivas" (p. 217). La anáfora en este caso tendría una intencionalidad persuasoria directa en la medida que, valiéndose de la noción de focalización[101], sirve para llamar la atención sobre un tema, al mismo tiempo que lo amplifica. *ED*, en tanto, no le dio centralidad a De Ángeli en la edición del 15 de junio. La fotografía se ubicó en la parte inferior izquierda de la portada y al igual que en se lo vio en andas pero saludando a la cámara, sonriente.


DOMINGO
15 DE JUNIO DE 2008
AÑO 7 N° 2.752
3 PESOS
DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS
¡JUGÁ y GANÁ!
RECLAMÁ tu tarjeta
www.unoentrerios.com.ar
De Ángeli sigue arriba
La detención del mellizo De Ángeli hizo posible que una multitud a favor del campo pueble otra vez las rutas argentinas.
Su liberación, horas más tarde en Concepción, se celebró en las calles. En Gualeguaychú hubo forcejeos pero sin represión. P/2 a 17
Mandan hoy más combustible hacia Paraná.
El instante de su liberación. Lloró y se abrazó con cientos de personas.
Urribarri pidió calma y despejar las rutas.
Busti recibió a dirigentes rurales en Diputados.
Sus peores jornadas
La confrontación chocó de nuevo con el ánimo de los agraristas.
Por Tirso Florotto
Kirchner salió a la Plaza
El ex presidente llamó a la gente a salir a las calles en reivindicación a Cristina y él mismo se sumó junto a ministros y dirigentes piqueteros.
Urribarri pidió calma y despejar las rutas.
Busti recibió a dirigentes rurales en Diputados.
EN PARANÁ, NUNCA LLEGÓ LA ORDEN OFICIAL DE REPRIMIR
Gendarmería no actuó en el Túnel porque existió la decisión política de evitar el enfrentamiento. Abundaron escenas de tensión, pero sin violencia.

DIARIO UNO 15 de Junio 2008.

101 - La noción de focalización es sinónimo de punto de vista y en este aspecto es la relación entre el narrador y el mundo representado lo que interesa.



Personal

EL DIARIO

PARANÁ, DOMINGO 15 DE JUNIO DE 2008

CONFLICTO AGROPECUARIO . La complicada situación volvió a agravarse tras los incidentes en Gualeguaychú y la detención de De Angeli

Máxima tensión: el campo se endurece y lanza otro paro

La Mesa de Enlace anunció anoche su decisión de volver al paro en la comercialización de productos agropecuarios, con excepción de la leche y los perecederos, como forma de repudio a lo ocurrido en Gualeguaychú.

RELACIONADAS

En una breve declaración, Urribarri pidió "calma"
PÁG. 6

Fernández responsabilizó al campo por los incidentes
PÁG. 9

Kirchner fue a la Plaza para apoyar al Ejecutivo
PÁG. 9

Hay cientos de pasajeros varados en la Terminal
PÁG. 12

PAISAJE INEDITO. Miles de manifestantes ocuparon el accesoal Túnel y llegaron hasta las cabinas de peaje

Diez mil personas coparon el Túnel

PÁG. 4

De Angeli viene mañana a Paraná

El Gobernador, engripado y enojado

PÁG. 6

FORCEJEOS. Los productores protagonizaron incidentes menores con la Policía en la puerta de Casa de Gobierno.

PÁGS. 3 A 12

HOY JUGÁ ¡Y GANA!

Mandá un sms y participá por $1.000 INSTANTÁNEOS

$6.000

PEDÍ TUS 2 TARJETAS

"Paisaje inédito. Miles de manifestantes ocuparon el accesoal Túnel y llegaron hasta las cabinas de peaje".

"De Angeli viene mañana a Paraná".

"Forcejeos. Los pro ctores protagonizaron accidentes menores con la policía en la puerta de casa de Gobierno".

EL DIARIO DE PARANÁ 15 de Junio 2008

Si bien *ED* no le dio el rol protagónico que sí tuvo en (*DU* como imagen y fuente del conflicto), se destacó en ese medio un recurso gráfico utilizado para representar la votación en el Congreso: colocó al dirigente agropecuario al mismo nivel de la Presidenta. *ED* presentó un cintillo que incluyó los rostros de ambos recortados y enfrentados. Se resumió así la mencionada representación del campo en la figura de Alfredo De Ángeli y nada más y nada menos que a la altura de la Presidenta de la Nación. Aquella homologación de los sectores que integran el sector agropecuario argentino en el significante "campo" fue reemplazada y resumida en el rostro de una sola persona.


AÑO XCV. NÚMERO 34.335 PARANÁ, MIÉRCOLES 16 DE JULIO DE 2008 EDICIÓN DE 42 PÁGINAS EN 4 SECCIONES, $ 2,00

CONFLICTO AGROPECUARIO

EL DIARIO DE PARANÁ 16 de Julio 2008.

Tras la votación en el Senado (la resolución del conflicto), el 20 de julio los dos medios escenificaron el "regreso a casa" de De Ángeli. *DU* presentó una "entrevista exclusiva con el líder agrario en María Grande" (volanta). La foto lo mostró en un plano general frontal y detrás suyo máquinas agrícolas dentro de un galpón. En cuanto a los gestos, llevaba sus manos dentro de los bolsillos del chaleco y lucía una tímida sonrisa. El título indicó: "Para De Ángeli, aún está todo por hacerse".


DESPUÉS DEL CONFLICTO Entrevista exclusiva con el líder agrario en María Grande

Para De Ángeli, aún está todo por hacerse

Recibió a **UNO** en el establecimiento Las Once Puertas, de su familia. Allí anticipó que está preparando otra larga lista de reclamos.

Dijo que la Nación debe un plan agropecuario y un nuevo esquema impositivo. Enumeró las medidas necesarias. También habló su madre. P/14 y 15

DIARIO UNO 20 de Julio 2008.

ED graficó "La vuelta al pago" (título) y en la foto principal se lo vio sonriendo rodeado de gente y junto a su madre. El epígrafe lo detalló: "Con mamá. Alfredo De Ángeli y Margarita Moine, ayer en María Grande".



REGRESO . El líder de la FAA entrerriana está en María Grande

La vuelta al pago

Alfredo De Ángeli se reencontró con su madre, Margarita Moine, y el resto de su familia. Varios cientos de mariagrandenses le tributaron un emotivo recibimiento, al punto que recorrió las calles de la ciudad al frente de una nutrida caravana de vehículos. Al hablarle a los vecinos, instó "a no bajar los brazos".

Alfredo De Ángeli, el carismático líder de la Federación Agraria Argentina en Entre Ríos, regresó ayer a María Grande, su pueblo natal, para pasar el fin de semana con su madre, Margarita Moine, el resto de su familia y sus amigos.

La vuelta a su pago de quien sin quererlo se transformó en el ícono de la protesta agropecuaria se transformó en un acontecimiento para María Grande, al punto que fue recibido por una nutrida caravana de vehículos.

Luego de recorrer las calles de la ciudad, se improvisó un acto frente a la Municipalidad local. Varios cientos de vecinos lo recibieron y corearon su nombre intensamente cuando el orador comenzó a dejarles "unas palabras".

El "Melli", micrófono en mano, les habló a los mariagrandeses, y en su discurso convocó a todos "a seguir luchando por un país mejor", y reafirmó que "no hay que bajar los brazos".

Sobre el desenlace del conflicto, el dirigente federado comentó que él "tenía la certeza desde dos días antes" de la histórica sesión del Senado, de que el vicepresidente de la Nación, Julio Cobos, "iba a destrabar el conflicto", ya que había hablado con el mendocino y le dio esa impresión.

CON MAMÁ. Alfredo De Ángeli y Margarita Moine, ayer en María Grande.

CORTESÍA JOSÉ LUDI

PÁG. 5

"Con Mamá. Alfredo de Angeli y Margarita Moine, ayer en María Grande".

EL DIARIO DE PARANÁ 20 de Julio2008.

Los cortes de ruta fueron presentados en *DU* generalmente a través de lo que el medio denominó "postales"[102]. La producción fotográfica se caracterizó por la puesta en escena a través de personajes protagónicos con expresiones, gestualidades y movimientos que funcionaron como indicadores pragmáticos que revelaron información sobre el ambiente que lo rodeaba. El fotógrafo encuadró y focalizó convenciones cinéticas que le permitieron al lector reconocer el tipo de información que comunica el actor.

En *ED*, al igual que ocurrió en los casos anteriormente presentados, predominaron los planos generales. Hubo una marcada intención

102 - Eliseo Verón en un escrito titulado Espacios públicos en imágenes explica que "La carta postal muestra, por definición, lugares públicos: monumentos, fuentes, calles, castillos... Su enorme suceso testimonia una nueva voluntad de acción de lo público en lo privado, y de lo privado en lo público. La apropiación privada de un elemento público (que se expresa en el acto de enviar la postal a familia, amigos, etc.) significa: 'estuvimos allí, estando allí pensamos en vos'. Es este doble entrecruzamiento de lo público y lo privado lo que da valor a la puesta en circulación de la carta postal, que es un medio" (p. 15, disponible en http://www.fba.unlp.e .ar/medios/textos/Ver%C3%B3n-Espacios-publicos-en-Imagenes.pdf).

de poner en escena las multitudinarias convocatorias y los planos se adaptaron a tal objetivo.
La primera de las "postales" presentadas por se dio el 19 de marzo. Mediante el epígrafe precisamente se explicó que "El tractor en el asfalto, una postal de estos días". El tractor fue justamente el símbolo utilizado por el medio para graficar los puntos de conflicto en un mapa de la provincia especialmente diseñado para la ocasión y en la edición siguiente se convirtió en el cintillo gráfico que acompañó la información vinculada a la temática.



El campo cierra tres accesos a la provincia

Los ruralistas inician a las 9 su desafiante reclamo al Gobierno. Pasar a Buenos Aires o Santa Fe quizás sea una verdadera odisea.

Afirman que los piquetes serán a "matar o morir". El gobernador de la provincia considera un error la medida. P/3

El tractor en el asfalto, una postal de estos días. En la ruta 39 ayer siguió el rechazo a las retenciones.

Los lugares elegidos por el agro para hacerse sentir

TÚNEL SUBFLUVIAL, ruta nacional 168. El intenso tráfico de autos y colectivos se vería seriamente afectado.

PUENTE VICTORIA-ROSARIO, ruta provincial 11. El transporte de carga hacia el puerto sentirá el impacto.

CEIBAS, ruta nacional 14. La salida de Entre Ríos hacia Buenos Aires volverá a ser escenario de la protesta.

Los ruralistas inician a las 9 su desafiante reclamo al Gobierno. Pasar a Buenos Aires o Santa Fe quizás sea una verdadera odisea.

Afirman que los piquetes serán a "matar o morir". El gobernador de la provincia considera un error la medida. P/3

DIARIO UNO 19 de Marzo 2008



EL PARO RURAL

Se debate la elasticidad de los derechos civiles y el reparto de la riqueza

DIARIO UNO 20 de Marzo 2008

Otra postal se dio el 25 de marzo. La fotografía abarcó el 99 por ciento de la página. En el sector derecho de la mancha se ubicó a un hombre con sombrero de paja sosteniendo una bandera argentina que flameando ocupó el centro de la imagen, imponiéndose sobre un denso humo negro proveniente de una maquinaria incendiada al costado de la ruta. A lo lejos se observaba un grupo de hombres reunidos en actitud aparentemente pacífica. El recorte utilizado (el fuego, el humo y la bandera: ¿un país que se incendia?), la elección del personaje y su gestualidad (está gritando[103]) le permitieron a plasmar una escena con cierto contenido dramático.
Según señaló en el epígrafe "La quema de una vieja y destartalada trilladora en las inmediaciones del Túnel, una postal de Entre Ríos que vio el país".


MARTES
25 DE MARZO DE 2008
DIARIO
UNO
DE ENTRE RIOS
SUPER Líneas de la SUERTE
JUGÁ Y GANÁ $10.000
Sin respuesta al reclamo rural, no cesan los cortes
Pequeños productores sin identificación gremial engrosan la protesta en suelo entrerriano.
Al margen de los dirigentes, insisten en seguir en las rutas hasta que se abra el diálogo.
La Nación se exhibe inflexible ante cualquier propuesta que incluya baja de impuestos.
Agenda de cortes.
Los imprevistos.
Camiones no.
Represión.
Tensión en el sur.

DIARIO UNO 25 de Marzo 2008.

103 - Vilches explica que hay gestos semánticos (en este caso, gritar) que tienen suficiente convencionalidad icónica como para tener una propia lectura semántica independiente de lo que un posible pie de foto pudiera introducir como información.

Un recurso similar se utilizó en las ediciones del 30 de marzo y el 3 de abril. Nuevamente la fotografía tuvo un rol protagónico en la portada.


DOMINGO
30 DE MARZO DE 2008
DIARIO UNO DE ENTRE RIOS
Revista Nueva
Enemigos del embarazo
Cosechando tempestades
Las entidades del agro retomaron el paro. La reunión con el Gobierno no los convenció. Miles de empleados de las industrias arrocera y cítrica entrerrianas serán suspendidos. Los gremialistas irán a los cortes de ruta.
La crisis en palabras de los productores
¿Quién es el hombre de campo?
La marcha divide al justicialismo.
EL PEDIDO DE LA IGLESIA. Los obispos entrerrianos alientan al diálogo.
Deportistas y artistas se animaron a opinar.
OLFATEARON EL NEGOCIO Y ALLÍ FUERON
Un domingo sin asado
HOY RECLAMA GRATIS TU TARJETA

DIARIO UNO 30 de Marzo 2008.

En *ED* el aspecto más llamativo se dio en los epígrafes. Se dio una tendencia a remarcar el creciente malestar de quienes llevaban a cabo las medidas de protesta.
Si bien en este caso la fotografía por sí sola, a través de las expresiones de la gente (brazos en alto, gritos, aplausos y banderas agitadas) hizo evidente la acción general del momento en que fue tomada, bien podría tratarse de una celebración o festejo. Ante esta posible ambigüedad de la imagen, el medio se encargó de explicar la escena: "Ánimos caldeados. En el Túnel, los productores repudiaron a la Presidenta y votaron seguir con la protesta" (epígrafe).
En ediciones posteriores los adjetivos y verbos que introdujeron los pie de foto en las portadas resumieron la "Bronca" (18/3), el enojo ("Enojados", 19/3), la "Bronca creciente" (26/3), en sintonía con los títulos: "Crece la protesta" (18/3) y "Se agrava el conflicto" (19/3).
Las imágenes que graficaron estas situaciones consistieron en planos generales de grupos de personas y filas de vehículos.

"HUELGA AGRARIA. Se cumple hoy el día 16."

"Ánimos caldeados. En el Túnel, los productores repudiaron a la Presidenta y votaron seguir con la protesta".



PARO AGROPECUARIO . Cristina Kirchner llamó al diálogo con el agro. "Las puertas de Casa de Gobierno [illegible]"

Tras el pedido de la Presidenta, el campo analiza levantar la huelga

La presidenta Cristina Kirchner convocó a la dirigencia agropecuaria a un diálogo amplio, previa condición del levantamiento del paro, mientras las cuatro entidades del sector analizarán a partir de hoy si continúa o se suspende la medida de fuerza, aunque en varios casos las bases superaron a las dirigencias y ratificaron la protesta.

HUELGA AGRARIA se cumple hoy el DÍA 16

La jefa de Estado pronunció un discurso en Parque Norte, de tonos duros en la mayoría de los pasajes, pero que al final tomó un tinte conciliador.

El Gobierno se guardó en la manga una carta para negociar que es la modificación de la resolución del aumento de las retenciones con el fin de aliviar la situación de los pequeños y medianos productores.

Luego del acto los dirigentes de las cuatro entidades expresaron beneplácito por el mensaje de la jefa de Estado y no descartaron que hoy el paro sea levantado.

Fernando Gioino, presidente de Coninagro, dijo que el discurso de la Presidenta fue «positivo» y se mostró dispuesto a que el paro pueda ser levantado a partir de hoy.

Eduardo Buzzi, titular de la Federación Agraria, destacó el cambio de tono de la jefa de Estado, pero admitió que no es fácil suspender el paro sin que el gobierno dé marcha atrás con el aumento a las retenciones.

El piquete de Gualeguaychú, encabezada por Alfredo de Angeli, fue el más duro de todos, y anoche ratificó de inmediato la continuidad de la medida.

Es decir que luego del discurso de la Presidenta se produjo una fractura entre los más conciliadores y los más duros que hoy deberá ser dirimido en las mesas de negociaciones de cada una de las entidades agropecuarias.

RELACIONADAS

En Córdoba se enfrentaron camioneros y productores.

El PJ cierra filas detrás de Urribarri y la Presidenta.

En Entre Ríos no cayó bien el discurso de Cristina.

Por qué apoyan al campo los que apoyan al campo.

ANIMOS CALDEADOS. En el Túnel, los productores repudiaron a la Presidenta y votaron seguir con la protesta.

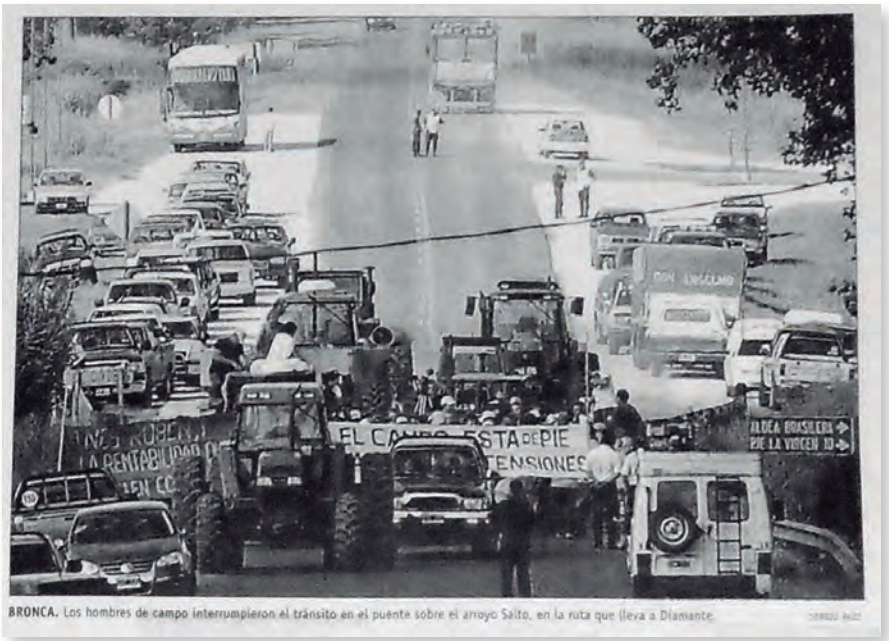
PÁG. 3

EL DIARIO DE PARANÁ 28 de Marzo 2008



RONCA CRECIENTE. El acceso al Túnel, donde se produce el corte de los chacareros, fue anoche el escenario de las protestas en Paraná.

EL DIARIO DE PARANÁ 26 de Marzo 2008



BRONCA. Los hombres de campo interrumpieron el tránsito en el puente sobre el arroyo Salto, en la ruta que lleva a Diamante.

EL DIARIO DE PARANÁ 18 de Marzo 2008.



RETENCIONES . Los productores harán hoy interrupciones del tránsito en Ceibas,

ENOJADOS. La rotonda de Crespo fue escenario ayer de una masiva demostración de protesta de los hombres de campo entrerrianos.

EL DIARIO DE PARANÁ 19 de Marzo 2008.

En *ED* tuvo un protagonismo especial en la tapa una fotografía mediante la cual se cuestionó el rol del gobernador de Entre Ríos. La escena consistió en la presencia del ex mandatario provincial Jorge Busti en un acto realizado en inmediaciones al Túnel Subfluvial. El titular indicó que "El paro del campo recalentó la interna en el PJ entrerriano" (11/5). La foto principal mostró a Busti sobre un escenario en plano general en ángulo contrapicado, que permite observar claramente detrás de él y sobre su cabeza un cartel que reza: "Urribarri ¿dónde está?". La misma escena en *DU* sufrió una supresión (operación del orden de lo ideológico) ya que a través de un plano medio de Busti el cartel quedó fuera de campo. Incluso

equilibró la presencia del ex gobernador con la imagen recortada del rostro de Urribarri (resaltada con un fondo negro) que acompaña una frase: "Darle la espalda a un Gobierno de su partido no es de un peronista".

Retomando el análisis de la fotografía utilizada por *ED*, lo que aquí se da es un plano que complica la intencionalidad informativa declarada en el pie de foto. Si bien el epígrafe señala que la escena refiere a un "Discurso en el Túnel" por parte de Busti, el lector está casi obligado a fijar su vista en el objeto inanimado (el cartel) que ocupa el centro de la foto.

Como se puede ver en la portada de *ED* la fotografía está en contradicción con el pie de foto. La información visual, por tanto, se transforma, así, en una clara figura retórica de tipo paradojal. La relación conflictiva entre el texto escrito y visual suscita la curiosidad del lector al introducir un actante "extraño" en la información que realiza la función de una opinión implícita (la del autor fotógrafo o del medio) que no coincide con el significado que se espera del texto escrito.


POLÉMICA . Busti y Urribarri, las figuras más importantes del peronismo, protag[illegible] duro cruce verbal

El paro del campo recalentó la interna en el PJ entrerriano

Es muy probable que las diferencias entre Urribarri y Busti hubieran aparecido en algún momento, tal vez más adelante. Pero el conflicto del campo sirvió como telón de fondo para que los dirigentes más importantes del oficialismo provincial finalmente terminaran por mostrar sus disidencias.

Jorge Busti, presidente del PJ, dijo estar sorprendido por "la virulencia" del Gobernador. Y le aconsejó: "Los hombres en política nunca deben perder el sentido común. Creo que debe recuperar la serenidad y ganar en tranquilidad. El enemigo no soy yo".

Y siguió: "Usted, gobernador, bien me conoce y aunque se enoje seguiré dando la cara, porque así me formé y así actúan los verdaderos militantes peronistas".

Por su parte, el gobernador Sergio Urribarri disparó: "Quiero creer que Busti la votó a Cristina Kirchner. Darle la espalda a un gobierno que es de su propio partido en un momento difícil como éste, está fuera de lo que ha sido siempre el justicialismo. No nos borramos cuando la cosa no viene como queremos".

Además, añadió: "El peronismo es una fuerza nacional, no una suma de caudillismos que se acomodan como viene el viento".

Tras insistir con su alineamiento nacional, Urribarri se diferenció de quienes "tienen sólo el horizonte de sus ambiciones y los delirios de quienes los rodean".

PÁGS. 3, 4, 5 Y 6

DISCURSO EN EL TÚNEL. Las retenciones "[illegible] y hay que "modificarlas", dijo Busti.

LOS CHACAREROS PONEN MÁS PRESIÓN

En la asamblea realizada ayer en el Túnel los productores resolvieron pedir que el Congreso derogue el decreto que instrumentó las retenciones móviles y le quite al Ejecutivo los superpoderes.

Ante la "irracionalidad absoluta" del Gobierno "necesitamos la rápida, muy rápida, racionalidad del Poder Legislativo, para que tome en sus manos la solución de este problema", dijo Juan Echeverría, de la Federación Agraria.

"Nos están robando, están destruyendo los pueblos, nos están chorreando el futuro", bramó el dirigente.

TRACTORAZO. [illegible]

EL DIARIO DE PARANÁ 11 de Mayo 2008.



Por el campo, el PJ se quebró

Umbarri y Busti se prodigaron las críticas más duras hechas hasta aquí por los referentes peronistas.

El diputado estuvo ayer en el Túnel. El gobernador le recordó su apoyo a la gestión Kirchner.

"Darle la espalda a un gobierno de su partido no es de un peronista"

Sergio Urribarri

DIARIO UNO 11 de Mayo 2008.

Es a partir de estos ejemplos que podemos afirmar que la imagen se presenta como un conjunto de proposiciones implícitas que se actualizan cuando el lector recurre a su propia enciclopedia cognoscitiva (el reconocimiento del personaje, el recuerdo de su nombre, su función o cargo, etc.), es decir, la actualización del conocimiento y experiencia que tiene del mundo a través de la información recibida y acumulada en su memoria. Pero al mismo tiempo la imagen se ofrece ya estructurada y en forma de "texto a leer", con signos y un orden determinados, unidos por ciertas reglas coherentes de escritura visual, que estimulan el proceso de interpretación. Es decir que las imágenes en la comunicación de masas se transmiten en forma de textos culturales que contienen un mundo real o posible pero requieren de parte del lector las competencias y el interés para su poder cumplir con su función.

Cada medio colocó en primera plana tópicos predominantes que, si bien estaban en relación respecto del tema, evidenciaron a través de las diferentes estrategias utilizadas las variantes ideológicas de cada uno. Las portadas, sus títulos, fotografías y diseños fueron una herramienta fundamental en la construcción de la polémica entre el "Gobierno" y el "campo". Los titulares se basaron en gran medida en la disputa de dos sectores a los que definieron claramen-

te ocultando los matices. En esta situación de competencia en la que hubo una regularidad temática global, los títulos de referencia de los dos medios estuvieron muy cercanos y las variantes se dieron a partir de las estrategias vinculadas a cada contrato de lectura. En ese aspecto la selección fotográfica también jugó un rol protagónico. La imagen fue una continuidad de los tópicos planteados en la escritura y las semantizaciones planteadas a lo largo del análisis: el campo y la Patria, el campo y el pueblo; el Gobierno y la soberbia, la intransigencia y la agresión. Las estrategias tuvieron pequeñas variaciones a lo largo del período analizado y los dos medios a pesar de haber permanecido dentro de una zona de competencia directa, ambos colaboraron en el establecimiento del "conflicto del campo" como el principal tema de cobertura y por lo tanto de pre-ocupación de los entrerrianos en el período señalado.

Conclusión

Dijo Gabriel García Márquez acerca del periodismo: "Nadie que no haya nacido para eso y esté dispuesto a vivir sólo para eso podría persistir en un oficio tan incomprensible y voraz, cuya obra se acaba después de cada noticia, como si fuera para siempre, pero que no concede un instante de paz mientras no vuelve a empezar con más amor que nunca en el minuto siguiente". En tiempos de grandes cuestionamientos a la profesión para la que me he formado y la cual ejerzo, entiendo que una de las mejores formas de apuntar a una revalorización del oficio es la autocrítica. Analizar los discursos (entendidos como una práctica social) que circulan en la sociedad y en particular indagar sobre los procesos de construcción de los acontecimientos mediáticos es un aporte en ese sentido.

En las páginas precedentes se ofreció un análisis (re-construcción) del tratamiento mediático realizado por El Diario de Paraná y Diario UNO de Entre Ríos respecto del denominado "Conflicto del campo" a través de la totalidad de los artículos periodísticos publicados durante cuatro meses por estos dos medios. A lo largo de este trabajo intentamos mostrar que todo discurso informativo configura una puesta en escena en la que diversos personajes tienen lugar. El punto de partida fue comprender que no existe una narración "verdadera" o "falsa", sino que lo que se presentan son sistemas narrativos puestos en circulación bajo ciertas condiciones de consumo. Por ello, en este trabajo, la verdad ha sido entendida como un efecto del discurso.

De todas formas, afirmar esto no implica ponderar el carácter espectacular de la comunicación y tampoco significa que los medios funcionan como una máscara que oculta la realidad profunda. Lo interesante es comprender que toda construcción está necesariamente incompleta e inacabada y que en democracia el lugar del "poder" y el de la "verdad" están permanentemente sometidos a debate y por lo tanto pueden ser siempre puestos en cuestión.

La presentación de la actualidad bajo la forma de noticias (producto estrella de la industria de la información) es una práctica de extensa tradición. Toda puesta en discurso en el contexto de los medios supone una decisión editorial, es decir, una operación comunicacional, semiótica, política. En ese marco analizar los modos en que los dos principales medios gráficos de la provincia construyeron mediáticamente el "Conflicto del Campo" nos permite poner en evidencia que si bien la fuerza de los medios, como institución social, ha derivado desde sus inicios de su supuesta naturaleza de "mostrar la verdad de los hechos", cada medio responde a ciertos criterios de noticiabilidad en base a los cuales construye la noticia, y por lo tanto, construyen realidades. El Diario de Paraná y Diario UNO de Entre Ríos (entendidos ambos como empresas insertas en el sistema económico) apelaron a diversas estrategias para cumplir con el contrato estable-

cido con sus respectivos lectores modelo y las huellas de la producción dejaron entrever las dimensiones ideológicas de cada medio. Sin embargo, más allá de las diferencias propias del lectorado, en gran parte presentaron títulos en competencia y se vieron obligados a "enfrentarse" de manera directa.

En cuanto a los objetivos planteados para este trabajo, consideramos haber realizado nuestro aporte acerca de la práctica periodística partiendo de la injerencia social de los medios de comunicación masiva. Se indagó respecto de la manera en que los dos diarios de tirada provincial construyeron el acontecimiento en Entre Ríos centrando la atención en las huellas presentes en los textos producto de las condiciones de producción, en los modos de organización de los discursos y los elementos paratextuales.

Cabe destacar que como criterio de selección de los medios a analizar se tuvo en cuenta la tirada. Son los dos matutinos más vendidos en el territorio provincial; esto implica que son los medios escritos de mayor circulación en Entre Ríos y por lo tanto a los que tuvo mayor acceso la población. Por la trayectoria en el territorio provincial, ambos medios tienen establecido un contrato de lectura, es decir un vínculo consolidado con el lector, una relación de "confianza" que le permite generar el efecto de verosimilitud en el acontecimiento construido. Precisamente dicho contrato permite una diferenciación entre los medios y sus publicaciones en momentos en que se encuentran en situación de competencia. El contrato de lectura refiere a las estrategias que cada diario -en este caso- aplica con la intención de prever el movimiento del lector.

Además, trabajar con los medios de producción locales, fuente laboral para muchos estudiantes y egresados de nuestra Facultad, nos permitió investigar el papel de los medios en la construcción social de la realidad con un ejemplo cercano a nuestra experiencia vivida.

Como se dijo anteriormente, cada medio en la escenificación del conflicto evidenció sus criterios de noticiabilidad. Precisamente el pasaje de la categoría acontecimiento a la categoría noticia es el resultado de un trabajo de producción cuyo primer paso consiste en la aplicación discrecional de dichos criterios los cuales son establecidos por el medio. Precisamente tales criterios tienen su anclaje en la cultura de la sociedad y se relacionan con los sistemas clasificatorios y las agendas temáticas habituales del medio. Asimismo se encuadran en la política editorial sustentada y remiten a una concepción determinada de la práctica profesional
(Alsina, 1989).

El Diario, con un fuerte componente rural desde sus orígenes, recurrió mayormente a la publicación de artículos especializados en la temática. Ingenieros agrónomos, economistas y periodistas agropecuarios fueron fuente consultada a lo largo de los cuatro meses por

los que se extendió el acontecimiento. Las explicaciones y aportes estaban dirigidos especialmente al productor, mucho más que a la población urbana. Así cuestiones como el desabastecimiento y las consecuencias derivadas de la interrupción de la circulación por las rutas no tuvieron mayor relevancia en la cobertura por este medio realizada. Esta decisión editorial se explica ante todo por la posición ideológica de esta empresa periodística que prefirió no abundar sobre las consecuencias negativas del paro para la sociedad civil. Asimismo las fuentes elegidas por este medio al momento de poner en conocimiento las medidas implementadas por el sector agropecuario fueron los integrantes de la denominada Mesa de Enlace a nivel nacional, tales como Eduardo Buzzi de la Federación Agraria, Mario Llambías de la Confederación de Asociaciones Rurales de Buenos Aires y La Pampa o Hugo Biolcatti de la Sociedad Rural Argentina.

Por otra parte, el lector modelo de El Diario fue aquel que dejó su opinión a través de las cartas de lectores. Se trataba de personas que dedicaban una porción importante de su tiempo a plasmar su punto de vista en un texto con el objetivo de lograr su publicación.

En El Diario se le otorgó relevancia a la noticia de la modificación al esquema de retenciones desde el primer momento. En Diario UNO, en cambio, la construcción del acontecimiento tuvo su inicio cuando la manifestación salió a la ruta. Por su característica de diario netamente urbano, Diario UNO recurrió a diversas formas de explicación respecto de la medida de Gobierno y de las razones de la protesta. Optó por aquellas expresiones que mejor se ajustaban a su propósito comunicativo en función de la inteligibilidad por parte de su lector. Las estrategias variaron a lo largo de la construcción del acontecimiento aunque mantuvieron una generalidad: la explicación con "ejemplos de la realidad" a través de los cuales el medio buscó apelar a la implicación del hombre de ciudad respecto de la temática agropecuaria. Su lector dio sus opiniones "al paso" a través de un recurso que institucionalizó a partir de entonces: el mensaje de texto.

En Diario UNO se dio incluso una suerte de acercamiento territorial respecto del conflicto y los temas a este relacionados. La medida de gobierno y los primeros reclamos del sector agropecuario fueron publicados en la sección El País. Sin embargo, apenas algunas ediciones después, ya con los cortes de ruta en escena, el conflicto pasó a ocupar un espacio central dentro de las noticias provinciales (por ello sus principales fuentes e "informantes" fueron los dirigentes entrerrianos: Alfredo De Ángeli, Juan Etcheverría, Alfredo Bel, todos miembros de la Federación Agraria Delegación Entre Ríos).

El segundo momento claramente definido al interior del conflicto (el primero fue el anuncio de la medida de Gobierno y el inicio de las manifestaciones en la ruta) reflejado de tal manera en los dos

matutinos entrerrianos, fue el "ingreso" de la protesta a "la ciudad". Tanto Diario UNO como El Diario dieron a esos hechos un carácter épico y hasta imposible de detener ni revertir. Se refirieron a una situación que "se desbordó", que ya "nada será igual" e incluso se recurrió a comparaciones con momentos históricos de nuestro país. Así se dio lugar a la implementación de tópicos que permitieron oponer a unitarios y federales, a campo y ciudad, a democracia y dictadura, a peronismo y antiperonismo, entre otros. En varios pasajes de la construcción mediática se apeló a lugares comunes de la ideología política nacional.

La presencia de la protesta en la ciudad y las consecuencias en el abastecimiento y en el tránsito por las rutas, le permitieron a Diario UNO abordar el conflicto desde una perspectiva más cercana a las preocupaciones e intereses de su lector modelo. Los temas y tópicos predominantes en uno y otro medio fueron diferentes dentro de la generalidad temática. Hubo una construcción diferencial del acontecimiento y precisamente las variantes en la construcción de lo noticiable nos permitieron avanzar en un estudio de lo ideológico. En este último aspecto quedó una puerta abierta a la continuidad del análisis y una tarea pendiente de este trabajo. El campo de efectos posibles podrá merecer un abordaje específico en investigaciones futuras. Si bien hemos considerado las formas de exhortación a la participación presentadas por los dos medios gráficos entrerrianos, no hemos ahondado lo suficiente en este aspecto que consideramos puede convertirse en un punto de partida interesante para nuevos intentos de abordar este conflicto en particular.

En cuanto a las hipótesis de trabajo planteadas, hemos observado que efectivamente la construcción del episodio estuvo fundada en el diseño lingüístico y gráfico de una polémica (entendida como esa particular relación con el Otro que le da identidad al discurso) entre el Gobierno y el "campo", que implicó la homologación de las posiciones en pugna. Ambos medios pusieron en escena la relación polémica entre los dos sectores y fueron espacio para el desarrollo de la interincomprensión discursiva. Las páginas de los diarios fueron la arena de una lucha entre dos discursos que se erigían como poseedores de la verdad.

En esta polémica fue necesaria, por un lado, la operación realizada para la unificación de un colectivo de personas bajo el concepto de campo de todos los sectores. Se recurrió en innumerables ocasiones a la idea de la espontaneidad con la que actuaban, el debate democrático al interior de las asambleas lo que permitía considerar que era nada más y nada menos que el "pueblo" el que tomaba las decisiones. Los medios aquí analizados asociaron al campo términos como "reacción social", "lucha" y "pueblada".

Pero al mismo tiempo se ofreció una imagen del Gobierno vincula-

da a la intransigencia, la dureza, la incapacidad, el autoritarisno, la cobardía, la delincuencia. La negación metalingüística propia de los discursos polémicos -consistente en la descalificación del discurso del Otro- contó con espacios en las páginas de los diarios entrerrianos.

El concepto de "pueblo" nos facilitó trabajar de manera transversal el acontecimiento. La gran cantidad de material de archivo disponible nos llevó a buscar una estrategia para abordar la totalidad de las publicaciones. Planteamos entonces tres grandes escenas: el pueblo en la ruta, el pueblo en la plaza y el pueblo en el Congreso, considerando a cada uno de estos espacios físicos como auténticos escenarios en los que se desarrolló la polémica.

Asimismo hemos visto que se estableció la preponderancia de este tema en la agenda mediática, desplazando otros y, a su vez -al interior del conflicto-, se dio una inclusión/exclusión de los diferentes temas relacionados con la Resolución Nº 125 que se concretó a través de la tematización del episodio y el manejo de las fuentes de información.

Con respecto a cuestiones estrictamente económicas hubo "no dichos", en uno y otro medio, con variaciones de acuerdo a sus líneas editoriales. En general, con alguna excepción en Diario UNO, no hubo menciones a los efectos negativos de la sojización en el país.

La disputa estuvo centrada en la pelea por captar la renta diferencial por la exportación de la oleaginosa. Ya a mediados de febrero de 2008 los diarios anunciaban precios récords para la soja y otras materias primas en los mercados mundiales, señalando que la oleaginosa había aumentado su precio en un 80% en menos de dos meses, alcanzando un nuevo récord.

En nuestro país esos aumentos permitieron obtener una renta diferencial por las extraordinarias condiciones de las tierras y el clima, favorables para una variada producción agropecuaria. Ante los precios récords esa renta diferencial adquirió proporciones casi desconocidas.

Esa situación (la de mayores precios internacionales) implicó mayores ingresos para el fisco (por las retenciones a las exportaciones), y mayores ingresos para los grandes actores del complejo sojero.

Como consecuencia, tanto las políticas gubernamentales como las inversiones de grandes capitales en el sector promovieron el incremento de la superficie dedicada a la soja (llegando a ocupar casi la mitad del total del área sembrada a nivel nacional).

Fue en ese contexto que el Gobierno Nacional anunció tasas más elevadas con una nueva modalidad: serían móviles y progresivas en función de los precios internacionales (más altas cuanto mayor fueran los precios externos, y más bajas cuando éstos disminuyeran).

Además, por primera vez se subían en forma diferencial para gravar

más a las exportaciones de soja que al resto.
En este trabajo se hizo referencia a las reacciones y críticas surgidas en sectores agropecuarios y de la oposición ante estos anuncios, así como también la fuerte reacción que derivó en la adopción de medidas de fuerza en todo el país. Sin embargo el conflicto y su difusión mediática no incluyeron explicaciones acordes a la situación.
Si bien en la investigación aquí presentada se ha considerado la actitud de los pequeños productores como desobediencia civil (entendemos que efectivamente se veían perjudicados por la medida, y muestra de ello es el sistema de compensaciones que posteriormente anunció el Ministro de Economía), el conflicto en sí, encabezado por las cuatro entidades consistió en una lucha intersectorial que no fue explicada de manera adecuada. En la construcción realizada por los principales medios de comunicación, en el recorte de la realidad seleccionado, muchos aspectos quedaron pendientes de un abordaje profundo. Entendemos que esa lucha de "campo vs. Gobierno" planteada en clave mediática apuntó dividir a la sociedad con un eje que no mostraba la cuestión central que había llevado a muchos sectores a una situación económica difícil. La discusión planteada en estos términos a lo largo de 130 días de conflicto agropecuario dejó fuera de debate cuestiones vinculadas al modelo agropecuario, el avance de la sojización, la distribución de la tierra, entre otros.
El aporte aquí ofrecido se propone como disparador para futuras investigaciones que puedan desarrollar con mayor profundidad, por ejemplo, la construcción realizada a través de los elementos paratextuales, el rol de la fotografía en la escenificación del conflicto, o el campo de efectos posibles de la propuesta desarrollada por los medios, aspectos que en este trabajo fueron abordados de tal manera que quedó abierta la posibilidad de una focalización que permita un tratamiento específico de estos temas.
Para finalizar, y a modo de reflexión, traemos a colación la opinión de Giarracca y Teubal (2010) respecto de los episodios conflictivos. Los autores consideran que "el conflicto es un componente de fundamental importancia en la sociedad y es el que, además, marca las dinámicas de las transformaciones" (p.270); sin embargo al mismo tiempo aclaran que "no todo conflicto o expansión de la conflictualidad social conlleva una transformación política significativa orientada a una mayor democratización" (p. 270). Por eso, analizar lo dicho y evaluar lo no dicho puede convertirse en un nuevo impulso para abrir el debate que nos permita plantearnos como sociedad qué tipo de país es el que deseamos construir.

Anexo

Frases después del conflicto

“Las corporaciones mediáticas en Argentina siempre han apoyado a los más poderosos de manera especial y eso les dio mayor trascendencia. Sin la participación de estas corporaciones ligadas históricamente a los medios de comunicación masiva, sin la participación de esos sectores, no hubiese tenido la magnitud que tuvo. Se apuntó a dividir el país y gracias a Dios sólo circunstancialmente lo lograron.

Sergio Urribarri
Gobernador de Entre Ríos
08/11/12 Salón de los Gobernadores, Casa de Gobierno”

“Gracias a los medios de comunicación mucha gente se enteró cuál era el problema real del campo. Por eso mucha gente se comprometió con el conflicto al ver que el productor y el consumidor eran los más perjudicados. La verdad no me daba cuenta dónde estaba. Yo en ese momento estaba pensando en los reclamos de cada uno de los pro*d*uctores porque los productores chicos estaban desapareciendo. Los medios de prensa fueron fundamentales para que la gente se enterara de lo que estaba pasando en el sector agropecuario.

Alfredo De Ángeli
Presidente de la Federación Agraria de Entre Ríos
15/11/2013 Acto de Proclamación de Legisladores Nacionales por Entre Ríos”

“Construyeron el conflicto del campo como que éramos dos actores, por un lado los Locos Adams, que veníamos a ser nosotros el Gobierno, y por el otro lado la familia Ingals que eran los cuatro miembros de la Mesa de Enlace. Y mirá qué poder habrán tenido que lo convirtieron a Biolcati en Laura Ingals. Fijate que rol tuvieron los medios.

Agustín Rossi
ex Diputado Nacional
02/11/12 Atlético Echagüe Club, Encuentro Unidos y Organizados”

“Mi opinión es que fue un conflicto innecesario que vivió el pueblo argentino, que era una cuestión netamente fiscal que se podría haber arreglado en una mesa. Algunos medios lo tomaron de una forma, otros de otra. Yo producto de esta situación renuncié a ser presidente del Partido Justicialista y a ser miembro del Consejo Nacional porque no estaba de acuerdo con la posición que tenía en

este conflicto. Yo creo que si se hubiera convocado a las cuatro entidades, si Kirchner hubiera sido presidente, lo hubiera solucionado.

Jorge Busti
ex Gobernador y ex legislador provincial
15/11/13 Acto de Proclamación de Legisladores Nacionales por Entre Ríos

Bibliografía

ALSINA, Miguel Rodrigo (1989): La construcción de la noticia. Buenos Aires, Argentina: Paidós.

ANGENOT, Marc (1982): La parole pamphletaire. Typologie des discours modernes. París, Francia: Payor.

ARNOUX, E. Y DI TULLIO (editores) (2001): Homenaje a Ofelia Kovacci. Buenos Aires, Argentina: Eudeba.

ARNOUX, Elvira (2001): La reformulación de la Grammaire de Cindillac en el Curso de Humanidades Castellanas de Jovellanos, en Historie, Epistémologie, Langage, Tomo XXIII, 1.

ARNOUX, Elvira (2006). Análisis del discurso. Modos de abordar materiales de archivo. Buenos Aires, Argentina: Santiago Arcos Editor.

AROSKIND, Ricardo; VOMMARO, Gabriel (compiladores) (2010): Campos de batalla: Las rutas, los medios y las plazas en el nuevo conflicto agrario. Buenos Aires, Argentina: Universidad Nacional de General Sarmiento, Prometeo Libros.

ATORRESI, Ana (1996): Lengua y Literatura: Los estudios semióticos. El caso de la crónica periodística. Buenos Aires, Argentina: CONICET.

AUTHIER-REVUZ, J. (1984): Hétérogénéité(s) énonciative(s), en Revista Langages N. 73, p. 98-111. París, Francia.

BACH MARTORELL, Carme: Los marcadores de reformulación como localizadores de zonas discursivas relevantes en el discurso especializado. Disponible en: www.iula.upf.edu.

BARBERO, Jesús Martín (1988): Procesos de comunicación y matrices de cultura. Itinerario para salir de la razón dualista. México DF, México: Editorial Gustavo Gili.

BARBIERI, G. y PERELLÓ, G. (compiladores) (2007): En el nombre del pueblo. La emergencia del populismo kirchnerista (2003-2005). Buenos Aires, Argentina: UNSAM.

BARTHES, Roland (2002): Mitologías. México: Siglo XXI.

BECK, Ulrich (1997): Teoría de la sociedad del riesgo, en Beriain, J., Las consecuencias perversas de la modernidad. Barcelona, España: Antrophos.

CHARAUDEAU, Patrick (2003): El discurso de la información. Barcelona, España: Gedisa.

CHARAUDEAU, Patrick (2009): Discurso y sociedad. Reflexiones para el análisis del discurso populista. Universidad de París 13 – Centro de Análisis del Discurso.

DUCROT, Oswald (1986): Esbozos para una teoría polifónica de la enunciación. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidos.

DUCROT, Oswald (1986): El decir y lo dicho. Polifonía de la enunciación. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidos.

ECO, Umberto (1993). Lector in fabula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo. Barcelona, España: Editorial Lumen S.A. Tercera edición.

EDELMAN, Murray (1991): La construcción del espectáculo político. Buenos Aires, Argentina: Manantial.

ESCUDERO, Lucrecia (1996): Malvinas el gran relato. Fuentes y rumores en la información de guerra. Barcelona, España: Gedisa.

FOUCAULT, Michel (2004): La arqueología del saber. Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI Editores.

GARCÍA NEGRONI, María Marta (2009): Reformulación parafrásica y no parafrásica y ethos discursivo en la escritura académica en español. Contrastes entre escritura experta y escritura universitaria avanzada. Letras de Hoje, Porto Alegre, v. 44, n.1, p. 46-56.

GIARRACCA, N. y TEUBAL, N. (coordinadores.) (2010): Del paro agrario a las elecciones de 2009. Tramas, reflexiones y debates. Buenos Aires, Argentina: Antropofagia.

GIDDENS, Anthony (1993): Consecuencias de la modernidad. Madrid, España: Alianza Editorial.

GRIMSON, Alejandro (2004): La cultura en las crisis latinoamericanas. Capitulo. La experiencia argentina y sus fantasmas. Buenos Aires, Argentina: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO).

HABERMAS, Jürgen (1974): La Esfera Pública. Un artículo de enciclopedia. En Revista The New German Critique N°3, Fall.

HABERMAS, Jürgen (1987): Teoría de la acción comunicativa I. Racionalidad de la acción y racionalización social. Madrid, España: Taurus.

HABERMAS, Jurgen (1995): Historia y crítica de la opinión pública. Barcelona, España: Editorial Gustavo Gilli (Col. Mass Media).

HABERMAS, Jürgen (1997): Ensayos Políticos. Barcelona, España: Ediciones Península S.A..

HABERMAS, Jürgen (1999): La inclusión del otro. Estudios de teoría política. Barcelona, España: Editorial Paidós.

KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine (1997): La enunciación. De la subjetividad en el lenguaje. Buenos Aires, Argentina: Edicial S.A..

LACLAU, Ernesto (2005): La razón populista. Buenos Aires, Argentina: Fondo de Cultura Económica.

LÓPEZ GARCÍA, Ángel (1999): Relaciones paratácticas e hipotácticas. Cap. 54 en Bosque I y V. Demonte (directores), Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid, España: Calpe. T.3.

LOZANO, Jorge; PEÑA-MARÍN, Cristina; ABRIL, Gonzalo (1982): Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual. Madrid, España: Cátedra.

MAINGUENEAU, Dominique (1980): Introducción a los métodos de análisis del discurso. Buenos Aires, Argentina: Hachette.

MAINGUENEAU, Dominique (1984): Gênese dos discursos. Bruselas, Bélgica: Mardaga.

MAINGUENEAU, Dominique (2009): Análisis de textos de comunicación. Buenos Aires, Argentina: Ediciones Nueva Visión.

MC COMBS, Maxwell y SHAW, Donald (1972): The Agenda Setting Function of The Mass Media. En Public Opinion Quaterly 36.

MOCCA, Edgardo (2009): Clivajes y actores politicos en la Argentina democrática. Revista Desarrollo Económico. Nº168. Volúmen 42. Enero-marzo. Buenos Aires, Argentina.

MOYANO, Julio (1996): Prensa y Modernidad. Breve Historia de la Prensa Periódica (hasta 1848). Paraná, Argentina: Facultad de Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de Entre Ríos.

RINESI, Eduardo; VOMMARO, G; MURACA, M. (2010): Si este no es el pueblo. Hegemonía, populismo y democracia en Argentina. Buenos Aires, Argentina: Editorial Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS).

ROMERO, José Luis (1982): Las ideologías de la cultura nacional y otros ensayos. Buenos Aires, Argentina: Centro Editor de América Latina.

ROMERO, José Luis (1989): Breve Historia de la Argentina. Buenos Aires, Argentina: Editorial Abril.

ROSANVALLON, Pierre (2007). La contrademocracia. La política en la era de la desconfianza. Buenos Aires, Argentina: Manantial.

RÚSSOVICH, Rosa María; LACROIX, María Luisa (1996): Los grandes diarios En Crónicas del Periodismo. Buenos Aires, Argentina: Centro Editor de América Latina.

SARLO, Beatríz (2011): La audacia y el cálculo. Kirchner 2003-2010. Buenos Aires, Argentina: Editorial Sudamericana.

SIGAL, Silvia y VERÓN, Eliseo (2003): Perón o muerte. Los fundamentos discursivos del fenómeno peronista. Buenos Aires, Argentina: Eudeba.

TERRERO, Patricia (1987): Modernidad y comunicación masiva, en Mimeo de la cátedra de Teorías de la Comunicación de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de Entre Ríos.

TRAVERSA, Oscar (2009): Por qué y cómo estudiar las tapas de las revistas: el papel de la noción de dispositivo. Disponible en: www.revistafiguraciones.com.ar.

VERÓN, Eliseo (1971): Ideología y comunicación de masas: La semantización de la violencia política. Publicado en VV.AA. Lenguaje y comunicación social. Buenos Aires, Argentina: Nueva Visión.

VERÓN, Eliseo (1985): El análisis del contrato de lectura. Un nuevo método para los estudios del posicionamiento de los soportes de los media, en "Les Medias: Experiences, recherches actuelles, aplications". París, Francia: IREO.

VERÓN, Eliseo (1987): La palabra adversativa, en "El discurso político: lenguajes y acontecimientos". Buenos Aires, Argentina: Hachette.

VERÓN, Eliseo (1987): La semiosis social. Buenos Aires, Argentina: Gedisa.

VERÓN, E.; DE IPOLA, E.; GODMAN, N.; ARFUCH, L. (1987): El discurso político. Lenguajes y acontecimientos. Buenos Aires, Argentina: Hachette.

VERÓN, Eliseo (1995): Semiosis de lo ideológico y del poder. Buenos Aires, Argentina: Facultad de Fiolosofía y Letras, UBA.

VERÓN, Eliseo (1999): Efectos de agenda. Barceona, España: Gedisa.

VERÓN, Eliseo (2001): El cuerpo de las imágenes, en enciclopedia Latinoamericana de sociocultura y comunicación. Bogotá, Colombia: Editorial Norma.

VERÓN, Eliseo (2002): Espacios mentales. Efectos de agenda 2. Barcelona, Eapaña: Gedisa.

VERÓN, Eliseo (2002): Construir el acontecimiento. Los medios de comunicación masiva y el accidente en la central nuclear de Three Mile Island. Barcelona, España: Gedisa.

VERÓN, Eliseo (2004): Fragmentos de un tejido. Barcelona, España: Editorial Gedisa S.A.

VERÓN, Eliseo (2010): Prensa escrita y teoría de los discursos sociales: producción, recepción, regulación. En Revista Comunicativa 38, Enonciation el cinéma. Seuil, París.

VERÓN, ELISEO (2010): Espacios públicos en imágenes. Disponible en www.fba.unlp.edu.ar.

VERÓN, Eliseo (2011): Papeles en el tiempo. Buenos Aires, Argentina: Paidós.

VILCHES, Lorenzo (1984): La lectura de la imagen. Prensa, cine, televisión. Barcelona, España: Ediciones Paidós Ibérica S.A.

VILCHES, Lorenzo (1998): Teoría de la imagen periodística (3° ed.). Barcelona, España: Editorial Paidós Comunicación.

Tesis consultadas

CARGNEL, María José. Título de la tesis: La construcción mediática del conflicto agrario argentino realizada por el Diario Clarín Digital. Facultad de Ciencias de la Educación, UNER, 2009.

JOANNÁS, Dalina. Título de la tesis: El conflicto agropecuario. Una lectura. Facultad de Ciencias de la Educación, UNER, 2009.

RIMOLDI, Juan manuel. Titulo de la tesis: En el medio, los diarios. Construcciones diarias de una actualidad. El caso del conflicto por la renta agraria en los diarios locales. Facultad de Ciencias de la Educación, UNER, 2011.

SEGOVIA, Fernando. Título de la tesis: Inquisiciones sobre otros misterios parciales y el pie de foto en El Diario de Paraná entre 1915 y 1975. Facultad de Ciencias de la Educación, UNER, 1997.

KRATJE, Julia: La orilla que se abisma: la construcción mediática del conflicto por las papeleras. Facultad de Ciencias de la Educación, UNER, 2008.

Documentos en internet

Resolución 125/2008. Derechos de exportación. Fórmula de determinación aplicable a determinadas posiciones arancelarias correspondientes a cereales y oleaginosas. Ministerio de Economia y Producción de la Nación. Disponible en http://www.boletinoficial.gov.ar/Inicio/Index.castle

Proyecto de Ley sobre Retenciones móviles aprobado con media sanción de la Honorable Cámara de Diputados y girado a la Honorable Cámara de Senadores. Disponible en http://www.portalbioceanico.com/re_legnac_ecoynegoc_retenciones_hcdn.htm

Solicitud de investigación de naturaleza penal de los ciudadanos Mario Cafiero y Ricardo Monner Sans ante el Juzgado Federal con motivo de la Resolución Nº125. Disponible en http//www.mariocafiero.com.ar/exp/de/denunciacerealeras3apresentacion.pdf

Investigación llevada a cabo por el Licenciado en Ciencias de la Comunicación Esteban Zunino (UBA) titulada: El conflicto del campo – Gobierno en Clarín. Un análisis sobre la selección de los temas y la valoración de la noticia. Disponible en http://www.perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/quiestion/article/viewFile/1036/942

Textos no publicados

LAFFERRIERE, Luis (2008): Patria sojera, renta de la tierra y Proyekto dominante.

LAFFERRIERE, Luis (2008): Sobre el proyecto dominante en la Argentina, el gobierno de los K y la lucha del agro.

LAFFERRIERE, Luis (2008): Compartir preocupaciones.

LAFFERRIERE, Luis (2008): Agro vs. Campo: El falso debate del ojo tuerto.

LAFFERRIERE, Luis (2008): Sobre la intervención del Dr. Ricardo Forster: otra mirada tuerta.

LAFFERRIERE, Luis (2008): Opinión resumida sobre el Proyecto del Ejecutivo de ratificar la 125/08 -rechazado por el Senado de la Nación-.

Sitios consultados

www.unoentrerios.com.ar
www.unomedios.com.ar
www.eldiario.com.ar
www.etchevere-rural.com.ar
www.boletinoficial.gov
www.casarosada.gov.ar

Fotografía de tapa: Juan Ignacio Pereira
(Diario UNO de Entre Ríos. 18 de mayo 2008)

Diseño y diagramación interior: Fabia Estamatti

Esta tesina de grado se imprimió en mayo de 2014



